



Vorschau Nationalrat

Herbstsession 2025

Perspective Conseil national

Session d'automne 2025

Prospettiva Consiglio nazionale

Sessione autunnale 2025

Impressum

Stand | Etat | Stato 26.08.2025

DH 1020

Herausgeber

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
3003 Bern
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der Geschäfte mit Erlassentwurf (Botschaften, parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen) und Berichte des Bundesrates, welche in den Räten traktandiert sind.

Publikation im Internet:
www.parl.ch

Für die Korrektheit der Inhalte von Drittanbietern übernehmen die Parlamentsdienste keine Verantwortung. Quelle und Autor fremder Inhalte werden deutlich als solche gekennzeichnet.

Editeur

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
3003 Berne
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La perspective donne des informations sur l'état actuel des objets avec un projet d'acte (messages, initiatives parlementaires, initiatives déposées par un canton) et des rapports du Conseil fédéral figurant à l'ordre du jour des conseils.

Publication sur internet:
www.parl.ch

Les Services du Parlement ne peuvent garantir l'exactitude des contenus issus de sources tierces. Les Services du Parlement indiquent clairement la source et l'auteur des contenus provenant de tiers.

Editore

Servizi del Parlamento
Biblioteca del Parlamento
3003 Berna
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La prospettiva fornisce informazioni sullo stato attuale degli oggetti con un disegno di atto legislativo (messaggi, iniziative parlamentari, iniziative cantonali) e rapporti del Consiglio federale all'ordine del giorno nelle Camere federali.

Pubblicazione in Internet:
www.parl.ch

I Servizi del Parlamento non assumono alcuna responsabilità per la correttezza dei contenuti di terzi. Indicano chiaramente la fonte e l'autore di contenuti altrui.

Vous trouverez la version française de la table des matières à la page III

La versione italiana dell'indice dei contenuti si trova alla pagina V

Inhaltsverzeichnis

16.484	pa. Iv. Burkart. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice	1
22.407	pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren.....	6
22.417	pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien.....	6
23.039	BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG).....	13
23.047	BRG. Kartellgesetz (KG). Änderung	17
23.051	BRG. Energiegesetz. Änderung (Beschleunigungserlass).....	22
24.046	BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen	30
24.063	BRG. Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf	36
24.065	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung	41
24.073	BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente.....	45
24.077	BRG. Zivilgesetzbuch (Gewaltfreie Erziehung). Änderung.....	54
24.086	BRG. Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS). Übernahme und Umsetzung.....	59
24.092	BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative	63
25.006	BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht.....	69
25.018	BRG. «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare — Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative	71
25.019	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung	77
25.021	BRG. Anwendung von Notrecht. Bericht des Bundesrates (Po. RK-N, 23.3438)	81
25.026	BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative.....	84
25.027	BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung.....	89
25.029	BRG. Genehmigung des Addendums zur multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA über Finanzkonten und der multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA nach dem Melderahmen für Kryptowerte sowie Änderung des Bundesgesetzes über den internationalen AIA in Steuersachen (AIAG)	93
25.030	BRG. Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit. Genehmigung.....	98
25.031	BRG. Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile. Genehmigung.....	101
25.032	BRG. Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengen-Weiterentwicklung). Übernahme und Umsetzung sowie Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung.....	105
25.036	BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung	111

25.037	BRG. Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2024/1351, (EU) 2024/1359, (EU) 2024/1349, (EU) 2024/1358 und (EU) 2024/1356 (EU-Migrations- und -Asylpakt) (Weiterentwicklungen des Schengen- und des Dublin-/Eurodac-Besitzstands). Genehmigung und Umsetzung ; Gesetzesänderungen.....	120
25.044	BRG. Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden. Gewährleistung.....	129
25.047	BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung	131
25.051	BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz.....	135
25.053	BRG. Geänderte Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf. Gewährleistung	138
25.056	BRG. Hochschulförderung- und -koordinationsgesetz. Änderung.....	140
25.058	BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG	143
25.059	BRG. «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes)	146
25.060	BRG. Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente). Änderung	149
25.061	BRG. Gaststaat 2026-2029.....	151
25.441	pa. Iv. SGK-S. Die Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit soll um zwölf statt um sechs Abrechnungsperioden verlängert werden können	155

■ Table des matières

16.484	Iv.pa. Burkart. Assouplir les conditions encadrant le télétravail.....	1
22.407	Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision.....	6
22.417	Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques.....	6
23.039	OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr).....	13
23.047	OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification.....	17
23.051	OCF. Loi sur l'énergie. Modification (projet de loi pour l'accélération des procédures).....	22
24.046	OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques.....	30
24.063	OCF. Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté). Initiative populaire et contre-projet direct.....	36
24.065	OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification.....	41
24.073	OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS.....	45
24.077	OCF. Code civil suisse (Éducation sans violence). Révision.....	54
24.086	OCF. Règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen). Reprise et mise en œuvre.....	59
24.092	OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire.....	63
25.006	OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport.....	69
25.018	OCF. « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés — Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage! ». Initiative populaire.....	71
25.019	OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification.....	77
25.021	OCF. Recours au droit de nécessité. Rapport du Conseil fédéral (Po. CAJ-N, 23.3438).....	81
25.026	OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire.....	84
25.027	OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification.....	89
25.029	OCF. Approbation de l'addendum à l'accord EAR relatif aux comptes financiers et de l'accord EAR relatif aux crypto-actifs et modification de la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR).....	93
25.030	OCF. Accord sur le changement climatique, le commerce et le développement durable. Approbation.....	98
25.031	OCF. Protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili. Approbation.....	101
25.032	OCF. Règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement Schengen). Reprise et mise en œuvre et loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification.....	105
25.036	OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification.....	111
25.037	OCF. Échanges de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise des règlements (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 et (UE) 2024/1356 (pacte européen sur la migration et l'asile) (développements de l'acquis de Schengen et de l'acquis « Dublin/Eurodac »). Approbation et mise en œuvre ; modification de lois.....	120
25.044	OCF. Constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures. Garantie.....	129

25.047	OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification.....	131
25.051	OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale	135
25.053	OCF. Constitutions révisées des cantons de Nidwald, de Zoug, de Soleure, de Schaffhouse et de Genève. Garantie	138
25.056	OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification.....	140
25.058	OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL.....	143
25.059	OCF. «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)». Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur la protection des animaux).....	146
25.060	OCF. Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail). Modification.....	149
25.061	OCF. Etat hôte 2026-2029	151
25.441	Iv.pa. CSSS-E. La durée maximale d'indemnisation du chômage partiel devrait pouvoir être prolongée de douze au lieu de six périodes de décompte.....	155

■ Contenuto

16.484	Iv.pa. Burkart. Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa.....	1
22.407	Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo.....	6
22.417	Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici.....	6
23.039	OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)	13
23.047	OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica	17
23.051	Legge sull'energia. Modifica (Legge sull'accelerazione delle procedure).....	22
24.046	OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	30
24.063	OCF. Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà). Iniziativa popolare e controprogetto diretto	36
24.065	OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica	41
24.073	OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	45
24.077	OCF. Codice civile svizzero (Educazione non violenta). Modifica	54
24.086	OCF. Regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen). Recepimento e trasposizione	59
24.092	OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare	63
25.006	OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto.....	69
25.018	OCF. «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare.....	71
25.019	OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica	77
25.021	OCF. Ricorso al diritto di necessità. Rapporto del Consiglio federale (Po. CAG-N, 23.3438)	81
25.026	OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare.....	84
25.027	OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica	89
25.029	OCF. Approvazione dell'Addendum all'Accordo SAI Conti finanziari e dell'Accordo SAI Cripto-attività nonché la modifica della legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)	93
25.030	OCF. Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità. Approvazione	98
25.031	OCF. Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e il Cile. Approvazione	101
25.032	OCF. Regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (sviluppo di Schengen). Recepimento e trasposizione nonché legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl). Modifica.....	105
25.036	OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica.....	111
25.037	OCF. Scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento dei regolamenti (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 e (UE) 2024/1356 (Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE) (Sviluppi dell'acquis di Schengen e Dublino/Eurodac). Approvazione e trasposizione; modifiche di legge.....	120
25.044	OCF. Costituzione del Cantone di Appenzello Interno. Conferimento della garanzia	129
25.047	OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica	131
25.051	OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale.....	135
25.053	OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra. Garanzia	138

25.056	OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica	140
25.058	OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP.....	143
25.059	OCF. «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)	146
25.060	OCF. Legge federale sull'imposta preventiva (strumenti "too-big-to-fail"). Modifica.....	149
25.061	OCF. Stato ospite 2026–2029	151
25.441	Iv.pa. CSSS-S. La durata massima dell'indennità per lavoro ridotto deve poter essere prolungata di 12 periodi di conteggio in luogo degli attuali 6	155

■ **16.484 pa. Iv. Burkart. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice**

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Immer mehr Arbeitgeber ermöglichen es ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, die Arbeit teilweise zu Hause (im Homeoffice) zu verrichten. Dadurch können die Arbeitnehmer darin unterstützt werden, dem Stress am Arbeitsplatz leichter zu begegnen oder Beruf und Familie besser miteinander zu vereinbaren. Das Arbeitsgesetz (ArG) trägt den Bedürfnissen von Arbeitnehmern, die ihre Arbeit im Homeoffice verrichten, zu wenig Rechnung. Es ist auf die Arbeit in einem Industriebetrieb ausgerichtet. Das Parlament wird deshalb ersucht, das ArG folgendermassen zu modernisieren:

Art. 10 Abs. 3 zweiter Satz (neu)

Für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die ihre Arbeitszeiten zu einem namhaften Teil selber festsetzen können, erstreckt sich der Zeitraum auf 17 Stunden.

Art. 15a Abs. 1 zweiter Satz (neu)

Gelegentliche Arbeitsleistungen von kurzer Dauer unterbrechen die Ruhezeit nicht.

Art. 19 Abs. 1 zweiter Satz (neu)

Keine Bewilligung ist erforderlich für Sonntagsarbeit, die von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, die ihre Arbeitszeiten zu einem namhaften Teil selber festsetzen können, in ihrer Wohnung erbracht wird.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 20.08.2024

Die Kommission verabschiedet mit 18 zu 7 Stimmen eine Vernehmlassungsvorlage in Umsetzung der parlamentarischen Initiative «Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice» (16.484). In Anbetracht der heutigen Realitäten in der Arbeitswelt erachtet die Kommission eine flexiblere Ausgestaltung des Arbeitsrechts als unabdingbar. Eine Minderheit der Kommission beantragt Nichteintreten auf den Entwurf, der in

■ **16.484 Iv.pa. Burkart. Assouplir les conditions encadrant le télétravail**

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante :

Les employeurs sont de plus en plus nombreux à autoriser leurs employés à effectuer une partie de leur travail depuis chez eux, sous forme de télétravail, ce qui leur permet d'échapper dans une certaine mesure au stress du lieu de travail et de mieux concilier vies professionnelles et familiales. Or, la loi sur le travail (LTr), qui est taillée pour le secteur industriel, tient compte insuffisamment des besoins des télétravailleurs. C'est pourquoi il est proposé au Parlement de la moderniser en la précisant comme suit :

Art. 10 al. 3 deuxième phrase (nouvelle)

Pour les travailleurs qui peuvent en grande partie fixer eux-mêmes leurs horaires de travail, cet espace s'étend à dix-sept heures.

Art. 15a al. 1 deuxième phrase (nouvelle)

Une prestation professionnelle de courte durée et fournie occasionnellement ne constitue pas une interruption de la durée du repos.

Art. 19 al. 1 deuxième phrase (nouvelle)

Elles (les dérogations à l'interdiction de travailler le dimanche) ne sont pas soumises à autorisation lorsqu'elles concernent le travail dominical qui est effectué chez eux par des travailleurs qui peuvent en grande partie fixer eux-mêmes leurs horaires de travail.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 20.08.2024

La commission propose, par 18 voix contre 7, d'adopter un projet destiné à la consultation visant à mettre en œuvre l'initiative parlementaire « Assouplir les conditions encadrant le télétravail » (16.484). Compte tenu des réalités actuelles du monde du travail, la commission estime qu'il est indispensable d'assouplir le droit du travail. Une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet, qui, à ses

■ **16.484 Iv.pa. Burkart. Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa**

Fondandomi sull'articolo 160 capoverso 1 della Costituzione federale e sull'articolo 107 della legge sul Parlamento, presento la seguente iniziativa parlamentare:

Sempre più datori di lavoro permettono ai loro dipendenti di lavorare parzialmente da casa, aiutandoli in tal modo nell'affrontare più facilmente lo stress sul posto di lavoro o nel conciliare meglio lavoro e vita familiare. La legge sul lavoro (LL) considera troppo poco le esigenze dei lavoratori che lavorano da casa. Essa è pensata per il lavoro in un'azienda industriale. Chiedo pertanto al Parlamento di aggiornare la LL nei termini seguenti:

Art. 10 cpv. 3 secondo periodo (nuovo)

Per il lavoratore che può determinare autonomamente e in gran parte il proprio orario di lavoro, tale spazio si estende a 17 ore.

Art. 15a cpv. 1 secondo periodo (nuovo)

Prestazioni lavorative occasionali di breve durata non interrompono il riposo.

Art. 19 cpv. 1 secondo periodo (nuovo)

Essa non è necessaria per il lavoro domenicale svolto nella propria abitazione da un lavoratore che può determinare autonomamente e in gran parte il proprio orario di lavoro.

Comunicato stampa della commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 20.08.2024

Con 18 voti contro 7, la Commissione ha accolto un progetto da porre in consultazione in adempimento dell'iniziativa parlamentare 16.484 Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa. Alla luce della realtà del mondo del lavoro odierno, la Commissione ritiene indispensabile dare un'impostazione più flessibile al diritto del lavoro. Una minoranza della Commissione propone di non entrare in materia sul

ihren Augen eine Verschlechterung der Arbeitsbedingungen und des Gesundheitsschutzes darstellt, was schlussendlich auch hohe Kosten für die Wirtschaft mit sich bringen würde.

Mit ihrem Entwurf regelt die Kommission nicht nur den Bereich des Homeoffice, sondern die Telearbeit generell. Sie sieht – bei Vorliegen einer entsprechenden Vereinbarung – insbesondere eine Verlängerung der maximalen Zeitspanne für die tägliche Arbeitszeit von 14 auf 17 Stunden und eine Reduktion der Mindestruhezeit von 11 auf 9 Stunden vor. Zudem soll gelegentliche Sonntagsarbeit aus eigenem Antrieb erlaubt werden, was eine Minderheit allerdings ablehnt. Die Kommission sieht die Vorlage ausdrücklich als Möglichkeit für die Arbeitnehmenden, ihre Arbeitszeiten individueller zu wählen, was gerade im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf und auf Betreuungsarbeit grosse Vorteile verspricht. Sie nimmt Bedenken in Bezug auf den Gesundheitsschutz ernst und hat deshalb insbesondere das Recht auf Nichterreichbarkeit in ihren Entwurf integriert. In einer Variante schickt die Kommission zudem entsprechende Anpassungen im Obligationenrecht in die Vernehmlassung. Damit würden die geplanten Flexibilisierungen kohärent umgesetzt und einen weiteren Kreis von Arbeitnehmenden einschliessen.

yeux, entraînerait une détérioration des conditions de travail et de la protection de la santé et générerait ainsi au bout du compte des coûts élevés pour l'économie.

Avec son projet, la commission souhaite réglementer non seulement le domaine du travail à domicile, mais aussi le télétravail en général. Le projet prévoit notamment, si une convention ad hoc est conclue, une extension de 14 à 17 heures de la durée de l'intervalle dans lequel la journée de travail doit être effectuée et une réduction de 11 à 9 heures de la durée minimale du repos. Il autorise en outre le travail du dimanche effectué occasionnellement par le travailleur ou la travailleuse, de sa propre initiative, ce qu'une minorité rejette. La commission estime que ce projet permettra avant tout aux travailleurs de personnaliser leurs horaires de travail, ce qui offrirait des avantages considérables, notamment en ce qui concerne la conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle ainsi que la garde des enfants. Elle prend au sérieux les préoccupations relatives à la protection de la santé. C'est pourquoi elle a notamment intégré dans le projet le droit de ne pas être joignable. Dans une variante, la commission met en outre en consultation les modifications concernées du code des obligations. Les adaptations prévues seraient ainsi mises en œuvre de manière cohérente et incluraient un plus grand nombre de travailleurs et travailleuses.

progetto, ritenendo che questo peggiori le condizioni di lavoro e di tutela della salute, con conseguenti elevati costi per l'economia.

Il progetto della Commissione non disciplina unicamente l'ambito del lavoro da casa, ma il telelavoro in generale. In presenza di un accordo in questo senso, prevede in particolare un'estensione della durata massima del lavoro giornaliero da 14 a 17 ore e una riduzione del riposo giornaliero minimo da 11 a 9 ore. Il progetto prevede inoltre che il lavoratore possa saltuariamente decidere di propria iniziativa di lavorare la domenica; un punto che è tuttavia respinto da una minoranza. La Commissione vede il progetto come una chiara opportunità per i lavoratori di personalizzare maggiormente l'orario di lavoro, con potenziali grandi vantaggi in termini di conciliabilità tra lavoro e famiglia e in termini di lavoro di assistenza e cura. In considerazione delle preoccupazioni sulla tutela della salute, la Commissione ha in particolare integrato nel suo progetto il diritto alla disconnessione. Una delle varianti da porre in consultazione prevede inoltre relativi adeguamenti del diritto delle obbligazioni. Ciò consentirebbe di attuare la prevista flessibilizzazione in modo coerente e di includere una cerchia più ampia di lavoratori.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2025

Bundesrat begrüsst Regelung der Telearbeit

Der Bundesrat unterstützt mehrheitlich die Vorschläge der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates für flexiblere Arbeits- und Ruhezeitregeln bei der Telearbeit. Die Vorlage entspricht den neuen Möglichkeiten der Digitalisierung in der Arbeitswelt und verankert gleichzeitig das Recht auf Nichterreichbarkeit während der täglichen Ruhezeit und an Sonntagen im Arbeitsgesetz. Der Bundesrat hat am 21. Mai 2025

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2025

Le Conseil fédéral approuve la réglementation du télétravail

Le Conseil fédéral se prononce en faveur de la plupart des propositions de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national visant à assouplir les règles relatives au temps de travail et de repos dans le cadre du télétravail. Le projet tient compte des nouvelles possibilités offertes par la numérisation dans le monde du travail, tout en inscrivant le droit à la déconnexion pendant le repos quotidien et le dimanche dans la loi sur

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.05.2025

Il Consiglio federale favorevole alla regolamentazione del telelavoro

Il Consiglio federale sostiene la maggior parte di quanto proposto dalla Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale per organizzare le norme sulla durata del lavoro e del riposo in modo più flessibile per chi lavora da casa. Il progetto rispecchia le nuove possibilità della digitalizzazione nel mondo del lavoro e allo stesso tempo sancisce nella legge sul lavoro il diritto all'irreperibilità durante il periodo di riposo giornaliero.

seine Stellungnahme zum Entwurf der Kommission verabschiedet und beantragt neben einem eingeschränkteren Geltungsbereich zusätzliche Anpassungen im Obligationenrecht.

Telearbeit und im Speziellen Homeoffice gehören heute zum Arbeitsalltag. Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates (WAK-N) möchte mit dem Gesetzesentwurf den Bedürfnissen von Arbeitnehmenden, die ihre Arbeit in Telearbeit verrichten, Rechnung tragen. Damit setzt sie die 2019 überwiesene parlamentarische Initiative Burkart «Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice» um.

Vorlage der Kommission

Gemäss dem Entwurf der Kommission sollen alle Arbeitnehmenden ab 18 Jahren ihre Arbeitsleistung ausserhalb des Betriebes erbringen können, wenn sie dies schriftlich mit dem Arbeitgeber vereinbart haben. Das bereits heute implizit geltende Recht auf Nichterreichbarkeit während der täglichen Ruhezeit und an Sonntagen soll explizit im Arbeitsgesetz festgehalten werden.

Zudem sieht die Vorlage vor, dass die Tages- und Abendarbeit innerhalb von 17 Stunden zu leisten ist. Heute sind es 14 Stunden. Die tägliche Ruhezeit soll neu mindestens neun anstelle von elf Stunden betragen. An höchstens sechs Sonntagen pro Jahr soll an höchstens fünf Stunden bewilligungsfrei gearbeitet werden können. Diese Sonntagsarbeit ist mit einem Lohnzuschlag von 50 Prozent abzugelten.

Anpassungsvorschläge des Bundesrats

Der Bundesrat unterstützt die Vorlage mit einigen punktuellen Anpassungsvorschlägen, denn sie schafft Klarheit, ohne dabei den Gesundheitsschutz der Arbeitnehmenden zu vernachlässigen. Er beantragt jedoch, den Geltungsbereich auf jene Arbeitnehmenden einzuschränken, die ihre Arbeitszeit zu einem namhaften Teil selber festsetzen können. Nur wer diese Flexibilität der Arbeitszeitgestaltung hat, kann vom Anliegen der Vorlage profitieren, Vereinbarkeit von Beruf, Familie und Freizeit zu optimieren.

Der Bundesrat beantragt zudem, von der Formerfordernis der Schriftlichkeit

le travail. Le 21 mai 2025, le Conseil fédéral a pris position sur le projet de la commission et propose, outre un champ d'application plus restreint, des adaptations supplémentaires dans le code des obligations.

Le télétravail, et le travail à domicile en particulier, est devenu une pratique très répandue dans le monde professionnel. Avec son projet de loi, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national (CER-N) souhaite tenir compte des besoins des personnes qui pratiquent le télétravail. Elle donne ainsi suite à l'initiative parlementaire Burkart « Assouplir les conditions encadrant le télétravail », qui lui a été transmise en 2019.

Projet de la commission

Selon le projet de la commission, tous les travailleurs âgés de 18 ans et plus doivent pouvoir accomplir leur travail en dehors des locaux de leur employeur s'ils en ont convenu ainsi par écrit avec ce dernier. Le droit de ne pas être joignable pendant le repos quotidien et le dimanche, resté implicite jusqu'alors, doit également figurer explicitement dans la loi sur le travail.

Le projet prévoit en outre de porter la fourchette durant laquelle le travail quotidien doit être fourni à 17 heures, au lieu des 14 heures prévues actuellement. La durée de repos à respecter, de 11 heures, pourrait quant à elle être abaissée à 9 heures. Enfin, les employés seraient autorisés à travailler de leur propre initiative le dimanche six fois par an au maximum, ce travail étant compensé par une majoration de salaire de 50 %.

Propositions d'adaptation du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral soutient le projet, qui permet de clarifier la situation tout en veillant à protéger la santé des travailleurs, mais présente quelques propositions d'adaptation. Il estime que le champ d'application doit être limité aux travailleurs pouvant fixer eux-mêmes une grande partie de leur temps de travail, dans la mesure où seules les personnes bénéficiant d'une telle flexibilité peuvent profiter de l'objectif du projet, à savoir optimiser la conciliation entre vie professionnelle, vie familiale et loisirs. Le Conseil fédéral propose en

ro e la domenica. Il 21 maggio 2025 il Consiglio federale ha approvato il suo parere in merito al progetto della Commissione e, oltre a un campo di applicazione più limitato, propone ulteriori modifiche nel Codice delle obbligazioni.

Il telelavoro e, in particolare, il lavoro da casa fanno oggi parte della vita lavorativa quotidiana. Con questo progetto di legge la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale (CET-N) intende tenere conto delle esigenze di chi lavora da casa. In questo modo, la CET-N attua l'iniziativa parlamentare Burkart «Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa», accolta nel 2019.

Progetto della Commissione

Secondo la bozza della Commissione, a partire dai 18 anni tutti i dipendenti dovrebbero poter svolgere il proprio lavoro al di fuori del contesto aziendale se lo hanno concordato per iscritto con il proprio datore di lavoro. Il diritto all'irreperibilità durante il periodo di riposo giornaliero e la domenica, che già oggi si applica implicitamente, deve essere esplicitamente definito nella legge sul lavoro.

Il progetto prevede inoltre che il lavoro diurno e serale si svolga entro un arco di 17 ore, anziché 14 come oggi. Il periodo di riposo giornaliero sarebbe di almeno nove ore, anziché undici. Per non più di sei domeniche all'anno, si dovrebbe poter lavorare al massimo cinque ore senza autorizzazione, e compensare il lavoro domenicale con un supplemento salariale del 50%.

Proposte di adeguamento del Consiglio federale

Il Consiglio federale appoggia il progetto di legge in quanto fa chiarezza e non pregiudica la tutela della salute dei lavoratori, ma formula alcune proposte di adeguamento. Propone che il campo di applicazione venga ristretto ai lavoratori che sono in grado di organizzare liberamente il proprio orario di lavoro. Solo chi ha questa flessibilità lavorativa può beneficiare dell'obiettivo del progetto, ossia ottimizzare l'equilibrio tra vita professionale, famiglia e vita privata.

Il Consiglio federale propone di rinunciare al requisito della forma scritta per

für die Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und -nehmer abzusehen, da diese keinen Mehrwert bringt und eine administrative Erschwernis für die Betriebe bedeutet. Das Recht auf Nichterreichbarkeit soll nicht nur für Personen in Telearbeit, sondern für alle Arbeitnehmenden gelten.

Der Bundesrat beantragt weiter, das Obligationenrecht zu ergänzen, damit die Revision in ihrer Gesamtheit kohärent ist. In Übereinstimmung mit den Anpassungen im Arbeitsgesetz soll auch im Obligationenrecht der Begriff «Telearbeit» definiert werden. Zudem sollen die Punkte aufgeführt werden, welche zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmenden zu vereinbaren sind. Schliesslich soll das Recht auf Nichterreichbarkeit auch im Obligationenrecht festgehalten werden.

autre de renoncer à l'exigence formelle imposant la signature d'une convention écrite entre l'employeur et le travailleur, car celle-ci n'apporte aucune valeur ajoutée et induit une charge administrative supplémentaire pour les entreprises. Enfin, le droit à la déconnexion ne doit pas s'appliquer uniquement aux personnes pratiquant le télétravail, mais à tous les travailleurs. Le Conseil fédéral propose par ailleurs d'adapter le code des obligations, afin de garantir la cohérence de la révision dans son ensemble. La notion de « télétravail » doit également y être définie, pour refléter les adaptations apportées à la loi sur le travail. Il convient en outre de spécifier les différents éléments devant être convenus entre l'employeur et le travailleur. Enfin, le droit à la déconnexion doit également être inscrit dans le code des obligations.

la convenzione tra datore di lavoro e lavoratore, in quanto non apporta un valore aggiunto e rappresenta un onere amministrativo per le aziende. Il diritto all'irreperibilità non dovrebbe valere solo per i telelavoratori, ma per tutti i dipendenti.

Il Consiglio federale propone anche di modificare il Codice delle obbligazioni (CO) puntando a una revisione complessiva e coerente. In linea con le modifiche nella legge sul lavoro, bisognerebbe definire il termine «telelavoro» anche nel CO. Oltre a ciò, occorre elencare i punti da concordare tra datore di lavoro e dipendente. Infine, anche il diritto all'irreperibilità dovrebbe essere sancito nel CO.

Verhandlungen

29.01.2018 WAK-N

Folge geben (Erstrat)

18.02.2019 WAK-S

Zustimmung

19.03.2021 NR

Fristverlängerung

19.03.2021 NR

Bis zur Frühjahrssession 2023.

17.03.2023 NR

Fristverlängerung

17.03.2023

Bis zur Frühjahrssession 2025.

Délibérations

29.01.2018 CER-N

Donner suite (conseil prioritaire)

18.02.2019 CER-E

Adhésion

19.03.2021 CN

Prolongation de délai

19.03.2021 CN

Jusqu'à la session de printemps 2023.

17.03.2023 CN

Prolongation de délai

17.03.2023

Jusqu'à la session de printemps 2025.

Deliberazioni

29.01.2018 CET-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

18.02.2019 CET-S

Adesione

19.03.2021 CN

Proroga del termine

19.03.2021 CN

Sino alla sessione primaverile 2023.

17.03.2023 CN

Proroga del termine

17.03.2023

Sino alla sessione primaverile 2025.

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Telearbeit)

[BBi 2025 1333](#)

17.02.2025 WAK-N

Eintreten und Zustimmung

Projet 1

Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (Télétravail)

[FF 2025 1333](#)

17.02.2025 CER-N

Entrer en matière et approuver

Disegno 1

Legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (Telelavoro)

[FF 2025 1333](#)

17.02.2025 CET-N

Entrata in materia e approvazione

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 24.06.2025

Die Kommission hat die Anträge des Bundesrates zu ihrer Vorlage in Umsetzung der parlamentarischen Initiative [16.484](#) («Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice») beraten und mehrheitlich übernommen. Angesichts der mit den heutigen Kom-

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 24.06.2025

La commission a examiné les propositions du Conseil fédéral relatives au projet qu'elle avait élaboré dans le cadre de la mise en œuvre de l'initiative parlementaire [16.484](#) (« Assouplir les conditions encadrant le télétravail ») et a décidé de reprendre la plupart de ces propositions.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 24.06.2025

La Commissione ha discusso, accogliendole in gran parte, le proposte del Consiglio federale riguardanti il proprio progetto in attuazione dell'iniziativa parlamentare [16.484](#) («Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa»). Considerato il labile confine tra lavoro e

munikationsmitteln verbundenen Verwischung der Grenzen zwischen Arbeit und Freizeit ist die Kommission einverstanden damit, das Recht auf Nichterreichbarkeit nicht nur für die Telearbeit, sondern für sämtliche Arbeitnehmenden explizit im Gesetz zu verankern (13 zu 11 Stimmen). Die bisherigen Minderheitsanträge bleiben bestehen. Eine weitere Minderheit möchte die Bestimmung wie von der Kommission ursprünglich vorgesehen auf die Telearbeit beschränken. Auch beim Geltungsbereich folgt die Kommission dem Bundesrat: Der personenbezogene Geltungsbereich soll auf erwachsene Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer begrenzt werden, die ihre Arbeitszeiten zu einem namhaften Teil selbst festsetzen können, hingegen soll auf das Erfordernis einer schriftlichen Vereinbarung verzichtet werden (17 zu 7 Stimmen). Eine Minderheit möchte die Schriftlichkeit festschreiben. Bei den Rahmenbedingungen für die Telearbeit schliesst sich die Kommission ebenfalls dem Bundesrat an (17 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen), während sie in Bezug auf eine Regelung im Obligationenrecht (OR) an ihrem früheren Beschluss festhält und auf eine generelle Regelung, die auch für Arbeitnehmende gälte, die nicht dem Arbeitsgesetz unterstellt sind, verzichten will (12 zu 3 Stimmen bei 8 Enthaltungen). Die Minderheit, die ein spezielles Kapitel für einen Telearbeitsvertrag im OR verlangt, hält an ihrem Antrag fest.

Avec les moyens de communication actuels, les frontières tendent à disparaître entre la vie professionnelle et le temps libre : dans ce contexte, la commission se rallie à la proposition du Conseil fédéral d'inscrire explicitement dans la loi que le droit de ne pas être joignable ne doit pas s'appliquer uniquement aux personnes pratiquant le télétravail, mais à l'ensemble des travailleuses et travailleurs (par 13 voix contre 11). Les différentes minorités maintiennent leurs propositions ; à celles-ci s'ajoute une autre proposition de minorité, qui souhaite limiter la disposition susmentionnée au télétravail, comme le prévoyait initialement la commission. S'agissant du champ d'application, la commission suit là aussi le Conseil fédéral : le champ d'application doit être limité aux travailleuses et travailleurs adultes pouvant fixer eux-mêmes une part significative de leur temps de travail ; en outre, la commission renonce à l'exigence d'une convention écrite (par 17 voix contre 7). Une minorité propose de maintenir l'obligation de signer une convention écrite. En ce qui concerne les conditions-cadres du télétravail, la commission se rallie également au Conseil fédéral (par 17 voix contre 0 et 6 abstentions). Par contre, elle maintient sa décision relative à une réglementation dans le code des obligations (CO), car elle ne souhaite pas prévoir une réglementation générale qui s'appliquerait également aux travailleuses et aux travailleurs qui ne sont pas soumis à la loi sur le travail (par 12 voix contre 3 et 8 abstentions). La minorité qui souhaitait compléter le CO par un chapitre portant spécifiquement sur la définition du contrat de télétravail maintient sa proposition.

tempo libero dovuto agli attuali mezzi di comunicazione, la Commissione conviene che il diritto a non essere reperibili debba essere sancito nella legge non soltanto in merito al telelavoro ma per tutti i lavoratori (13 voti contro 11). Le proposte di minoranza formulate finora rimangono valide. Un'altra minoranza vorrebbe limitare tale disposizione al telelavoro, come originariamente previsto dalla Commissione. Anche per quanto concerne il campo d'applicazione, la Commissione segue il Consiglio federale: il campo d'applicazione dev'essere limitato ai lavoratori adulti che sono prevalentemente liberi di stabilire i propri orari di lavoro, mentre occorre rinunciare al requisito di una convenzione scritta con il datore di lavoro (17 voti contro 7). Una minoranza vorrebbe rendere obbligatoria la forma scritta. Anche in merito alle condizioni quadro per il telelavoro, la Commissione si allinea al Consiglio federale (17 voti contro 0 e 6 astensioni), mentre riguardo a un disciplinamento nel Codice delle obbligazioni (CO) mantiene la sua precedente decisione e preferisce rinunciare a una normativa generalizzata che si applicherebbe anche ai lavoratori non sottoposti alla legge sul lavoro (12 voti contro 3 e 8 astensioni). Mantiene la sua proposta la minoranza che chiede l'inserimento di un capitolo specifico relativo al contratto di telelavoro nel CO.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **22.407** pa. Iv. Bauer. Verteilung
der Radio- und Fernsehgebühr

Artikel 40 Absatz 1 des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen vom 24. März 2006 (RTVG) soll wie folgt geändert werden:

Art. 40 Abs. 1

Die Abgabenanteile für Veranstalter mit Abgabenanteil nach Artikel 68a Absatz 1 Buchstabe b betragen 6 bis 8 Prozent des Ertrages der Abgabe für Radio und Fernsehen. Der Bundesrat bestimmt:

(Rest unverändert)

■ **22.407** Iv.pa. Bauer. Répartition
de la redevance de radio-télévision

Je dépose une initiative parlementaire qui prévoit de modifier l'art. 40, al. 1, de la loi fédérale du 24 mars 2006 sur la radio et la télévision de la manière suivante :

Art. 40, al. 1

La quote-part de la redevance attribuée aux diffuseurs ayant le droit d'en bénéficier selon l'art. 68a, al.1, let. b. atteint un montant de 6 à 8 % du produit de la redevance de radio télévision.

Le Conseil fédéral détermine :

(Suite inchangée)

■ **22.407** Iv.pa. Bauer. Ripartizione
del canone radiotelevisivo

Presento un'iniziativa parlamentare che prevede la modifica dell'articolo 40 capoverso 1 della legge federale del 24 marzo 2006 sulla radiotelevisione nella maniera seguente:

Art. 40 cpv. 1

Le concessioni con partecipazione al canone secondo l'articolo 68a capoverso 1 lettera b danno diritto al 6-8 per cento dei proventi del canone radiotelevisivo.

Il Consiglio federale determina:

(Seguito invariato)

■ **22.417** pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien

Mit dieser parlamentarischen Initiative soll Artikel 76 des Bundesgesetzes vom 24. März 2006 über Radio und Fernsehen (RTVG) geändert und sollen die neuen Artikel 76a-76c ins 3. Kapitel dieses Gesetzes eingefügt werden:

3. Kapitel: Fördermassnahmen zugunsten aller elektronischen Medien

Art. 76 Aus- und Weiterbildung

Das BAKOM kann auf Gesuch hin Institutionen, die dauerhaft praxisnahe Aus- und Weiterbildungen für redaktionell tätige Mitarbeitende von elektronischen Medien anbieten, finanziell unterstützen, insbesondere Grundausbildungen und Weiterbildungen im Informationsjournalismus. Die Diplome und Zertifikate dieser Institutionen müssen von der Branche anerkannt sein.

Art. 76a Selbstregulierung der Branche
Das BAKOM kann auf Gesuch hin in der Branche anerkannte Organisationen, die Regeln für die journalistische Praxis entwickeln und deren Einhaltung beaufsichtigen, finanziell unterstützen.

Art. 76b Agenturleistungen

1. Das BAKOM kann auf Gesuch hin Nachrichtenagenturen und Agenturen für audiovisuelle Inhalte von nationaler Bedeutung, welche ein gleichwertiges Angebot in Deutsch, Französisch und Italie-

■ **22.417** Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques

Je propose une initiative parlementaire afin de modifier l'article 76 et d'ajouter les articles 76a à 76c dans le chapitre 3 de la loi fédérale du 24 mars 2006 sur la radio et la télévision de la manière suivante :

Chapitre 3 Mesures d'aide en faveur de tous les médias électroniques

Art. 76 Formation et formation continue

L'OFCOM peut soutenir financièrement sur demande les institutions qui proposent en permanence des formations ou des formations continues axées sur la pratique destinées aux collaborateurs de médias électroniques actifs au sein de la rédaction, notamment des formations de base et des formations continues dans le journalisme d'information. Les diplômes et certificats délivrés par ces institutions doivent être reconnus par la branche.

Art. 76a Autorégulation de la branche
L'OFCOM peut soutenir financièrement sur demande les organismes reconnus de la branche qui élaborent des règles de pratique journalistique et vérifient leur respect.

Art. 76b Prestations d'agences

1. L'OFCOM peut soutenir financièrement sur demande des agences de presse et des agences proposant des contenus audiovisuels d'importance nationale qui garan-

■ **22.417** Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici

Propongo un'iniziativa parlamentare al fine di modificare l'articolo 76 e di aggiungere gli articoli 76a-76c nel capitolo 3 della legge federale del 24 marzo 2006 sulla radiotelevisione come segue:

Capitolo 3 Misure di promozione a favore di tutti i media elettronici

Art. 76 Formazione e formazione continua

L'OFCOM può sostenere finanziariamente, su richiesta, istituti che propongono in modo continuativo offerte di formazione e formazione continua a orientamento pratico per chi opera nelle redazioni dei media elettronici, segnatamente formazioni di base e formazioni continue nel settore del giornalismo d'informazione. I diplomi e i certificati rilasciati da questi istituti devono essere riconosciuti dal settore.

Art. 76a Autoregolamentazione del settore

L'OFCOM può sostenere finanziariamente, su richiesta, organizzazioni riconosciute nel settore che sviluppano regole per la prassi giornalistica e vigilano loro rispetto.

Art. 76b Prestazioni di agenzie

1. L'OFCOM può sostenere finanziariamente, su richiesta, agenzie di stampa e agenzie di produzione di contenuti audiovisivi che rivestono importanza nazionale e garanti-

- nisch garantieren, finanziell unterstützen.
2. Der Finanzbedarf muss begründet werden.
 3. Das Ausschütten von Dividenden während der Dauer der Finanzierung durch das BAKOM ist untersagt.
 4. Die SRG kann mit Nachrichtenagenturen zusammenarbeiten oder sich daran beteiligen.

Art. 76c Gemeinsame Bestimmungen

1. Die Förderbeiträge nach den Artikeln 76-76b werden aufgrund der anrechenbaren Kosten der geförderten Tätigkeiten bemessen. Der Bundesrat legt den maximalen Anteil der anrechenbaren Kosten fest, den die Förderbeiträge decken dürfen. Dieser Anteil beträgt höchstens 80 Prozent.
2. Der Bundesrat regelt die Anrechenbarkeit der Kosten und die dafür zu liefernden Nachweise so, dass nur Leistungen zugunsten elektronischer Medien berücksichtigt werden.
3. Er konkretisiert die Voraussetzungen für die Ausrichtung der Beiträge.
4. Die Beiträge zur Förderung der elektronischen Medien werden aus dem Ertrag der Abgabe für Radio und Fernsehen entrichtet (Art. 68a). Der Anteil beträgt höchstens ein Prozent des gesamten Ertrags der Abgabe.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 21.01.2025

Die Kommission hat ihren Entwurf, mit dem die Abgabenanteile für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter auf 6 bis 8 Prozent des Abgabeertrags erhöht werden sollen, mit 11 zu 2 Stimmen definitiv angenommen. Der Entwurf sieht ausserdem allgemeine, über die Abgabe finanzierte Fördermassnahmen für Medien vor. So will die Kommission attraktive Rahmenbedingungen für ein vielfältiges, gleichwertiges Medienangebot in allen Regionen schaffen.

- tissent une offre équivalente en allemand, en français et en italien.
2. Les demandes de soutien financier doivent être motivées.
 3. La distribution de dividendes est interdite pendant la période d'octroi du soutien financier par l'OF-COM.
 4. La SSR peut collaborer avec des agences de presse ou détenir une participation dans celles-ci.

Art. 76c Dispositions communes

1. Les contributions visées aux art. 76 à 76b sont calculées en fonction des coûts imputables des activités soutenues. Le Conseil fédéral fixe la part maximale des coûts imputables qui peuvent être couverts par les contributions. Cette part s'élève à 80 % au plus.
2. Le Conseil fédéral fixe les modalités de l'imputation des coûts et de la fourniture des pièces justificatives de telle façon que seules soient prises en compte les prestations en faveur des médias électroniques.
3. Il précise les conditions d'octroi des contributions.
4. Les contributions versées au titre de l'aide aux médias électroniques sont prélevées sur le produit de la redevance de radio-télévision (art. 68a). La quote-part s'élève à 1 % au plus du produit total de la redevance.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 21.01.2025

Par 11 voix contre 2, la commission a définitivement approuvé son projet qui prévoit que la quote-part de la redevance revenant aux radios locales et télévision soit augmenté à 6-8 % du produit de celle-ci. Le projet prévoit également des mesures d'aide générales aux médias financées par la redevance. La commission entend ainsi créer des conditions attrayantes pour une offre de médias diversifiée et de même valeur dans toutes les régions du pays.

- scono un'offerta equivalente in tedesco, francese e italiano.
2. Le richieste di sostegno finanziario devono essere motivate.
 3. La distribuzione di dividendi è vietata durante il periodo del sostegno finanziario dell'UFCOM
 4. La SSR può collaborare con agenzie di stampa o detenere una partecipazione delle stesse.

Art. 76c Disposizioni comuni

1. I contributi di promozione di cui agli articoli 76-76b sono calcolati in base ai costi computabili delle attività oggetto delle misure promozione. Il Consiglio federale stabilisce la quota massima dei costi computabili che può essere coperta dai contributi di promozione. Tale quota corrisponde al massimo all'80 per cento.
2. Il Consiglio federale disciplina la computabilità dei costi e i giustificativi da fornire in modo che siano considerate soltanto le prestazioni a favore dei media elettronici.
3. Esso precisa le condizioni per la concessione dei contributi.
4. I contributi di promozione dei media elettronici sono finanziati mediante i proventi del canone radiotelevisivo (art. 68a). La quota ammonta al massimo all'1 per cento dei proventi complessivi del canone.

Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 21.01.2025

Con 11 voti contro 2 la Commissione ha approvato definitivamente il suo progetto volto ad aumentare la quota di partecipazione spettante alle emittenti radiofoniche locali e alle emittenti televisive regionali al 6-8 per cento dei proventi del canone radiotelevisivo. Il progetto prevede inoltre misure generali a favore dei media finanziate mediante il canone. La Commissione intende quindi creare condizioni interessanti per un'offerta mediatica diversificata e di pari valore in tutte le regioni del Paese.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates (KVF-S) hat Kenntnis genommen vom [Bericht über die Ergebnisse der Vernehmlassung zu den parlamentarischen Initiativen 22.407 und 22.417](#). In Anbetracht des deutlich positiven Vernehmlassungsergebnisses hat die Kommission ihren Entwurf in der Gesamtabstimmung mit 11 zu 2 Stimmen definitiv angenommen. Gemäss Kommissionsentwurf sollen die Abgabenteile für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter von heute 4 bis 6 Prozent auf neu 6 bis 8 Prozent des Abgabeertrags erhöht werden. Zudem ist ein Ausbau der allgemeinen Fördermassnahmen vorgesehen. Dabei sollen Aus- und Weiterbildungsinstitutionen, Nachrichtenagenturen und Selbstregulierungsorganisationen unterstützt werden. Mit diesen rasch umsetzbaren Massnahmen möchte die KVF-S die Qualität der schweizerischen Medien sicherstellen. Eine erste Minderheit beantragt aus demokratiepolitischen Erwägungen, nicht auf den Entwurf einzutreten, da die vorgeschlagenen Massnahmen auch Teil des Massnahmenpakets zugunsten der Medien waren, das 2022 an der Urne scheiterte. Eine zweite Minderheit (Abstimmung: 11 zu 2 Stimmen) beantragt, auf die allgemeinen Fördermassnahmen zu verzichten. In zwei Punkten hat die Kommission ihren Entwurf gegenüber demjenigen, den sie in die Vernehmlassung geschickt hatte, geändert: Zum einen hat sie mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, bei den allgemeinen Fördermassnahmen den Verweis auf die elektronischen Medien zu streichen, da dieser Begriff in der Vernehmlassung kritisiert wurde. Zum anderen hat sie einstimmig beschlossen, die finanzielle Unterstützung für Mediapulse (Nutzungsforschung) auszubauen, um neben der Entwicklung und der Beschaffung von Erhebungsmethoden und -systemen auch den Betrieb einzubeziehen.

Verhandlungen

03.04.2023 KVF-S

Folge geben (Erstrat)

05.09.2023 KVF-N

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil des États (CTT-E) a pris connaissance du [rapport](#) sur les résultats de la consultation relative aux **initiatives parlementaires 22.407 et 22.417**. Au vu du résultat nettement positif de la consultation, la commission a approuvé définitivement son projet (vote d'ensemble : 11 : 2). Selon le projet de la commission, la quote-part de la redevance attribuée aux radios locales et aux télévisions régionales, qui s'élève actuellement de 4 % à 6 % du produit de la redevance, doit être augmentée pour atteindre 6 % à 8 % de ce produit. En outre, les mesures d'aide générales aux médias doivent être développées. Il s'agit de soutenir les institutions de formation et de formation continue, les agences de presse et les organismes d'autorégulation. Avec ces mesures applicables rapidement, la CTT-E entend garantir la qualité des médias suisses. Une minorité propose de ne pas entrer en matière sur le projet, considérant celui-ci comme problématique notamment d'un point de vue démocratique, étant donné que les mesures proposées faisaient partie du train de mesures en faveur des médias rejeté par le peuple en 2022. Une autre minorité (vote : 11 : 2) propose de renoncer aux mesures d'aide générales.

Sur deux points, la commission a modifié son projet par rapport à la version envoyée en consultation. D'une part, elle a supprimé (vote : 10 : 0 et 2 abstentions), en ce qui concerne les mesures d'aide générales, la référence aux médias électroniques, cette notion ayant été critiquée lors de la consultation. D'autre part, elle a élargi (vote à l'unanimité) le soutien financier en faveur de Mediapulse (études d'audience) afin d'inclure, outre le développement et l'acquisition des méthodes et systèmes de collecte des données, l'exploitation.

Délibérations

03.04.2023 CTT-E

Donner suite (conseil prioritaire)

05.09.2023 CTT-N

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-S) ha preso conoscenza del [rapporto](#) sui risultati della consultazione relativa alle **iniziative parlamentari 22.407 e 22.417**. Alla luce dell'esito chiaramente positivo della consultazione, la Commissione ha approvato definitivamente il suo progetto preliminare con 11 voti contro 2 nella votazione sul complesso. Secondo tale progetto la percentuale del canone assegnata alle emittenti radiofoniche locali e alle emittenti televisive regionali, che attualmente si aggira tra il 4 e il 6 per cento dei proventi del canone, dovrebbe essere aumentata al 6–8 per cento. Le misure generali a favore dei media devono inoltre essere estese. Si dovranno sostenere gli istituti di formazione e di formazione continua, le agenzie di stampa e le organizzazioni di autoregolamentazione. Con queste misure attuabili rapidamente la CTT-S intende garantire la qualità dei media svizzeri. Una minoranza propone di non entrare in materia sul progetto poiché lo ritiene problematico segnatamente sotto il profilo democratico, dato che le misure proposte facevano parte del pacchetto a favore dei media respinto dal Popolo nel 2022. Un'altra minoranza ha proposto di abbandonare le misure di sostegno generale (11 voti contro 2).

Rispetto alla versione inviata in consultazione, la Commissione ha apportato due modifiche al suo progetto. In primo luogo, con 10 voti contro 0 e 2 astensioni, ha eliminato il riferimento ai media elettronici nelle misure di sostegno generale, poiché questo aspetto è stato criticato durante la consultazione. In secondo luogo ha esteso all'unanimità il sostegno finanziario a Mediapulse (ricerca sull'audience) per includere non solo lo sviluppo e l'acquisizione di metodi e sistemi di raccolta di dati, ma anche la loro gestione.

Deliberazioni

03.04.2023 CTT-S

Dare seguito (Camera prioritaria)

05.09.2023 CTT-N

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Entwurf 1

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG) (Abgabenanteile für lokale Radio- und regionale Fernsehveranstalter und allgemeine Fördermassnahmen)
[BBi 2025 772](#)

05.06.2025 SR

Beginn der Debatte

18.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

25.08.2025 KVF-N

Beratung vorgesehen

Entwurf 2

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG) (Abgabenanteile für lokale Radio- und regionale Fernsehveranstalter) (Entwurf der KVF-N vom 30.06.2025)

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
18.06.2025**

Ständerat will regionale Medienberichterstattung verstärkt fördern
Lokale und regionale Radio- und TV-Sender sollen künftig einen höheren Anteil aus dem Gebührentopf erhalten. Dieser Meinung ist der Ständerat. Er hat einer entsprechenden Vorlage zugestimmt, die Teile des 2022 an der Urne gescheiterten Medienpakets wieder aufgreift.

Mit 34 zu 5 Stimmen bei einer Enthaltung hiess die kleine Kammer am Mittwoch die Vorlage in der Gesamtabstimmung gut. Das Geschäft geht nun an den Nationalrat.

Konkret sollen private Radios und Fernsehsender statt wie heute 4 bis 6 Prozent künftig 6 bis 8 Prozent des Ertrags aus der Mediengebühr erhalten. Neu lanciert wurde diese Idee von alt Ständerat Philippe Bauer (FDP/NE) mit einer parlamentarischen Initiative.

Weiter sieht die Vorlage zusätzliche Fördermittel vor für Aus- und Weiterbildungsinstitutionen für Medienschaffende, für Nachrichtenagenturen wie Keystone-SDA, für den Betrieb der Stif-

Projet 1

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) (Quotes-parts de la redevance attribuées aux radios locales et aux télévisions régionales et mesures d'aide générales)
[FF 2025 772](#)

05.06.2025 CE

Début des délibérations

18.06.2025 CE

Décision conforme au projet

25.08.2025 CTT-N

Examen prévu

Projet 2

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) (Quote-parts de la redevance attribuées aux radios locales et aux télévisions régionales) (Projet de la CTT-N du 30.06.2025)

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des
Etats, 18.06.2025**

Les sénateurs veulent plus de moyens pour les radios et TV locales
es radios et TV locales devraient être davantage soutenues à l'avenir. Le Conseil des Etats a adopté mercredi par 34 voix contre 5 un projet du Parlement. Le National doit encore se prononcer.

La révision reprend des éléments contestés du train de mesures en faveur des médias, qui avait été rejeté lors de la votation populaire du 13 février 2022. Elle prévoit d'augmenter la quote-part de la redevance attribuée aux radios/TV locales avec mandat de prestation.

Actuellement, la part de redevance pour le service public régional s'élève de 4% à 6% des recettes. Elle doit passer à 6-8%. Le projet prévoit aussi des mesures d'aide aux institutions de formation, aux agences de presse comme Keystone-ATS et au Conseil suisse de la presse. Il ne contient plus de référence aux médias online, un domaine critiqué à l'époque de la campagne de votation.

Disegno 1

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) (Quote di partecipazione al canone per emittenti radiofoniche locali ed emittenti televisive regionali nonché misure di sostegno generali)
[FF 2025 772](#)

05.06.2025 CS

Inizio del dibattito

18.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

25.08.2025 CTT-N

Deliberazione prevista

Disegno 2

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV) (Quote di partecipazione al canone per emittenti radiofoniche locali ed emittenti televisive regionali) (Progetto della CTT-N del 30.06.2025)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
18.06.2025**

Media privati vanno sostenuti con aumento canone radio-tv
I media privati dovrebbero ricevere una quota maggiore del canone radio-tivù, ossia il 6-8% invece del 4-6% attuale. Inoltre, vanno potenziate le misure generali di sostegno ai media elettronici per una migliore copertura regionale. È quanto ritiene il Consiglio degli Stati che oggi ha approvato (con 34 voti a 5 e 1 astenuto) un progetto di revisione legislativa che prende origine da due iniziative parlamentari in tal senso.

Critiche dall'UDC

Entrambi i provvedimenti – attuabili rapidamente – dovrebbero migliorare la qualità dei media svizzeri, ha dichiarato Stefan Engler (Centro/GR) a nome della commissione. Si tratta di «creare condizioni quadro interessanti per un'offerta mediatica diversificata e paritaria in tutte le regioni», ha aggiunto il «senatore» grigionese.

Una minoranza UDC ha tentato invano di convincere il plenum a respingere il progetto, adducendo che queste misu-

tung für Nutzungsforschung Mediapulse und für Selbstregulierungsorganisationen wie den Presserat. Dieses Anliegen stammt von Ständerätin Isabelle Chasot (Mitte/FR).

Kritik von der SVP

In der Vernehmlassung waren die vorgeschlagenen Fördermassnahmen mehrheitlich auf Zuspruch gestossen. Insgesamt wolle die Mehrheit «attraktive Rahmenbedingungen für ein vielfältiges, gleichwertiges Medienangebot in allen Regionen schaffen», sagte Kommissionssprecher Stefan Engler (Mitte/GR). In der kleinen Kammer wurde das Anliegen nur von der SVP grundsätzlich bestritten. Sie lehne eine solche Expansion staatlicher Eingriffe in den Mediensektor ab, sagte Esther Friedli (SVP/SG). Zudem plädierte sie dafür, erst nach der Abstimmung über die SRG-Initiative über weitere Subventionierungen zu diskutieren. «Wir machen jetzt ein Gesetz, das wir vielleicht in ein, zwei Jahren wieder ersetzen müssen.»

Der Bundesrat begrüsst wie die Ratsmehrheit den «spezifischen und gezielten Ausbau der Förderung», wie es Medienminister Albert Rösti nannte. Das Ziel sei, dass private Radios und Fernsehsender künftig mindestens gleich viel Geld wie heute erhielten – auch nach der vom Bundesrat geplanten Gebührensenkung von 335 auf 300 Franken pro Haushalt.

Automatische Erhöhung der Anteile

Gemäss Beschluss des Ständerats legt weiterhin der Bund den Anteil jedes Konzessionärs am Ertrag der Abgaben für Radio und Fernsehen für einen bestimmten Zeitraum fest. Neu sollen sich die Gebührenanteile unter Berücksichtigung der Teuerung und im Vergleich zur letzten Konzessionsperiode angemessen erhöhen. Diesen Automatismus lehnt der Bundesrat ab.

Für die allgemeinen Fördermassnahmen für Aus- und Weiterbildung, die Selbstregulierung der Branche und Agenturleistungen soll höchstens ein Prozent des gesamten Ertrags der Medienabgabe zur Verfügung stehen. Die geförderten Institutionen sollen laut dem Ständerat mit maximal 80 Prozent der anrechenbaren Kosten entschädigt werden. Der Bundesrat will eine Schwelle von 50 Prozent.

Soutien ciblé

«Cette loi renforce les radio et TV locales qui assument un mandat public», a indiqué Stefan Engler (Centre/GR) pour la commission. Le ministre de la communication Albert Rösti a lui salué un soutien ciblé visant à préserver la diversité des médias et à promouvoir une offre d'information de qualité.

Seule l'UDC s'est opposée à ce coup de pouce aux médias. Esther Friedli (UDC/SG) trouve prématuré de définir une aide pour les radios/TV locales alors qu'on n'a pas encore une idée claire sur les recettes futures de la redevance.

Il y a l'initiative «200 francs ça suffit», le Conseil fédéral propose lui une redevance à 300 francs et la nouvelle concession de la SSR à partir de 2029 doit encore être discutée. Le pot commun sera inévitablement réduit et il faudra revenir sur la loi, selon elle.

Charles Julliard (Centre/JU) estime au contraire qu'il ne faut pas faire de lien avec le débat actuel sur l'initiative populaire «200 francs ça suffit». «Vouloir faire un lien, c'est chercher un subterfuge pour ne rien faire», a-t-il dit. Des arguments entendus: la proposition de l'UDC de ne pas entrer en matière a été balayée.

35 millions de plus

Le soutien financier supplémentaire demandé totalise au maximum 35 millions de francs, un surplus marginal au regard du produit actuel de la redevance de 1,3 milliard. Les radios et TV locales toucheraient environ 26 millions de plus et les institutions de formation 9 millions de plus, selon le rapport explicatif du projet de loi.

Les contributions sont calculées en fonction des coûts imputables des activités soutenues. Invoquant les mesures d'économies fédérales, le Conseil fédéral aurait voulu réduire la part maximale à 50% mais le plénum a maintenu 80%. Certains sénateurs auraient voulu ajouter la possibilité d'octroyer une concession supplémentaire à une TV locale qui assurerait un service public d'importance. Mais M. Rösti a tenu à en rester au principe «une concession par zone de desserte». «Le gâteau de la redevance se rétrécirait sinon encore un peu plus», a-t-il illustré. La proposition a été rejetée par

re facevano già parte del pacchetto di provvedimenti a favore dei media respinto in votazione popolare nel 2022. «Ci opponiamo a un'espansione dell'intervento statale nel settore dei media», ha dichiarato Esther Friedli (UDC/SG). A suo avviso, ulteriori sovvenzioni dovrebbero essere discusse solo dopo il voto sull'iniziativa popolare all'iniziativa popolare «200 franchi bastano! (Iniziativa SSR)». «Stiamo facendo una legge che forse dovremo sostituire di nuovo tra un anno o due», ha aggiunto.

Dal canto suo, il Consiglio federale – per bocca del ministro delle comunicazioni Albert Rösti – ha accolto con favore l'estensione specifica e mirata delle sovvenzioni. L'obiettivo è che in futuro le radio e le televisioni private ricevano almeno lo stesso importo di oggi, anche dopo la prevista riduzione del canone da 335 a 300 franchi per nucleo familiare.

35 milioni in più

Dal canto suo, il sostegno finanziario aggiuntivo richiesto – se il progetto fosse accolto – ammonta a un massimo di 35 milioni di franchi, un surplus marginale rispetto all'attuale canone di 1,3 miliardi di franchi per la SSR. Le emittenti radiofoniche e televisive locali riceveranno circa 26 milioni in più e gli istituti scolastici 9 milioni in più, secondo il rapporto esplicativo del progetto di legge.

I contributi sono calcolati in base al costo delle attività sostenute. Citando le misure federali di riduzione dei costi, il Consiglio federale avrebbe voluto ridurre la quota massima al 50%, ma gli Stati l'hanno mantenuta all'80%.

Nel progetto è previsto anche un sostegno finanziario per le agenzie svizzere indipendenti che offrono servizi equivalenti in tedesco, francese e italiano. «Con le loro prestazioni a basso costo (ad es. messa a disposizione di contributi professionali sotto forma di testo, audio o video), le agenzie di stampa contribuiscono alla qualità giornalistica, segnatamente anche alla qualità dei piccoli media», viene rilevato dal Consiglio federale.

une majorité tous partis confondus.
Dans le même esprit, le Conseil des Etats n'est pas entré en matière sur une proposition d'Andrea Gmür-Schönenberger (Centre/LU) visant à soutenir le journalisme d'enquête. Pour Baptiste Humi (PS/NE), une politique de l'arrosoir risquerait d'affaiblir le soutien ciblé aux médias locaux.

Les initiateurs Chassot et Bauer
Le Conseil des Etats a encore refusé l'idée de calculer la part de la Confédération proportionnellement à celle des autres bailleurs de fonds. La minorité voulait éviter un désengagement de ceux-ci résultant de la manne fédérale. Une proposition qui n'a pas convaincu au-delà des rangs UDC.
La révision a été proposée par la sénatrice Isabelle Chassot (Centre/FR) et son ancien collègue Philippe Bauer (PLR/NE). Ils avaient déposé deux initiatives parlementaires.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 01.07.2025

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates (KVF-N) ist auf die Vorlage ihrer Schwesterkommission (KVF-S) zur Stärkung der Medienvielfalt eingetreten.

Nachdem der Ständerat den Entwurf der KVF-S zur Umsetzung der beiden **pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren (22.407)** und **Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien (22.417)** am 18. Juni 2025 angenommen hat, hat nun die KVF-N die Beratung aufgenommen. Mit der Vorlage soll das Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG) geändert werden: Die Abgabenanteile für die lokal-regionalen Radio- und Fernsehveranstalter sollen von 4 bis 6 auf 6 bis 8 Prozent des Abgabbeertrags erhöht werden. Zudem sollen allgemeine Massnahmen zur Medienförderung ausgebaut werden. Dabei geht es namentlich um die Unterstützung von Aus- und Weiterbildungsinstitutionen, Nachrichtenagenturen und Selbstregulierungsorganisationen. Die KVF-N beantragt ihrem Rat

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 01.07.2025

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil national (CTT-N) est entrée en matière sur le projet de son homologue du Conseil des Etats (CTT-E) concernant le renforcement de la diversité des médias.

Le 18 juin 2025, le Conseil des Etats a approuvé le projet de la CTT-E visant à mettre en œuvre les **initiatives parlementaires Bauer 22.407 (« Répartition de la redevance de radio-télévision »)** et **Chassot 22.417 (« Mesures d'aide en faveur des médias électroniques »)**. La CTT-N vient, à son tour, d'entamer l'examen de ce projet, qui vise à modifier la loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) de sorte que la quote-part de la redevance attribuée aux radios locales et aux télévisions régionales, qui s'élève actuellement de 4 % à 6 % du produit de la redevance, soit augmentée pour atteindre 6 % à 8 % de ce produit. Des mesures générales d'aide aux médias doivent en outre être développées. Il s'agit en particulier de soutenir les institutions de formation et de formation continue, les agences de presse

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 01.07.2025

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale (CTT-N) è entrata in materia sul progetto della sua omologa del Consiglio degli Stati (CTT-S) inteso a rafforzare la pluralità mediatica.

Dopo che il 18 giugno 2025 il Consiglio degli Stati ha approvato il progetto della CTT-S per l'attuazione delle due **iniziative parlamentari Bauer Ripartizione del canone radiotelevisivo (22.407)** e **Chassot Misure di promozione a favore dei media elettronici (22.417)**, la CTT-N ha iniziato la deliberazione. Il progetto mira a modificare la legge federale sulla radiotelevisione (LRTV): la quota di partecipazione al canone di emittenti radiofoniche e televisive locali e regionali dovrebbe essere aumentata dal 4–6 per cento al 6–8 per cento dei proventi del canone. Inoltre, dovrebbero essere potenziate le misure di sostegno generali dei media. Si tratta in particolare del sostegno a istituti di formazione e perfezionamento, ad agenzie di stampa e a organizzazioni di autoregolamentazione. Con 16 voti

mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Vorlage einzutreten. Die Kommission anerkennt die Wichtigkeit der Medienvielfalt und -qualität und will daher attraktive Rahmenbedingungen für ein vielfältiges, gleichwertiges Medienangebot in allen Regionen schaffen. Zudem hat die Kommission mit 21 zu 4 Stimmen entschieden, die beiden parlamentarischen Initiativen getrennt voneinander zu behandeln, um den unterschiedlichen Anliegen gezielt Rechnung tragen zu können.

Die Kommissionsmehrheit erachtet es als notwendig, vertieft zu prüfen, inwieweit konzessionierte Veranstalter mit Abgabenanteil ihren Leistungsauftrag erfüllen. Sie hat der Verwaltung einen entsprechenden Prüfauftrag erteilt. Die Kommission wird die Detailberatung an einer ihrer nächsten Sitzungen unter Vorliegen des Prüfberichts aufnehmen.

Sitzung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates am 25./26.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

et les organismes d'autorégulation. Par 16 voix contre 8 et 1 abstention, la CTT-N propose à son conseil d'entrer en matière sur le projet. La commission reconnaît l'importance de la diversité et de la qualité des médias et souhaite donc créer des conditions-cadres attrayantes qui favorisent une offre médiatique diversifiée et de qualité équivalente dans toutes les régions.

Par ailleurs, la commission a décidé, par 21 voix contre 4, de traiter séparément les deux initiatives parlementaires afin de pouvoir tenir compte de manière ciblée des différentes exigences qu'elles contiennent.

La majorité de la commission estime qu'il est nécessaire d'examiner de manière approfondie dans quelle mesure les diffuseurs titulaires d'une concession donnent droit à une quote-part de la redevance remplissent leur mandat de prestations. Elle a chargé l'administration de procéder à cet examen. La commission entamera la discussion par article du projet à l'une de ses prochaines séances, lorsque l'administration lui aura remis son rapport.

Séance de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national le 25./26.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Sekretariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

contro 8 e 1 astensione la CTT-N propone alla propria Camera di entrare in materia sul progetto. La Commissione riconosce l'importanza della pluralità e della qualità dei media e intende pertanto creare condizioni quadro attraenti per un'offerta mediatica diversificata ed equivalente in tutte le regioni.

Inoltre, con 21 voti contro 4 la Commissione ha deciso di trattare separatamente le due iniziative parlamentari, al fine di tenere conto in modo mirato delle diverse esigenze.

La maggioranza della Commissione reputa necessario esaminare in modo approfondito in che misura le emittenti concessionarie con una quota di partecipazione al canone soddisfano il proprio mandato di prestazione. Ha quindi incaricato l'Amministrazione di effettuare un'analisi in tal senso. La Commissione avvierà la deliberazione di dettaglio in una delle sue prossime sedute, una volta ricevuto il rapporto d'esame.

Seduta della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale il 25./26.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **23.039 BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)**

Botschaft vom 10. Mai 2023 zum Adressdienstgesetz
[BBI 2023 1370](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 10.05.2023

Der Bundesrat will 2025 einen nationalen Adressdienst einführen
Der Bundesrat will die Adressverwaltung vereinfachen und zu diesem Zweck einen nationalen Adressdienst (NAD) schaffen. Er hat an seiner Sitzung vom 10. Mai 2023 die Botschaft zum neuen Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen zuhanden des Parlaments verabschiedet. Der nationale Adressdienst ermöglicht bestimmten Verwaltungsstellen sowie Dritten mit gesetzlichem Auftrag, die Adressdaten der Wohnbevölkerung gesamtschweizerisch abzufragen. Gegenwärtig sind Adressabfragen nur auf Gemeinde- oder Kantonebene möglich.

Durch den nationalen Adressdienst (NAD) können administrative Prozesse vereinfacht und öffentliche Aufgaben effizienter wahrgenommen werden. Das Bundesamt für Statistik (BFS) verwendet für den NAD die adressrelevanten Teile der Personendaten, die im Rahmen des Registerharmonisierungsgesetzes (RHG) aus den kommunalen und kantonalen Einwohnerregistern quartalsweise an das BFS geliefert werden. Im NAD werden die Daten mit tagesaktuellen Mutationsmeldungen ergänzt. Dieser eCH-Meldungstyp kommt bereits beim Austausch zwischen Einwohnerregistern und Bundespersonenregistern zum Einsatz. Der Zugriff auf den NAD wird entsprechend dem Datenschutz und abhängig vom Verwendungszweck eingeschränkt. Die Daten dürfen von den Nutzern ausschliesslich im Rahmen der Erfüllung ihres definierten gesetzlichen Auftrags bezogen werden. Das BFS vergibt die Zugriffsberechtigungen und kontrolliert die Einhaltung der Nutzungsbedingungen.

■ **23.039 OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr)**

Message du 10 mai 2023 concernant la loi sur le service des adresses
[FF 2023 1370](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 10.05.2023

En 2025, le Conseil fédéral entend créer un service national des adresses

Le Conseil fédéral veut simplifier la gestion des adresses et prévoit de créer un service à cet effet. Lors de sa séance du 10 mai 2023, il a adopté à l'intention du Parlement le message concernant la loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques. Le service national des adresses (SNA) permettra à certains services administratifs ainsi qu'aux tiers chargés d'un mandat légal de consulter les adresses de la population résidente de toute la Suisse. Consulter ces données n'est actuellement possible qu'au niveau communal ou cantonal.

Le service national des adresses (SNA) simplifiera les processus administratifs et permettra aux autorités de remplir leurs tâches plus efficacement. Pour alimenter le SNA, l'Office fédéral de la statistique (OFS) utilisera les données personnelles spécifiques aux adresses que les registres communaux et cantonaux des habitants lui livrent chaque trimestre dans le cadre de la loi sur l'harmonisation des registres (LHR). Le SNA complètera les données à l'aide de mutations quotidiennes, un type de message eCH d'ores et déjà utilisé dans les échanges entre les registres des habitants et les registres fédéraux des personnes. L'accès au SNA sera régi par les exigences de la protection des données et restreint en fonction de l'utilisation des données. Les utilisateurs pourront obtenir uniquement les données dont ils ont besoin pour s'acquitter des tâches que leur confie la loi. L'OFS octroiera les autorisations d'accès et vérifiera le respect des conditions d'utilisation.

■ **23.039 OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)**

Messaggio del 10 maggio 2023 concernente la legge sul servizio degli indirizzi
[FF 2023 1370](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 10.05.2023

Il Consiglio federale intende introdurre un servizio nazionale degli indirizzi nel 2025

Il Consiglio federale intende semplificare la gestione degli indirizzi istituendo a tal fine un servizio nazionale degli indirizzi (SNI). Nella seduta del 10 maggio 2023 ha infatti adottato il messaggio concernente la nuova legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche per sottoporlo al Parlamento. Il servizio nazionale degli indirizzi consentirà a determinati servizi amministrativi e ad altri enti con mandato legale, di consultare su scala nazionale i dati relativi agli indirizzi delle persone residenti in Svizzera. Attualmente è possibile consultare indirizzi solo a livello comunale o cantonale.

Il servizio nazionale degli indirizzi (SNI) permetterà di semplificare i processi e di sbrigare in maniera più efficiente i compiti della pubblica amministrazione. Per l'SNI, l'Ufficio federale di statistica (UST) utilizzerrebbe le parti dei dati personali riguardanti l'indirizzo che gli vengono forniti a cadenza trimestrale dai registri comunali e cantonali degli abitanti nel quadro della legge sull'armonizzazione dei registri (LArRa). Tali dati verranno aggiornati quotidianamente nell'SNI grazie alle notifiche di mutazione. Questo tipo di notifiche eCH viene già utilizzato nello scambio di informazioni tra i registri degli abitanti e i registri di persone della Confederazione.

L'accesso all'SNI sarà soggetto a limitazioni nel rispetto della protezione dei dati e in funzione dello scopo di utilizzo. I dati potranno essere ottenuti dagli utenti esclusivamente nell'ambito dell'a-

Effizientes, modernes Datenmanagement

Der NAD vereinfacht in vielfältiger Weise die Adressverwaltung bei den Verwaltungsstellen auf allen drei Staatsebenen sowie bei den berechtigten Dritten mit gesetzlichem Auftrag. Einige Beispiele sind die Reduktion von Zahlungsverlusten wegen unzustellbarer Rechnungen an nicht mehr auffindbare Personen, die Verminderung von Retouren bei schriftlicher Korrespondenz und die Verringerung des Aufwands für den Aufbau und die Pflege von Schnittstellen sowie für das Datenmanagement. Hinzu kommt ein qualitativer Mehrwert in Form verbesserter Datenqualität, einheitlicher Verwaltungspraxis sowie besserer Transparenz der Datenverwendung durch die Behörden.

Der Aufbau des NAD ist ein Projekt der Digitalen Verwaltung Schweiz (DVS) und wird durch diese finanziert. Er soll 2025 starten. Die Betriebskosten des NAD sollen durch Gebühren der Nutzer vollständig gedeckt werden. Die Einwohnerdienste der Gemeinden, die die Adressdaten in den Einwohnerregistern pflegen, können den NAD gebührenfrei nutzen.

Une gestion des données efficace et moderne

Le SNA simplifiera à plus d'un titre la gestion des données pour les services administratifs des trois niveaux de l'État de même que pour les tiers chargés d'un mandat légal. Parmi les avantages de ce système, mentionnons la réduction des impayés dus à l'impossibilité de remettre une facture à des personnes désormais introuvables, la diminution du nombre de retours dans la correspondance écrite et la baisse des dépenses consacrées à la création et à la maintenance d'interfaces ainsi qu'à la gestion des données. Le SNA apportera aussi des plus-values qualitatives : amélioration de la qualité des données, uniformisation des pratiques administratives et utilisation plus transparente des données par les autorités.

La mise en place du SNA est un projet de l'Administration numérique suisse (ANS), qui assure son financement. Le service devrait être opérationnel à partir de 2025 et les émoluments versés par les utilisateurs couvriront entièrement ses frais d'exploitation. Les services communaux des habitants, qui assurent l'actualisation des adresses dans les registres des habitants, pourront consulter le SNA gratuitement.

dempimento del loro mandato legale. Sarà compito dell'UST rilasciare le autorizzazioni di accesso e controllare il rispetto delle condizioni di utilizzo.

Gestione dei dati efficiente e moderna
L'SNI semplifica in vari modi la gestione degli indirizzi ad opera dei servizi amministrativi di tutti e tre i livelli statali e ad opera degli altri enti autorizzati da un mandato legale. Alcuni esempi di semplificazione sono la riduzione dei mancati pagamenti dovuti all'impossibilità di recapitare le fatture a persone non più rintracciabili, la diminuzione del numero di lettere rispedite al mittente nell'ambito della corrispondenza postale e la riduzione dell'onere richiesto per la creazione e la manutenzione delle interfacce nonché di quello per la gestione dei dati. Inoltre, si ottiene un valore aggiunto anche in termini di qualità grazie alla migliore qualità dei dati, alla prassi amministrativa più uniforme e alla maggiore trasparenza nell'uso dei dati da parte delle autorità.

La creazione dell'SNI è un progetto di Amministrazione digitale Svizzera (ADS) ed è finanziato da quest'ultima. L'inizio del progetto è previsto per il 2025. I costi di esercizio dell'SNI saranno interamente coperti da tasse a carico degli utenti. I servizi comunali degli abitanti, che amministrano i dati relativi agli indirizzi iscritti nei registri degli abitanti, potranno utilizzare l'SNI gratuitamente.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)

[BBI 2023 1371](#)

18.12.2023 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

29.02.2024 NR

Abweichung

16.09.2024 SR

Ablehnung der Rückweisung an den Bundesrat

13.03.2025 NR

Abweichung

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (Loi sur le service des adresses, LSAdr)

[FF 2023 1371](#)

18.12.2023 CE

Décision modifiant le projet

29.02.2024 CN

Divergences

16.09.2024 CE

Pas d'adhésion au renvoi au Conseil fédéral

13.03.2025 CN

Divergences

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)

[FF 2023 1371](#)

18.12.2023 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

29.02.2024 CN

Deroga

16.09.2024 CS

Nessuna adesione al rinvio al Consiglio federale

13.03.2025 CN

Deroga

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

**Debatte im Nationalrat,
13.03.2025**

Parlament sagt doch noch Ja zu nationalem Adressdienst

In der Schweiz soll nun doch eine zentrale Datenbank mit Adressen natürlicher Personen eingerichtet werden. Die vom Bundesamt für Statistik aufzubauende Datenbank soll Verwaltungsstellen sowie weiteren Organisationen mit gesetzlichem Auftrag die Arbeit vereinfachen. Der Nationalrat hat seine anfängliche Opposition aufgegeben.

Bei der Vorstellung des Geschäfts sagte der Bundesrat 2023, mit einem solchen Dienst werde es künftig beispielsweise weniger Zahlungsverluste geben. Dies, weil Menschen für die Verwaltung nicht mehr auffindbar seien und Rechnungen nicht zustellbar seien. Derzeit seien Adressabfragen nur auf Kantons- und Gemeindeebene möglich.

Nach einem längeren Hin und Her schloss sich der Nationalrat am Donnerstag dem Ständerat an, welcher die Vorlage von Beginn an für gut befand. Noch im Februar 2024 hatte sie der Nationalrat an den Bundesrat zurückgewiesen.

Am Donnerstag lag der grossen Kammer zwar erneut ein Antrag auf Rückweisung vor. Er kam von der Staatspolitischen Kommission des Nationalrats (SPK-N). Doch setzte sich eine Mitte-Links-Minderheit der vorberatenden Kommission mit ihrem Antrag auf Annahme der Vorlage durch.

Diese geht nun zur Detailberatung zurück in die SPK-N. Mit 99 zu 96 Stimmen bei einer Enthaltung fiel der Entscheid. Hätte der Nationalrat erneut für Rückweisung gestimmt, wäre die Vorlage vom Tisch gewesen.

Die Gegnerinnen und Gegner sagten im Verlauf der Debatten immer wieder, die Vorlage sei nicht verfassungskonform: Es sei Sache der Gemeinden und Kantone, die Einwohnerregister zu führen. Die Gegner wollten mit der Rückweisung den Bundesrat dazu verpflichten, ein Alternativmodell auszuarbeiten.

Die SPK des Ständerats war aber nach Anhörungen zum Schluss gekommen, dass, soweit es um die Umsetzung

**Délibérations au Conseil national,
13.03.2025**

Le National sauve in extremis le service national des adresses

Le National a sauvé in extremis le service national des adresses. Suivant le Conseil des Etats, il a décidé jeudi, par 99 voix contre 96, de poursuivre les travaux. La commission devra proposer un projet.

Aujourd'hui, consulter les adresses de la population résidente n'est possible qu'au niveau cantonal ou communal. Le Conseil fédéral souhaite donc un service national des adresses qui devrait simplifier les processus administratifs et permettre aux autorités de remplir leurs tâches plus efficacement.

Par deux fois, le Conseil des Etats a adopté le projet avec une modification. Les communes et les cantons doivent être exemptés de l'obligation de payer des émoluments. En première lecture, le National voulait renvoyer le projet au Conseil fédéral. Jeudi, il a retourné sa veste, contre l'avis de sa commission. La Confédération ne dispose pas d'une base légale pour agir dans ce domaine, a indiqué Philippe Nantermod (PLR/VS) pour la commission. De plus, il ne voyait pas quel avantage le projet apporte aux citoyens.

Economiser du temps

Un registre des adresses à jour permet d'économiser du temps et des ressources, a fait valoir avec succès Jean Tschopp (PS/VD). L'utilité d'un tel registre pour la Confédération et les cantons n'a pas été contestée, a rappelé la ministre de l'intérieur Elisabeth Baume-Schneider.

Par ailleurs, le projet est déjà bien avancé, son financement est assuré et les cantons et les communes le soutiennent, a-t-elle encore avancé.

Accès modulable

Le projet prévoit que, pour alimenter la banque de données, l'Office fédéral de la statistique utilise les données personnelles spécifiques aux adresses que les registres communaux et cantonaux des habitants lui livrent chaque trimestre. Le service compléterait les données à

**Dibattito al Consiglio nazionale,
13.03.2025**

Servizio nazionale degli indirizzi s'ha da fare

Malgrado i dubbi sulla sua costituzionalità e utilità, il Consiglio nazionale è entrato oggi in materia – con 99 voti contro 96 e una astensione – sul disegno di legge sul servizio nazionale degli indirizzi (SNI). Il dossier è rinviato ora alla commissione preparatoria che dovrà procedere con l'esame di dettaglio.

In prima lettura, la Camera del popolo aveva proposto di rinviare l'incarto al governo. Due gli aspetti problematici: per quanto riguarda la costituzionalità, si considerava che la Confederazione non disponesse di una base per agire in quest'ambito. Sotto il profilo materiale, il Nazionale aveva messo in dubbio i vantaggi di una simile normativa per i cittadini del Paese. La Camera del popolo aveva quindi chiesto al governo di formulare nuove proposte.

Il Consiglio degli Stati aveva però respinto, lo scorso settembre, la proposta di rinvio. Tornato sui banchi della Commissione delle istituzioni politiche del Nazionale, questa aveva nuovamente chiesto al plenum di rispedire il dossier al Consiglio federale. Oggi, come detto, la maggioranza dei deputati l'ha però sconfessata.

von Bundesrecht gehe, die Verfassungsmässigkeit gegeben sei. Darauf wiesen am Donnerstag im Nationalrat Befürworter hin. Sie sagten auch, die Kantone stünden hinter dem nationalen Adressdienst. Die Gesetzesvorlage stelle ein enormes Potenzial für Effizienzsteigerungen dar. Bei einem Nein zur Vorlage, warnte Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider, sei ein nationaler Adressdienst zumindest für etliche Jahre vom Tisch.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 15.08.2025

Nachdem der Nationalrat auf die Vorlage für ein Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (23.039) eingetreten ist und einen Antrag der SPK-N für Rückweisung an den Bundesrat abgelehnt hat, nahm die SPK-N nun die Detailberatung der Vorlage vor. Der Ständerat hat dieser Vorlage bereits zugestimmt. Die Kommission hat in der Detailberatung zwei Änderungsanträge angenommen: mit 12 zu 10 Stimmen bei 3 Enthaltungen einen über den Vorrang des kantonalen Rechts bei der Datenübertragung und mit 17 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen einen über die Gebührenbefreiung. In der Gesamtabstimmung hat sie den Entwurf mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

l'aide de mutations quotidiennes. Le registre serait accessible aux communes, aux cantons et à l'administration fédérale ainsi qu'aux tiers chargés d'un mandat légal. L'accès serait régi par les exigences de la protection des données et restreint en fonction de l'utilisation des données. Les utilisateurs pourraient obtenir uniquement les informations dont ils ont besoin.

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 15.08.2025

La CIP-N s'est penchée une nouvelle fois sur le projet de loi sur le service national des adresses (23.039). Lors des sessions de printemps 2024 et 2025, le Conseil national était entré en matière sur le projet du Conseil fédéral, déjà approuvé par le Conseil des États, puis avait refusé une proposition de la CIP-N de renvoyer le texte au Conseil fédéral. Lors de la délibération par articles, la commission a adopté deux propositions de modification portant sur la primauté du droit cantonal lors de la transmission de données et sur l'exemption d'émoluments, respectivement par 12 voix contre 10 et 3 abstentions et par 17 voix contre 6 et 2 abstentions. Au vote sur l'ensemble, la commission a rejeté le projet par 13 voix contre 11 et une abstention.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 15.08.2025

La CIP-N si è chinata una volta ancora sul disegno di legge sul servizio nazionale degli indirizzi (23.039). In occasione delle sessioni primaverili 2024 e 2025, il Consiglio nazionale era entrato in materia sul disegno del Consiglio federale, già approvato dal Consiglio degli Stati, in seguito aveva respinto una proposta della CIP-N di rinviare il testo al Consiglio federale. Durante la deliberazione di dettaglio, la Commissione ha adottato, rispettivamente con 12 voti contro 10 e 3 astensioni e con 17 voti contro 6 e 2 astensioni, due proposte di modifica riguardanti il primato del diritto cantonale al momento della trasmissione dei dati e l'esenzione da emolumenti. Nella votazione sul complesso, la Commissione ha respinto il disegno con 13 voti contro 11 e 1 astensione.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **23.047 BRG. Kartellgesetz (KG).
Änderung**

Botschaft vom 24. Mai 2023 zur Teilrevision des Kartellgesetzes
[BBI 2023 1463](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 24.05.2023

Kartellgesetz: Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Teilrevision
Der Bundesrat hat am 24. Mai 2023 die Botschaft zur Teilrevision des Kartellgesetzes verabschiedet. Mit der vorgeschlagenen Revision wird die Wirksamkeit des Kartellgesetzes verbessert. Dazu wird die Zusammenschlusskontrolle modernisiert, das Kartellzivilrecht gestärkt und das Widerspruchsverfahren verbessert. Zudem werden mehrere parlamentarische Vorstösse umgesetzt.

Das WBF führte bis zum 11. März 2022 eine Vernehmlassung für eine Teilrevision des Kartellgesetzes (KG) durch. Die KG-Teilrevision beinhaltet zahlreiche Elemente, die das Schweizer Wettbewerbsrecht stärken und kartellrechtliche Verfahren beschleunigen.

Das Kernelement ist die Modernisierung der Zusammenschlusskontrolle. Durch den Wechsel vom heutigen qualifizierten Marktbeherrschungstest zum Significant Impediment to Effective Competition-Test (SIEC-Test) wird der Prüfstandard dem internationalen Standard angepasst. Dadurch können den Wettbewerb signifikant behindernde Zusammenschlüsse gezielter untersagt oder mit Bedingungen und Auflagen zugelassen werden. Zudem werden bei der Prüfung zusammenschlussbedingte Effizienzsteigerungen (z. B. Synergieeffekte) besser berücksichtigt.

Ein weiterer Teil der Vorlage besteht in der Stärkung des Kartellzivilrechts. Unter anderem sollen zukünftig insbesondere auch Konsumentinnen und Konsumenten sowie die öffentliche Hand gestützt auf das Kartellrecht Zivilklage einreichen können.

Darüber hinaus wird das Widerspruchsverfahren gestärkt und innovationsfreundlicher ausgestaltet. Erstens erlischt das direkte Sanktionsrisiko für

■ **23.047 OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification**

Message du 24 mai 2023 concernant la révision partielle de la loi sur les cartels
[FF 2023 1463](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 24.05.2023

Loi sur les cartels : le Conseil fédéral adopte le message concernant la révision partielle

Le 24 mai 2023, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la révision partielle de la loi sur les cartels. Cette loi gagnera en efficacité grâce à la modernisation du contrôle des concentrations, au renforcement du droit civil des cartels et à l'amélioration de la procédure d'opposition. La révision matérialisera en outre plusieurs interventions parlementaires.

Le DEFR a mis en consultation jusqu'au 11 mars 2022 une révision partielle de la loi sur les cartels (LCart) comprenant de nouvelles dispositions visant à renforcer le droit suisse de la concurrence et à accélérer les procédures fondées sur la loi sur les cartels.

La modernisation du contrôle des concentrations est au cœur de cette révision. Le passage du test de dominance qualifiée actuel au test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition) permettra d'adapter la norme de contrôle à la pratique internationale. Les concentrations qui affectent la concurrence de manière significative pourront ainsi être interdites de manière plus ciblée ou autorisées moyennant des charges ou des conditions. Par ailleurs, les gains d'efficacité obtenus grâce à la concentration (effets de synergie p. ex.) seront mieux pris en considération dans le cadre du contrôle. Le renforcement du droit civil des cartels constitue un autre volet du projet. À l'avenir, les consommateurs et les pouvoirs publics auront aussi qualité pour intenter une action civile en se fondant sur le droit des cartels.

En outre, la procédure d'opposition sera renforcée et rendue plus propice à l'innovation : premièrement, si les autorités en matière de concurrence

■ **23.047 OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica**

Messaggio del 24 maggio 2023 concernente la revisione parziale della legge sui cartelli
[FF 2023 1463](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 24.05.2023

Legge sui cartelli: adottato dal Consiglio federale il messaggio sulla revisione parziale

Il 24 maggio 2023 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sulla revisione parziale della legge sui cartelli. Per renderla più efficace, l'Esecutivo propone di modernizzare il controllo delle concentrazioni, di rafforzare il diritto civile antitrust e di perfezionare la procedura di opposizione. Saranno inoltre attuate diverse iniziative parlamentari.

Sulla revisione parziale della legge sui cartelli (LCart) il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) ha condotto una procedura di consultazione, conclusasi l'11 marzo 2022. La revisione contiene numerosi elementi che rafforzano il diritto svizzero della concorrenza e accelerano le relative procedure antitrust.

L'elemento centrale è la modernizzazione del controllo delle concentrazioni: con il passaggio dall'attuale test di rilevamento di una posizione dominante qualificata al test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition), la procedura d'esame sarà allineata agli standard internazionali. Le fusioni che limitano la concorrenza in modo significativo potranno quindi essere vietate in modo più mirato oppure vincolate a oneri e condizioni. Il nuovo test permetterà inoltre di considerare più adeguatamente gli eventuali guadagni di efficienza risultanti da una fusione (p. es. effetti di sinergia).

Un altro elemento della revisione consiste nel rafforzamento del diritto civile in materia di cartelli. In virtù della nuova LCart, consumatori e organi pubblici saranno legittimati a intentare azioni civili. Infine, la procedura di opposizione sarà rafforzata e resa più favorevole all'innovazione. Per le imprese il rischio di es-

Unternehmen hinsichtlich der gemeldeten Verhaltensweise endgültig, wenn die Wettbewerbsbehörden innert der Widerspruchsfrist keine Untersuchung eröffnen. Zweitens wird die Widerspruchsfrist von fünf auf zwei Monate verkürzt.

Schliesslich werden drei parlamentarische Vorstösse mit der Vorlage umgesetzt:

- Mit der Einführung von Ordnungsfristen für kartellrechtliche Verfahren und der Einführung einer Parteientschädigung für das erstinstanzliche Verwaltungsverfahren vor der Wettbewerbskommission (WEKO) soll insbesondere die Situation von KMUs in kartellrechtlichen Verfahren verbessert werden.
- Durch die Anpassung von Artikel 5 KG soll in Bezug auf die quantitativen Kriterien einer Wettbewerbsabrede die faktische Rechtslage vor dem Entscheid des Bundesgerichts in Sachen Gaba wiederhergestellt werden. Somit wird zukünftig auch bei harten Wettbewerbsabreden (horizontale Preis-, Mengen- und Gebietsabreden, vertikale Preisbindungen und absoluter Gebietschutz) eine Prüfung von quantitativen Elementen (z. B. Marktanteile) grundsätzlich erforderlich sein.
- Schliesslich werden Regeln zum Untersuchungsgrundsatz, zur Unschuldsvermutung und zur Beweislast in das KG aufgenommen.

Breite Zustimmung im Rahmen der Vernehmlassung

Die Revisionsvorlage stiess bei den Vernehmlassungsteilnehmenden insgesamt auf ein positives Echo. Kritisiert wurde aber das Fehlen einer Reform der Wettbewerbsbehörden (Wettbewerbskommission und ihr Sekretariat). Der Bundesrat hat daher bereits am 17. März 2023 das WBF beauftragt, ihm im ersten Quartal 2024 einen Vorschlag für eine entsprechende Reform zu unterbreiten. Das WBF wird verschiedene Reformmöglichkeiten vorab umfassend prüfen und hat dazu am 1. Mai 2023 eine unabhängige Expertenkommission eingesetzt. Die Expertenkommission wird bis Ende 2023 verschiedene Optionen bewerten und dazu breite Kreise anhören.

n'ouvrent pas d'enquête dans le délai d'opposition, le risque direct de sanction pour les entreprises s'éteindra définitivement pour le comportement notifié. Deuxièmement, le délai d'opposition sera réduit de 5 à 2 mois.

Enfin, le projet met en oeuvre trois interventions parlementaires :

- L'introduction de délais d'ordre pour les procédures en matière de droit des cartels et d'une allocation de dépens pour la procédure administrative de première instance devant la Commission de la concurrence (COMCO) doivent notamment permettre d'améliorer la situation des PME dans les procédures en matière de droit des cartels ;
- S'agissant des critères quantitatifs d'un accord en matière de concurrence, l'adaptation de l'art. 5 LCart vise à rétablir la situation juridique de fait qui prévalait avant l'arrêt du Tribunal fédéral dans l'affaire Gaba. Ainsi, à l'avenir, même les accords durs (accords horizontaux sur les prix, les quantités et la répartition géographique, accords verticaux sur les prix et protection territoriale absolue) devront en principe être examinés sous l'angle quantitatif (parts de marché p. ex.) ;
- Enfin, des règles en matière de principe de l'instruction, de présomption d'innocence et de fardeau de la preuve seront introduites dans la LCart.

Large soutien lors de la procédure de consultation

Le projet de révision a été globalement bien accueilli par les participants à la consultation. Par contre, l'absence de réforme des autorités en matière de concurrence (la Commission de la concurrence et son secrétariat) a été pointée du doigt. Partant, le Conseil fédéral a chargé le DEFR, le 17 mars 2023, de lui soumettre une proposition de réforme en ce sens au premier trimestre 2024. Le DEFR examinera préalablement plusieurs possibilités de réforme et a institué à cet effet, le 1^{er} mai 2023, une commission d'experts indépendante qui évaluera plusieurs options d'ici fin 2023 et procédera pour cela à une large consultation.

sere direttamente sanzionate per una pratica segnalata scadrà in via definitiva se le autorità della concorrenza non avvieranno un'indagine entro il periodo di opposizione, che sarà ridotto da cinque a due mesi.

Il disegno di legge attua anche tre interventi parlamentari:

- l'introduzione di termini regolatori per le procedure antitrust e di spese ripetibili per i procedimenti amministrativi di prima istanza dinanzi alla Commissione della concorrenza (COMCO) è finalizzata a migliorare la situazione delle PMI, soprattutto per quanto riguarda le suddette procedure;
- la modifica dell'articolo 5 della legge mira a ripristinare la situazione giuridica de facto precedente alla decisione del Tribunale federale nel caso Gaba per quanto riguarda i criteri quantitativi di un accordo in materia di concorrenza. In futuro, pertanto, l'esame degli elementi quantitativi (p. es. le quote di mercato) sarà sostanzialmente necessario anche per gli accordi «hard» (accordi orizzontali sui prezzi, le quantità e il territorio, accordi verticali sui prezzi e protezione territoriale assoluta);
- la nuova LCart contiene disposizioni sul principio inquisitorio, sulla presunzione di innocenza e sull'onere della prova.

Ampi consensi in sede di consultazione

In sede di consultazione il progetto di revisione ha generalmente raccolto ampi consensi. Alcuni partecipanti hanno però deplorato che non prevedesse anche una riforma delle autorità della concorrenza (COMCO e la sua segreteria). Il 17 marzo 2023 il Consiglio federale ha pertanto incaricato il DEFR di presentargli un corrispondente progetto di riforma entro il primo trimestre del 2024. Per esaminare anticipatamente e a fondo le varie possibilità di riforma, il DEFR ha comunque già istituito, il 1^o maggio 2023, una commissione di esperti indipendente. Quest'ultima valuterà le diverse opzioni entro la fine del 2023 e sentirà le cerchie interessate.

Parallele Arbeiten an einer Reform der Wettbewerbsbehörden

Die Institutionenreform steht mit der laufenden KG-Teilrevision nicht in unmittelbarem Zusammenhang. Eine zügige Umsetzung deren grundsätzlich unumstrittenen und gebotenen Elemente ist angezeigt. Ausserdem möchte der Bundesrat die Erfüllung einiger, teilweise seit längerem hängigen parlamentarischen Motionen, nicht weiter verzögern. Durch die nahtlose Weiterführung der laufenden KG-Teilrevision können diese Verbesserungen baldmöglichst in Kraft treten.

Travaux parallèles portant sur une réforme des autorités en matière de concurrence

La réforme des institutions n'est pas directement liée à la révision partielle de la LCart. Il convient de mettre en oeuvre rapidement les éléments non contestés et nécessaires de la révision. En outre, le Conseil fédéral ne souhaite pas retarder davantage la concrétisation de quelques motions parlementaires, dont certaines sont en suspens depuis longtemps. L'adoption sans retard de la révision partielle de la LCart permettra l'entrée en vigueur prochaine de ces améliorations.

Lavori in parallelo sulla riforma della autorità della concorrenza

La riforma delle istituzioni non è direttamente legata all'attuale revisione parziale della LCart. È tuttavia opportuna una rapida attuazione degli elementi proposti, tanto indiscussi nella sostanza quanto necessari. Inoltre, il Consiglio federale non intende ritardare ulteriormente l'attuazione di varie mozioni parlamentari, alcune delle quali in sospeso da diverso tempo. Se i lavori per l'attuale revisione parziale della LCart proseguiranno senza intoppi, questi miglioramenti potranno entrare in vigore il prima possibile.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen

(Kartellgesetz, KG)

[BBI 2023 1464](#)

11.06.2024 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

04.06.2025 NR

Abweichung

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les cartels et autres restrictions à la concurrence

(Loi sur les cartels, LCart)

[FF 2023 1464](#)

11.06.2024 CE

Décision modifiant le projet

04.06.2025 CN

Divergences

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza

(Legge sui cartelli, LCart)

[FF 2023 1464](#)

11.06.2024 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

04.06.2025 CN

Deroga

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 04.06.2025

Private sollen gegen Wettbewerbsbeschränkungen klagen können. Privatpersonen und die öffentliche Hand sollen künftig Zivilklage führen können, wenn unzulässige Wettbewerbsbeschränkungen sie treffen. Das Parlament hat das Kartellrecht entsprechend angepasst.

Am Mittwoch hiess der Nationalrat als zweite Kammer die Teilrevision des Kartellgesetzes mit 120 zu 58 Stimmen und mit 12 Enthaltungen gut. Die Vorlage geht wegen umstrittener Punkte zurück an den Ständerat.

Modernisierte Fusionskontrolle

Neben der modernisierten, an internationale Standards angeglichenen Fusionskontrolle und einem verbesserten Widerspruchsrecht ist eine Stärkung des Kartellzivilrechts Teil der Vorlage.

Délibérations au Conseil national, 04.06.2025

La loi sur les cartels sera modernisée en Suisse

La loi sur les cartels sera modernisée. Après le Conseil des Etats, le National a soutenu mercredi par 120 voix contre 58 et 12 abstentions une révision qui améliore le contrôle des concentrations. L'évaluation des accords cartellaires a fait débat, la gauche et le Conseil fédéral dénonçant un affaiblissement de la loi.

La révision prévoit la modernisation du contrôle des concentrations qui sera adaptée à la pratique internationale avec le test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition). Les concentrations qui affectent la concurrence de manière significative pourront ainsi être interdites de manière plus ciblée ou autorisées moyennant des

Dibattito al Consiglio nazionale, 04.06.2025

Ok a modernizzazione della legge sui cartelli

I privati e il settore pubblico devono poter intentare un'azione civile se svantaggiati da limitazioni alla concorrenza. È quanto prevedono varie modifiche alla Legge sui cartelli approvate oggi dal Consiglio Nazionale per 120 voti a 58 e 12 astenuti. Il dossier ritorna agli Stati per l'appianamento di talune divergenze.

Per quanto attiene alle modifiche apportate alla legge in vigore, il plenum ha accolto gli elementi centrali, fra cui la modernizzazione del controllo delle concentrazioni: col passaggio dall'attuale test di rilevamento di una posizione dominante qualificata al test SIEC (Significant Impediment to Effective Competition), la procedura d'esame

Nach Angaben des Bundesrates sind Zivilprozesse zu Kartellrechtsverletzungen selten; die Revision soll den Weg dafür ebnen.

Wer von unzulässigen Wettbewerbsbeschränkungen betroffen sei, wähle oft den grundsätzlich kostenlosen Weg über das Verwaltungsverfahren, schrieb der Bundesrat zur Vorlage. Auch wenn dann keine Ansprüche auf Schadenersatz, Genugtuung und Gewinnherausgabe gestellt werden könnten.

Heute kann nur Zivilklage führen, wer durch eine unzulässige Wettbewerbsbeschränkung in der Aufnahme oder Ausübung des Wettbewerbs behindert wird. Mit der Ausweitung der Aktivlegitimation zu solchen Klagen nimmt der Bundesrat einen Punkt einer früher gescheiterten Kartellrechtsrevision auf.

Beurteilung von Erheblichkeit

Wie schon im Ständerat gaben im Nationalrat nicht diese Punkte zu reden. Umstritten waren vielmehr vom Bundesrat auf Wunsch des Parlaments formulierte neue Regeln zur Beurteilung der Erheblichkeit von Wettbewerbsabreden. Demnach wären qualitative und auch quantitative Kriterien anzuwenden.

Der Nationalrat beschloss nun aber, dass die Behörden bei der Frage der Erheblichkeit jeden einzelnen Fall prüfen müssen. Anhand von Erfahrungswerten und aufgrund der konkreten Umstände auf dem relevanten Markt muss demnach eine Gesamtbeurteilung stattfinden.

Die Behörde müsse sich mit dem Einzelfall und dessen Besonderheiten auseinandersetzen, sagte Marcel Dobler (FDP/SG). Die heutige Praxis habe zu Verunsicherung geführt. Die Mehrheit wolle eine konkrete Überprüfung in einem konkreten Fall, doppelte Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS) nach. Ein nur vermuteter Schaden dürfe nicht genügen.

Die Linke stellte sich gegen die von der Mehrheit eingebrachte Schwächung des Kartellrechts, wie Franziska Ryser (Grüne/SG) es nannte. Auch Cédric Wermuth (SP/AG) warnte vor Rechtsunsicherheit. Die Begriffe müssten ausgelegt werden. Der Ständerat dagegen wollte beim geltenden Recht bleiben und ist nun wieder am Zug.

charges ou des conditions.

La commission de la concurrence (Comco) pourra intervenir plus rapidement, a souligné le ministre de l'économie Guy Parmelin.

Le droit civil des cartels sera aussi renforcé, a rappelé le Vaudois. Les consommateurs et les pouvoirs publics pourront tenter une action civile et demander des prétentions en dommages-intérêts.

Cette approche comble une lacune en matière de responsabilisation et va nettement moins loin que la réglementation européenne, a précisé Guy Parmelin. Cette extension n'est par ailleurs pas liée au projet du Conseil fédéral sur l'exercice collectif des droits.

Controverse

Le point le plus controversé du projet concerne l'évaluation des accords cartellaires illicites. Le droit en vigueur se contente de préciser que les accords qui affectent de manière notable la concurrence et qui ne sont pas justifiés par des motifs d'efficacité économique sont illégaux.

Le National veut introduire une évaluation au cas par cas. Il s'agit d'être pragmatique, en faveur des entreprises, a dit Beat Walti (PLR/ZH) pour la commission préparatoire, critiquant les procédures trop longues de la Comco.

Il faut d'une part prendre en compte les éléments tant qualitatifs que quantitatifs lors d'une évaluation, ce qui répond à une ancienne demande du Parlement. Et d'autre part prouver le caractère effectivement dommageable d'un accord ou du comportement abusif d'une entreprise dominante, selon le PLR.

Affaiblissement

Avec cet ajout, la loi risque de devenir inopérante, s'est alarmée Sophie Michaud Gigon (Vert-e-s/VD). Le but de la loi est de lutter contre l'îlot de cherté qu'est la Suisse. «N'ouvrons pas des brèches, les gagnants seront les grands groupes et les avocats d'affaires» au détriment des consommateurs, a-t-elle appelé.

Il deviendra quasiment impossible de prouver qu'un cartel existe, même si ce dernier est déjà présent de facto, a aussi argumenté Samuel Bendahan (PS/VD).

sarà allineata agli standard internazionali. La Commissione della concorrenza (Comco) potrà intervenire più rapidamente, ha spiegato Beat Walti (PLR/ZH) a nome della commissione.

Intentare azioni e chiedere risarcimenti. Un altro elemento della revisione di legge consiste nel rafforzamento del diritto civile in materia di cartelli. Consumatori e organi pubblici saranno infatti legittimati a intentare azioni civili e a chiedere risarcimenti. Questa estensione non è collegata al progetto del Consiglio federale sull'esercizio collettivo dei diritti. Inoltre, la procedura di opposizione sarà consolidata e resa più favorevole all'innovazione. Per le imprese, il rischio di essere direttamente sanzionate per una pratica segnalata scadrà in via definitiva se le autorità della concorrenza non avvieranno un'indagine entro un periodo che sarà ridotto da cinque a due mesi.

Punto più controverso

Il punto più controverso del progetto riguarda la valutazione degli accordi di cartello illeciti. La legge attuale stabilisce semplicemente che sono illegali gli accordi che incidono in modo significativo sulla concorrenza e che non sono giustificati da ragioni di efficienza economica.

Il Consiglio nazionale ha voluto introdurre una valutazione caso per caso, contro il parere della sinistra e del PVL. Si tratta di essere pragmatici, a favore delle imprese, ha detto Walti, criticando le procedure troppo lunghe della Comco. Da un lato, la valutazione deve tenere conto di fattori qualitativi e quantitativi, in risposta a una richiesta avanzata da tempo dal Parlamento. In secondo luogo, è necessario dimostrare che un accordo o un comportamento abusivo di un'azienda dominante sia effettivamente dannoso.

Indebolimento

Dal canto suo, Sophie Michaud Gigon (Verdi/VD) ha avvertito che questa aggiunta potrebbe rendere la legge inefficace. L'obiettivo della legge è combattere l'isola dei prezzi alti che è la Svizzera. «Non apriamo scappatoie, i vincitori saranno i grandi gruppi e gli avvocati d'impresa, a scapito dei consumatori», ha sottolineato.

Konsumentenschutz-Organisationen sowie die Verbände Gastrosuisse und Hotelleriesuisse kritisierten in einer Mitteilung umgehend die «gravierende Schwächung» des Kartellgesetzes. Sie befürchten höhere Preise für Konsumentinnen und Konsumenten, KMU-Betriebe sowie Landwirte und Landwirtinnen.

Keine Ausnahme für Sport-Profiligen Abgelehnt hat es der Nationalrat, Sport-Profiligen auf die Liste der in der Regel gerechtfertigten Abreden zu setzen. Beat Walti (FDP/ZH) sagte namens der Mehrheit, es habe keine Vernehmlassung dazu stattgefunden. Auch die Spielerseite habe sich nicht äussern können.

Der Ständerat will diese Ausnahme im Sinn von Financial Fair Play zulassen, wenn sie die finanzielle Leistungsfähigkeit der Clubs sicherstellt. Im Auge hatten die Befürworter vor allem hohe Spielergehälter. Der Bundesrat will solche Regeln zum Nachteil der Spieler ebenfalls nicht.

Le Conseil fédéral était aussi opposé à l'ajout du National. On risque un «affaiblissement considérable» de la loi, a averti Guy Parmelin. Les procédures administratives risquent de durer encore plus longtemps.

Au Conseil des Etats, la commission compétente avait aussi tenté d'ajouter ce point. Mais elle avait échoué au vote. Au National, le camp bourgeois a cette fois eu gain de cause par 113 voix contre 75.

Ligues sportives

Le Conseil des Etats avait aussi introduit une dérogation à la loi sur les cartels en faveur des ligues de sport professionnel, notamment en ce qui concerne un éventuel cadre général pour les salaires des joueurs.

Mais le National n'en a pas voulu. Le dossier retourne aux Etats.

La Chambre du peuple a encore soutenu une motion de l'ancien sénateur Olivier François (PLR/VD), qui réclamait une professionnalisation de la Comco. Le Conseil fédéral a défini les grandes lignes d'une réforme des autorités de la concurrence qu'il présentera prochainement, a rappelé Guy Parmelin, demandant dès lors au conseil de renoncer à la motion.

Malgré cela, la majorité de la Chambre entend maintenir la pression pour que la réforme des institutions soit rapidement mise en œuvre. La motion a été soutenue à nouveau contre l'avis de la gauche et du PVL.

Sarà praticamente impossibile dimostrare l'esistenza di un cartello, anche se già presente di fatto, le ha fatto eco Samuel Bendahan (PS/VD).

Anche il Consiglio federale si è opposto all'aggiunta del Nazionale. C'è il rischio di «indebolire notevolmente» la legge, ha sottolineato Guy Parmelin. Le procedure amministrative rischiano di essere ancora più lunghe.

Anche la commissione competente del Consiglio degli Stati aveva cercato di aggiungere questo punto. Ma al voto l'aggiunta era stata bocciata. Alla Camera del popolo, invece, il campo borghese ha prevalso per 113 voti contro 75 e 2 astenuti.

No a eccezioni per club sportivi

Nel corso del dibattito agli Stati, i «senatori» avevano anche deciso di specificare nella legge di considerare come giustificati per motivi di efficienza economica gli accordi all'interno delle leghe sportive professionistiche che limitano, per esempio, le spese totali o i salari lordi.

Tale aggiunta alla normativa, che aveva raccolto consensi tanto a sinistra che a destra alla Camera dei cantoni – dovrebbe salvare eventuali intese, che dovranno essere volontarie, per introdurre fra i club di hockey su ghiaccio limiti alle remunerazioni (fair play finanziario) era stato sottolineato – non ha fatto breccia alla Camera del popolo.

Per i sostenitori della proposta, il fair play finanziario potrebbe introdurre un certo equilibrio fra i club dal momento che poche squadre attualmente, ossia quelle più ricche, dominano in lungo e in largo i campionati, lasciando le briciole agli altri.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

wak.cer@parl.admin.ch

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

wak.cer@parl.admin.ch

Commission de l'économie et des redevances (CER)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

wak.cer@parl.admin.ch

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

**■ 23.051 BRG. Energiegesetz.
Änderung (Beschleunigungserlass)**

Botschaft vom 21. Juni 2023 zur Änderung des Energiegesetzes
[BBI 2023 1602](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 22.06.2023

Bundesrat will den Bau von Solar-, Wind- und Wasserkraftwerken beschleunigen

Der Bundesrat will die Verfahren für die Planung und den Bau grosser Kraftwerke für erneuerbare Energien verkürzen, um den Ausbau der Produktion rasch voranzutreiben. Er hat in seiner Sitzung vom 21. Juni 2023 eine Änderung des Energiegesetzes zu Händen des Parlaments verabschiedet. Der sogenannte Beschleunigungserlass sieht unter anderem vor, Bewilligungsverfahren und Rechtsmittelverfahren für grosse Anlagen zu straffen und den Planungsprozess für den Ausbau des Stromnetzes zu vereinfachen.

Die erneuerbaren Energien sollen zügig ausgebaut werden. Die heute geltenden Planungs-, Bewilligungs- und Rechtsmittelverfahren können Projekte aber stark verzögern. Zwischen Projektierungsbeginn und Realisierung können über 20 Jahre verstreichen.

Der Bundesrat will daher diese Verfahren für Solar-, Wind- und Wasserkraftwerke von nationalem Interesse vereinfachen und somit beschleunigen. Er hat an seiner Sitzung vom 21. Juni 2023 die Botschaft und den Entwurf zum Beschleunigungserlass zu Händen des Parlaments gutgeheissen. Es handelt sich dabei im Wesentlichen um Änderungen im Energiegesetz:

- Für Solar- und Windenergieanlagen von nationalem Interesse sollen die Kantone ein konzentriertes Plan-genehmigungsverfahren vorsehen. Dabei soll neu der Standortkanton in einem Zug sämtliche kantonalen und bisher kommunalen Bewilligungen erteilen, die für den Bau, die Erweiterung oder die Erneuerung solcher Anlagen nötig sind. Damit würde verhindert, dass

**■ 23.051 OCF. Loi sur l'énergie.
Modification (projet de loi pour
l'accélération des procédures)**

Message du 21 juin 2023 relatif à la modification de la loi sur l'énergie
[FF 2023 1602](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 22.06.2023**

Le Conseil fédéral entend accélérer la construction de centrales solaires, éoliennes et hydroélectriques

Le Conseil fédéral entend raccourcir les procédures de planification et de construction des grandes centrales de production d'énergies renouvelables afin d'accélérer le développement de la production. Lors de sa séance du 21 juin 2023, il a adopté une modification de la loi sur l'énergie à l'attention du Parlement. Le projet de loi pour l'accélération des procédures prévoit notamment de raccourcir les procédures d'autorisation et les procédures de recours pour les grandes installations et de simplifier le processus de planification pour l'extension du réseau électrique.

Les énergies renouvelables doivent être développées rapidement. Or, les procédures de planification, d'autorisation et de recours actuellement en vigueur peuvent fortement retarder les projets : il peut s'écouler plus de 20 ans entre le lancement d'un projet et sa réalisation. Le Conseil fédéral entend donc simplifier et ainsi accélérer ces procédures pour les centrales solaires, éoliennes et hydroélectriques d'intérêt national. Lors de sa séance du 21 juin 2023, il a approuvé à l'attention du Parlement le message et le projet de loi pour l'accélération des procédures. Il s'agit pour l'essentiel de modifications de la loi sur l'énergie :

- Pour les installations solaires et éoliennes d'intérêt national, les cantons doivent prévoir une procédure d'approbation des plans concentrée. Il incombe dorénavant au canton d'implantation de délivrer en une seule fois toutes les autori-

■ 23.051 Legge sull'energia. Modifica (Legge sull'accelerazione delle procedure)

Messaggio del 21 giugno 2023 concernente una modifica della legge sull'energia
[FF 2023 1602](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 22.06.2023

Il Consiglio federale intende accelerare la costruzione di impianti solari, eolici e idroelettrici

Il Consiglio federale vuole abbreviare le procedure per la pianificazione e la costruzione di grandi impianti per l'impiego delle energie rinnovabili. L'obiettivo è il rapido incremento della produzione di energia elettrica. Nella seduta del 21 giugno 2023 il Governo ha adottato una modifica della legge sull'energia che sottoporrà al Parlamento. Il cosiddetto atto sull'accelerazione prevede, oltre ad altri adeguamenti, lo snellimento delle procedure di autorizzazione e di ricorso concernenti impianti di grandi dimensioni nonché la semplificazione del processo di pianificazione del potenziamento della rete elettrica.

Il potenziamento delle energie rinnovabili deve essere accelerato. Le attuali procedure di pianificazione, autorizzazione e ricorso possono tuttavia comportare notevoli ritardi nei progetti. Tra l'inizio della pianificazione del progetto e la sua realizzazione possono passare più di 20 anni.

Il Consiglio federale intende quindi semplificare e accelerare le procedure per gli impianti solari, eolici e idroelettrici di interesse nazionale. In occasione della sua seduta del 21 giugno 2023, il Governo ha adottato il messaggio e il disegno di legge relativi al cosiddetto atto sull'accelerazione all'attenzione del Parlamento. La revisione riguarda essenzialmente i punti esposti qui di seguito.

- Per gli impianti solari ed eolici di interesse nazionale i Cantoni dovranno prevedere una procedura di approvazione dei piani accentrata. D'ora in poi il Cantone di ubicazione

- ein Projekt in mehrere Etappen aufgeteilt wird und jeder einzelne Entscheid bis vor Bundesgericht angefochten werden kann. Das konzentrierte Verfahren soll innert 180 Tagen abgeschlossen werden. Genehmigungsbehörde wäre die Kantonsregierung oder eine von ihr bestimmte kantonale Stelle. Bei Wasserkraftwerken wird auf dieses Verfahren verzichtet, da sich das bisherige Vorgehen bewährt hat.
- Die Kantone sollen im Richtplan Eignungsgebiete für Solar- und Windenergieanlagen bezeichnen. Für solche Anlagen von nationalem Interesse in einem Eignungsgebiet wäre keine projektbezogene Grundlage im kantonalen Richtplan mehr nötig. Bei der Festlegung dieser Gebiete müssten die Kantone den Schutz von Landschaft, Biotopen, Wald, Kulturland und der Fruchtfolgeflächen berücksichtigen.
 - Der Rechtsmittelweg für die Planung und den Bau von Solar-, Wind- und Wasserkraftwerken soll verkürzt werden. Auf kantonaler Ebene wäre künftig nur noch eine Beschwerde an das obere kantonale Gericht möglich. Es soll innert 180 Tagen entscheiden. Zudem könnten lokale und kantonale Organisationen gegen solche Projekte keine Beschwerde mehr einreichen. Beschwerdeberechtigt wären weiterhin Standortkantone und -gemeinden sowie gesamtschweizerisch tätige Organisationen wie zum Beispiel der WWF, Pro Natura oder die Stiftung Landschaftsschutz.
 - Auch der Planungsprozess für den Ausbau des Stromnetzes soll verkürzt werden. Bei seiner Sachplanung würde der Bund künftig darauf verzichten, für sogenannte Höchstspannungsleitungen zuerst ein Planungsgebiet festzusetzen. Neu soll direkt der Planungskorridor dafür festgelegt werden. Innerhalb dieses Korridors würde dann die konkrete Leitungsführung bestimmt. Höchstspannungsleitungen sind Leitungen, die Strom von den Kraftwerken in die regionalen und lokalen Verteilnetze zu den Verbrauchern transportieren.

- sations cantonales et communales nécessaires pour la construction, l'agrandissement ou la rénovation de telles installations. Cela permettrait d'éviter qu'un projet soit subdivisé en une succession d'étapes et que chacune d'entre elles puisse faire l'objet d'un recours jusqu'au Tribunal fédéral. La procédure concentrée doit être achevée dans un délai de 180 jours. L'autorité chargée de l'approbation serait le gouvernement cantonal ou un service cantonal désigné par celui-ci. Pour les centrales hydroélectriques, on renonce à cette procédure, car la procédure actuelle a fait ses preuves.
- Les cantons doivent délimiter dans leur plan directeur des zones appropriées pour les installations solaires et éoliennes. Pour de telles installations d'intérêt national se trouvant dans une zone appropriée, il ne serait plus nécessaire de disposer d'une base liée au projet dans le plan directeur cantonal. Lors de la délimitation de ces zones, les cantons devraient tenir compte de la protection du paysage, des biotopes, des forêts, des terres cultivables et des surfaces d'assolement.
 - La procédure de recours contre la planification et la construction de centrales solaires, éoliennes et hydroélectriques doit être raccourcie. Au niveau cantonal, seul un recours auprès de la plus haute instance cantonale serait désormais possible. Celui-ci doit rendre sa décision dans les 180 jours. De plus, les organisations locales et cantonales ne pourraient plus déposer de recours contre de tels projets. Les cantons et communes d'implantation ainsi que les organisations actives dans toute la Suisse, telles que le WWF, Pro Natura ou la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, seraient toujours habilités à recourir.
 - La procédure de planification pour l'extension du réseau électrique doit également être raccourcie. Dans sa planification sectorielle, la Confédération renoncerait à l'avenir à définir d'abord une zone de planification

- rilascerà in un'unica fase tutte le autorizzazioni cantonali e quelle finora concesse a livello comunale necessarie per la costruzione, l'ampliamento o il rinnovamento di tali impianti. In questo modo si eviterà che un progetto venga suddiviso in più tappe e che ogni singola decisione possa essere impugnata fino al Tribunale federale. La procedura accentrata dovrà concludersi entro 180 giorni. L'autorità responsabile per il rilascio dell'approvazione è il Governo cantonale o un servizio cantonale da esso designato. Questa procedura non verrà utilizzata per gli impianti idroelettrici, in quanto quella attuale si è dimostrata efficace.
- I Cantoni delimiteranno nel loro piano direttore territori adeguati per gli impianti solari ed eolici. Per i progetti relativi a tali impianti di importanza nazionale in territori adeguati non sarà più necessaria una base nel piano direttore. Nel definire questi territori, i Cantoni dovranno tenere conto della protezione del paesaggio e dei biotopi, della conservazione delle foreste, della protezione delle superfici coltivate e delle superfici per l'avvicendamento delle colture.
 - Le vie di ricorso nell'ambito della pianificazione e della costruzione di impianti solari, eolici e idroelettrici saranno abbreviate. A livello cantonale, in futuro sarà possibile far capo ad un solo grado di ricorso dinanzi al tribunale di ultima istanza cantonale. La decisione sarà presa entro 180 giorni. Inoltre, le organizzazioni locali e cantonali non potranno più ricorrere contro tali progetti. Saranno, come sinora, legittimati a presentare ricorso i Cantoni e i Comuni di ubicazione nonché le organizzazioni attive in tutta la Svizzera, come il WWF, Pro Natura o la Fondazione per la tutela del paesaggio.
 - Anche il processo di pianificazione relativo al potenziamento della rete elettrica sarà abbreviato. Nell'ambito della sua pianificazione settoriale, la Confederazione non dovrà più in un primo tempo definire una zona di

Der Bundesrat schafft mit den vorge-schlagenen Massnahmen die Voraus-setzungen für einen raschen Ausbau von Produktionsanlagen für erneuer-bare Energien sowie von Übertragungs-leitungen.

pour des lignes dites à très haute tension. Désormais, le corridor de planification doit être fixé directe-ment à cet effet. Le tracé concret de la ligne serait ensuite déterminé à l'intérieur de ce corridor. Les lignes à très haute tension sont des lignes qui transportent l'électricité des centrales électriques vers les réseaux de distribution régionaux et locaux jusqu'aux consommateurs.

Le Conseil fédéral instaure ainsi les conditions nécessaires à un développe-ment rapide des installations de pro-duction d'énergies renouvelables ainsi que des lignes de transport.

pianificazione per le linee ad altissi-ma tensione, ma direttamente un corridoio di pianificazione, nel quale verrà precisato il tracciato della linea. Le linee ad altissima tensione trasportano l'elettricità dalle centrali elettriche alle reti di distribuzione regionali e locali fino ai consumatori.

Con le misure proposte, il Consiglio fe-derale crea le condizioni per un rapido potenziamento degli impianti per la pro-duzione di energia da fonti rinnovabili e delle linee di trasporto dell'energia elet-trica.

Verhandlungen

Entwurf 1

Energiegesetz (EnG)

[BBI 2023 1603](#)

21.12.2023 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

17.12.2024 SR

Beginn der Debatte

19.12.2024 SR

Abweichung

04.03.2025 NR

Abweichung

05.06.2025 SR

Abweichung

Entwurf 2

Energiegesetz (EnG) (Realisierung von geplanten alpinen Photovoltaikanlagen)

19.12.2024 SR

Beschluss gemäss Entwurf

04.03.2025 NR

Abweichung

11.03.2025 SR

Zustimmung

21.03.2025 SR

Annahme in der Schlussabstimmung

21.03.2025 NR

Annahme in der Schlussabstimmung

Entwurf 3

Energiegesetz (EnG) (Entwurf der UREK-N vom 25.02.2025)

04.03.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

05.06.2025 SR

Nichteintreten

Délibérations

Projet 1

Loi sur l'énergie (LEne)

[FF 2023 1603](#)

21.12.2023 CN

Décision modifiant le projet

17.12.2024 CE

Début des délibérations

19.12.2024 CE

Divergences

04.03.2025 CN

Divergences

05.06.2025 CE

Divergences

Projet 2

Loi sur l'énergie (LEne) (Réalisation d'installations photovoltaïques alpines prévues)

19.12.2024 CE

Décision conforme au projet

04.03.2025 CN

Divergences

11.03.2025 CE

Adhésion

21.03.2025 CE

Adoption au vote final

21.03.2025 CN

Adoption au vote final

Projet 3

Loi sur l'énergie (LEne) (Projet de la CEATE-NE du 25.02.2025)

04.03.2025 CN

Décision conforme au projet

05.06.2025 CE

Ne pas entrer en matière

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'energia (LEne)

[FF 2023 1603](#)

21.12.2023 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

17.12.2024 CS

Inizio del dibattito

19.12.2024 CS

Deroga

04.03.2025 CN

Deroga

05.06.2025 CS

Deroga

Disegno 2

Legge federale sull'energia (LEne) (Re-alizzazione di impianti fotovoltaici alpini pianificati)

19.12.2024 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

04.03.2025 CN

Deroga

11.03.2025 CS

Adesione

21.03.2025 CS

Adozione nella votazione finale

21.03.2025 CN

Adozione nella votazione finale

Disegno 3

Legge federale sull'energia (LEne) (Di-segno della CAPTE-N del 25.02.2025)

04.03.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

05.06.2025 CS

Non entrata in materia

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

**Debatte im Ständerat,
05.06.2025**

**Streit um Beschwerderecht bei
Wasserkraftprojekten bleibt unge-
löst**

Der beschleunigte Ausbau von Wasserkraftwerken bleibt umstritten. Der Ständerat ist am Donnerstag in einem zentralen Punkt nicht von seiner Linie abgewichen: Er will das Verbandsbeschwerderecht für 16 definierte Projekte streichen.

Der sogenannte Beschleunigungserlass sieht Gesetzesänderungen vor, um Bewilligungs- und Rechtsmittelverfahren für grosse Anlagen der erneuerbaren Energien zu straffen und den Planungsprozess für den Ausbau des Stromnetzes zu vereinfachen. Damit soll die Energiewende vorangetrieben werden.

Die Vorlage ist umstritten. Links-grüne Kreise drohen bereits seit Längerem mit dem Referendum. Sie kritisieren insbesondere die geplanten Einschnitte beim Verbandsbeschwerderecht. Auch die SVP ist skeptisch. Sie befürwortet zwar den rascheren Ausbau der Wasserkraft, opponiert aber gegen Windparks, deren beschleunigter Ausbau ebenfalls Teil der Vorlage ist.

**Keine Einigung bei Verbandsbe-
schwerden**

Die Räte tun sich schwer damit, die Differenzen mit einem Kompromiss auszuräumen. Bei seiner zweiten Beratung hielt der Ständerat in einem zentralen Punkt an seiner bisherigen Haltung fest. Er will das Verbandsbeschwerderecht für die im Stromgesetz verankerten Wasserkraftprojekte abschaffen. Der Entscheid fiel mit 25 zu 18 Stimmen. Der Nationalrat will weniger weit gehen: Er möchte Beschwerden zulassen, wenn sie von drei berechtigten Organisationen gemeinsam eingereicht werden. Ständerat Beat Rieder (Mitte/VS), Präsident der zuständigen Energiekommission (Urek-S), warb für die bisherige Lösung der kleinen Kammer. Er gab zu bedenken, dass die Ziele der vom Volk abgesegneten Energiestrategie 2050 ohne Vereinfachungen bei der Planung und Bewilligung nicht zu erreichen

**Délibérations au Conseil des
Etats, 05.06.2025**

**Droit de recours des organisations:
les sénateurs ne lâchent rien**

Le projet gouvernemental visant à simplifier et accélérer les procédures d'autorisation pour les énergies renouvelables est dans l'impasse. Jeudi, le Conseil des Etats n'a pas lâché de lest concernant le droit de recours des organisations environnementales.

Dans son projet, le Conseil fédéral prévoit notamment que les possibilités d'opposition soient limitées. Le Conseil des Etats s'est montré plus dur, excluant tout recours des organisations environnementales pour les seize grands projets de centrales hydroélectriques que le peuple a validés dans les urnes l'été dernier.

La Chambre du peuple a ensuite proposé un compromis: les recours ne doivent être possibles que s'ils sont déposés conjointement par trois organisations. Par 25 voix contre 18, la Chambre des cantons a maintenu sa position. Elle a toutefois ajouté que les organisations concernées doivent être informées périodiquement de l'état du projet et entendues avant la décision d'approbation dans le cadre de leur participation à la procédure.

Il y a urgence à mettre en oeuvre ces seize projets pleinement légitimés, a avancé Beat Rieder (Centre/VS) pour la commission. Maya Graf (Vert-e-s/BL) a au contraire plaidé pour le compromis du National, qui est soutenu par toutes les parties. Sans ce compromis, le ministre de l'énergie Albert Rösti a craint un référendum, «et on n'aura rien au final», a-t-il averti. En vain.

Concessions

Concernant les concessions, la Chambre des cantons avait allégé leur octroi pour ces seize projets, permettant un avenant à la concession en lieu et place d'une nouvelle concession. La Chambre du peuple avait proposé un compromis, prévoyant des dispositions différentes de celles de la concession principale.

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
05.06.2025**

**Centrali idroelettriche, nessun di-
ritto ricorso ambientalisti**

Nessun ricorso possibile contro i sedici grandi progetti di centrali idroelettriche che figurano nella Legge sull'energia approvata recentemente dal popolo. Lo ha deciso stamane il Consiglio degli Stati che, per 25 voti a 18, ha bocciato una proposta di compromesso del Consiglio nazionale.

In marzo, la Camera del popolo aveva concesso il diritto di ricorso solo se i progetti fossero presentati congiuntamente da tre organizzazioni ambientaliste.

Con la sua decisione odierna, i «senatori» confermano la posizione assunta già nel dicembre scorso: niente ricorsi contro i grandi progetti idroelettrici, previsti anche in Ticino (Sambuco) e nei Grigioni (Chlus), approvati dall'elettorato la scorsa estate.

Beat Rieder (Centro/VS) ha sostenuto, a nome della commissione, l'urgenza di realizzare queste opere che hanno ottenuto l'avallo popolare. Maya Graf (Verdi/BL) si è invece espressa a favore del compromesso del Consiglio nazionale, sostenuto da tutti i partiti. Anche il «ministro» dell'energia, Albert Rösti ha sostenuto il compromesso temendo il lancio di referendum che, se dovesse riuscire, ci lascerebbe con un pugno di mosche in mano.

Per quanto riguarda le concessioni, la Camera dei Cantoni vuole permettere fra l'altro una modifica della concessione per consentire la costruzione di nuove dighe, e non solo l'innalzamento di quelle esistenti.

I due rami del Parlamento restano inoltre divisi sulle misure sostitutive e di compensazione attualmente richieste per proteggere la biodiversità e il paesaggio. Su alcuni aspetti, la Camera dei Cantoni propone nuovi allentamenti alle disposizioni attuali.

Gli Stati concordano invece col Nazionale per quanto attiene alla remunerazione pagata dal gestore di rete per il ritiro dell'elettricità generata da fonti rinnovabili. Questa dovrebbe essere fis-

seien. Denn die komplexen Verfahren dauerten wegen Einsprachen aus der Bevölkerung und von Umweltverbänden oft mehrere Jahre.

Für die Gegnerinnen und Gegner ist die Einschränkung der Beschwerde-rechte dagegen «ein Frontalangriff auf den Umweltschutz», wie im Ständerat erneut zu hören war. Die Mehrheit verstosse gegen das Versprechen, das der Bundesrat erst vor einem Jahr, vor der Abstimmung zum Stromgesetz, gegeben habe: «Die Beschwerdemöglichkeiten von Privaten und Verbänden bleiben bestehen», stand im Abstimmungs-büchlein.

Kompromissvorschlag bei zweitem Kernpunkt

Näher kommen sich die Räte dafür in einem anderen Punkt, den Ersatz- und Ausgleichsmassnahmen. Das Gesetz verlangt bei Wasserkraftprojekten solche Massnahmen, um die unvermeidbaren ökologischen Auswirkungen zu kompensieren.

An den Ersatzmassnahmen will das Parlament grundsätzlich festhalten, möchte das Modell der Ausgleichsmassnahmen aber etwas flexibilisieren. Solche Massnahmen gehen über den gesetzlichen und bekannten Ausgleich hinaus und schaffen einen ökologischen oder landschaftlichen Mehrwert.

Gemäss neustem Beschluss des Ständerats sollen die Ersatzmassnahmen auch künftig direkt und nicht mit finanziellen Abgeltungen erbracht werden müssen. Sie müssen also zwingend umgesetzt werden.

Bei den zusätzlichen Ausgleichsmassnahmen hingegen soll unter klar definierten Voraussetzungen erstmals auch eine monetäre Abgeltung zulässig sein, mit strengen Vorgaben für deren Verwendung. Das Ziel: Die Umsetzung von Ausgleichsmassnahmen soll die 16 Wasserkraftprojekte nicht verzögern oder gar blockieren.

Appell vom Energieminister

Mit 23 zu 20 Stimmen bei einer Enthaltung kam der entsprechende Einzelantrag von Ständerätin Heidi Z'graggen (Mitte/UR) durch. Die bürgerlichen Kräfte im Rat waren gespalten: Eine Kommissionsmehrheit um Rieder wollte auch die Ersatzmassnahmen für die

Les sénateurs n'ont à nouveau rien voulu entendre, au grand dam de la gauche. Ils sont même allés plus loin: l'avenant à la concession peut également permettre la construction de nouveaux barrages, et non seulement leur surélévation.

De plus, le Conseil des Etats a maintenu sa décision selon laquelle le recours devant le Tribunal fédéral est irrecevable contre les décisions d'octroi de concessions concernant les seize projets en l'absence de questions juridiques de principe. Mathilde Crevoisier Crelier (PS/JU) a dénoncé «un costume taillé sur mesure aux souhaits des promoteurs».

Mesures de compensation

Les Chambres restent aussi divisées sur les mesures de remplacement et de compensation, prévues aujourd'hui pour protéger la biodiversité et le paysage. Elles ont toutes deux accepté d'assouplir ces mesures pour les seize projets de centrales hydroélectriques, mais elles se disputent sur la forme à donner.

Grâce aux voix de la gauche, de l'UDC et d'une partie du Centre, le Conseil des Etats propose que, lorsqu'une mesure de compensation ne peut pas être définie au moment de l'établissement du permis de construire, les cantons puissent obliger les porteurs du projet à déposer une garantie monétaire. Des raisons objectives doivent être présentées.

Le PLR et la majorité du Centre souhaitent étendre cette possibilité aussi aux mesures de remplacement. Mme Crevoisier Crelier a demandé de ne pas toucher à celles-ci, «un pilier» pour protéger l'environnement.

Heidi Z'Graggen (Centre/UR) a craint un référendum aussi sur ce point. Albert Rösti a également plaidé pour le compromis. «Je pars du principe que les organisations de protection de l'environnement l'accepteront.» Avec succès cette fois.

Au prix du marché

Enfin, les sénateurs sont d'accord sur le principe avec les députés concernant la rétribution versée par le gestionnaire de réseau pour la reprise d'électricité issue d'énergies renouvelables. Cette der-

sata al prezzo di mercato corrente. Per gli impianti con una capacità inferiore a 150 kW dovrebbe continuare a essere fissata una remunerazione minima.

Umweltschäden der Wasserkraftwerke einschränken, unverbindlicher gestalten und zeitlich verschieben.

Energieminister Albert Rösti appellierte aber an den Rat, die Vorlage nicht zu gefährden. «Wir brauchen diesen Zubau dringend.» Ein Absturz der Vorlage bei den Schlussabstimmungen oder bei einer allfälligen Referendumsabstimmung müsse unbedingt verhindert werden.

Die Vorlage geht zunächst zurück an den Nationalrat. Gesucht ist weiterhin eine mehrheitsfähige Lösung, bei der die Energiewende und der Naturschutz Hand in Hand gehen.

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 24.06.2025

Verbandsbeschwerden gegen die 16 im Stromversorgungsgesetz genannten Wasserkraft-Projekte sollen nur noch möglich sein, wenn sie von drei Organisationen gemeinsam erhoben werden. Damit wird der besonderen Bedeutung dieser Projekte für die Stromversorgung Rechnung getragen, ohne komplett auszuschliessen, dass ein Gericht deren Rechtmässigkeit überprüft.

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates hat sich zum dritten Mal mit der Änderung des Energiegesetzes zur Beschleunigung der Bewilligungsverfahren im Bereich der erneuerbaren Energien (23.051) befasst. Mit 13 zu 12 Stimmen beantragt sie, beim Recht, Beschwerde gegen die 16 Wasserkraft-Projekte des Stromversorgungsgesetzes zu führen, am Beschluss des Nationalrates festzuhalten. Solche Beschwerden sollen zulässig sein, wenn drei berechnigte Organisationen sie gemeinsam führen. Wenn ein solches Projekt bei den Schutzorganisationen auf breite Ablehnung stösst, bleibt es den Gerichten damit möglich, zu prüfen, ob das Projekt mit dem Umweltrecht vereinbar ist. Diese Beschränkung des Beschwerde-rechtes soll jedoch nicht, wie der Nationalrat ursprünglich beschlossen hatte, für alle Energieprojekte von nationaler Bedeutung gelten.

nière doit être fixée selon le prix du marché actuel. Une rétribution minimale doit toujours être prévue pour les installations d'une puissance inférieure à 150 kW. L'UDC et quelques centristes ont échoué à plafonner cette rétribution.

Le Conseil des Etats a toutefois apporté deux modifications, dont une d'ordre formel. L'autre indique que le Conseil fédéral peut prévoir des dérogations pour les périodes où les prix du marché sont négatifs. Il s'agit de permettre au gouvernement de fixer une stratégie en cas de grandes variations, a estimé Pascal Broulis (PLR/VD).

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 24.06.2025

Les 16 projets hydroélectriques mentionnés dans la loi sur l'approvisionnement en électricité ne doivent être sujets au recours des organisations que si ledit recours est déposé conjointement par trois organisations. Cela permet de tenir compte de l'importance particulière de ces projets pour l'approvisionnement en électricité, sans exclure complètement qu'un tribunal puisse en contrôler la légalité.

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-N) s'est penchée une troisième fois sur le projet de modification de la loi sur l'énergie visant à accélérer les procédures dans le domaine des énergies renouvelables (23.051). Par 13 voix contre 12, elle propose à son conseil de maintenir sa décision concernant le droit de recours contre les 16 projets hydroélectriques visés dans la loi sur l'approvisionnement en électricité. Un recours ne doit être recevable que si trois organisations ayant qualité pour recourir le déposent conjointement. Si un tel projet se heurte à une large opposition de la part des organisations, les tribunaux ont donc toujours la possibilité d'examiner s'il est compatible avec le droit de l'environnement. Contrairement à ce qu'a décidé le Conseil national, cette limitation ne doit toutefois pas s'appliquer à tous les projets énergétiques d'importance nationale.

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 24.06.2025

Le organizzazioni potranno ricorrere contro i 16 progetti idroelettrici menzionati nella legge sull'approvvigionamento elettrico soltanto nel caso in cui i ricorsi saranno presentati congiuntamente da tre organizzazioni. In questo modo, si tiene conto della particolare importanza che questi progetti rivestono per l'approvvigionamento elettrico, senza escludere completamente che un tribunale possa verificarne la legittimità.

La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio nazionale (CAPTE-N) si è occupata per la terza volta della modifica della legge sull'energia concernente l'accelerazione delle procedure di autorizzazione nel settore delle energie rinnovabili (23.051). Per quanto riguarda il diritto di ricorrere contro i 16 progetti idroelettrici menzionati nella legge sull'approvvigionamento elettrico, la CAPTE-N propone con 13 voti contro 12 di attenersi alla decisione del Consiglio nazionale. I ricorsi contro tali progetti devono essere ammessi se presentati congiuntamente da tre organizzazioni legittimate a ricorrere. Se a un progetto si oppone un ampio rifiuto da parte delle organizzazioni ambientaliste, i tribunali hanno sempre la possibilità di verificare se il progetto è compatibile con il diritto ambientale.

La Commissione ritiene tuttavia che tale restrizione al diritto di ricorso non

Aus Sicht der Minderheit ist eine unverzügliche Umsetzung dieser Projekte zentral für die Versorgungssicherheit. Sie folgt daher dem Ständerat und möchte die Verbandsbeschwerde gegen diese Projekte vollständig ausschliessen.

Zustimmung zum Ständerat in zahlreichen Punkten

Bei der Frage nach der Trennung zwischen dem eigentlichen Bauprojekt und den Ersatz- und Ausgleichsmassnahmen für schützenswerte Lebensräume schliesst sich die Kommission einstimmig dem Ständerat an. Bei den Ersatzmassnahmen nach Natur- und Heimatschutzgesetz soll am geltenden Recht festgehalten werden. Wenn jedoch eine der zusätzlichen Ausgleichsmassnahmen nach Stromversorgungsgesetz aus sachlichen Gründen nicht zusammen mit dem Projekt umgesetzt werden kann, soll eine gewisse Flexibilität geschaffen werden. Auch in den übrigen offenen Fragen schliesst sich die Kommission dem Ständerat an, darunter die Rahmenbedingungen für Zusatzkonzessionen (22 zu 3 Stimmen) und der Weiterzug von Konzessionsentscheiden an das Bundesgericht (17 zu 8 Stimmen). Eine Minderheit beantragt beim zweiten Punkt, am Beschluss des Nationalrates festzuhalten.

Die Kommission spricht sich zudem 15 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen dafür aus, die Frage der Abnahmevergütung für erneuerbare Elektrizität (Artikel 15 Energiegesetz) in einem separaten Entwurf zu regeln, da nur ein loser inhaltlicher Zusammenhang zur Frage der Bewilligungsverfahren besteht. Diese Vergütung soll sich stärker an den Preisen auf dem Strommarkt orientieren. Bei negativen Strompreisen soll die Möglichkeit bestehen, von Minimalvergütungen abzuweichen, wie dies der Ständerat auch vorgesehen hatte.

Une minorité estime que la réalisation immédiate de ces projets est essentielle pour la sécurité de l'approvisionnement. Elle se rallie donc au Conseil des États et souhaite exclure totalement le recours des organisations contre ces projets.

Adhésion au Conseil des États sur de nombreux points

En ce qui concerne la dissociation entre le projet de construction proprement dit et les mesures de remplacement et de compensation pour les biotopes dignes de protection, la commission se rallie à l'unanimité au Conseil des États. Le droit en vigueur doit être maintenu en ce qui concerne les mesures de remplacement au sens de la loi sur la protection de la nature et du paysage. Par contre, si l'une des mesures de compensation supplémentaires au sens de la loi sur l'approvisionnement en électricité ne peut pas être mise en œuvre en même temps que le projet pour des raisons objectives, une certaine flexibilité doit être prévue. La commission se rallie également au Conseil des États sur les autres divergences, dont les conditions-cadres pour les avenants à la concession (22 voix contre 3) et le recours devant le Tribunal fédéral contre des décisions relatives aux concessions (17 voix contre 8). Sur ce deuxième point, une minorité propose au Conseil national de maintenir sa décision.

Par 15 voix contre 7 et 2 abstentions, la commission souhaite en outre que la question de la rétribution pour la reprise de l'électricité issue d'énergies renouvelables (art. 15 de la loi sur l'énergie) soit réglée dans un projet distinct, estimant que cette question n'est que marginalement liée à celle des procédures d'autorisation. Cette rétribution doit être davantage axée sur les prix pratiqués sur le marché de l'électricité. Lorsque les prix de l'électricité sont négatifs, il doit être possible de déroger aux rétributions minimales, comme l'avait également prévu le Conseil des États.

debba applicarsi, come aveva inizialmente deciso dal Consiglio nazionale, a tutti i progetti energetici di importanza nazionale.

La minoranza reputa che la realizzazione immediata di questi progetti sia fondamentale per garantire la sicurezza dell'approvvigionamento energetico. Essa segue pertanto la linea del Consiglio degli Stati ed è favorevole all'esclusione della possibilità per le organizzazioni di ricorrere contro questi progetti.

Adesione al Consiglio degli Stati su numerosi punti

La Commissione si allinea all'unanimità al Consiglio degli Stati sulla questione concernente la separazione tra il progetto di costruzione vero e proprio e i provvedimenti di sostituzione e di compensazione per i biotopi degni di protezione. Per quanto riguarda i provvedimenti di sostituzione in virtù della legge sulla protezione della natura e del paesaggio occorre attenersi al diritto vigente. Tuttavia, se per motivi oggettivi uno dei provvedimenti di compensazione complementari previsti dalla legge sull'approvvigionamento elettrico non può essere attuato insieme al progetto, va garantita una certa flessibilità. La Commissione si allinea al Consiglio degli Stati anche sulle altre questioni in sospeso, tra cui le condizioni quadro per le concessioni complementari (22 voti contro 3) e il ricorso dinanzi al Tribunale federale contro le decisioni in materia di concessioni (17 voti contro 8). Per quanto riguarda il secondo punto, una minoranza propone di attenersi alla decisione del Consiglio nazionale.

Inoltre, con 15 voti contro 7 e 2 astensioni, la Commissione si dice favorevole a disciplinare in un progetto separato la questione del ritiro e della remunerazione dell'energia elettrica rinnovabile (art. 15 della legge sull'energia), poiché non è strettamente correlata alla questione della procedura di autorizzazione. Tale remunerazione dovrà essere maggiormente orientata ai prezzi di mercato dell'energia elettrica. In caso di prezzi negativi dell'elettricità deve continuare a sussistere la possibilità di derogare alle remunerazioni minime, come previsto anche dal Consiglio degli Stati.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt,
Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung
und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environne-
ment, de l'aménagement du territoire et de
l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de
l'aménagement du territoire et de l'énergie
(CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente,
della pianificazione del territorio e dell'energia
(CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianifica-
zione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ 24.046 BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen

Botschaft vom 22. Mai 2024 zum Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen
[BBI 2024 1607](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 22.05.2024

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Stärkung der Geldwäscherei-Bekämpfung

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 22. Mai 2024 die Botschaft zur Weiterentwicklung der Geldwäscherei-Bekämpfung an das Parlament übermittelt. Mit einem eidgenössischen Register der wirtschaftlich berechtigten Personen und Sorgfaltspflichten für besonders risikobehaftete Tätigkeiten in Rechtsberufen sowie weiteren Bestimmungen sollen die Integrität und die Wettbewerbsfähigkeit des Finanz- und Wirtschaftsstandortes Schweiz gestärkt werden. Die Massnahmen entsprechen den internationalen Standards.

Ein leistungsfähiges Dispositiv zur Bekämpfung der Finanzkriminalität ist für den guten Ruf und den Erfolg eines international bedeutenden, sicheren und zukunftsorientierten Finanzplatzes und Wirtschaftsstandorts unerlässlich. Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung stellen eine ernsthafte Bedrohung für die Integrität des Finanzsystems dar. Juristische Personen und Trusts werden weltweit missbräuchlich eingesetzt, um Vermögenswerte zum Zwecke von Geldwäscherei, Terrorismusfinanzierung, Korruption oder Umgehung von Sanktionen zu verschleiern. Dies zeigen aktuell auch die Herausforderungen bei der Umsetzung der Sanktionen gegen Russland auf internationaler Ebene. Auch die Schweiz ist als bedeutender Finanzplatz diesen Risiken ausgesetzt. Deshalb und um weiteren Risikoentwicklungen in diesem Bereich Rechnung zu tragen, schlägt der Bundesrat eine Verstärkung des aktuellen Dispositivs der Geldwäscherei-Bekämpfung vor.

■ 24.046 OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques

Message du 22 mai 2024 concernant la loi sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques
[FF 2024 1607](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 22.05.2024

Le Conseil fédéral adopte le message sur le projet de loi visant à renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent

À sa séance du 22 mai 2024, le Conseil fédéral a adopté, à l'intention du Parlement, le message concernant la loi sur la transparence des personnes morales, qui vise à améliorer la lutte contre le blanchiment d'argent. Ce projet de loi prévoit l'introduction d'un registre fédéral des ayants droit économiques, d'obligations de diligence applicables aux membres des professions juridiques qui exercent des activités particulièrement risquées, ainsi que d'autres mesures qui permettront de renforcer l'intégrité et la compétitivité de la place financière et économique suisse. Ces mesures correspondent aux normes internationales.

Un dispositif performant de lutte contre la criminalité financière est indispensable pour garantir la bonne réputation et le succès d'une place financière et économique d'envergure mondiale, sûre et tournée vers l'avenir. Les activités de blanchiment d'argent et de financement du terrorisme constituent une menace sérieuse pour l'intégrité du système financier. La difficile application à l'échelle internationale des sanctions prises contre la Russie en est la preuve : dans le monde entier, les personnes morales et les trusts sont utilisés de manière abusive pour dissimuler des actifs à des fins non seulement de contournement des sanctions, mais aussi de blanchiment d'argent, de financement du terrorisme ou de corruption. Du fait qu'elle abrite une place financière majeure, la Suisse est elle aussi exposée à ces risques.

■ 24.046 OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche

Messaggio del 22 maggio 2024 concernente la legge sulla trasparenza delle persone giuridiche
[FF 2024 1607](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 22.05.2024

Il Consiglio federale licenzia il messaggio sul rafforzamento del dispositivo di lotta contro il riciclaggio di denaro

Nella seduta del 22 maggio 2024, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio sull'ulteriore sviluppo del dispositivo di lotta contro il riciclaggio di denaro. Un registro federale degli aventi economicamente diritto e obblighi di diligenza per le attività particolarmente a rischio delle professioni giuridiche, nonché altre disposizioni perseguono lo scopo di rafforzare l'integrità e la competitività della piazza economica e finanziaria svizzera. Le misure previste corrispondono agli standard internazionali in materia.

Un dispositivo efficace di lotta contro la criminalità finanziaria è indispensabile per garantire la buona reputazione e il successo di una piazza economica e finanziaria sicura, orientata al futuro e di rilevanza internazionale. Il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo rappresentano una grave minaccia per l'integrità del sistema finanziario. Le persone giuridiche e i trust vengono utilizzati abusivamente in tutto il mondo per la dissimulazione di attivi finalizzata al riciclaggio di denaro, al finanziamento del terrorismo, alla corruzione o all'evasione delle sanzioni. Questa problematica emerge anche nel contesto attuale, con l'attuazione sul piano internazionale delle sanzioni contro la Russia. Quale importante piazza finanziaria, anche la Svizzera è esposta a tali rischi. Per questo motivo e per tenere conto dei nuovi rischi in questo settore, il Consiglio federale propone di potenziare il vigente dispositivo di lotta contro

Die wichtigsten Elemente des Gesetzesvorschlags:

- Es wird ein eidgenössisches Register (Transparenzregister) eingeführt, in welchem Gesellschaften und andere juristische Personen ihre wirtschaftlich Berechtigten eintragen müssen. Der Entwurf zu einem neuen Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen sieht ein vereinfachtes Meldeverfahren vor, das insbesondere bei Vereinen und Stiftungen, aber auch bei anderen Gesellschaftsformen wie Einpersonengesellschaften oder GmbHs, zur Anwendung gelangen kann. Dank dem Register sollen insbesondere die Strafverfolgungsbehörden schneller und zuverlässiger feststellen können, wer tatsächlich hinter einer Rechtsstruktur steht. Damit soll verhindert werden, dass juristische Personen in der Schweiz zur Geldwäscherei oder zur Verschleierung von Vermögenswerten genutzt werden. Das Register wird nicht öffentlich zugänglich sein. Es wird vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) geführt, um die bestehende Infrastruktur und das Know-how der Handelsregisterbehörden zu nutzen. Gegenüber dem Vernehmlassungsentwurf wurden die Datenerfassung weiter vereinfacht, die Koordination mit der Geldwäschereigesetzgebung verbessert und der Datenschutz gestärkt.
- Bei der Ausübung von bestimmten Beratungstätigkeiten (insbesondere Rechtsberatung), die ein erhöhtes Risiko von Geldwäscherei bergen, sollen künftig geldwäschereirechtliche Sorgfaltspflichten gelten. Damit wird ein Vorschlag aufgenommen, der bereits 2019 Gegenstand der parlamentarischen Beratung war. Als risikobehaftet gelten insbesondere die Strukturierung von Gesellschaften oder Immobilientransaktionen. Spezifische Regelungen tragen dem Berufsgeheimnis der Rechtsanwälte und Notare Rechnung. Aufgrund von Rückmeldungen aus der Vernehmlassung soll die Aufsicht über die Ausübung der Sorgfaltspflichten

Pour cette raison, et pour tenir compte de l'évolution des risques connexes, le Conseil fédéral propose de renforcer le dispositif actuel de lutte contre le blanchiment d'argent.

Les principaux éléments du projet de loi sont les suivants :

- Celui-ci prévoit l'introduction d'un registre fédéral (registre de transparence) auquel les sociétés et les autres personnes morales devront annoncer l'identité de leurs ayants droit économiques. Les associations et les fondations, ainsi que d'autres formes de sociétés telles que les sociétés à actionnaire unique et les sociétés à responsabilité limitée (sàrl), entre autres, seront soumises à une procédure d'annonce simplifiée. Grâce à ce registre, les autorités de poursuite pénale pourront notamment déterminer plus rapidement et avec une plus grande fiabilité qui est en réalité derrière une structure juridique. On empêchera ainsi que des personnes morales soient utilisées en Suisse à des fins de blanchiment d'argent ou de dissimulation d'actifs. Le registre, qui ne sera pas public, sera tenu par le Département fédéral de justice et police, le but étant de mettre à profit l'infrastructure existante et le savoir-faire des autorités du registre du commerce. À l'issue de la consultation, le projet de loi a été modifié de manière à en améliorer la cohérence avec la législation sur le blanchiment d'argent, à simplifier encore la saisie des données et à renforcer la protection de celles-ci
- Certaines activités de conseil (notamment en matière juridique) qui présentent un risque élevé de blanchiment d'argent seront soumises aux obligations de diligence relevant de la législation sur le blanchiment d'argent. Le projet de loi reprend ainsi une proposition qui avait déjà été examinée en 2019 par le Parlement. Seront concernées, notamment, la structuration de sociétés et les transactions immobilières. Le secret professionnel des avocats et des notaires fera l'objet de dispositions spécifiques visant à en garantir le respect. Compte tenu des avis recueillis lors de la consultation, ce

il riciclaggio di denaro.

I punti salienti della proposta di legge sono riassunti di seguito.

- Verrà istituito un registro federale nel quale le società e altre persone giuridiche saranno tenute a iscrivere i loro aventi economicamente diritto (registro per la trasparenza). Il disegno della nuova legge federale sulla trasparenza delle persone giuridiche e sull'identificazione degli aventi economicamente diritto prevede una procedura di notifica semplificata, utilizzabile in particolare da associazioni e fondazioni, ma anche da altre forme societarie come le società con azionista unico o le società a garanzia limitata. Il registro consentirà in particolare alle autorità di perseguimento penale di identificare in modo più rapido ed efficace chi si celi realmente dietro a una struttura giuridica. In questo modo si vuole evitare che le persone giuridiche in Svizzera vengano utilizzate per il riciclaggio di denaro o la dissimulazione di averi. Il registro, che non sarà accessibile al pubblico, sarà tenuto dal Dipartimento federale di giustizia e polizia, al fine di sfruttare l'infrastruttura e le competenze disponibili presso le autorità del registro di commercio. Rispetto all'avamprogetto si è proceduto a semplificare ulteriormente il rilevamento dei dati, a migliorare il coordinamento con la legislazione in materia di riciclaggio di denaro e a rafforzare la protezione dei dati.
- In futuro, agli obblighi di diligenza sanciti dalla legislazione in materia di riciclaggio di denaro saranno assoggettate determinate attività di consulenza (soprattutto nell'ambito della consulenza legale) che comportano un rischio elevato di riciclaggio. Si accoglie così una proposta che era stata oggetto di dibattiti parlamentari già nel 2019. Sono considerate particolarmente a rischio la strutturazione di società e le transazioni immobiliari. Il disegno di legge prevede inoltre disposizioni specifiche che tengono conto del segreto professionale cui sono sottoposti avvocati e notai. A seguito dei riscontri pervenuti nella procedura di consultazione, la vigilanza

pflichten durch die davon betroffenen Anwältinnen und Anwälte nicht den regionalen Anwaltskammern obliegen, sondern den Selbstregulierungsorganisationen (SRO) der Geldwäscherei-Gesetzgebung.

- Hinzu kommt eine Reihe weiterer Massnahmen zur Stärkung der Geldwäscherei-Bekämpfung. Dazu zählen Massnahmen gegen die Umgehung oder Verletzung von Sanktionen gemäss Embargogesetz. Neu sind zudem Barzahlungen ab 15'000 Franken im Edelmetallhandel und unabhängig von der Höhe im Immobilienhandel zwar weiterhin möglich, werden aber an Sorgfaltspflichten gebunden. In Anbetracht der Kritik in der Vernehmlassung wird auf eine Reform des Sanktionensystems der SRO verzichtet.

In der Vernehmlassung von August bis November 2023 wurde der Gesetzesentwurf mehrheitlich positiv aufgenommen. Die von der Unterstellung der Beratungstätigkeit betroffenen Berufsgruppen äusserten sich skeptisch. Der Gesetzesvorschlag wird den Eidgenössischen Räten unterbreitet. Mit dem Inkrafttreten ist frühestens 2026 zu rechnen. Die Massnahmen entsprechen dem internationalen Standard der Financial Action Task Force (FATF/GAFI) zur Bekämpfung von Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung und den Empfehlungen des Global Forum.

Was bedeutet die Gesetzesänderung für KMU?

Grundsätzlich sind sämtliche Gesellschaften und juristischen Personen in der Schweiz verpflichtet, dem eidgenössischen Transparenzregister ihre wirtschaftlich berechtigten Personen mitzuteilen. Für die meisten von ihnen, vor allem Einpersonengesellschaften, GmbH, Stiftungen und Vereine, gilt das vereinfachte Verfahren, soweit die wirtschaftlich Berechtigten bereits im Handelsregister eingetragen sind. Gemäss der extern erstellten Regulierungsfolge-Abschätzung führt die vorgeschlagene neue Regelung für diese Akteure zu einem kleinen Zusatzaufwand, der auf Ebene der einzelnen Gesellschaft kaum ins Gewicht fällt. Für die grosse Mehrheit aller Gesellschaften entsteht

n'est pas aux ordres des avocats régionaux mais aux organismes d'autorégulation (OAR) relevant de la législation sur le blanchiment d'argent qu'il incombera de s'assurer que les avocats concernés s'acquittent bien de leurs obligations de diligence.

- Le projet de loi prévoit également tout un éventail d'autres mesures visant à renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent. Parmi celles-ci figurent des mesures contre le contournement ou la violation des sanctions fondées sur la loi sur les embargos. Par ailleurs, dans le négoce des métaux précieux, les paiements en espèces supérieurs à 15 000 francs resteront possibles, mais seront soumis à certaines obligations de diligence. En ce qui concerne le commerce des biens immobiliers, les obligations de diligence vaudront pour l'ensemble des paiements en espèces, quel que soit leur montant. Face aux critiques qui ont été formulées à cet égard dans le cadre de la consultation, il n'y aura pas de réforme du système de sanctions prononcées par les OAR.

Soumis à consultation entre les mois d'août et de novembre 2023, le projet de loi a reçu un accueil majoritairement positif. Il a par contre suscité le scepticisme des groupes de professionnels qui seront assujettis de par leur activité de conseil.

Le projet de loi sera soumis aux Chambres fédérales. Pour ce qui est de l'entrée en vigueur, elle devrait intervenir en 2026 au plus tôt. Les mesures prévues correspondent aux normes internationales du Groupe d'action financière (GAFI) concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, ainsi qu'aux recommandations du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales.

Quels effets la modification de la législation aura-t-elle pour les PME ?

De manière générale, toutes les sociétés et personnes morales présentes en Suisse sont tenues d'annoncer l'identité de leurs ayants droit économiques au registre fédéral de transparence. La plupart d'entre elles, qui comptent surtout

sull'esercizio degli obblighi di diligenza da parte degli avvocati interessati non incomberà agli ordini regionali degli avvocati, bensì agli organismi di autodisciplina (OAD).

- Infine, il disegno di legge propone una serie di misure tese a contrastare più efficacemente il riciclaggio di denaro, ad esempio misure per prevenire l'elusione o la violazione delle sanzioni secondo la legge sugli embarghi. In futuro saranno ancora ammesse operazioni in contanti a partire da 15 000 franchi nel commercio di metalli preziosi e senza alcun limite nel commercio di beni immobili. Dette operazioni saranno tuttavia subordinate a obblighi di diligenza. In considerazione delle critiche formulate nella procedura di consultazione, si rinuncia a una riforma del sistema sanzionatorio degli OAD.

L'avamprogetto ha raccolto ampi consensi dalla maggioranza dei partecipanti alla consultazione, che si è svolta da agosto a novembre 2023. Le categorie professionali le cui attività di consulenza saranno assoggettate agli obblighi di diligenza hanno tuttavia espresso un certo scetticismo.

Il disegno di legge verrà sottoposto alle Camere federali e la sua entrata in vigore non avverrà prima del 2026. Le misure sono conformi agli standard internazionali del Gruppo d'azione finanziaria per la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo e tengono conto delle raccomandazioni del Forum globale.

Che cosa cambierà per le PMI?

In linea di principio, tutte le società e le persone giuridiche in Svizzera saranno tenute a comunicare al registro federale per la trasparenza i propri aventi economicamente diritto. Per gran parte di esse e soprattutto per le società con azionista unico, le società a garanzia limitata, le fondazioni e le associazioni è prevista una procedura di notifica semplificata, che si applica soltanto se i loro aventi economicamente diritto sono già iscritti nel registro di commercio. Secondo l'analisi d'impatto della regolamentazione condotta esternamente, la nuova regolamentazione proposta comporta per questi soggetti un

ein geschätzter Aufwand von rund 20 Minuten im ersten Jahr. In den Folgejahren sinkt der Aufwand auf wenige Minuten.

des sociétés à actionnaire unique, des sàrl, des fondations ou des associations, seront soumises à une procédure d'annonce simplifiée, à la condition que leurs ayants droit économiques soient déjà inscrits au registre du commerce. Selon l'analyse d'impact de la réglementation qui a été réalisée par un mandataire externe, la nouvelle loi entraînera pour les acteurs concernés une petite charge de travail supplémentaire, qui ne se fera guère ressentir au niveau de l'entreprise elle-même : on estime que, pour la grande majorité des sociétés, cette charge de travail représentera une vingtaine de minutes la première année. Elle devrait être de quelques minutes les années suivantes.

dispendio supplementare esiguo, di portata trascurabile a livello di singola società. Per la maggioranza delle società il dispendio in termini di tempo è stimato a circa 20 minuti nel primo anno, dopodiché scenderà a pochi minuti.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen (TJPG)

[BBJ 2024 1608](#)

18.12.2024 SR

Abweichung

12.06.2025 NR

Abweichung

Entwurf 2

Bundesgesetz über die Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung (Geldwäschereigesetz, GwG)

17.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Entwurf 2

Debatte im Ständerat, 17.06.2025

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques (Loi sur la transparence des personnes morales, LTPM)

[FF 2024 1608](#)

18.12.2024 CE

Divergences

12.06.2025 CN

Divergences

Projet 2

Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme (Loi sur le blanchiment d'argent, LBA)

17.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

Projet 2

Délibérations au Conseil des Etats, 17.06.2025

Décision modifiant le projet

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla trasparenza delle persone giuridiche e sull'identificazione degli aventi economicamente diritto (Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche, LTPG)

[FF 2024 1608](#)

18.12.2024 CS

Deroga

12.06.2025 CN

Deroga

Disegno 2

Legge federale relativa alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (Legge sul riciclaggio di denaro, LRD)

17.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Disegno 2

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 17.06.2025

Il Consiglio degli Stati ha approvato – con 34 voti a 9 (una astensione) – una modifica della legge sul riciclaggio di denaro che sottopone i consulenti a nuovi obblighi di diligenza.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalra- tes vom 04.07.2025

Die Kommission ist mit 15 zu 9 Stimmen auf den Entwurf 2 der Vorlage [24.046](#) eingetreten. Dieser regelt die Sorgfaltpflichten von Beraterinnen und Beratern im Geldwäschereigesetz (GwG) und wurde von ihrer Schwesterkommission erarbeitet. In der Detailberatung folgt die Kommission mehrheitlich dem Ständerat und befürwortet den risikobasierten Ansatz zur Unterstellung von Beraterinnen und Berater unter das GwG. In zwei Punkten weicht sie jedoch vom Ständerat ab: Während sie die Unterstellung von Amtsnotariaten unter die Sorgfaltpflichten – wie der Ständerat – unterstützt, beantragt sie, nicht nur die Ausnahme zu streichen, sondern die Unterstellung und insbesondere die Aufsicht ausdrücklich im Gesetz regeln (13 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen). Ausserdem beantragt sie mit 14 zu 11 Stimmen, dass die Tätigkeiten der Immobilienvermittlung, sofern der Kaufpreis ausschliesslich über einen Finanzintermediär gezahlt und erhalten wird, vom Geltungsbereich des Gesetzes ausgenommen werden. Eine Minderheit spricht sich gegen diese Ausnahme aus. Mehrere weitere Minderheiten nehmen die ursprünglichen Anträge des Bundesrates wieder auf. Sie vertreten die Ansicht, dass die Vorlage in der mehrheitlichen beschlossenen Fassung angesichts der zahlreichen Ausnahmen kaum zur wirksamen Bekämpfung der Geldwäscherei beitragen könne. Eine weitere Minderheit lehnt den Entwurf gesamthaft ab und beantragt, nicht darauf einzutreten. Sie ist der Meinung, das Dispositiv zur Bekämpfung der Geldwäscherei in der Schweiz sei ausreichend, weshalb auf den zusätzlichen administrativen Aufwand für Beraterinnen und Berater verzichtet werden könne. In der Gesamtabstimmung hat die Kommission den Entwurf 2 mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltungen angenommen.

Communiqué de presse de la Commission des affaires juri- diques du Conseil national du 04.07.2025

Par 15 voix contre 9, la commission est entrée en matière sur le projet 2 du projet de loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques ([24.046](#)). Ce projet 2, qui a été élaboré par son homologue du Conseil des États, règle les obligations de diligence des conseillères et des conseillers dans la loi sur le blanchiment d'argent (LBA). Lors de la discussion par article, la commission a majoritairement suivi le Conseil des États et a approuvé l'approche fondée sur les risques pour assujettir les conseillères et les conseillers à la LBA. Elle s'écarte toutefois de la position du Conseil des États sur deux points : bien que favorable, comme le Conseil des États, à l'assujettissement des notaires d'État aux obligations de diligence, elle propose non seulement de biffer cette exception du projet, mais aussi de régler expressément dans la loi la question de l'assujettissement et, en particulier, de la surveillance (par 13 voix contre 9 et 2 abstentions). Elle propose en outre, par 14 voix contre 11, d'exclure du champ d'application de la loi l'activité de courtage immobilier, dans la mesure où le prix d'achat du bien est versé ou reçu par un intermédiaire financier. Une minorité s'oppose à cette exception. Plusieurs autres minorités reprennent les propositions initiales du Conseil fédéral. Elles estiment que compte tenu des nombreuses exceptions qu'il contient, le projet tel qu'il a été adopté par la majorité ne saurait contribuer à lutter efficacement contre le blanchiment d'argent. Une autre minorité rejette le projet dans son ensemble et propose de ne pas entrer en matière. À ses yeux, le dispositif de lutte contre le blanchiment d'argent en Suisse est suffisant et il n'est donc pas nécessaire d'assujettir les conseillères et les conseillers à une charge administrative supplémentaire.

La commission a approuvé le projet 2 par 15 voix contre 9 et 1 abstention au vote sur l'ensemble.

Comunicato stampa della Com- missione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 04.07.2025

Con 15 voti contro 9, la Commissione è entrata in materia sul disegno 2 del progetto [24.046](#). Elaborato dalla Commissione omologa del Consiglio degli Stati, il disegno disciplina gli obblighi di diligenza per i consulenti nella legge sul riciclaggio di denaro (LRD). Nella deliberazione di dettaglio la Commissione ha seguito a maggioranza il Consiglio degli Stati, esprimendosi a favore dell'approccio basato sui rischi per assoggettare i consulenti alla LRD. Su due punti la Commissione non concorda tuttavia con il Consiglio degli Stati: mentre, come la Camera alta, è favorevole all'assoggettamento del notariato statale agli obblighi di diligenza, propone non soltanto di stralciare l'eccezione, ma di disciplinare l'assoggettamento e, in particolare, espressamente la vigilanza nella legge (13 voti contro 9 e 2 astensioni). Inoltre, con 14 voti contro 11, propone di escludere dal campo di applicazione della legge anche le attività d'intermediazione immobiliare, sempre che il prezzo di acquisto del bene sia versato o ricevuto da un intermediario finanziario. Una minoranza si è espressa contro questa eccezione. Diverse altre minoranze riprendono le proposte iniziali del Consiglio federale. Ritengono che, alla luce delle numerose eccezioni, il disegno adottato dalla maggioranza non possa contribuire in modo efficace alla lotta contro il riciclaggio di denaro. Un'altra minoranza respinge il disegno nel suo insieme e propone di non entrare in materia, adducendo che la Svizzera dispone di un dispositivo sufficiente di lotta contro il riciclaggio di denaro e che si possa quindi rinunciare all'onere amministrativo supplementare per i consulenti. Nella votazione sul complesso la Commissione ha accolto il disegno 2 con 15 voti contro 9 e 1 astensione.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ 24.063 BRG. Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf

Botschaft vom 26. Juni 2024 zur Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)» und zum direkten Gegenentwurf (Bundesbeschluss über die schweizerische Währung und die Bargeldversorgung)

[BBI 2024 1679](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.06.2024

Bundesrat verabschiedet Botschaft für direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative «Bargeld ist Freiheit»
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 26. Juni 2024 die Botschaft für einen direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)» verabschiedet. Er lehnt die Volksinitiative ab, sieht aber vor, die Sicherstellung der Bargeldversorgung und den Franken als Währung der Schweiz neu in der Verfassung zu verankern. Mit diesem direkten Gegenentwurf werden die beiden Hauptanliegen der Volksinitiative aufgenommen, aber präziser geregelt als im Vorschlag des Initiativkomitees. Der Gegenentwurf fand in der Vernehmlassung breite Zustimmung.

Die am 15. Februar 2023 eingereichte Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)» von der Freiheitlichen Bewegung Schweiz fordert, dass Münzen oder Banknoten stets in genügender Menge zur Verfügung stehen. Ausserdem soll ein allfälliger Ersatz des Schweizerfrankens durch eine andere Währung Volk und Ständen zur Abstimmung unterbreitet werden. Diese Anliegen sollen durch eine Ergänzung von Artikel 99 der Bundesverfassung (BV) zur Geld- und Währungspolitik umgesetzt werden. So will das Komitee den Erhalt

■ 24.063 OCF. Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté). Initiative populaire et contre-projet direct

Message du 26 juin 2024 relatif à l'initiative populaire « Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté) » et au contre-projet direct (arrêté fédéral sur la monnaie suisse et l'approvisionnement en numéraire)

[FF 2024 1679](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.06.2024

Le Conseil fédéral adopte le message sur le contre-projet direct à l'initiative populaire « L'argent liquide, c'est la liberté »

Lors de sa séance du 26 juin 2024, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le contre-projet direct à l'initiative populaire « Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté) ». Bien qu'il rejette l'initiative populaire, le Conseil fédéral prévoit d'inscrire dans la Constitution la garantie de l'approvisionnement en numéraire et l'utilisation du franc suisse en tant que monnaie nationale. Le contre-projet direct reprend ainsi les deux requêtes principales de l'initiative populaire, mais contient des réglementations plus précises que dans la proposition du comité d'initiative. Il a recueilli une large adhésion lors de la procédure de consultation.

Déposée le 15 février 2023 par le Mouvement suisse pour la liberté, l'initiative populaire « Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté) » demande que les pièces de monnaie et les billets de banque soient toujours disponibles en quantité suffisante et que tout projet de remplacement du franc suisse par une autre monnaie soit soumis au vote du peuple et des cantons. Ces principes seraient mis en œuvre grâce à l'introduction de nou-

■ 24.063 OCF. Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà). Iniziativa popolare e controprogetto diretto

Messaggio del 26 giugno 2024 concernente l'iniziativa popolare «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà)» e il controprogetto diretto (Decreto federale concernente la valuta svizzera e l'approvvigionamento in numéraire)

[FF 2024 1679](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.06.2024

Il Consiglio federale licenzia il messaggio sul controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Il denaro contante è libertà»

Nella seduta del 26 giugno 2024 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente il controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà)». Pur respingendo l'iniziativa popolare, prevede di iscrivere nella Costituzione la garanzia dell'approvvigionamento in denaro contante e il mantenimento del franco come valuta svizzera. Il controprogetto diretto riprende così le due richieste principali dell'iniziativa popolare ma contiene formulazioni più precise rispetto alla proposta del comitato d'iniziativa. Nel quadro della procedura di consultazione il controprogetto è stato accolto con largo favore.

L'iniziativa popolare federale «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà)», depositata il 15 febbraio 2023 dal Movimento svizzero per la libertà, chiede che le monete o le banconote siano sempre disponibili in quantità sufficiente. Inoltre, l'eventuale sostituzione del franco svizzero con un'altra valuta deve sottostare al voto del Popolo e dei Cantoni. Tali richieste dovranno essere attuate mediante un'integrazione dell'articolo 99 della Costituzione federale, che

des Bargelds sicherstellen.

Der Bundesrat anerkennt die grosse Bedeutung des Bargelds für Wirtschaft und Gesellschaft. Sowohl die Sicherstellung der Bargeldversorgung als auch der Franken als Schweizer Währung sind heute im Nationalbankgesetz (NBG) und im Bundesgesetz über die Währung und die Zahlungsmittel (WZG) verankert. Der Bundesrat ist bereit, diese Anliegen von Gesetzes- auf Verfassungsstufe zu heben, um deren Bedeutung zu unterstreichen. Die von der Initiative vorgeschlagenen Verfassungstexte erachtet der Bundesrat indes als zu wenig präzise. Daher lehnt der Bundesrat die Volksinitiative ab, stellt ihr aber einen direkten Gegenentwurf gegenüber. An seiner Sitzung vom 26. Juni 2024 hat er die entsprechende Botschaft verabschiedet. Der Gegenentwurf des Bundesrates sieht ebenfalls eine Änderung von Artikel 99 der Bundesverfassung vor. Der Artikel soll basierend auf den Bestimmungen im NBG und dem WZG um zwei Sätze ergänzt werden: «Die schweizerische Währung ist der Franken» und «Die Schweizerische Nationalbank gewährleistet die Bargeldversorgung». Dies ermöglicht, beide Anliegen der Initiative mittels präziser und bewährter rechtlicher Regelungen aufzunehmen.

Gegenentwurf verankert etablierte Praxis in der Verfassung

Der bestehende Bargeldversorgungsauflauf der Nationalbank wird durch die Verankerung auf Verfassungsstufe inhaltlich nicht verändert. Der Gegenentwurf verzichtet anders als die Initiative auf eine Mengenangabe des Bargelds («genügend»), das zur Verfügung stehen muss. Die Formulierung des Bundesrates («gewährleistet») impliziert aber, dass genügend Bargeld für den Zahlungsverkehr zur Verfügung stehen muss. Der Vorschlag des Bundesrates hat zudem den Vorteil, dass es bereits eine gefestigte Auslegung und Praxis zu den Gesetzesbestimmungen gibt, an welchen sich die neue Verfassungsbestimmung orientieren kann.

In der Vernehmlassung ist der direkte Gegenentwurf auf breite Zustimmung gestossen. Keine Stellungnahme hielt die Initiative für besser geeignet als den Gegenentwurf.

velles dispositions à l'art. 99 de la Constitution, qui concerne la politique monétaire. Le comité d'initiative souhaite ainsi garantir le maintien de l'argent liquide.

Le Conseil fédéral reconnaît l'importance du numéraire pour l'économie et la société. Tant l'approvisionnement en numéraire que l'utilisation du franc suisse en tant que monnaie nationale sont actuellement garantis par la loi fédérale sur la Banque nationale (LBN) et la loi fédérale sur l'unité monétaire et les moyens de paiement (LUMMP). Le Conseil fédéral est disposé à renforcer l'importance de ces principes énoncés au niveau légal en les inscrivant dans la Constitution. Il estime toutefois que les formulations proposées par les auteurs de l'initiative pour compléter la Constitution ne sont pas suffisamment précises.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral a rejeté l'initiative populaire, tout en lui opposant un contre-projet direct. Il a adopté le message correspondant lors de sa séance du 26 juin 2024. Le contre-projet direct prévoit lui aussi une modification de l'art. 99 de la Constitution. Ce dernier comporterait deux nouvelles phrases, inspirées des dispositions de la LBN et de la LUMMP : « La monnaie suisse est le franc. » et « La Banque nationale suisse garantit l'approvisionnement en numéraire. ». Le contre-projet direct permettrait ainsi de répondre aux deux requêtes des auteurs de l'initiative en s'appuyant sur des règles juridiques précises et éprouvées.

Le contre-projet inscrit dans la Constitution la pratique établie

L'inscription des dispositions précitées dans la Constitution ne modifie pas la teneur de la mission de la Banque nationale concernant l'approvisionnement en numéraire. Le contre-projet n'indique pas la quantité d'argent liquide qui doit être disponible, contrairement à l'initiative populaire (qui parle d'une quantité « suffisante »). La formulation du Conseil fédéral (« garantit ») implique toutefois que le numéraire disponible doit être suffisant pour le trafic des paiements. Cette proposition présente en outre l'avantage que la nouvelle disposition constitutionnelle pourrait s'appuyer sur des dispositions légales dont l'interprétation et l'exécution sont déjà bien ancrées.

Lors de la procédure de consultation, le

concerne la politica monetaria. Il comitato d'iniziativa intende così garantire il mantenimento del denaro contante.

Il Consiglio federale riconosce la grande importanza del denaro contante per l'economia e la società. La legge del 3 ottobre 2003 sulla Banca nazionale (LBN) e la legge federale del 22 dicembre 1999 sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento (LUMP) sanciscono oggi sia la garanzia dell'approvvigionamento in denaro contante sia il franco come valuta svizzera. Il Consiglio federale è disposto a inserire tali principi, già previsti nelle disposizioni di legge, anche nella Costituzione federale, per sottolineare l'importanza delle richieste avanzate dal comitato. Ritiene tuttavia che le formulazioni proposte dagli autori dell'iniziativa a completamento della Costituzione non siano sufficientemente precise.

Per questi motivi, il Consiglio federale respinge l'iniziativa popolare ma vi contrappone un controprogetto diretto. Il Governo ha licenziato il relativo messaggio nella sua seduta del 26 giugno 2024. Anche il controprogetto diretto prevede una modifica dell'articolo 99 della Costituzione. Tale articolo verrebbe completato da due nuovi periodi, sulla base delle disposizioni della legge sulla Banca nazionale e della legge sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento: «La valuta svizzera è il franco» e «La Banca nazionale svizzera garantisce l'approvvigionamento in numerario». Il controprogetto diretto permetterebbe così di attuare le due rivendicazioni dell'iniziativa mediante disposizioni giuridiche precise e consolidate.

Il controprogetto iscrive nella Costituzione una prassi consolidata

Elevando la disposizione legale al livello della Costituzione, il compito della Banca nazionale concernente l'approvvigionamento in numerario non si è modificato in termini materiali. Il controprogetto non indica la quantità di numerario che deve essere disponibile, contrariamente all'iniziativa, che richiede una «quantità sufficiente». La formulazione del Consiglio federale («garantisce») implica però che il numerario disponibile debba essere sufficiente per il traffico dei pagamenti. Il vantaggio del controprogetto consiste inoltre nel fatto che la nuova disposizione costituzionale può orien-

Der Bundesrat beantragt den eidgenössischen Räten, den direkten Gegenentwurf gleichzeitig mit der Initiative Volk und Ständen zur Abstimmung zu unterbreiten mit der Empfehlung, die Volksinitiative abzulehnen und dem direkten Gegenentwurf zuzustimmen.

contre-projet direct a recueilli une large adhésion. Aucun des participants n'a considéré que l'initiative était plus appropriée que le contre-projet. Le Conseil fédéral propose aux Chambres fédérales de soumettre le contre-projet direct au vote du peuple et des cantons en même temps que l'initiative, en leur recommandant de rejeter l'initiative et d'approuver le contre-projet direct.

tarsi a un'interpretazione e una prassi ormai consolidate. Nel quadro della procedura di consultazione il controprogetto diretto è stato accolto con ampio consenso. Nessun partecipante ha ritenuto che l'iniziativa fosse più adeguata del controprogetto. Il Consiglio federale propone alle Camere federali di sottoporre il controprogetto diretto al voto del Popolo e dei Cantoni unitamente all'iniziativa, con la raccomandazione di respingere quest'ultima e accettare il controprogetto.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)»
BBI 2024 1680

05.03.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

05.03.2025 NR

Fristverlängerung

10.06.2025 SR

Zustimmung

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die schweizerische Währung und die Bargeldversorgung (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten [Bargeld ist Freiheit]»)
BBI 2024 1681

05.03.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

10.06.2025 SR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
10.06.2025**

Bargeldversorgung soll in der Verfassung verankert werden
In der Schweiz muss die Versorgung mit Bargeld gewährleistet sein, und die Landeswährung ist der Schweizerfranken. Das Parlament will die Verfassung entspre-

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral sur l'initiative populaire «Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets [l'argent liquide, c'est la liberté]»
FF 2024 1680

05.03.2025 CN

Décision conforme au projet

05.03.2025 CN

Prolongation de délai

10.06.2025 CE

Adhésion

Projet 2

Arrêté fédéral sur la monnaie suisse et l'approvisionnement en numéraire (contre-projet direct à l'initiative populaire «Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets [l'argent liquide, c'est la liberté]»)
FF 2024 1681

05.03.2025 CN

Décision modifiant le projet

10.06.2025 CE

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des
Etats, 10.06.2025**

L'argent liquide sera garanti dans la Constitution
L'argent liquide doit être garanti en Suisse. Après le National, le Conseil des Etats a approuvé mardi à l'unanimité le contre-projet direct du Conseil fédéral à l'initiative popu-

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote [Il denaro contante è libertà]»
FF 2024 1680

05.03.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

05.03.2025 CN

Proroga del termine

10.06.2025 CS

Adesione

Disegno 2

Decreto federale concernente la valuta svizzera e l'approvvigionamento in numerario (Controprogetto diretto all'iniziativa popolare federale «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote [Il denaro contante è libertà]»)
FF 2024 1681

05.03.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

10.06.2025 CS

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
10.06.2025**

Denaro contante, «no» a iniziativa e «sì» a controprogetto
Il mantenimento di monete e banconote va iscritto nella Costituzione, così come anche il franco svizzero quale divisa nazionale. È quanto chiede il controprogetto

chend ergänzen. Neue Vorschriften kommen damit nicht.

Mit 40 Stimmen und ohne Gegenstimme oder Enthaltung sagte der Ständerat am Dienstag Ja zur Revision des Geld- und Währungsartikels. Bereits geltende Gesetzesbestimmungen werden damit in die Verfassung geschrieben. Vorgeschlagen hatte dies der Bundesrat, als direkten Gegenvorschlag zur Bargeld-Initiative.

Zwei zusätzliche Sätze

Es gehe um zwei zusätzliche Sätze in der Verfassung, sagte Hans Wicki (FDP/NW), der Präsident der Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK-S). Der Bundesrat nehme damit das Anliegen der Initiantinnen und Initianten in präziserer Formulierung auf.

Eine eigentliche Pflicht, Bares anzunehmen, bringe die Bestimmung nicht, sagte Wicki. Der Bundesrat prüfe derzeit eine Pflicht für öffentliche Verkehrsbetriebe, Bargeld anzunehmen. Bargeld sei ein Wunsch vieler, auch wenn immer öfter elektronisch bezahlt werde, sagte Finanzministerin Karin Keller-Sutter.

Wegen einer Differenz hat der Nationalrat über den Gegenvorschlag noch einmal zu entscheiden. Er verwendete im Verfassungsartikel statt «Franken» das Wort «Schweizerfranken». Der Ständerat bevorzugt das Wort «Franken».

«Franken» bevorzugt

Die Verwaltung habe dargelegt, dass «Schweizerfranken» nicht ideal sei, weil auf den Banknoten «Franken» stehe, sagte Wicki. Auch werde der Franken auch im Nachbarland Liechtenstein eingesetzt.

Mit der Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)» verlangt die Freiheitliche Bewegung Schweiz, dass der Bund sicherstellen muss, dass immer genügend Münzen und Banknoten verfügbar sind.

Würde der Franken durch eine andere Währung ersetzt, müssten Volk und Stände darüber entscheiden. Die Stimmempfehlung zur Initiative haben die Räte noch nicht beschlossen. Der Bundesrat beantragt dem Parlament eine Ablehnung.

laire du Mouvement Liberté Suisse (MLS). La Constitution sera modifiée en ce sens.

L'initiative «Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets» veut garantir le maintien de l'argent liquide en Suisse. Elle exige aussi que tout projet de remplacement du franc suisse par une autre monnaie soit soumis au vote du peuple et des cantons.

Ces principes devraient être inscrits dans la Constitution. Selon le MLS, cela permettra de garantir le maintien de l'argent liquide en Suisse, qui serait en péril.

Attachement de la population

Le Conseil fédéral a rejeté l'initiative mais opté pour un contre-projet. Il prévoit d'inscrire dans la Constitution la garantie de l'approvisionnement en numéraire et l'utilisation du franc en tant que monnaie nationale.

Ces principes sont déjà garantis dans la législation. Mais en les inscrivant dans la Constitution, il répond à deux demandes de l'initiative. Le contre-projet n'apportera aucune obligation d'accepter l'argent liquide, a précisé Hans Wicki (PLR/NW) pour la commission.

«Le Conseil fédéral reconnaît l'importance de l'argent liquide pour l'économie et la société», a déclaré la ministre des finances Karin Keller-Sutter. Selon un sondage, 95% des personnes interrogées souhaitent le maintien du cash, mais ces mêmes personnes sont toujours plus nombreuses à utiliser des moyens de paiement électronique au quotidien, a-t-elle relevé.

Dans le contre-projet du Conseil fédéral, la Chambre des cantons a apporté une légère modification. Contrairement au National, les sénateurs ne veulent pas inscrire dans la loi le terme de «franc suisse» à la place de «franc». Le terme de «franc» est traditionnellement utilisé sur les billets de banque. Le National devra donc éliminer cette mini-divergence.

Comme le National, le Conseil des Etats n'a pas encore donné de recommandation de vote pour l'initiative populaire. Le contre-projet sera soumis au vote du peuple et des cantons en même temps que l'initiative populaire, si celle-ci n'est pas retirée.

all'iniziativa popolare «Il denaro contante è libertà», adottato oggi anche dal Consiglio degli Stati all'unanimità, dopo il «sì» del Nazionale di marzo.

L'iniziativa, lanciata dal Movimento svizzero per la libertà, è invece stata respinta tacitamente dai «senatori». Visto che anche la Camera del popolo l'ha bocciata, sarà sottoposta a popolo e cantoni con la raccomandazione di respingerla.

Nel dettaglio, l'iniziativa chiede di modificare l'articolo 99 della Costituzione federale affinché la Confederazione assicuri che il denaro contante sia sempre disponibile in quantità sufficiente e che la sostituzione del franco con un'altra moneta sia sottoposta al voto del popolo e dei cantoni. I promotori temono l'abolizione del contante e sono particolarmente preoccupati dalle attuali tendenze politiche, che auspicano un futuro in cui circola sempre meno contante. A loro avviso, una restrizione o una rinuncia al contante equivarrebbe a un mondo trasparente in cui le azioni di ogni individuo sarebbero costantemente monitorate.

Alla luce anche dell'ultimo sondaggio della BNS (inverno 2024) secondo cui il 95% degli interpellati rimane affezionato al contante come mezzo di pagamento, pur in un contesto di crescente utilizzo dei canali digitali, il Consiglio federale ha deciso di contrapporre all'iniziativa un controprogetto diretto poiché riconosce l'importanza delle monete e delle banconote per l'economia e la società.

Concretamente, il governo ha deciso di innalzare a dignità costituzionale le attuali disposizioni contenute nella Legge sulla Banca nazionale e sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento che prevedono sia la garanzia dell'approvvigionamento in denaro contante sia il franco come valuta svizzera. Si tratta insomma di fare un passo verso il Comitato d'iniziativa con la speranza che quest'ultimo ritiri il suo testo.

Le nuove disposizioni non introducono un vero e proprio obbligo di accettare il contante, ha precisato il relatore commissionale Hans Wicki (PLR/NW). Il Consiglio federale sta attualmente valutando un obbligo per le aziende di trasporto pubblico di accettare i contanti.

Transports publics

Il n'est pas dit que le contre-projet du gouvernement satisfasse le comité d'initiative. Il stipule en effet que la BNS assure «l'approvisionnement en numéraire». Une terminologie trop vague au contraire de ce que demande l'initiative qui insiste sur la nature physique de l'argent liquide (billets et pièces).

Le MLS avait d'ailleurs lancé une deuxième initiative en faveur de l'argent liquide, notamment son maintien dans les transports publics et les commerces. Le texte intitulé «Qui veut payer en argent liquide doit pouvoir le faire!» n'a cependant pas récolté le nombre requis de 100'000 signatures dans les délais.

Entretiens, le Conseil fédéral examine l'obligation pour les entreprises de transport public d'accepter l'argent liquide.

Il denaro contante è un desiderio di molti, anche se i pagamenti elettronici sono sempre più diffusi, ha affermato la ministra delle finanze Karin Keller-Sutter.

Il controprogetto torna ora al Consiglio nazionale per una divergenza minore. Nell'articolo costituzionale, il Consiglio degli Stati ha utilizzato la parola «franco» anziché «franco svizzero» come chiesto dal Nazionale.

L'amministrazione ha chiarito che «franco svizzero» non è l'ideale, poiché sulle banconote è riportato «franco», ha spiegato Wicki. Inoltre, il franco è utilizzato anche nel vicino Liechtenstein.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 24.06.2025

Einstimmig beantragt die Kommission, bei der einzigen Differenz im direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative «Ja zu einer unabhängigen, freien Schweizer Währung mit Münzen oder Banknoten (Bargeld ist Freiheit)» (24.063) dem Ständerat zu folgen und den in der Gesetzgebung gebräuchlichen Begriff «Franken» zu verwenden.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

wak.cer@parl.admin.ch

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 24.06.2025

À l'unanimité, la commission propose de se rallier au Conseil des États en ce qui concerne la seule divergence relative au contre-projet direct à l'initiative populaire « Oui à une monnaie suisse libre et indépendante sous forme de pièces ou de billets (l'argent liquide, c'est la liberté) » (24.063) et d'utiliser le terme «francs », qui est usuel dans la législation.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

wak.cer@parl.admin.ch

Commission de l'économie et des redevances (CER)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 24.06.2025

La Commissione propone all'unanimità di allinearsi al Consiglio degli Stati sull'unica divergenza contenuta nel controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Sì a una valuta svizzera indipendente e libera con monete o banconote (Il denaro contante è libertà)» (24.063) e di utilizzare il termine «franco» comunemente usato nella legislazione.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

wak.cer@parl.admin.ch

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **24.065 BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsankunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung**

Botschaft vom 14. August 2024 zur Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsankunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung)
[BBI 2024 2173](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.08.2024

Digitalisierung im Betreibungswesen vorantreiben

Der Bundesrat will das Betreibungswesen weiter modernisieren. Mit verschiedenen Massnahmen sollen die Digitalisierung vorangetrieben sowie die Gläubigerinnen und Gläubiger besser vor Missbrauch bei den Betreibungsregistrauszügen geschützt werden. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 14. August 2024 die Vernehmlassungsergebnisse zur geplanten Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) zur Kenntnis genommen und die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Das Betreibungswesen in der Schweiz ist bereits heute stark digitalisiert. Seit der Einführung von e-SchKG im Jahr 2007 werden mittlerweile rund 80 Prozent der Betreibungen elektronisch eingeleitet. Der Bundesrat möchte die digitalen Möglichkeiten in diesem Bereich nun weiter ausbauen, er hat deshalb im Sommer 2022 entsprechende Massnahmen in die Vernehmlassung gegeben. Darüber hinaus hat er Vorschläge gemacht, wie Gläubigerinnen und Gläubiger künftig besser vor Missbrauch bei den Betreibungsregistrauszügen geschützt werden können.

Die vorgeschlagenen Änderungen im SchKG wurden in der Vernehmlassung positiv aufgenommen. Die Botschaft, die der Bundesrat an seiner Sitzung vom 14. August 2024 zuhanden des Parlaments verabschiedet hat, entspricht deshalb weitgehend dem Vor-

■ **24.065 OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification**

Message du 14 août 2024 relatif à une modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne)
[FF 2024 2173](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.08.2024

La numérisation du droit des poursuites progresse

Le Conseil fédéral maintient le cap vers la modernisation du droit des poursuites en proposant diverses mesures qui étendent la numérisation et protègent les créanciers contre les abus liés aux extraits du registre des poursuites. Lors de sa séance du 14 août 2024, il a pris acte des résultats de la consultation sur l'avant-projet relatif à une modification de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) et adopté le message au Parlement.

Le système des poursuites pour dettes est déjà largement informatisé. Depuis l'introduction de la norme e-LP en 2007, environ 80 % des poursuites sont introduites par la voie électronique. Le Conseil fédéral aimerait toutefois étendre encore la numérisation dans le domaine. C'est pourquoi il a envoyé en consultation de nouvelles mesures à l'été 2022. Il a en outre fait des propositions pour mieux protéger les créanciers contre les abus liés aux extraits du registre des poursuites.

Les modifications proposées de la LP ont été bien reçues. Le message adopté par le Conseil fédéral lors de sa séance du 14 août 2024 et destiné au Parlement correspond donc pour l'essentiel à l'avant-projet. Les propositions du Conseil fédéral exaucent les souhaits formulés dans plusieurs interventions parlementaires (motions 16.3335, 19.3694 et 20.4035).

■ **24.065 OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica**

Messaggio del 14 agosto 2024 concernente la modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea)
[FF 2024 2173](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.08.2024

Promuovere la digitalizzazione nel settore delle esecuzioni

Il Consiglio federale intende modernizzare ulteriormente il settore delle esecuzioni. Diverse misure mirano a promuovere la digitalizzazione e a proteggere meglio i creditori dagli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni. Nella seduta del 14 agosto 2023 il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della consultazione relativa alla prevista modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) e licenziato il messaggio all'attenzione del Parlamento.

Già oggi il settore delle esecuzioni in Svizzera è fortemente digitalizzato. Dall'introduzione di e-LEF nel 2007, circa l'80 per cento delle esecuzioni è effettuato per via elettronica. Ora il Consiglio federale vuole estendere ulteriormente le possibilità offerte dalla digitalizzazione in questo settore: nell'estate 2022 aveva pertanto posto in consultazione corrispondenti misure e avanzato proposte volte a proteggere meglio i creditori dagli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni.

Le modifiche della LEF proposte sono state accolte positivamente in sede di consultazione. Il messaggio che il Consiglio federale ha licenziato nella seduta del 14 agosto 2023 corrisponde quindi ampiamente all'avamprogetto. Con queste proposte il Consiglio federale adempie diversi interventi parlamentari (mozioni 16.3335, 19.3694 e 20.4035).

entwurf. Mit diesen Vorschlägen erfüllt der Bundesrat mehrere parlamentarische Vorstösse (Motionen 16.3335, 19.3694 und 20.4035).

Missbrauch bei den Betreibungsauszügen verhindern

Der Bundesrat schlägt vor, dass die Betreibungsämter auf der Betreibungsauskunft künftig vermerken müssen, ob die Person am Ort des angefragten Betreibungsamts im Einwohnerregister verzeichnet ist oder nicht. Damit wird die Aussagekraft der Betreibungsauskunft unmittelbar verbessert. Mit dem Hinweis, dass ein Schuldner am Ort des angefragten Betreibungsamtes nicht im Einwohnerregister verzeichnet ist, wird der Gläubiger gewarnt und dem Missbrauch mit Betreibungsregisterauskünften kann begegnet werden. Zum Zweck dieser Informationsbeschaffung sollen die Betreibungsämter künftig auf die erforderlichen Daten der Einwohnerregister zugreifen können. Diese Massnahme ist wichtig, denn noch ist unklar, ob dereinst aufgrund eines schweizweiten Austauschs von Betreibungsdaten eine Betreibungsauskunft für die ganze Schweiz geschaffen wird.

Die elektronische Zustellung von Urkunden fördern

Weiter schlägt der Bundesrat vor, die elektronische Zustellung von Betreibungsurkunden neu zu regeln. Heute bestehen insbesondere in Bezug auf elektronische Verlustscheine Unsicherheiten. In der Praxis werden deshalb meistens Papierurkunden ausgestellt. Dies verursacht für alle Beteiligten unnötige Kosten. Künftig sollen deshalb Urkunden, Mitteilungen, Verfügungen und Entscheide grundsätzlich elektronisch ausgestellt werden. Insbesondere dann, wenn die betroffene Person ihre Eingaben elektronisch eingereicht hat und nicht ausdrücklich die Ausstellung von Papierurkunden verlangt. Aufgrund entsprechender Anliegen aus der Vernehmlassung schlägt der Bundesrat zudem vor, dass mit dem Einverständnis des Schuldners künftig auch Zahlungsbefehle elektronisch zugestellt werden können, sofern eine erste Zustellung gescheitert ist.

Limitier les abus liés aux extraits du registre des poursuites

Le Conseil fédéral entend obliger les offices des poursuites à indiquer sur l'extrait du registre des poursuites si la personne visée est inscrite ou non au registre des habitants de l'arrondissement interrogé. Cet ajout accroîtra la pertinence de l'extrait : l'indication qu'une personne n'est pas domiciliée dans l'arrondissement concerné mettra en garde les créanciers et réduira le risque d'abus. Pour obtenir cette information, les offices des poursuites devront avoir accès aux données requises du registre des habitants. Cette mesure est d'autant plus importante qu'on ne sait pas encore s'il sera possible à l'avenir d'échanger des données entre tous les offices de Suisse afin de créer un extrait national du registre des poursuites.

Favoriser la notification électronique d'actes de poursuite

Le Conseil fédéral propose en outre de nouvelles règles pour la notification électronique d'actes de poursuites. Aujourd'hui, des incertitudes subsistent notamment en ce qui concerne l'acte de défaut de biens. Dans la pratique, celui-ci est encore le plus souvent établi sur papier, ce qui occasionne des dépenses inutiles pour toutes les parties. À l'avenir, les actes, communications et décisions devront en règle générale être établis sous forme électronique, en particulier lorsque la personne concernée a transmis ses données électroniquement et ne demande pas expressément la notification d'actes sur papier. De plus, sur la base des avis exprimés lors de la consultation, le Conseil fédéral propose de permettre la notification électronique du commandement de payer avec le consentement du débiteur si la première tentative de notification a échoué.

Définir le cadre légal de la vente aux enchères en ligne

La LP en vigueur ne prévoit pas expressément la vente aux enchères en ligne de biens meubles, ce qui crée une insécurité juridique. Ce mode de réalisation sera donc expressément prévu par la loi.

Impedire gli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni

Il Consiglio federale propone l'introduzione dell'obbligo per gli uffici delle esecuzioni di indicare sull'estratto del registro delle esecuzioni se la persona è iscritta o meno nel registro degli abitanti del luogo dell'ufficio d'esecuzione richiesto. L'attendibilità dell'estratto è quindi migliorata nell'immediato. L'indicazione che il debitore non è iscritto in tale registro mette in guardia il creditore e permette di contrastare gli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni. Per ottenere tale informazione gli uffici d'esecuzione devono accedere ai dati necessari nei registri degli abitanti. Questo provvedimento è importante, perché non è ancora chiaro se in futuro sarà allestito un estratto nazionale del registro delle esecuzioni che permette uno scambio di dati sulle esecuzioni su scala nazionale.

Promuovere la notificazione di atti per via elettronica

Il Consiglio federale propone inoltre un nuovo disciplinamento della notificazione elettronica degli atti esecutivi. Oggi le incertezze sussistono soprattutto per quanto riguarda gli attestati di carenza di beni elettronici. Nella pratica quindi la maggior parte degli atti è rilasciata in forma cartacea, il che genera inutili costi per tutte le persone coinvolte. In futuro gli atti, gli avvisi e le decisioni saranno quindi rilasciati in forma elettronica, soprattutto nel caso in cui la persona in questione ha trasmesso gli atti per via elettronica senza chiedere esplicitamente il rilascio di atti cartacei. In risposta a una richiesta formulata in sede di consultazione, il Consiglio federale propone inoltre la possibilità di ammettere la notificazione elettronica dei precetti esecutivi a condizione che il debitore vi acconsenta e che via sia stato un primo tentativo di notificazione infruttuoso.

Disciplinare l'incanto in linea nella legge
Il diritto vigente non prevede esplicitamente l'incanto di beni mobili tramite piattaforme in linea, il che genera spesso incertezza del diritto nella prassi. Per questo motivo, il Consiglio federale intende inserire l'incanto in linea nella legge.

Online-Versteigerung gesetzlich regeln
Die Versteigerung von beweglichen Vermögenswerten über Online-Plattformen ist im geltenden Recht nicht explizit vorgesehen. Dies führt in der Praxis oft zu Rechtsunsicherheit. Deshalb soll die Online-Versteigerung künftig ausdrücklich im Gesetz geregelt werden. Zusätzlich schlägt der Bundesrat weitere Anpassungen vor. So sollen für Vorgaben an die Betreibungsbegehren eine gesetzliche Grundlage geschaffen, die Regelung des Arrestvollzugs präzisiert und Barzahlungen an das Betreibungsamt zur weiteren Bekämpfung von Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung in Zukunft auf 100 000 Franken beschränkt werden.

Le Conseil fédéral propose enfin quelques autres adaptations, à savoir la création d'une base légale pour les exigences pour la réquisition de poursuite, la précision des règles concernant l'exécution du séquestre et, pour renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, la limitation à 100 000 francs des paiements au comptant à l'office des poursuites.

Propone anche altre modifiche tra cui la creazione di una base legale per definire i requisiti relativi alle domande d'esecuzione, la precisazione del disciplinamento dell'esecuzione del sequestro d'arresto e la limitazione a 100 000 franchi del pagamento in contanti all'ufficio d'esecuzione per rafforzare la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung)
[BBI 2024 2174](#)

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 23.05.2025

Die Kommission hatte sich an ihrer Sitzung vom 7. November 2024 dafür ausgesprochen, die gesetzlichen Grundlagen für eine schweizweite Betreibungsregisterauskunft im Rahmen der Vorlage des Bundesrates [24.065](#) «Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung» zu schaffen. Da die Vorschläge der Kommission stark von der ursprünglichen Vorlage des Bundesrates abweichen, hat sie anschliessend eine Konsultation bei Kantonen und betroffenen Kreisen durchgeführt. Die Kommission ist erfreut, dass sich die grosse Mehrzahl der Teilnehmenden im Grundsatz positiv zur Einführung einer schweizweiten Betreibungsregisterauskunft geäußert hat (siehe [Ergebnisbericht](#) und [Stellungnahmen](#)). Die Konsultation hat jedoch einige Fragen aufgeworfen, für welche die Kommission die Verwaltung noch um Zusatzabklärungen gebeten hat.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne)
[FF 2024 2174](#)

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national le 23.05.2025

À sa séance du 7 novembre 2024, la commission s'était prononcée en faveur de la création des bases légales pour un extrait du registre des poursuites à l'échelle nationale dans le cadre du projet du Conseil fédéral [24.065](#) (« Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite [Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne]. Modification »). Comme ses propositions s'écartaient considérablement du projet du Conseil fédéral, elle a ensuite mené une consultation auprès des cantons et des milieux concernés. La CAJ-N constate avec satisfaction que la grande majorité des participants s'est dite favorable à l'introduction d'un extrait du registre des poursuites à l'échelle nationale (cf. [rapport sur les résultats de la consultation](#) et [prises de position](#)). La consultation a toutefois soulevé de nouvelles questions, pour lesquelles la commission a demandé des éclaircissements complémentaires à l'adminis-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea)
[FF 2024 2174](#)

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 23.05.2025

Nella sua seduta del 7 novembre 2024 la Commissione si era espressa a favore della creazione delle basi legali per un estratto nazionale del registro delle esecuzioni nel contesto dell'oggetto del Consiglio federale [24.065](#) «Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica». La Commissione in seguito condotto una consultazione con i Cantoni e le cerchie interessate poiché le sue proposte differivano in modo significativo dal disegno originale del Consiglio federale. La Commissione osserva con soddisfazione che la maggioranza dei partecipanti si sia di principio espressa a favore dell'introduzione di un estratto nazionale del registro delle esecuzioni (vedi [rapporto sui risultati](#) (f) e i [pareri](#)). La consultazione ha tuttavia sollevato una serie di domande per le quali la Commissione ha chiesto all'Amministrazione ulteriori chiarimenti. La discussione proseguirà

Es ist vorgesehen, die Diskussion im nächsten Quartal weiterzuführen, damit die Anträge dem Rat für die Herbstsession gestellt werden können.

tration. Il est prévu que la discussion se poursuive au cours du prochain trimestre, afin que les propositions puissent être soumises au conseil pour la session d'automne.

nel prossimo trimestre affinché le proposte possano essere presentate al Consiglio per la sessione autunnale.

Sitzung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates am 28./29.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Séance de la Commission des affaires juridiques du Conseil national le 28./29.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale il 28./29.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **24.073 BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente**

Botschaft vom 16. Oktober 2024 zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente
[BBI 2024 2747](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.10.2024

13. AHV-Rente: Bundesrat verabschiedet die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung

Die 13. AHV-Altersrente soll ab 2026 einmal jährlich im Dezember ausbezahlt werden. Finanziert werden soll sie durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte. Damit würde der AHV-Ausgleichsfonds bis 2030 im Gleichgewicht bleiben. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 16. Oktober 2024 die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)» wurde in der Volksabstimmung vom 3. März 2024 angenommen. Mit seiner Botschaft unterbreitet der Bundesrat dem Parlament sowohl einen Vorschlag zur Umsetzung der 13. Altersrente als auch einen Vorschlag zu deren Finanzierung.

Ohne Zusatzfinanzierung würde die AHV schon im Jahr der Einführung der 13. Altersrente 2026 mehr ausgeben als einnehmen. Dadurch würde der Stand des AHV-Ausgleichsfonds rasch unter die gesetzlich vorgeschriebene Schwelle von 100 Prozent einer Jahresausgabe der AHV sinken. Der Bundesrat schlägt deshalb vor, die Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte zu erhöhen. Der Normalsatz würde von heute 8,1 auf 8,8 Prozent steigen, der Sondersatz für die Hotellerie von 3,8 auf 4,2 Prozent und der reduzierte Satz für Güter des täglichen Bedarfs von 2,6 auf 2,8 Prozent. Mit diesen Mehreinnahmen kann die AHV bis 2030 im Gleichgewicht gehalten werden. Für die weitere Stabilisierung der AHV nach 2030 wird der Bundesrat dem Parlament eine Vorlage unterbreiten.

■ **24.073 OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS**

Message du 16 octobre 2024 concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative populaire pour une 13e rente AVS
[FF 2024 2747](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.10.2024

13e rente AVS : le Conseil fédéral adopte le message concernant la mise en œuvre et le financement

La 13e rente AVS devrait être versée une fois l'an, en décembre, à partir de 2026. Elle doit être financée par un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée de 0,7 point de pourcentage pour que le Fonds de compensation de l'AVS reste en équilibre jusqu'en 2030. Lors de sa séance du 16 octobre 2024, le Conseil fédéral a adopté et soumis au Parlement le message concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative pour une 13e rente AVS.

L'initiative populaire « Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS) » a été acceptée lors de la votation populaire du 3 mars 2024. Dans son message, le Conseil fédéral soumet au Parlement à la fois une proposition de mise en œuvre de la 13e rente de vieillesse et une proposition de financement.

Sans financement supplémentaire, les dépenses de l'AVS seraient supérieures à ses recettes dès l'introduction de la 13e rente de vieillesse en 2026. Le niveau du Fonds de compensation de l'AVS tomberait alors rapidement en dessous du seuil légal de 100 % des dépenses annuelles de l'assurance. Le Conseil fédéral propose en conséquence de relever la TVA de 0,7 point de pourcentage. Le taux normal passerait de 8,1 à 8,8 %, le taux spécial du secteur de l'hébergement, de 3,8 à 4,2 % et le taux réduit pour les biens de consommation courante, de 2,6 à 2,8 %. Ces recettes supplémentaires permettraient d'équilibrer les finances de l'AVS jusqu'en 2030. Le Conseil fédéral soumettra ultérieurement au Parlement un nouveau projet visant à stabiliser les finances de l'AVS après 2030.

■ **24.073 OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS**

Messaggio del 16 ottobre 2024 concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS
[FF 2024 2747](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.10.2024

13a rendita AVS: il Consiglio federale adotta il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento

La 13a rendita AVS sarà versata una volta all'anno, a dicembre, a partire dal 2026 e verrà finanziata con un aumento dell'imposta sul valore aggiunto di 0,7 punti percentuali. In questo modo l'equilibrio del Fondo di compensazione AVS sarebbe garantito fino al 2030. Nella sua seduta del 16 ottobre 2024, il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS.

L'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS)» è stata accettata nella votazione popolare del 3 marzo 2024. Con il suo messaggio, il Consiglio federale sottopone al Parlamento sia una proposta per l'attuazione della 13a rendita di vecchiaia che una proposta per il suo finanziamento.

Senza un finanziamento supplementare, già nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia, nel 2026, le uscite dell'AVS supererebbero le entrate. Di conseguenza, il livello del Fondo di compensazione AVS scenderebbe rapidamente al di sotto della soglia legale del 100 per cento delle uscite di un anno dell'assicurazione. Il Consiglio federale propone pertanto di aumentare l'imposta sul valore aggiunto (IVA) di 0,7 punti percentuali. L'aliquota normale passerebbe così dall'8,1 all'8,8 per cento, quella speciale per prestazioni del settore alberghiero dal 3,8 al 4,2 per cento e quella ridotta per i beni di prima necessità dal 2,6 al 2,8 per cento. Con questi maggiori introiti l'equilibrio finanziario dell'AVS potrà essere garantito

Der Bundesrat schlägt ausserdem vor, den Bundesanteil an den AHV-Ausgaben anzupassen. Mit den zusätzlichen Ausgaben für die 13. Altersrente wächst auch der Beitrag, den der Bund an die AHV leistet. Im Jahr 2026 werden die Ausgaben für die 13. Altersrente voraussichtlich rund 4,2 Milliarden Franken betragen. Davon würde der Bund nach geltender Ordnung automatisch 20,2 Prozent finanzieren. Dies entspricht rund 850 Millionen Franken. Angesichts der drohenden Defizite im Bundeshaushalt möchte der Bundesrat die zusätzliche Belastung des Bundes begrenzen und den Bundesbeitrag auf 19,5 Prozent senken. Damit würde sich der Bund im Einführungsjahr noch mit rund 450 Millionen Franken an den Kosten der 13. Altersrente beteiligen.

Die 13. Altersrente soll einmal jährlich im Dezember an alle Bezügerinnen und Bezüger einer Altersrente ausbezahlt werden. Diese Form der Auszahlung wurde von einer deutlichen Mehrheit in der Vernehmlassung unterstützt.

Die 13. Altersrente darf nicht dazu führen, dass jemandem die Ergänzungsleistungen (EL) gekürzt oder gestrichen werden. Sie soll deshalb bei der EL-Berechnung explizit von den anrechenbaren Einnahmen ausgeschlossen werden.

Volksabstimmung über die Erhöhung der Mehrwertsteuer

Über die Erhöhung der Mehrwertsteuer muss eine Volksabstimmung durchgeführt werden. Damit die Erhöhung per Januar 2026 erfolgen kann, muss das Parlament bis spätestens im März 2025 die Vorlage fertig beraten haben und die Abstimmung muss spätestens im September 2025 stattfinden.

Le Conseil fédéral propose en outre de modifier la participation de la Confédération aux dépenses de l'AVS. En raison des dépenses supplémentaires qu'engendrera la 13e rente de vieillesse, la contribution de la Confédération à l'AVS augmentera également. En 2026, les dépenses consacrées à la 13e rente de vieillesse devraient s'élever à environ 4,2 milliards de francs. Dans le système actuel, la Confédération devrait prendre en charge 20,2 % de cette somme, soit environ 850 millions de francs. Vu les déficits qui menacent les finances fédérales, le Conseil fédéral souhaite limiter la charge supplémentaire pour la Confédération et réduire sa contribution à 19,5 % des dépenses. La Confédération participerait encore aux coûts de la 13e rente de vieillesse à hauteur d'environ 450 millions de francs l'année de son introduction.

La 13e rente devrait être versée une fois par an, en décembre, à tous les bénéficiaires d'une rente de vieillesse. Une nette majorité des participants à la consultation a soutenu ce mode de versement.

La 13e rente de vieillesse ne doit pas conduire à une réduction ou à une suppression des prestations complémentaires (PC). C'est pourquoi elle doit être explicitement exclue des revenus déterminants dans le calcul des PC.

Votation populaire sur le relèvement de la TVA

Une votation populaire doit être organisée sur le relèvement de la TVA. Pour que celui-ci puisse intervenir en janvier 2026, le Parlement doit avoir fini d'examiner le projet au plus tard en mars 2025, et la votation devra avoir lieu en septembre 2025.

fino al 2030. Per l'ulteriore stabilizzazione dell'assicurazione dopo il 2030 il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento un progetto separato.

Il Consiglio federale propone inoltre di adeguare la quota delle uscite dell'AVS a carico della Confederazione. Le uscite supplementari per la 13a rendita di vecchiaia faranno infatti crescere anche il contributo che la Confederazione fornisce all'AVS. Nel 2026 queste uscite ammonteranno presumibilmente a circa 4,2 miliardi di franchi. Secondo l'ordinamento vigente, la Confederazione ne finanzierebbe automaticamente il 20,2 per cento, ovvero circa 850 milioni di franchi. Considerati i deficit che incombono sulle finanze federali, il Consiglio federale vorrebbe limitare l'onere supplementare della Confederazione riducendo il contributo di quest'ultima al 19,5 per cento. In questo modo, nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia la Confederazione parteciperebbe alle relative spese nella misura di circa 450 milioni di franchi.

La 13a rendita di vecchiaia verrà versata una volta all'anno, nel mese di dicembre, a tutti i beneficiari di una rendita di vecchiaia. Questa modalità di versamento è stata accolta con favore da una chiara maggioranza dei partecipanti alla consultazione.

La 13a rendita di vecchiaia non deve comportare né la riduzione delle prestazioni complementari (PC) né la perdita del diritto a tali prestazioni. Per questo motivo, verrà esplicitamente esclusa dai redditi computabili nel calcolo delle PC.

Votazione popolare sull'aumento dell'IVA
L'aumento dell'IVA richiede una votazione popolare. Per poterlo attuare dal gennaio del 2026, il Parlamento dovrà terminare i dibattiti sul progetto al più tardi nel marzo del 2025 e la votazione si dovrà svolgere al più tardi nel settembre del 2025.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Umsetzung der 13. Altersrente)

BBI 2024 2748

04.12.2024 SR

Beschluss gemäss Entwurf

03.03.2025 NR

Zustimmung

21.03.2025 SR

Annahme in der Schlussabstimmung

21.03.2025 NR

Annahme in der Schlussabstimmung

Entwurf 2

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Finanzierung der 13. Altersrente)

BBI 2024 2749

12.06.2025 SR

Abweichung

Entwurf 3

Bundesbeschluss über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer

BBI 2024 2750

12.06.2025 SR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
12.06.2025**

Ständerat will mehr Mehrwertsteuer und Lohnprozente für die AHV
Für die Finanzierung der 13. AHV-Rente sollen die Mehrwertsteuer und auch die Lohnbeiträge erhöht werden. Der Ständerat hat dazu als Erstrat ein Konzept bewilligt und dabei auch schon an eine Abschaffung der AHV-Heiratsstrafe gedacht.

Zur Diskussion stand nicht nur die Finanzierung der 13. AHV-Rente, sondern auch die Abschaffung der Heiratsstrafe bei der AHV. Die Mehrheit der Sozial- und Gesundheitskommission des Stän-

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Mise en oeuvre de la 13e rente de vieillesse)

FF 2024 2748

04.12.2024 CE

Décision conforme au projet

03.03.2025 CN

Adhésion

21.03.2025 CE

Adoption au vote final

21.03.2025 CN

Adoption au vote final

Projet 2

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Financement de la 13e rente de vieillesse)

FF 2024 2749

12.06.2025 CE

Divergences

Projet 3

Arrêté fédéral sur le financement additionnel de l'AVS par le biais d'un relèvement de la TVA

FF 2024 2750

12.06.2025 CE

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des
Etats, 12.06.2025**

Cotisations salariales et TVA devraient financer la 13e rente AVS
Après avoir décidé en décembre dernier de verser une 13e rente AVS dès 2026, les deux Chambres doivent encore définir son financement. Le Conseil des Etats a soutenu jeudi, par 23 voix contre 19, une hausse des cotisations salariales et de la TVA.

L'initiative de l'Union syndicale suisse a été acceptée le 3 mars 2024 à plus de 58%. Elle doit entrer en vigueur en 2026. Son coût est estimé à 4,3 milliards à cette date et à 5 milliards de francs en

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Attuazione della 13a rendita di vecchiaia)

FF 2024 2748

04.12.2024 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

03.03.2025 CN

Adesione

21.03.2025 CS

Adozione nella votazione finale

21.03.2025 CN

Adozione nella votazione finale

Disegno 2

Titolo segu
Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Finanziamento della 13a rendita di vecchiaia)

FF 2024 2749

12.06.2025 CS

Deroga

Disegno 3

Decreto federale sul finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto

FF 2024 2750

12.06.2025 CS

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
12.06.2025**

Approvato finanziamento 13esima AVS

Il Consiglio degli Stati ha compiuto un primo passo verso il finanziamento della 13esima mensilità AVS. Dopo il «Sì» da parte di entrambe le Camere per l'attuazione dell'iniziativa popolare approvata a marzo 2024, oggi i «senatori» hanno deciso che sarà finanziata con un sistema misto che contempli l'aumento dell'IVA e l'incremento dei contributi salariali.

Il Parlamento si era già trovato d'accordo di versare la 13esima rendita una volta

derats (SGK-S) beantragte mehr Mehrwertsteuer und auch höhere Lohnbeiträge.

Der Rat folgte am Donnerstag mit 23 zu 17 Stimmen bei einer Enthaltung. Er hat entschieden, die Lohnbeiträge an die AHV ab 1. Januar 2028 um 0,4 Prozentpunkte zu erhöhen. Würden gleichzeitig die Lohnbeiträge an die Arbeitslosenversicherung um 0,2 Prozentpunkte gesenkt, könnten die AHV-Beiträge für Arbeitgebende und Angestellte unter dem Strich um je 0,1 Prozentpunkte steigen.

Bis ein Prozentpunkt mehr Mehrwertsteuer

Parallel dazu will er die Mehrwertsteuer in zwei Schritten um bis zu einem Prozentpunkt anheben. Die erste Erhöhung ab 2028 um einen halben Prozentpunkt soll für die 13. AHV-Rente gebraucht werden. Mit der späteren zweiten Erhöhung soll eine allfällige Abschaffung oder höhere Plafonierung der AHV-Ehepaar-Renten finanziert werden.

Mehrheitsvertreter lobten die Anträge als flexible Lösung und als Kompromiss. Die Mischung von Mehrwertsteuer und AHV-Lohnbeiträgen für die Finanzierung der 13. Rente sei richtig, fand Erich Ettlin (Mitte/OW). Setze man nur bei der Mehrwertsteuer an, träfe das jüngere Leute stärker als Personen im Rentenalter.

Pierre-Yves Maillard (SP/VD) sprach von einer flexiblen Lösung. Damit könne auf politische Entscheide reagiert werden. Eine Minderheit um Josef Dittli (FDP/UR) dagegen wollte über die Vorschläge nicht einmal diskutieren. Bevor die Vorlage für die AHV-Stabilisierung stehe, wolle die SGK-Mehrheit der Bevölkerung ans Geld, kritisierte er und warnte vor einem Ausbau auf Vorrat. Hannes Germann (SVP/SH) sagte, es sei unfair, die Finanzierung der 13. Rente auf weitere Begehren auszudehnen.

Germann beantragte erfolglos eine bis Ende 2030 befristete Erhöhung um 0,6 Prozentpunkte, ohne Finanzierung zusätzlicher Ehepaar-Renten. Selbst eine kleine Erhöhung der Lohnbeiträge habe Konsequenzen für die Wirtschaft, warnte Fabio Regazzi (Mitte/TI).

Formell miteinander verknüpfen wollte der Ständerat die Erhöhung von Mehrwertsteuer – darüber muss an der Urne entschieden werden – und Lohnbeiträgen nicht. Mit 21 zu 20 Stimmen lehnte

2030. Sans financement supplémentaire, les dépenses de l'AVS seraient supérieures aux dépenses dès l'introduction de la 13e rente.

Le projet présenté par le Conseil fédéral ne mise que sur un relèvement fixe de la TVA de 0,7 point de pourcentage. Ces recettes supplémentaires permettront d'équilibrer les finances de l'AVS jusqu'en 2030.

«Pour le Conseil fédéral, il est urgent que le financement soit assuré. Nous avons donc renoncé à des expérimentations», a expliqué la ministre des assurances sociales Elisabeth Baume-Schneider.

Double hausse

Mais le Conseil des Etats a préféré une double augmentation des cotisations et de la TVA. Cela permet de ménager les familles avec des revenus bas et de faire participer les rentiers. Avec la solution unique du Conseil fédéral, ces derniers ne paieraient rien pour financer la 13e rente, a indiqué Erich Ettlin (Centre/OW) au nom de la commission.

Cette solution permet aussi de tenir compte d'une éventuelle suppression ou augmentation du plafond des rentes pour les couples mariés, comme le veut l'initiative populaire du Centre.

Les cotisations salariales devraient être rehaussées de 0,4 point de pourcentage dès le 1er janvier 2028. «Un report de la mise en oeuvre de deux ans est acceptable», a souligné le rapporteur. En parallèle, les cotisations chômage seraient abaissées de 0,2 point. L'augmentation totale des cotisations salariales serait de 0,1 point pour l'employé et l'employeur. La TVA doit elle être augmentée de 1 point de pourcentage au maximum. Une première hausse de 0,5 point, immédiate, doit financer directement la 13e rente AVS. Une seconde hausse doit financer une éventuelle suppression ou augmentation du plafond des rentes pour les couples mariés.

Fonds de compensation

Par ailleurs, le fonds de compensation de l'AVS serait autorisé à ne couvrir plus que 80% des dépenses annuelles, contre 100% aujourd'hui. Le Conseil des Etats a prévu un garde-fou.

Des mesures de stabilisation devraient être adoptées à l'approche de ce seuil. Et si le fonds devait passer sous les 80%,

all'anno a partire da dicembre 2026. Resta però ancora da chiarire la questione della modalità della sovvenzione.

Con 23 voti favorevoli contro 19, il Consiglio degli Stati si è discostato oggi in prima lettura dalla proposta dell'Esecutivo, che puntava invece unicamente ad un aumento dell'imposta sul valore aggiunto di 0,7 punti percentuali, che consentirebbe di ristabilire le casse dell'AVS entro il 2030.

«Per il Consiglio federale è urgente garantire questo finanziamento. Abbiamo quindi rinunciato a sperimentazioni», ha spiegato al Plenum la responsabile del Dipartimento federale dell'interno (DFI) Elisabeth Baume-Schneider.

I «senatori» hanno però preferito optare per un duplice aumento. «Ciò permette di tutelare le famiglie con redditi bassi e di coinvolgere anche i pensionati. Con la soluzione unica del Consiglio federale, questi ultimi non pagherebbero infatti nulla per finanziare la 13esima rendita», ha puntualizzato Erich Ettlin (Centro/OW), che si è espresso a nome della maggioranza della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS-S). Questa soluzione permette anche di tenere conto di un'eventuale soppressione o incremento del tetto massimo delle rendite per i coniugi, oggi fissato al 150%, come richiesto da un'iniziativa popolare del Centro.

I contributi salariali dovrebbero essere aumentati di 0,4 punti percentuali a partire dal 1° gennaio 2028. «Un rinvio di due anni dell'attuazione è accettabile», ha sottolineato il relatore commissionale. Parallelamente, i contributi all'assicurazione contro la disoccupazione verrebbero ridotti di 0,2 punti. In tal caso l'aumento effettivo netto sarebbe quindi di 0,2 punti: 0,1 per i datori di lavoro e 0,1 per i dipendenti.

L'aumento dell'IVA previsto, di massimo un punto percentuale, avverrebbe in due fasi. Un primo aumento immediato di 0,5 punti percentuali servirà a finanziare la 13esima mensilità AVS, mentre un secondo aumento invece è previsto per finanziare appunto un'eventuale soppressione o aumento del tetto massimo delle rendite per le coppie spostate.

Ettlin ha inoltre spiegato che «il fondo di compensazione dell'AVS non potrà scendere in linea di principio al di sotto dell'80% delle uscite annue, rispetto

er einen entsprechenden Einzelantrag von Germann ab.

Bundesrätin gegen Verbindung

Der Bundesrat beantragt, für die Finanzierung des «Dreizehnten» bei der AHV die Mehrwertsteuer ab 2026 um 0,7 Prozentpunkte zu erhöhen. Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider wollte keine Verbindung der Finanzierung der 13. AHV-Rente und einer allfälligen Abschaffung der Heiratsstrafe, sondern ein Vorgehen Schritt für Schritt.

Weniger Geld für die Arbeitslosenversicherung berücksichtige die weltpolitische Lage und die US-Zölle und einen deshalb möglichen Anstieg der Arbeitslosenzahlen nicht, warnte sie.

Weiter will der Ständerat, dass der AHV-Ausgleichsfonds in der Regel nicht unter 80 Prozent statt wie heute nicht unter 100 Prozent einer Jahresausgabe sinken darf. Wäre ein Absinken unter die kritische Marke absehbar, müsste der Bundesrat dem Parlament Vorschläge für eine Stabilisierung machen.

Sollte das Vermögen des Fonds unter 80 Prozent einer Jahresausgabe sinken, müsste der Bundesrat eine weitere Erhöhung der Beitragssätze um bis zu 0,4 Prozentpunkte vornehmen.

Im Jahr der Einführung dürfte die 13. AHV-Rente zu Kosten von rund 4,2 Milliarden Franken führen. 2030 dürften es etwa 4,6 Milliarden Franken sein. Die 13. AHV-Rente wurde am 3. März 2024 an der Urne gutgeheissen. Über die Mitte-Initiative für die Abschaffung der AHV-Heiratsstrafe hat das Parlament noch nicht entschieden.

Kritik an Plänen des Bundesrates

Ratsmitglieder kritisierten die Pläne des Bundesrats für eine nächste AHV-Revision – ohne höheres Rentenalter – und stellten Forderungen. Spätere Pensionierungen könnten viel beitragen zur Stabilisierung der AHV, sagte etwa Peter Hegglin (Mitte/ZG).

Es brauche Druck für eine rasche Reform, die nicht nur zusätzliche Finanzierungslösungen im Fokus habe, forderte Esther Friedli (SVP/SG). Pirmin Bischof (Mitte/SO) plädierte für ein Modell mit Lebensarbeitszeit.

Maya Graf (Grüne/BL) wollte bei den Einnahmen ansetzen. Für eine nächste Runde müssten zusätzliche Geldquellen

une seconde hausse des cotisations salariales, allant jusqu'à 0,4 point de pourcentage pourrait être autorisée.

Selon les chiffres à disposition, le fonds est à 106% en 2024. Avec la solution du Conseil des Etats, il tomberait à 93% en 2030 et tomberait rapidement après. «Il faudrait prendre des mesures dès 2036», a souligné M. Ettlin.

Grogne à droite

Aux yeux de la majorité de la commission, ce concept offre un financement équilibré, durable et en mesure de garantir la stabilité financière de l'AVS jusqu'à la prochaine vaste révision. Mais cette solution n'est pas du goût de l'UDC et du PLR.

Pour Hannes Germann (UDC/SH), ce projet est une «curée sur notre porte-monnaie». «Les salaires seront plus bas et le coût de la vie quotidienne augmentera», a critiqué Josef Dittli (PLR/UR). Les personnes actives paient 1350 francs et ne reçoivent rien, alors que les rentiers paient 550 francs et reçoivent 3000 en retour, a argué M. Germann.

Le projet prévoit déjà le financement pour une initiative qui n'a pas encore été votée, critiquent les deux partis. Ceux-ci ne souhaitent qu'un financement transitoire et proposent donc de se limiter à une augmentation de la TVA de 0,6 point jusqu'en décembre 2030.

Trouver un consensus

De l'autre côté de l'échiquier, Pierre-Yves Maillard (PS/VD), grand architecte de la 13e rente, a rappelé que le Parlement avait cinq projets liés à l'AVS sur la table. Les divergences sont totales et il faut «trouver un chemin vers le plus grand consensus possible».

La solution de la commission n'est pas parfaite, mais chaque parti s'y retrouve. Le PLR voulait utiliser la fortune de l'AVS, le projet prévoit la possibilité de baisser le fonds. Pour ceux qui ne voulaient pas toucher aux salaires, M. Maillard répond que les cotisations ne seront augmentées que de 0,1 point.

Pascal Broulis (PLR/VD) a également salué la solution mixte trouvée par la commission. «Si on va devant le peuple avec l'initiative du Centre sur le plafond des rentes, le peuple dira oui». Ce sont 4 milliards de plus pour lesquels il faut un financement.

all'attuale 100%». Qualora il fondo si avvicinasse a questa soglia critica, il Consiglio federale dovrebbe presentare rapidamente al Parlamento misure di stabilizzazione, mentre al di sotto dell'80%, l'Esecutivo dovrebbe essere tenuto ad attuare un secondo aumento dei contributi salariali, fino a un massimo di 0,4 punti percentuali. Il contributo della Confederazione al fondo di compensazione rimarrebbe fissato al 20,2%.

A detta di Ettlin la proposta rappresenta una soluzione equilibrata e in grado di garantire la stabilità finanziaria dell'AVS fino alla prossima grande revisione. Sottolinea inoltre che in questo modo i fondi necessari per sovvenzionare un eventuale aumento o soppressione del tetto massimo per le rendite dei coniugi sarebbero già iscritti nella legge. Una soluzione che però non è stata apprezzata dall'UDC e PLR.

Per Hannes Germann (UDC/SH), questo progetto è un «attacco diretto al nostro portafoglio». Seguendo questa linea «gli stipendi saranno più bassi e il costo della vita aumenterà notevolmente», gli ha fatto eco Josef Dittli (PLR/UR). «I lavoratori pagano 1'350 franchi e non ricevono nulla, mentre i pensionati pagano 550 franchi e ne ricevono 3'000 in cambio», ha sostenuto Germann.

Gli esponenti dei due partiti borghesi hanno criticato il disegno di legge sostenendo che al centro del dibattito figura il finanziamento di un'iniziativa – quella del Centro – che però non è ancora passata alle urne. UDC e PLR hanno auspicato una soluzione transitoria che si limiti unicamente ad un aumento dell'IVA di 0,6 punti percentuali applicato temporaneamente fino al 2030. Un'altra minoranza proponeva invece la non entrata in materia.

Dall'altra parte dello scacchiere, Pierre-Yves Maillard (PS/VD), artefice della 13esima rendita, ha ricordato che sui banchi del Parlamento si trovano cinque progetti relativi all'AVS. Le divergenze non mancano ed è necessario «trovare una via verso il più ampio consenso possibile». Anche Pascal Broulis (PLR/VD) ha accolto con favore la soluzione mista proposta dalla CSSS-S. «Se presentiamo all'elettorato l'iniziativa del Centro sul tetto massimo delle rendite, il popolo dirà di sì».

in Betracht gezogen werden, etwa eine Finanztransaktionssteuer, eine nationale Erbschaftssteuer oder mehr Mehrwertsteuer für Luxusartikel.

Benedikt Würth (Centre/SG) a vainement défendu le projet initial du Conseil fédéral qui ne prévoit que le financement de la 13e rente. Et pas les autres projets sur le plafond des rentes ou les rentes de veuves.

Contribution fédérale maintenue
Dans son projet, le Conseil fédéral voulait réduire temporairement la contribution de la Confédération au fonds de compensation de 20,2% à 19,5%. Le montant effectif restera quasi identique à ce que la Confédération verse aujourd'hui sans la 13e rente AVS, a rappelé la ministre.

Les sénateurs ont clairement refusé. «Cela signifie une perte de 500'000 et plus pour l'AVS», a rappelé M. Ettlin. La solution votée par le Conseil des Etats rapporterait environ 4 milliards de francs par année, contre environ 2,6 milliards selon le projet du Conseil fédéral. Cela sans prendre en compte les autres projets qui impacteraient l'AVS, notamment les rentes de veufs et veuves.

La soluzione votata dal Consiglio degli Stati frutterebbe circa 4 miliardi di franchi all'anno, a fronte dei circa 2,6 miliardi previsti dal progetto dell'Esecutivo. Questo senza tenere conto degli altri progetti che avrebbero un impatto sull'AVS, in particolare le rendite per vedovi e vedove.

Nel suo progetto, il Consiglio federale voleva ridurre temporaneamente il contributo della Confederazione al fondo di compensazione dal 20,2% al 19,5%. L'importo effettivo rimarrà quasi invariato rispetto a quello versato oggi da Berna, senza la 13esima rendita AVS, ha ricordato la «ministra» Baume-Schneider.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Mitbericht der Finanzkommission des Nationalrates

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 27.06.2025

Die FK-N hat sich in einem Mitbericht an die federführende Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit ihres Rates (SGK-N) mit der **Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente** (24.073 s) befasst. Dabei hat sie das Finanzierungskonzept, das der Ständerat in der Sommersession 2025 beschlossen hatte, mit der bundesrätlichen Vorlage finanzpolitisch abgewogen. Mit 13 zu 12 Stimmen zieht die FK-N das Konzept des Bundesrates für eine Finanzierung der 13. Altersrente vor (Erhöhung der Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte und Senkung des Bundesbeitrages von 20,2 auf 19,5 Prozent). Damit

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Co-rapport de la Commission des finances du Conseil national

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil national du 27.06.2025

Dans un corapport adressé à la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N), compétente en la matière, la CdF-N s'est penchée sur le **financement de l'initiative pour une 13e rente AVS** (24.073 é). Elle a comparé, sur le plan de la politique budgétaire, le modèle de financement adopté par le Conseil des Etats à la session d'été 2025 au projet du Conseil fédéral. Par 13 voix contre 12, la CdF-N privilégie le projet du Conseil fédéral pour le financement de la 13e rente AVS (relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) de 0,7 point et abaissement de la

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Comunicato stampa della commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 27.06.2025

Nell'ambito della procedura di corapporto la CdF-N ha esaminato il **finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS** (24.073 s). La Commissione ha valutato in termini di politica finanziaria il piano di finanziamento che il Consiglio degli Stati aveva deciso nella sessione estiva 2025. Con 13 voti contro 12 la CdF-N sceglie la proposta del Consiglio federale per il finanziamento della 13esima mensilità AVS (aumento dell'imposta sul valore aggiunto pari a 0,7 punti percentuali e riduzione del contributo della Confederazione da 20,2 a 19,5 per cento). In tal modo, viste le attuali sfide in materia di

sollen insbesondere die Mehrbelastungen, die dem Bund aus der Mitfinanzierung der 13. Rente entstehen würden, aufgrund der aktuellen finanzpolitischen Herausforderungen begrenzt werden. Die Kommissionsminderheit erachtet hingegen das ständerätliche Finanzierungskonzept als ausgewogener und nachhaltiger. Für die Minderheit kann damit die finanzielle Stabilität der AHV bis zur nächsten umfassenden Revision gesichert werden. Den Finanzierungsvorschlag des Bundesrates hält sie für zu risikoreich. Eine weitere Minderheit der Kommission hatte dafür plädiert, die 13. Rente über eine bis Ende 2030 befristete Erhöhung der Mehrwertsteuer um 0,6 Prozentpunkte zu finanzieren (Resultat in der Kommission: 8 zu 17 Stimmen).

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 04.07.2025

Die Kommission hat die Beratung der **Finanzierung der 13. AHV-Rente (24.073, Entwürfe 2 und 3)** aufgenommen und ist mit jeweils 13 zu 12 Stimmen auf die beiden Entwürfe des Bundesrates eingetreten. Die Modalitäten für die Umsetzung der 13. AHV-Rente hat das Parlament bereits genehmigt. Sie wird erstmals im Dezember 2026 ausbezahlt, wodurch der AHV für das Jahr 2026 Mehrkosten von rund 4,2 Milliarden Franken entstehen.

Der Bundesrat schlägt zur Finanzierung dieser Mehrausgaben eine Erhöhung der Mehrwertsteuer (MWST) um 0,7 Prozentpunkte vor. Der Ständerat hat sich für ein alternative Finanzierungskonzept ausgesprochen, welches die Schwesterkommission nach langen Beratungen erarbeitet hat. Dieses beinhaltet eine gemischte Finanzierung aus einer MWST-Erhöhung (ein Prozentpunkt in zwei Schritten à 0,5 Prozentpunkte)

contribution fédérale de 20,2 % à 19,5 %). Ces mesures visent notamment à limiter les dépenses que représenterait la participation au financement de la 13e rente pour la Confédération, actuellement confrontée à des défis budgétaires importants. La minorité de la commission considère en revanche que le modèle du Conseil des États est une solution de financement plus équilibrée, durable et en mesure de garantir la stabilité financière de l'AVS jusqu'à la prochaine vaste révision. Le projet de financement du Conseil fédéral lui paraît en revanche trop risqué. Une autre minorité de la commission s'est prononcée pour le financement de la 13e rente AVS par une augmentation de la TVA de 0,6 point, limitée à fin 2030 (par 8 voix contre 17).

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 04.07.2025

La commission a entamé son examen du **financement de la 13e rente AVS (24.073, projets 2 et 3)** et est entrée en matière sur les deux projets du Conseil fédéral, dans les deux cas par 13 voix contre 12. Les modalités de mise en œuvre de la 13e rente ont déjà été validées par le Parlement. La 13e rente sera versée à partir de décembre 2026, les coûts supplémentaires pour l'AVS sont estimés à près de 4,2 milliards de francs en 2026.

Pour financer ces nouvelles dépenses, le Conseil fédéral mise sur un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) de 0,7 point de pourcentage. Le Conseil des États a quant à lui accepté le mécanisme de financement proposé, après de longues délibérations, par sa Commission de la sécurité sociale et de la santé publique. Ce concept se base sur un financement mixte prévoyant une hausse de la TVA (1 point de pourcen-

politica finanziaria, intende limitare i maggiori oneri per la Confederazione derivanti dal cofinanziamento della 13esima mensilità. Una minoranza della Commissione considera invece che il piano di finanziamento del Consiglio degli Stati sia più equilibrato e sostenibile per poter garantire la stabilità finanziaria dell'AVS fino alla prossima revisione completa. Considera invece la proposta di finanziamento del Consiglio federale troppo rischiosa. Un'altra minoranza si era espressa a favore del finanziamento della 13esima mensilità mediante un aumento di 0,6 punti percentuali dell'imposta sul valore aggiunto, limitato fino alla fine del 2030 (risultato in Commissione: 8 voti contro 17).

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

Comunicato stampa della Commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 04.07.2025

La Commissione ha avviato l'esame del **finanziamento della 13esima mensilità AVS (24.073, disegni 2 e 3)** ed è entrata in materia sui disegni del Consiglio federale, in entrambi i casi con 13 voti contro 12. Il Parlamento ha già approvato le modalità di attuazione della 13esima mensilità AVS, che sarà versata a partire dal dicembre 2026 con un conseguente aumento dei costi stimati a carico dell'AVS pari a quasi 4,2 miliardi di franchi nel 2026.

Per finanziare queste nuove spese il Consiglio federale propone un aumento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) di 0,7 punti percentuali. Il Consiglio degli Stati ha dal canto suo accettato il meccanismo di finanziamento che la sua Commissione della sicurezza sociale e della sanità ha proposto al termine di un lungo dibattito. Questa soluzione si fonda su un finanziamento misto che prevede un aumento dell'IVA (1 punto per-

und einer Erhöhung der Lohnbeiträge (0,4 Prozentpunkte, teilweise ausgeglichen durch die gleichzeitige Senkung der Beiträge für die Arbeitslosenversicherung um 0,2 Prozentpunkte). Das Konzept des Ständerates beschränkt sich nicht auf die Finanzierung der 13. AHV-Rente, sondern berücksichtigt mit der zweiten MWST-Erhöhung um 0,5 Prozentpunkte auch eine allfällige Abschaffung oder Erhöhung der Rentenplafonierung für Ehepaare. Der Ständerat schlägt ausserdem vor, dass der AHV-Ausgleichsfonds nur noch 80 Prozent der jährlichen Ausgaben decken muss und nicht mehr 100 Prozent wie bislang. Sollte der Fonds unter diese kritische Schwelle sinken, tritt zur Stabilisierung des Fonds eine zweite Erhöhung der Lohnbeiträge um 0,4 Prozentpunkte in Kraft.

Die SGK-N hat eine erste Diskussion über die verschiedenen Finanzierungskonzepte geführt. Die Kommissionenmehrheit anerkennt den Handlungsbedarf und möchte die finanzielle Stabilität der AHV sicherstellen. Eine Minderheit spricht sich gegen eine punktuelle Anpassung der AHV-Finanzierung aus und befürwortet stattdessen eine grundlegende und nachhaltige Reform. Aus diesem Grund beantragt sie, nicht auf die Entwürfe 2 und 3 einzutreten. Zwei Minderheiten beantragen, die Entwürfe an den Bundesrat zurückzuweisen und diesen zu beauftragen, im Rahmen einer Gesamtschau, die auch Massnahmen auf der Leistungsseite umfasst, eine vollständige Finanzierung der 13. AHV-Rente vorzusehen (Antrag abgelehnt mit 13 zu 12 Stimmen) bzw. zur Finanzierung der Rente andere Einsparmöglichkeiten zu prüfen (Antrag abgelehnt mit 13 zu 8 Stimmen bei 4 Enthaltungen).

Sitzung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates am 28.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

tage en deux étapes de 0,5 point chacune) ainsi qu'une augmentation des cotisations salariales (0,4 point de pourcentage, en partie compensée par une réduction parallèle des cotisations pour l'assurance-chômage de 0,2 point de pourcentage). La solution du Conseil des États ne se limite pas au financement de la 13e rente AVS, mais permet également de prendre en compte une éventuelle suppression ou augmentation du plafond des rentes pour les couples mariés, la deuxième hausse de TVA de 0,5 point de pourcentage étant prévue à cet effet. Elle autorise également que le fonds de compensation de l'AVS ne couvre plus que 80% des dépenses annuelles, contre 100% aujourd'hui. Si le fonds devait passer sous ce seuil critique, une seconde hausse des cotisations salariales, de 0,4 point de pourcentage, serait mise en vigueur pour stabiliser le fonds.

La commission a mené une première discussion sur les différents concepts de financement. La majorité de la commission reconnaît la nécessité d'agir avec l'objectif de garantir la stabilité financière de l'AVS. Une minorité considère que les finances de l'AVS ne doivent pas être recalibrées ponctuellement, mais réformée en profondeur et de manière durable lors d'une plus vaste révision : elle propose ainsi de ne pas entrer en matière sur les projets 2 et 3. Deux minorités proposent de renvoyer les projets au Conseil fédéral, avec pour mandats respectifs de prévoir un financement complet de la 13e rente dans le cadre d'une vue d'ensemble comprenant aussi des mesures au niveau des prestations (proposition rejetée par 13 voix contre 12) et d'évaluer d'autres sources d'économies (proposition rejetée par 13 voix contre 8 et 4 abstentions).

Séance de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national le 28.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

centuale in due tappe di 0,5 punti percentuali ciascuna) e su un aumento dei prelievi sui salari (0,4 per cento, in parte compensati da una riduzione parallela dei contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione di 0,2 punti percentuali). La soluzione del Consiglio degli Stati non si limita al finanziamento della 13esima rendita AVS ma, grazie al secondo aumento dell'IVA previsto a tale scopo, consente altresì di tenere conto di un'eventuale soppressione del limite massimo delle rendite AVS per coniugi. Autorizza inoltre il fondo di compensazione dell'AVS a coprire unicamente l'80 per cento delle spese annuali, invece del 100 per cento attuale. Se il fondo dovesse scendere al di sotto di questa soglia critica, entrerebbe in vigore un secondo aumento dei contributi salariali di 0,4 punti percentuali al fine di stabilizzare il fondo.

La Commissione ha svolto una prima discussione sulle diverse opzioni di finanziamento. La maggioranza riconosce la necessità di agire allo scopo di garantire la stabilità finanziaria dell'AVS. Una minoranza ritiene che le finanze dell'AVS non vadano ricalibrate puntualmente, bensì sottoposte a una revisione di più ampio respiro che consenta di riformarle in profondità e in modo durevole: propone pertanto di non entrare in materia sui disegni 2 e 3. Due minoranze propongono di rinviare i disegni al Consiglio federale incaricandolo, rispettivamente, di prevedere un finanziamento completo della 13esima mensilità AVS nell'ambito di una visione d'insieme che contempli provvedimenti anche sul fronte delle prestazioni (proposta respinta con 13 voti contro 12) e di valutare altre fonti di risparmio (proposta respinta con 13 voti contro 8 e 4 astensioni).

Seduta della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale il 28.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale
Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und
Gesundheit (SGK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité
sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la
santé publique (CSSS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza
sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e
della sanità (CSSS)

■ **24.077 BRG. Zivilgesetzbuch
(Gewaltfreie Erziehung). Änderung**

Botschaft vom 13. September 2024 zur Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs (Gewaltfreie Erziehung)
[BBI 2024 2516](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.09.2024

Kinder besser vor Gewalt in der Erziehung schützen

Der Bundesrat will den Grundsatz der gewaltfreien Erziehung ausdrücklich im Gesetz verankern. An seiner Sitzung vom 13. September 2024 hat er die Vernehmlassungsergebnisse zu einer Änderung des Zivilgesetzbuches (ZGB) zur Kenntnis genommen und zuhanden des Parlaments die entsprechende Botschaft verabschiedet. Die vorgeschlagene Bestimmung verpflichtet die Eltern explizit, Kinder ohne Anwendung von Gewalt zu erziehen. Ausserdem soll der Zugang zu Beratungsangeboten für Eltern und Kinder verbessert werden.

Gewalt gegenüber Kindern im Rahmen der elterlichen Erziehung ist bereits nach geltendem Recht nicht erlaubt. Namentlich das Strafrecht und der zivilrechtliche Kinderschutz schützen Kinder vor Gewalt in der Familie. Bundesrat und Parlament wollen nun den Grundsatz der gewaltfreien Erziehung zusätzlich explizit im Gesetz verankern (Motion 19.4632 Bulliard-Marbach).

Im Sommer 2023 hat der Bundesrat die Vernehmlassung für eine entsprechende Änderung des Zivilgesetzbuches (ZGB) eröffnet. An seiner Sitzung vom 13. September 2024 hat er nun die mehrheitlich positiven Rückmeldungen aus der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen und zuhanden des Parlaments die Botschaft verabschiedet.

Die neue Bestimmung im ZGB hat Leitbildcharakter. Sie ist ein klares Signal an die Gesellschaft: Gewalt in der Erziehung, namentlich körperliche Bestrafungen und andere Formen erniedrigender Behandlung von Kindern werden nicht toleriert. Gleichzeitig betont der Bundesrat, dass die Eltern bei der Erziehung ihrer Kinder auch in Zu-

■ **24.077 OCF. Code civil suisse
(Éducation sans violence).
Révision**

Message du 13 septembre 2024 relatif à une modification du code civil suisse (Éducation sans violence)
[FF 2024 2516](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 13.09.2024**

Mieux protéger les enfants contre la violence dans l'éducation

Le Conseil fédéral veut inscrire le principe de l'éducation sans violence noir sur blanc dans la loi. Il a pris acte des résultats de la consultation sur une modification du code civil (CC) et adopté le message au Parlement lors de sa séance du 13 septembre 2024. Le texte proposé oblige expressément les parents à éduquer leurs enfants sans recourir à la violence. Il améliore en outre l'accès aux offres de conseil pour les parents et les enfants.

Le droit en vigueur interdit déjà aux parents d'user de violence pour éduquer leurs enfants. Le droit pénal comme le droit civil protègent l'enfant contre les violences familiales. Le Conseil fédéral et le Parlement souhaitent désormais inscrire expressément le principe de l'éducation sans violence dans la loi (motion 19.4632 Bulliard-Marbach).

Le Conseil fédéral a ouvert la consultation sur une modification en ce sens du CC à l'été 2023. Il a pris acte des résultats majoritairement positifs de cette procédure et adopté le message au Parlement lors de sa séance du 13 septembre 2024.

La nouvelle teneur du CC joue le rôle de principe directeur et envoie un signal clair à tout un chacun : la violence dans l'éducation n'est pas tolérée, qu'elle prenne la forme de châtiments corporels ou d'autres traitements dégradants pour l'enfant. Le Conseil fédéral souligne dans le même temps que les parents doivent rester autonomes à cet égard. Il ne prescrit aucune méthode d'éducation.

■ **24.077 OCF. Codice civile svizzero (Educazione non violenta).
Modifica**

Messaggio del 13 settembre 2024 concernente una modifica del Codice civile svizzero (Educazione non violenta)
[FF 2024 2516](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.09.2024

Tutelare meglio i minori dalla violenza nell'educazione

Il Consiglio federale intende sancire espressamente per legge il principio dell'educazione non violenta. Nella seduta del 13 settembre 2024, ha preso atto dei risultati della consultazione sulla pertinente modifica del Codice civile e ha adottato il relativo messaggio all'attenzione del Parlamento. La normativa proposta impone esplicitamente ai genitori di educare i figli senza ricorrere alla violenza, intende inoltre migliorare l'accesso alle offerte di consulenza per genitori e figli.

Il diritto vigente vieta già ai genitori di ricorrere alla violenza nell'educazione dei figli. In particolare il diritto penale e le disposizioni sulla protezione dei minori del Codice civile tutelano i figli dalla violenza in famiglia. Ora il Consiglio federale e il Parlamento intendono sancire anche espressamente per legge il principio dell'educazione non violenta (motion 19.4632 Bulliard-Marbach).

Nell'estate del 2023, il Consiglio federale ha posto in consultazione la pertinente modifica del Codice civile (CC). Nella seduta del 13 settembre 2024 ha preso atto dei pareri, per lo più positivi, espressi in sede di consultazione e ha adottato il messaggio all'attenzione del Parlamento.

La nuova disposizione del CC funge da principio guida e lancia un chiaro segnale alla società: la violenza nell'educazione e in particolare le punizioni corporali o altri trattamenti degradanti nei confronti dei minori non sono tollerati. Nel contempo, il Consiglio federale sottolinea che l'autonomia dei genitori nell'educare i propri figli sarà preservata e non propone alcun metodo educativo specifico.

kunft autonom bleiben sollen. Eine bestimmte Erziehungsmethode schlägt er nicht vor.

Zugang zu Beratungs- und Hilfsangeboten verbessern

Hingegen schlägt der Bundesrat vor, die Prävention zu stärken. Bereits bestehende, aber teilweise regional unterschiedliche und niederschwellige Beratungs- und Hilfsangebote für Eltern und Kinder sollen ausgebaut bzw. der Zugang dazu verbessert werden. Die Kantone sorgen dafür, dass bei Schwierigkeiten in der Erziehung für die Betroffenen ausreichend Beratungsstellen sowie weitere Unterstützungsangebote zur Verfügung stehen. Dies mit dem Ziel, Familien bei Erziehungsfragen zu beraten und bei Bedarf zur Bewältigung eines Konfliktes Unterstützung zu bieten.

Das Inkrafttreten der vorgeschlagenen Gesetzesänderung soll durch Aufklärungs- und Sensibilisierungsmassnahmen auf nationaler Ebene begleitet werden, um die gewünschte präventive Wirkung entfalten zu können. Der Bund wird sich daran beteiligen.

Améliorer l'accès aux offres d'aide et de conseil

Le Conseil fédéral propose en revanche d'améliorer la prévention. Des offres d'aide de conseil facilement accessibles existent déjà, mais d'importantes disparités régionales subsistent, aussi faudra-t-il étendre le dispositif actuel et s'assurer qu'il est à la portée de tous les parents et enfants. Les cantons veilleront à ce que les offres soient suffisamment disponibles pour les personnes confrontées à des difficultés dans l'éducation. Les familles doivent pouvoir obtenir le soutien nécessaire pour répondre à leurs questions d'éducation et résoudre un éventuel conflit.

L'entrée en vigueur de la modification proposée sera accompagnée de campagnes nationales d'information et de sensibilisation afin qu'elle produise l'effet préventif attendu. La Confédération y participera.

Migliorare l'accesso alle offerte di consulenza e sostegno

Il Consiglio federale propone invece di potenziare la prevenzione ampliando le attuali offerte di consulenza e aiuto a bassa soglia per genitori e figli che in parte differiscono da regione a regione e migliorandone l'accesso. I Cantoni provvedono affinché, in caso di difficoltà in ambito educativo, gli interessati abbiano a disposizione sufficienti consultori e altre offerte di sostegno. L'obiettivo è offrire consulenza alle famiglie in ambito educativo e, se occorre, contribuire a superare i conflitti.

Allo scopo di ottenere l'effetto auspicato, il Consiglio federale intende accompagnare l'entrata in vigore della modifica di legge con misure di informazione e sensibilizzazione su scala nazionale cui parteciperà anche la Confederazione.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Zivilgesetzbuch
(Gewaltfreie Erziehung)

[BBJ 2024 2517](#)

05.05.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
05.05.2025**

Nationalrat will gewaltfreie Erziehung gesetzlich verankern

Der Nationalrat will das Prinzip der gewaltfreien Erziehung von Kindern ausdrücklich im Schweizer Zivilgesetzbuch verankern. Als Erstrat hat er am Montag in seiner Sondersession eine entsprechende Bundesratsvorlage gutgeheissen.

Délibérations

Projet 1

Code civil suisse
(Éducation sans violence)

[FF 2024 2517](#)

05.05.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
05.05.2025**

L'éducation sans violence bientôt inscrite dans le code civil

Les parents doivent éduquer leurs enfants sans recourir à la violence. Le Conseil national a adopté lundi par 134 voix contre 56 un projet qui introduit explicitement le principe de l'éducation sans violence dans le code civil. Seule l'UDC y était opposée.

Deliberazioni

Disegno 1

Codice civile svizzero
(Educazione non violenta)

[FF 2024 2517](#)

05.05.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
05.05.2025**

Sberle e sculacciate vanno bandite da educazione figli

Sberle, sculacciate, minacce e umiliazioni non dovrebbero più far parte dell'armamentario educativo dei genitori.

È quanto pensa il Consiglio nazionale che, con l'eccezione dell'UDC, ha approvato oggi una modifica del Codice civile (CC) in tal senso per 134 voti a 56 e 2 astensioni. Il dossier va agli Stati.

Mit 134 zu 56 Stimmen bei 2 Enthaltungen sagte er Ja zur Gesetzesanpassung, welche nun in den Ständerat geht. Nicht auf die Vorlage eintreten wollte eine SVP-Minderheit, deren Sprecher Manfred Bühler (BE) die ausdrückliche Erwähnung einer gewaltfreien Erziehung im Zivilgesetzbuch als unnötig bezeichnete.

Alle nötigen Bestimmungen fänden sich bereits im Strafgesetzbuch. Bühler sagte auch, der Staat solle den Familien kein bestimmtes Erziehungskonzept aufzwingen. Entgleisungen seien klar unzulässig, doch manchmal helfe es, wenn man einen physischen Zwang auch nur androhen könne.

Die grosse Mehrheit des Nationalrats ging hingegen mit dem Bundesrat einig, der im Vorfeld gesagt hatte, die explizite Erwähnung des Prinzips der gewaltfreien Erziehung im Gesetz hätte Leitbildcharakter. Sie würde klar signalisieren, dass beispielsweise körperliche Bestrafungen und andere Formen von erniedrigender Behandlung von Kindern nicht toleriert würden.

Grenzen setzen: Das geht weiterhin Gleicher Meinung wie der Bundesrat war unter anderem die Mitte-Fraktion, deren Sprecherin Maya Bally (AG) von einem «eminent wichtigen Schritt» sprach in einem Land, in dem immer noch zu viele Kinder in der Erziehung Gewalt erlebten. Jessica Jaccoud (VD) sagte namens der SP-Fraktion, die Erziehung von Kindern sei Privatsache – nicht aber Gewalt in dieser Erziehung. Bestrafungen von Kindern blieben auch künftig möglich, doch Strafen dürften eben nicht Gewalt enthalten oder erniedrigend sein, sagte Patricia von Falkenstein (BS) im Namen der FDP-Fraktion.

Eine explizite Verankerung des Gewaltverbots im Gesetz könne etwa Lehrerinnen oder Trainern eines Sportclubs helfen, Familien auf Verhaltensweisen anzusprechen, welche für die kindliche Entwicklung schädlich seien: Das sagte Florence Brenzikofer (Grüne/BL) als Berichterstatterin der vorberatenden Rechtskommission des Nationalrats (RK-N).

Diese hatte nach der Vorberatung die Vorlage ganz klar befürwortet. Bundesrat Beat Jans sagte im Rat, Kinder ohne

Cette évolution est depuis longtemps perceptible dans la société. La fessée ou la baffe ne font heureusement plus partie de l'arsenal éducatif en Suisse, a rappelé Philippe Nantermod (PLR/VS) au nom de la commission. On pose ainsi des limites fondamentales en respectant l'intégrité physique et psychique des enfants.

Les châtiments corporels sont déjà poursuivis au niveau pénal. La fonction de ces nouvelles normes est avant tout préventive et symbolique. La liberté éducative des parents n'est pas remise en cause, il ne s'agit pas d'imposer une norme de type «éducation bienveillante» ou d'interdire toute punition, a dit le Valaisan.

Refus de l'UDC

Isolée dans son refus, une bonne partie de l'UDC a tenté de couler le projet. La violence physique doit être interdite, mais chaque famille doit pouvoir éduquer comme elle l'entend, a critiqué Manfred Bühler (UDC/BE).

«Je ne prône aucunement une éducation à la Schlag», a précisé le Bernois. Il ne faut simplement pas désarmer les parents, sinon on ouvre la voie à une dérive idéologique.

Une minorité d'enfants subit toujours de la violence dans son éducation, a rappelé de son côté le ministre de la justice Beat Jans. Les cas sont repartis à la hausse l'an dernier, selon les données disponibles.

La nouvelle norme aura un effet dissuasif, espère-t-il. Eduquer sans violence ne signifie pas éduquer sans des limites claires, a ajouté le conseiller fédéral socialiste.

Violences psychologiques

Le projet répond à une demande du Parlement. Actuellement, le droit pénal protège les enfants et le droit civil a récemment été renforcé pour étendre les droits et les obligations de signalement en cas de soupçons de mise en danger du bien de l'enfant.

Le projet gouvernemental enjoint concrètement aux parents d'élever leurs enfants «sans recourir à la violence, notamment sans châtiments corporels ni autres traitements dégradants». L'inscription de ce principe dans la loi pose un cadre non seulement

Concrètement, il prévoit le projet gouvernemental, qui réalise une motion adoptée par le parlement, prévoit à l'article 302 que les parents doivent éduquer l'enfant «sans recourir à la violence, notamment sans punitions corporelles ni traitements dégradants». En outre, en cas de difficultés éducatives, les parents peuvent se tourner «ensemble ou séparément», à des conseils institués par les Cantons.

Nel corso del dibattito, durato circa un'ora, i relatori della commissione, e lo stesso «ministro» Beat Jans, hanno ricordato che l'integrità fisica dei figli è già protetta dal Codice penale e da altre leggi. Oggi si tratta, ha dichiarato a nome della commissione Philippe Nantermod (PLR/VS), di inserire esplicitamente il principio dell'educazione non violenta nel Codice civile, un passo secondo il deputato in linea con le attese della popolazione.

Sebbene la violenza nell'educazione della prole sia andata scemando negli ultimi decenni, ha aggiunto sempre a nome della commissione, Florence Brenzikofer (Verdi/BL), oggi ancora troppi bambini la subiscono. Solo nel 2023, ha affermato, gli ospedali pediatrici hanno trattato oltre duemila bambini oggetto di violenza fra le mura domestiche.

Per i due relatori, si tratta anche per la Svizzera di adeguarsi a una tendenza europea, visto che molti Stati vicini hanno già fatto questo passo, e alla Convenzione della Nazioni Unite in materia. Per convincere gli scettici, Brenzikofer e Nantermod, come lo stesso Jans, hanno rimarcato che l'autonomia educativa dei genitori non verrà intaccata. Si tratta piuttosto di fare chiarezza affinché i genitori, ma anche per gli educatori e chi si occupa di bambini per mestiere, sappiano che determinati comportamenti non sono più accettabili.

In particolare, i sostenitori del progetto governativo hanno insistito sull'effetto preventivo di questa aggiunta al CC, il cui obiettivo non è quello di colpevolizzare o punire i genitori. Un aspetto sottolineato anche dal responsabile del Dipartimento di giustizia e polizia, Beat Jans, il quale ha aggiunto che bisognerà sensibilizzare la popolazione su questo cambiamento, così come avviene in altri Paesi.

Gewalt zu erziehen, bedeute nicht, dass man ihnen nicht auch Grenzen setzen könne. Die Frage sei, wie man das tue. Die Erziehungsverantwortung bleibe bei den Eltern.

Die Vorlage geht auf eine Motion der Freiburger Mitte-Nationalrätin Christine Bulliard-Marbach zurück, welcher National- und Ständerat 2021 respektive 2022 zustimmten. Im Sommer 2023 eröffnete dann der Bundesrat die Vernehmlassung für die geplante Änderung des Zivilgesetzbuchs.

Kantone und Organisationen, die an der Vernehmlassung teilnahmen, begrüßten laut Parlamentsunterlagen den Vorwurf im Grundsatz. Die Organisation Pro Juventute sprach in einer Mitteilung vom Montag von einem «historischen Schritt».

Studie zeigt: Gewalt ist häufig

Jedes fünfte Kind in der Schweiz erfährt regelmässig psychische Gewalt und jedes dritte war bereits Zeuge psychischer Gewalt zwischen Eltern. Das zeigte eine im November 2024 von der Organisation Kinderschutz Schweiz vorgestellte Studie, die sich auf die Befragung von 1264 Eltern stützt.

Laut dieser Studie haben Kinder, die unter regelmässig angewendeter psychischer Gewalt leiden, ein stark erhöhtes Risiko für Depressionen, Lernstörungen, aggressives und gewalttätiges Verhalten oder Bindungsstörungen.

Die Bundesratsvorlage sieht zwei neue Sätze im Zivilgesetzbuch vor. Im zweiten Satz steht, die Kantone hätten dafür zu sorgen, dass sich die Eltern und das Kind bei Schwierigkeiten in der Erziehung gemeinsam oder einzeln an Beratungsstellen wenden könnten.

Diese Hilfsangebote seien regional unterschiedlich, schrieb der Bundesrat dazu. Das Inkrafttreten der vorgeschlagenen Gesetzesänderung solle durch Aufklärungs- und Sensibilisierungsmassnahmen auf nationaler Ebene begleitet werden, um die gewünschte präventive Wirkung entfalten zu können. Der Bund werde sich daran beteiligen.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

pour les parents, mais aussi pour les offices de consultation et les services sociaux.

Lors de la consultation, plusieurs voix ont demandé que le texte soit complété par la mention expresse des différentes formes de violence et en particulier la violence psychologique. Le Conseil fédéral a toutefois décidé de maintenir sa décision de ne pas la mentionner.

L'interdiction de la violence psychologique est incluse dans l'interdiction générale de la violence, assure le gouvernement. Et de préciser que la violence psychologique est abordée en détail dans les explications relatives aux formes de violence prohibées.

Sensibilisation

Le projet renforce aussi la prévention. Le Conseil fédéral juge nécessaire que ces nouvelles normes soient accompagnées par des campagnes nationales de sensibilisation et d'information.

Les expériences des pays étrangers montrent que les mesures de sensibilisation sont décisives pour limiter la violence à l'encontre des enfants, souligne le Conseil fédéral. Une étude a aussi conclu que la violence physique dans l'éducation est plus rare dans les pays où elle est expressément interdite par la loi.

Les offres d'aide et de conseil adressées aux parents comme aux enfants doivent donc être étoffées. Elles existent déjà, mais leur nature et leur accessibilité varient d'un canton à l'autre. Ces derniers doivent s'assurer qu'en cas de difficultés dans l'éducation, ces services sont suffisamment disponibles.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

I Cantoni dovranno quindi potenziare la prevenzione ampliando le attuali offerte di consulenza e aiuto a bassa soglia per genitori e figli, che in parte differiscono da regione a regione, migliorandone l'accesso. In caso di difficoltà in ambito educativo, gli interessati dovrebbero avere a disposizione sufficienti consultori e altre offerte di sostegno. L'obiettivo è offrire consulenza alle famiglie in ambito educativo e, se occorre, contribuire a superare i conflitti.

Sull'altro fronte, Manfred Bühler (UDC/BE) – che ha presentato una proposta di non entrata nel merito respinta dal plenum – ha giudicato inutile l'aggiunta al CC, dal momento che disposizioni che puniscono la violenza in famiglia esistono già.

Per il consigliere nazionale bernese, il progetto di legge va oltre il divieto della violenza nell'educazione dei figli – un aspetto sacrosanto a suo avviso – poiché erode la libertà e l'autonomia educativa dei genitori. A suo parere, con questo cambiamento al CC, il parlamento lancia un segnale catastrofico contro ogni forma di autorità, già parecchio malmessa.

Per Bühler sussiste il pericolo che i figli si rivolgano a consultori per evitare ogni forma di correzione quando emergono dei conflitti in famiglia. A parere del deputato democristiano, in materia educativa bisogna dare fiducia ai genitori e al loro libero arbitrio.

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **24.086 BRG. Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS). Übernahme und Umsetzung**

Botschaft vom 13. November 2024 über die Genehmigung und Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS) (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)
[BBI 2024 3015](#)

Notenaustausch vom 17. August 2022 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS) (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)
[BBI 2024 3017](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.11.2024

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Stärkung des SIS im Kampf gegen Terrorismus und schwere Kriminalität

Europol wird einem Schengen-Staat künftig Ausschreibungen von Drittstaatsangehörigen im Schengener Informationssystem (SIS) vorschlagen können; dies bei einem Verdacht auf Terrorismus oder schwere Kriminalität. Diese Schengen-Weiterentwicklung erfordert auch in der Schweiz gesetzliche Anpassungen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 13. November 2024 die entsprechende Botschaft verabschiedet.

■ **24.086 OCF. Règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen). Reprise et mise en œuvre**

Message du 13 novembre 2024 concernant l'approbation et la mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen)
[FF 2024 3015](#)

Échange de notes du 17 août 2022 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen)
[FF 2024 3017](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.11.2024

Le Conseil fédéral adopte le message relatif au renforcement du SIS dans la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité

Europol pourra bientôt proposer à un État Schengen de signaler des ressortissants de pays tiers dans le Système d'information Schengen (SIS) en cas de soupçon de terrorisme ou de criminalité grave. Ce développement de l'acquis de Schengen requiert une modification des bases légales suisses. Lors de sa séance du 13 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message dans ce sens.

■ **24.086 OCF. Regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen). Recepimento e trasposizione**

Messaggio del 13 novembre 2024 concernente l'approvazione e la trasposizione nel diritto svizzero dello scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen)
[FF 2024 3015](#)

Scambio di note del 17 agosto 2022 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (SIS) (Sviluppo dell'acquis di Schengen)
[FF 2024 3017](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.11.2024

Il Consiglio federale adotta il messaggio sul potenziamento del SIS nella lotta contro il terrorismo e le gravi forme di criminalità

In futuro, Europol potrà proporre a uno Stato Schengen di segnalare nel Sistema d'informazione Schengen (SIS) cittadini di uno Paese terzo sospettati di terrorismo o di crimini gravi. Questo sviluppo dell'acquis di Schengen richiede una modifica delle basi giuridiche svizzere. Nella seduta del 13 novembre 2024 il Consiglio federale ha adottato il pertinente messaggio.

Am 6. Juli 2022 verabschiedete die Europäische Union (EU) die Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen in das SIS. Die Umsetzung ist ab Ende 2025 vorgesehen. Die Übernahme dieser Verordnung erfordert eine Teilrevision des Bundesgesetzes über die polizeilichen Informationssysteme des Bundes (BPI). Die Agentur der EU für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung (Europol) kann nicht direkt Ausschreibungen im SIS eingeben. Sie wird aber künftig Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im SIS vorschlagen können, wenn diese Personen der Beteiligung an terroristischen Aktivitäten oder schweren Straftaten verdächtigt werden. Zudem wird Europol Sachfahndungsausschreibungen vorschlagen können, sofern diese Sachen mit den betroffenen Drittstaatsangehörigen verbunden sind. Somit wird Europol Informationen, die sie von Drittstaaten oder internationalen Organisationen erhält, an einen Schengen-Staat übermitteln können. Dieser wird die erhaltenen Informationen prüfen und, sofern er es als notwendig und berechtigt bewertet, eine Ausschreibung im SIS vornehmen. Damit soll die Bekämpfung von Terrorismus und schwerer Kriminalität im Schengen-Raum gestärkt werden. Am 10. April 2024 hatte der Bundesrat die Vernehmlassung eröffnet, welche bis zum 28. Juni 2024 dauerte. Die 26 Kantone, fünf politische Parteien und vier weitere interessierte Kreise haben sich zur Vorlage geäußert. Die Übernahme und Umsetzung der Verordnung (EU) 2022/1190 wird mehrheitlich begrüßt. Die eingegangenen Stellungnahmen hat der Bundesrat in der Botschaft berücksichtigt, und der Gesetzesentwurf wurde entsprechend angepasst. Als Nächstes wird das Parlament über die gesetzlichen Vorschläge befinden. Ziel ist, dass die neuen Bestimmungen zeitgleich mit der technischen Umsetzung durch die EU in Kraft treten, das heisst frühestens Ende 2025. Um sicherzustellen, dass die Schweiz zu diesem Zeitpunkt bereit sein wird, hat der Bundesrat die nötigen Massnahmen für eine allfällige provisorische Anwendung getroffen.

Le 6 juillet 2022, l'Union européenne (UE) a adopté le règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le SIS de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers. La mise en œuvre est prévue à la fin 2025. La reprise de ce règlement requiert une révision partielle de la Loi fédérale sur les systèmes d'information de police de la Confédération (LSIP).

L'Agence de l'UE pour la coopération des services répressifs (Europol) ne peut pas directement introduire de signalements dans le SIS. Toutefois, cet office européen de police aura la possibilité de proposer le signalement pour information de ressortissants de pays tiers dans le SIS, pour autant qu'ils soient soupçonnés d'être impliqués dans des activités terroristes ou des infractions graves. Europol pourra également proposer des signalements d'objets liés à ces mêmes ressortissants. Europol pourra ainsi transmettre aux États membres de l'espace Schengen les informations qu'il a reçues de pays tiers ou d'organisations internationales. L'État membre concerné devra alors vérifier ces informations et effectuer un signalement dans le SIS s'il l'estime nécessaire et légitime. L'objectif est de renforcer la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité dans l'espace Schengen.

Lors de sa séance du 10 avril 2024, le Conseil fédéral a ouvert la procédure de consultation. Les vingt-six cantons, cinq partis politiques, ainsi que quatre autres milieux intéressés ont pris part à la consultation, achevée le 28 juin 2024. La majorité des participants a salué la reprise et la mise en œuvre du règlement (UE) 2022/1190. Le Conseil fédéral a tenu compte dans le message des avis exprimés et adapté le projet de loi en conséquence.

Le Parlement se prononcera ensuite sur les propositions législatives. L'objectif est que les nouvelles dispositions entrent en vigueur en même temps que la mise en service technique de l'UE, soit au plus tôt fin 2025. Afin de s'assurer que la Suisse soit prête pour cette date, le Conseil fédéral a pris des mesures en vue d'une éventuelle application à titre provisoire partielle.

Il 6 luglio 2022 l'Unione europea (UE) ha adottato il regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento di segnalazioni informative su cittadini di Paesi terzi nel SIS. L'attuazione è prevista per fine 2025. Il recepimento di questo regolamento richiede una revisione parziale della legge federale sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione.

L'Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto (Europol) non può effettuare direttamente segnalazioni nel SIS. In futuro avrà tuttavia la possibilità di proporre segnalazioni informative nel SIS su cittadini di un Paese terzo sospettati di essere coinvolti in attività terroristiche o in reati gravi. Europol potrà inoltre proporre di segnalare anche oggetti collegati alle persone in questione. In tale modo Europol potrà trasmettere a uno Stato Schengen le informazioni ricevute da Paesi terzi o da organizzazioni internazionali. Lo Stato membro verificherà le informazioni ricevute e, qualora lo reputi necessario e giustificato, effettuerà una segnalazione nel SIS. L'obiettivo è di rafforzare la lotta contro il terrorismo e le gravi forme di criminalità nello spazio Schengen.

Nella seduta del 10 aprile 2024, il Consiglio federale aveva aperto la procedura di consultazione conclusasi in seguito il 18 giugno 2024. Si sono espressi sul progetto i 26 Cantoni, 5 partiti politici e 4 cerchie interessate.

La maggioranza dei partecipanti alla consultazione si è espressa a favore del recepimento e della trasposizione del regolamento (UE) 2022/1190. Il Consiglio federale ha tenuto conto dei pareri espressi e adeguato di conseguenza il disegno di legge.

In un prossimo passo il Parlamento si pronuncerà sulle proposte legislative. L'obiettivo è di porre in vigore le nuove disposizioni contemporaneamente all'attuazione tecnica da parte dell'UE, quindi non prima della fine del 2025. Affinché la Svizzera sia pronta entro tale data, il Consiglio federale ha adottato una serie di misure in vista di un'eventuale applicazione a titolo provvisorio.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

[BBI 2024 3016](#)

20.03.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 20.03.2025

Verdächtige aus Drittstaaten sollen im SIS erfasst werden können. Europol soll im Schengener Informationssystem (SIS) auch Angehörige von Drittstaaten ausschreiben können, wenn diese des Terrorismus oder schwerer Kriminalität verdächtig werden. Der Ständerat hat als Erstrat die erforderlichen Gesetzesänderungen bewilligt.

Mit 38 zu 0 Stimmen und ohne Enthaltungen sagte er am Donnerstag Ja zur entsprechenden Vorlage. Die Anpassung des Bundesgesetzes über die polizeilichen Informationssysteme des Bundes (BPI) ist nötig, weil es sich um eine Schengen-Weiterentwicklung handelt. Die Vorlage geht an den Nationalrat.

Laut Bundesrat bleibt jedoch der Grundsatz bestehen, dass nur Schengen-Mitgliedstaaten Ausschreibungen im SIS vornehmen können. Will Europol eine Ausschreibung, muss sie einen entsprechenden Vorschlag einreichen. Auf diesem Weg kann Europol Informationen aus Drittstaaten zu Verdächtigen an ein Schengen-Land übermitteln. Dieser Staat wird die erhaltenen Informationen prüfen und, sofern er es als notwendig und berechtigt bewertet, eine Ausschreibung im SIS vornehmen.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de ...)

[FF 2024 3016](#)

20.03.2025 CE

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 20.03.2025

Terroristes présumés déclarés à Europol. Europol pourra bientôt proposer à un Etat Schengen de signaler des ressortissants de pays tiers dans le Système d'information Schengen (SIS) en cas de soupçon de terrorisme ou de criminalité grave. Le Conseil des Etats a soutenu jeudi à l'unanimité un projet du Conseil fédéral.

L'Agence de l'UE pour la coopération des services répressifs (Europol) ne peut pas directement introduire de signalements dans le SIS. Toutefois, cet office européen de police aura la possibilité de proposer le signalement pour information de ressortissants de pays tiers dans le SIS, pour autant qu'ils soient soupçonnés d'être impliqués dans des activités terroristes ou des infractions graves. Europol pourra également proposer des signalements d'objets liés à ces mêmes ressortissants. Il pourra ainsi transmettre aux Etats membres de l'espace Schengen les informations qu'il a reçues de pays tiers ou d'organisations internationales. L'Etat membre concerné devra alors vérifier ces informations et effectuer un signalement dans le SIS s'il l'estime nécessaire et légitime. L'objectif est de renforcer la lutte contre le terrorisme et la

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

[FF 2024 3016](#)

20.03.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 20.03.2025

Lotta al terrorismo, potenziare sistema informazione Schengen. Europol deve poter proporre a uno Stato di segnalare nel Sistema d'informazione Schengen (SIS) cittadini di un Paese terzo sospettati di terrorismo o di crimini gravi. Il Consiglio degli Stati ha approvato oggi all'unanimità una modifica delle basi giuridiche svizzere che consentano uno sviluppo in tal senso dell'acquis di Schengen.

La modifica è stata approvata dall'Unione europea (Ue) nel 2022 ed entrerà in vigore nel 2025, ha precisato Andrea Gmür-Schönenberger (Centro/LU) a nome della commissione, ricordando che attualmente Europol non può intervenire in questo modo. In futuro potrà anche proporre di segnalare oggetti collegati alle persone in questione.

L'obiettivo, ha detto il consigliere federale Beat Jans nel suo intervento, è di porre in vigore le nuove disposizioni contemporaneamente all'attuazione tecnica da parte dell'Ue. Affinché la Svizzera sia pronta entro tale data, il governo ha adottato una serie di misure in vista di un'eventuale applicazione a titolo provvisorio.

In der Schweiz wäre das Bundesamt für Polizei (Fedpol) dafür zuständig. Das soll die Bekämpfung von Terrorismus und schwerer Kriminalität im Schengen-Raum stärken.

Die Vorlage enthält eine Liste von Straftaten, für die eine Ausschreibung zulässig sind. Massgebend ist eine drohende Freiheitsstrafe von mindestens drei Jahren, wie Justizminister Beat Jans ausführte. Aufgeführt sind neben Terrorismus Straftaten wie vorsätzliche Tötung, Menschenhandel sowie Drogenhandel.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 13.05.2025

Die Kommission beantragt dem Nationalrat mit 20 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Übernahme einer Schengen-Weiterentwicklung (24.086) gemäss Beschluss des Ständerats vom 20. März zuzustimmen. Die Übernahme erfordert eine Teilrevision des Bundesgesetzes über die polizeilichen Informationssysteme des Bundes (BPI). Dabei hat die Kommission beschlossen, sich zur Ausführungsverordnung über den fedpol-internen Prüfprozess konsultieren zu lassen.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

grande criminalité dans l'espace Schengen.

La reprise de ce règlement de l'Union européenne requiert une révision partielle de la loi fédérale sur les systèmes d'information de police de la Confédération. Sa mise en œuvre est prévue à la fin 2025.

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national du 13.05.2025

La commission propose au Conseil national, par 20 voix contre 2 et 3 abstentions, d'approuver la reprise d'un développement de Schengen (24.086), comme l'a déjà fait le Conseil des États le 20 mars dernier. Cette reprise nécessite une révision partielle de la loi fédérale sur les systèmes d'information de police de la Confédération. Dans ce contexte, la commission a demandé à être consultée sur l'ordonnance d'exécution relative au processus de contrôle interne de fedpol.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale del 13.05.2025

La Commissione propone al Consiglio nazionale, con 20 voti contro 2 e 3 astensioni, di approvare il recepimento dello sviluppo di Schengen (24.086) secondo la decisione del Consiglio degli Stati del 20 marzo. Il recepimento richiede una revisione parziale della legge federale sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione (LSIP). A questo riguardo la Commissione ha deciso di partecipare alla consultazione relativa all'ordinanza d'esecuzione concernente il processo di verifica interno di fedpol.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **24.092 BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»

[BBI 2024 3136](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Botschaft zur Neutralitätsinitiative: Bundesrat beantragt Ablehnung ohne Gegenvorschlag

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27. November 2024 die Botschaft zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» (Neutralitätsinitiative) verabschiedet. Er empfiehlt den Eidgenössischen Räten, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen. Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Verankerung eines starren Neutralitätsverständnisses in der Verfassung nicht im Interesse der Schweiz ist und den ausserpolitischen Handlungsspielraum einschränken würde.

Am 11. April 2024 wurde die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» (Neutralitätsinitiative) eingereicht. Die Initiative will ein starres Verständnis der Neutralität in der Bundesverfassung verankern. So könnten in Zukunft ausserhalb der UNO keine Sanktionen mehr gegen kriegsführende Staaten ergriffen werden und die Zusammenarbeit mit Militär- oder Verteidigungsbündnissen würde stark eingeschränkt.

Annahme wäre eine Kursänderung in der Schweizer Neutralität

Die Annahme der Initiative würde eine Abkehr von der bewährten Flexibilität bei der Anwendung der Neutralität bedeuten und den Handlungsspielraum des Bundesrates einschränken. Dieser Handlungsspielraum ist für die Wahrung der Interessen der Schweiz zentral. Eine Annahme der Initiative hätte negative Auswirkungen auf die Aussen-, Sicherheits- und Wirtschaftspolitik der Schweiz. Die Neutralität würde als starres Konzept in der Bundesverfassung

■ **24.092 OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire**

Message du 27 novembre 2024 concernant l'initiative populaire fédérale «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)»

[FF 2024 3136](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Message concernant l'initiative sur la neutralité : le Conseil fédéral propose de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet

Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'initiative populaire fédérale « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) ». Il recommande aux Chambres fédérales de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet, car il est d'avis que l'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité n'est pas dans l'intérêt de la Suisse et réduirait sa marge de manœuvre en matière de politique étrangère.

Déposée le 11 avril 2024, l'initiative populaire fédérale « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) » demande l'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité, laquelle ne permettrait plus à l'avenir de prendre des sanctions en dehors de l'ONU contre des États belligérants et limiterait fortement la coopération avec des alliances militaires ou défensives.

L'acceptation de l'initiative induirait un changement de cap dans la pratique suisse de la neutralité

L'acceptation de l'initiative reviendrait à abandonner l'utilisation flexible de la neutralité, pratique qui a fait ses preuves, et limiterait la marge de manœuvre du Conseil fédéral, pourtant essentielle à la sauvegarde des intérêts de la Suisse. Elle aurait en outre des conséquences négatives sur la politique étrangère, la politique de sécurité et la politique économique de la Suisse. La neutralité deviendrait un concept rigide inscrit dans la Constitution fédérale, qui ne laisserait

■ **24.092 OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernente l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)»

[FF 2024 3136](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Messaggio concernente l'iniziativa popolare sulla neutralità: il Consiglio federale propone di respingerla senza controprogetto

In occasione della sua seduta del 27 novembre 2024 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» in cui propone alle Camere federali di respingerla senza opporvi alcun controprogetto. L'Esecutivo ritiene che un concetto rigido di neutralità sancito dalla Costituzione non sia nell'interesse della Svizzera. Un simile concetto limiterebbe inoltre il margine di manovra in politica estera.

L'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)», depositata l'11 aprile 2024, mira a iscrivere nella Costituzione federale un concetto rigido di neutralità che in futuro non permetterebbe più di riprendere sanzioni emanate al di fuori dell'ONU contro Stati belligeranti e limiterebbe fortemente le possibilità di cooperazione con alleanze militari o di difesa.

L'accettazione imprimerebbe un cambiamento di rotta nell'ambito della neutralità

L'accettazione dell'iniziativa comporterebbe un allontanamento dalla comprovata flessibilità nell'applicazione della neutralità e ridurrebbe il margine di manovra del Consiglio federale, fondamentale per salvaguardare gli interessi della Svizzera. Avrebbe inoltre un impatto negativo sulla politica estera, sulla politica di sicurezza e sulla politica economica della Svizzera. La neutralità sarebbe sancita dalla Costituzione federale come concetto rigido e questo non permette-

verankert und liesse kaum noch Spielraum, um auf aussenpolitische Herausforderungen reagieren zu können. So wäre zum Beispiel die Übernahme von Sanktionen gegenüber kriegführenden Staaten ausserhalb der UNO nicht mehr möglich. Sanktionen sind heute ein wichtiges Instrument der Staaten, um auf Völkerrechtsverletzungen zu reagieren. Zudem wäre die Möglichkeit zu einer sicherheits- und verteidigungspolitischen Zusammenarbeit stark eingeschränkt, was die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz schwächen würde.

Entscheid des Bundesrates

Der Bundesrat ist vom Wert der Neutralität für die Schweiz überzeugt. Er ist der Meinung, dass sich die 175-jährige Praxis zur Neutralität bewährt hat. Gerade im heutigen internationalen Umfeld braucht es eine flexible Handhabung der Neutralität im Rahmen der geltenden völkerrechtlichen Vorgaben. Die Verankerung eines spezifischen Neutralitätsverständnisses ist für die Wahrung der Landesinteressen schädlich.

Der Bundesrat ist insbesondere der Ansicht, dass ein Mittragen von international breit abgestützten Sanktionen im Interesse der Schweiz ist. Diese dienen der Aufrechterhaltung einer friedlichen und gerechten internationalen Ordnung. Auch die Zusammenarbeit mit Militär- und Verteidigungsbündnissen liegt nach Ansicht des Bundesrats im Interesse der Schweiz. Der Beitritt zu einem solchen Bündnis ist bereits heute nach internationalen Neutralitätsrecht ausgeschlossen.

Aufgrund dieser Überlegungen hat der Bundesrat beschlossen, die Neutralitätsinitiative ohne Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»

[BBI 2024 3137](#)

19.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

guère de latitude à la Suisse pour réagir aux défis de politique étrangère. À titre d'exemple, la Suisse ne pourrait plus reprendre les sanctions visant des États belligérants qui sont décrétées en dehors du cadre de l'ONU. Les sanctions sont aujourd'hui un levier important dont disposent les États pour réagir aux violations du droit international. De plus, la possibilité de participer à des projets de coopération dans le domaine de la politique de sécurité et de défense serait fortement limitée, ce qui affaiblirait la capacité de défense de la Suisse.

Décision du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est convaincu de l'importance de la neutralité pour la Suisse. Il est d'avis que la pratique de la neutralité en vigueur, adoptée il y a 175 ans, a fait ses preuves. L'exercice d'une neutralité souple, dans le cadre des dispositions du droit international en vigueur, est d'une importance cruciale, surtout dans le contexte international actuel. L'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité nuirait à la sauvegarde des intérêts du pays.

Le Conseil fédéral estime notamment que s'associer à des sanctions largement approuvées sur le plan international sert les intérêts de la Suisse, car ces mesures visent à maintenir un ordre international pacifique et équitable. Il considère également qu'il est dans l'intérêt de la Suisse de coopérer avec des alliances militaires ou défensives. Dans son état actuel, le droit de la neutralité prévoit par ailleurs déjà que la Suisse ne peut adhérer à de telles alliances.

Par conséquent, le Conseil fédéral a décidé de recommander le rejet de l'initiative sur la neutralité sans lui opposer de contre-projet.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)»

[FF 2024 3137](#)

19.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

rebbe di rispondere adeguatamente alle sfide nel campo della politica estera. L'adozione di sanzioni contro Stati belligeranti al di fuori delle Nazioni Unite, per esempio, non sarebbe più possibile. Oggi le sanzioni sono uno strumento importante utilizzato dagli Stati per rispondere alle violazioni del diritto internazionale. La possibilità di cooperare con altri Paesi in materia di politica di sicurezza e di difesa sarebbe infine fortemente limitata, il che indebolirebbe le capacità difensive della Svizzera.

Decisione del Consiglio federale

Il Consiglio federale è convinto del grande valore della neutralità per la Svizzera ed è dell'opinione che la pratica della neutralità seguita per 175 anni si sia dimostrata valida. Nel contesto internazionale attuale un'applicazione flessibile della neutralità nel quadro del diritto internazionale vigente è necessaria. Iscrivere nella Costituzione un concetto preciso di neutralità sarebbe dannoso per la tutela degli interessi del Paese.

L'Esecutivo è in particolare dell'avviso che sia importante per la Svizzera poter riprendere sanzioni che godono di un ampio sostegno a livello internazionale, in quanto contribuiscono a mantenere un ordine mondiale pacifico e giusto. Ritiene che sia nell'interesse della Svizzera anche cooperare con alleanze militari e difensive. Aderire a tali alleanze è già oggi escluso in virtù del diritto internazionale della neutralità.

Sulla base delle considerazioni di cui sopra, il Consiglio federale ha deciso di chiedere che l'iniziativa sulla neutralità venga respinta senza contrapporvi alcun controprogetto.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)»

[FF 2024 3137](#)

19.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über den Gegenentwurf zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» (Entwurf der Minderheit der APK-S vom 26.05.2025)

19.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 19.06.2025

Ständerat will Neutralität in der Bundesverfassung festschreiben. Der Ständerat will kein Verbot von Sanktionen auf Verfassungsebene. Allerdings möchte er die dauerhafte, bewaffnete Neutralität in der Bundesverfassung festschreiben. Er hat am Donnerstag die Neutralitätsinitiative abgelehnt. Zugleich sprach er sich für einen direkten Gegenvorschlag aus.

Der Ständerat verwarf die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» mit 35 zu 8 Stimmen ohne Enthaltungen. Mit 27 zu 15 Stimmen bei einer Enthaltung stimmte die kleine Kammer aber einem alternativen Verfassungstext zu.

Das Volksbegehren verlangt, sowohl die immerwährende, bewaffnete Neutralität als auch ein weitgehendes Verbot von Sanktionen in die Verfassung zu schreiben. Vorbehalten wären lediglich Sanktionen, die der Uno-Sicherheitsrat beschliesst. Möglich wären auch Massnahmen, um die Umgehung von Sanktionen anderer Staaten zu verhindern.

Neutralität kein Selbstzweck

Dem Entscheid des Ständerats ging eine rund dreistündige Debatte voraus. Die Aussenpolitische Kommission des Ständerats (APK-S) hatte die Initiative mit 9 zu 3 Stimmen bei einer Enthaltung zur Ablehnung empfohlen. Die Mehrheit vertrat die Ansicht, die seit 175 Jahren geltende Neutralitätspraxis sei kein Selbstzweck, sondern ein aussenpolitisches Instrument.

Mit dem geforderten Schematismus hinsichtlich Sanktionen würde das Bekenntnis zum Völkerrecht zum reinen

Projet 2

Arrêté fédéral sur le contre-projet concernant l'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)» (Projet de la minorité de la CPE-S du 26.05.2025)

19.06.2025 CE

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 19.06.2025

Le Conseil des Etats dit non à l'initiative sur la neutralité

La neutralité suisse ne doit pas être définie de manière plus stricte. Suivant le Conseil fédéral, le Conseil des Etats a rejeté jeudi, par 35 voix contre 8, l'initiative sur la neutralité. Toutefois, il a décidé de lui opposer un contre-projet direct.

L'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse», déposée par Pro Suisse et des membres de l'UDC, veut qualifier la neutralité helvétique de «perpétuelle et armée». Elle exige aussi que la Suisse n'adhère à aucune alliance militaire ou de défense. La collaboration avec de telles organisations doit être limitée au cas où la Confédération serait attaquée.

Le texte demande également que la Suisse ne participe pas aux guerres étrangères et ne prenne pas de sanctions économiques ou diplomatiques contre un Etat belligérant, sous réserve de ses obligations envers l'ONU. Berne doit faire usage de son statut neutre dans le cadre des bons offices.

«Crédible aux yeux du monde»

La neutralité est un «facteur central du modèle helvétique», a avancé Hannes Germann (UDC/SH). Or la Suisse a été critiquée à cet égard dans le contexte de la guerre en Ukraine. L'initiative lui donne «une chance» de renforcer sa neutralité, en l'ancrant dans la Constitution.

Marco Chiesa (UDC/TI) a refusé une neutralité «à géométrie variable», mais a plutôt plaidé pour une neutralité qui soit «crédible aux yeux du monde». «Si on se dit neutre, on doit donc

Disegno 2

Decreto federale concernente il controprogetto all'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» (Progetto della minoranza della CPE-S del 26.05.2025)

19.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 19.06.2025

No a iniziativa neutralità e sì controprogetto

L'iniziativa popolare sulla neutralità va respinta. È quanto propone il Consiglio degli Stati, che su questo punto si è allineato alla raccomandazione del Consiglio federale. Più discussa è stata invece l'idea di opporre un controprogetto diretto. Dopo aver dibattuto a lungo sulla proposta, la Camera dei cantoni l'ha approvata, per 35 voti a 8 e 1 astenuti.

I «senatori» suggeriscono quindi il rifiuto dell'iniziativa – la cui denominazione ufficiale è «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» – perché considerata troppo rigida, ha indicato il relatore commissionale Matthias Michel (PLR/ZG).

Il testo, lanciato da Pro Svizzera e da alcuni membri dell'UDC e depositata nell'aprile del 2024, chiede di iscrivere nella Costituzione federale una definizione di neutralità, esigendo che la Confederazione non aderisca ad alcuna alleanza militare o di difesa, salvo in caso di attacco diretto contro il Paese. Vuole inoltre che Berna rinunci a sanzioni nei confronti di Stati belligeranti, come ha fatto invece con la Russia dopo l'invasione dell'Ucraina.

Secondo il «senatore» Marco Chiesa (UDC/TI), «chi oggi propone un allineamento automatico a sanzioni decise altrove, chi auspica un ravvicinamento a blocchi militari, in realtà sta minando l'unico strumento che ha permesso alla Svizzera di rimanere credibile, utile e rispettata. Perché, diciamolo chiaramente, solo una Svizzera veramente neutrale può essere autorevole come

Lippenbekenntnis unter dem Deckmantel der Neutralität, sagte Kommissionssprecher Matthias Michel (FDP/ZG). Wegen des Vetorechts der ständigen Mitglieder des Sicherheitsrats würden in vielen Fällen keine Uno-Sanktionen beschlossen.

Im Fall des Angriffskriegs Russlands gegen die Ukraine übernahm die Schweiz die Sanktionen der EU gegen Moskau. Der Schritt war Anlass für die Lancierung der Initiative.

Warnung vor «Geschäftlimacherschweiz»

«Mit dem neuen Artikel würde sich die Schweiz selbst fesseln anlegen», warnte Tiana Angelina Moser (GLP/ZH). Der Fall der Ukraine zeige, dass Sanktionen im Interesse der Schweiz sein könnten. «Die Initiative gefährdet unsere Glaubwürdigkeit und unsere internationalen Beziehungen.»

Franziska Roth (SP/SO) fühlte sich durch die Initiative an Pontius Pilatus und die Aussage «Ich wasche meine Hände in Unschuld» erinnert: «Diese Form des Waschens ist vor allem gut für das Geschäft und erlaubt einem, wegzusehen.»

Die Initianten verteidigten eine «Geschäftlimacherschweiz», sagte Roth. Dies sei auch mit untragbaren wirtschaftlichen Risiken verbunden, denn die Schweiz würde bei Annahme des Volksbegehrens zum Objekt von Sekundärsanktionen.

Marianne Binder-Keller (Mitte/AG) kritisierte, das Volksbegehren schade der Sicherheit der Schweiz. «Wir dürfen dann Bündnisse eingehen, wenn die ersten Panzer rollen. Ich bin nicht sicher, ob dann noch jemand Lust auf Bündnisse hat.»

Sanktionen als Parteinarbeit

Eine Minderheit der Kommission war für die Annahme der Initiative. Für ein Ja trat neben den SVP-Ständeräten Hannes Germann (SH) und Marco Chiesa (TI) auch der Sozialdemokrat Daniel Jositsch (ZH) ein.

Die Berufung auf die Vereinten Nationen gebe der Schweiz ausreichend Handlungsspielraum bei der Sanktionspolitik, argumentierte Germann. Er verwies namentlich auf die Bestimmung zur Verhinderung von Umgehungsgeschäften.

l'être», jusque dans la Constitution, a complété Daniel Jositsch (PS/ZH), demandant une «ligne claire».

Le Zurichois a avancé que la neutralité est importante surtout en temps de guerre, pour montrer qu'on ne prend pas parti. Il a lancé une pique aux opposants au texte, qui veulent «brandir haut la neutralité en temps de paix, mais garder toutes les options ouvertes en temps de guerre». «Ce n'est pas être neutre.»

En rester à la pratique actuelle

Toutes les oratrices et tous les orateurs ont relevé que la neutralité fait partie de l'identité suisse. Les opposants au texte ont cependant demandé d'en rester à la pratique actuelle. Carlo Sommaruga (PS/GE) a parlé de «concept éprouvé».

La neutralité n'a jamais été un dogme ni un objectif, mais un instrument de la Suisse pour poursuivre ses objectifs, a argué Tiana Moser (PVL/ZH), citant sécurité, indépendance ou encore prospérité. Selon elle, il n'y a pas besoin de l'inscrire dans la Constitution.

Pour la commission, Matthias Michel (PLR/ZG) a demandé de laisser la marge de manoeuvre nécessaire au Conseil fédéral en matière de politique de sécurité, de politique extérieure et de politique économique, surtout au vu du contexte mondial actuel «volatil». Il a encore relevé que les exercices en collaboration avec l'OTAN permettent à l'armée suisse de devenir plus efficace.

Contre-projet direct validé

Les débats ont plutôt tourné autour de l'idée d'opposer un contre-projet direct à l'initiative. Ce dernier doit fixer dans la Constitution que la Suisse est neutre. La neutralité, perpétuelle et armée, doit permettre de garantir l'indépendance et la sécurité du pays, pour prévenir et contribuer à résoudre les conflits. La Suisse doit mettre à disposition ses services en qualité de médiatrice.

Les partisans de ce contre-projet, le Centre en première ligne, ont aussi demandé de poursuivre la pratique actuelle. Mais celle-ci doit figurer dans la Constitution. La neutralité y est définie uniquement comme une «norme de compétence», a expliqué Isabelle Chassot (Centre/FR).

costruttrice di ponti».

«Io non ho dubbi – ha aggiunto Chiesa –, vorrei che questo consesso scegliesse una Svizzera libera, una Svizzera neutrale, una Svizzera che aiuta senza schierarsi, una Svizzera che parla con tutti perché non ubbidisce a nessuno».

Neutralità flessibile «è fondamentale»

Secondo la maggioranza, invece, non bisogna cambiare la prassi in materia: applicare una neutralità flessibile, nel quadro delle disposizioni del diritto internazionale vigente, è fondamentale soprattutto nell'attuale contesto globale. A suo parere, iscrivere nella Costituzione una definizione rigida di neutralità non è nell'interesse della Svizzera e ridurrebbe il margine di manovra in materia di politica estera.

Accettare l'iniziativa equivarrebbe quindi ad abbandonare l'utilizzo flessibile della neutralità, una consuetudine fondamentale per la salvaguardia degli interessi della Svizzera che ha già dimostrato la sua validità, secondo vari oratori succedutesi. Essi hanno sottolineato inoltre come la prassi in vigore, adottata 175 anni fa, non sia fine a sé stessa ma uno strumento di politica estera.

Tutti i «senatori» hanno sottolineato che la neutralità fa parte dell'identità della Svizzera. Gli oppositori del testo, tuttavia, hanno chiesto di mantenere la prassi attuale. Carlo Sommaruga (PS/GE) ha parlato di un «concetto collaudato».

Per la minoranza democristiana, invece, è necessario definire la neutralità nella Costituzione federale, poiché ciò conferirebbe a questo concetto una legittimità più stabile e renderebbe la Svizzera più affidabile a livello internazionale. Anche il «senatore» socialista Daniel Jositsch (PS/ZH) si è detto favorevole al testo: «se diciamo di essere neutrali, allora dobbiamo esserlo», anche nella Costituzione, chiedendo invano una «linea chiara».

Proposta di controprogetto

In aula i dibattiti si sono concentrati maggiormente sull'idea di un controprogetto diretto. I favorevoli – che alla fine l'hanno spuntata – sono convinti che occorre sancire la definizione di neutralità nella Confederazione per

«Wenn wir neutral sind, dann müssen wir es auch sein», appellierte Jositsch an den Rat. Neutralität sei anders als vom Bundesrat behauptet kein wandelbares Instrument. Sanktionen bedeuteten eine Parteinahme, sofern sie nicht weltweit gälten.

Eine starke Minderheit der vorberatenden Ständeratskommission wollte zwar das erste Anliegen der Initianten aufnehmen, nicht aber das Sanktionsverbot. Der Rat folgte diesem Vorschlag schliesslich.

Vorteil im Abstimmungskampf

Nebst Jositsch und Germann setzen sich mit Benedikt Würth (SG), Pirmin Bischof (SO) und Isabelle Chassot (FR) auch drei Mitglieder der Aussenpolitischen Kommission aus der Mitte-Partei für dieses Vorhaben ein.

Die Neutralität sei in der Schweiz in allen politischen Lagern verankert, sagte Würth mit Verweis auf eine aktuelle Umfrage: «Es ist keine Frage von links und rechts.» Zugleich finde eine Mehrheit der Bevölkerung die Sanktionen gegen Russland wegen des Ukraine-Kriegs richtig. Das sei das Konzept des Gegenvorschlags.

Ein neuer Verfassungsartikel verhindere auch «tagespolitische Schnellschüsse» und erleichtere die Argumentation im kommenden Abstimmungskampf, so Würth. Man solle den Stimmenden die Möglichkeit geben, sich differenziert auszudrücken.

Die Neutralitätsinitiative wurde von Pro Schweiz und SVP-Exponenten eingereicht. Lanciert wurde sie im November 2022, rund ein Dreivierteljahr nach Beginn des russischen Angriffskriegs gegen die Ukraine. Mitglied des Komitees ist laut Website der Initianten auch Sepp Blatter, früherer Präsident des Weltfussballverbandes Fifa.

Der Bundesrat trat dafür ein, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 26.08.2025

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates (APK-N) hat ihre Arbeiten zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» fortgesetzt und nach langer Diskussion entschieden,

Selon elle, le contre-projet permet de donner une alternative au peuple, au moment du vote, sur ce débat qui dure depuis des décennies. Il s'agit de lui demander: «Confirmez-vous la pratique actuelle ou voulez-vous une neutralité qui empêche toute coopération internationale et toute participation à des sanctions, ce qui reviendrait à de l'indifférence?»

Pour Benedikt Würth (Centre/SG), le contre-projet permet de répondre aux souhaits des initiants tout en gardant le même cap. Citant une étude, il a dit que 87% des personnes en Suisse soutiennent le principe de neutralité. Et 70% approuvent le fait que Berne ait repris les sanctions contre la Russie.

Au vote, seulement la gauche et le PVL se sont opposés au contre-projet.

Le Conseil fédéral opposé

Le Conseil fédéral était lui opposé à l'initiative et à tout contre-projet. La neutralité figure déjà dans la Constitution, mais elle n'a volontairement jamais été définie de manière précise, a rappelé le ministre des affaires étrangères Ignazio Cassis.

Avoir de la flexibilité a toujours permis au gouvernement de répondre «de manière appropriée» à toutes sortes de situations. Et de dire que «la Suisse est, était et reste neutre».

Le peuple votera probablement sur le texte, à moins que le comité retire son initiative après les débats au Parlement. Ce sera la première fois qu'Ignazio Cassis sera confronté à un vote populaire.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 26.08.2025

La Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) a repris ses travaux sur l'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité». Après un long débat, la CPE-N a décidé de lancer la

consentire al popolo di votare in modo differenziato su una versione che corrisponde alla prassi attuale. Così facendo il Parlamento dimostra anche di tenere in considerazione le richieste formulate nell'iniziativa.

Secondo Benedikt Würth (Centro/SG), il controprogetto consente di rispondere ai desideri dei promotori, pur sottolineando che la Svizzera deve mettere a disposizione i suoi servizi come mediatrice. Citando un recente studio, Würth ha affermato che l'87% dei cittadini svizzeri è favorevole al principio di neutralità. E il 70% approva il fatto che Berna abbia ripreso le sanzioni contro la Russia.

Durante il dibattito, il campo borghese si è schierato a favore di tale controprogetto, assieme al socialista Jositsch. Da parte sua, il ministro degli esteri Ignazio Cassis ha difeso invano la posizione del Governo, che è contrario sia all'iniziativa che al controprogetto. Al voto, però, solo la sinistra e i Verdi liberali si sono opposti alla controproposta.

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 26.08.2025

La Commissione della politica estera del Consiglio nazionale (CPE-N) ha ripreso i lavori sull'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera». Dopo un ampio dibattito, la CPE-N

den vom Ständerat in der Sommersession beschlossenen direkten Gegenentwurf in die Vernehmlassung zu schicken. Die Volksinitiative 24.092 «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» verlangt, dass eine Definition des Begriffs «Neutralität» in die Bundesverfassung aufgenommen wird. Der Ständerat beschloss in der Sommersession, der Volksinitiative einen direkten Gegenentwurf gegenüberzustellen. Nachdem die Kommission an ihrer Sitzung vom 30. Juni und 1. Juli bereits ausführlich über die Neutralität diskutiert und sich dabei intensiv mit der Volksinitiative und der Zweckmässigkeit eines direkten Gegenentwurfs befasst hatte, hat sie nun ihre Arbeit fortgesetzt. Nach der Kenntnisnahme eines Mitberichts der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates hat die APK-N verschiedene Anträge auf direkte Gegenentwürfe bzw. auf Ergänzungen oder Änderungen am Gegenentwurf des Ständerates geprüft und letztlich entschieden, zum direkten Gegenentwurf des Ständerates die Vernehmlassung zu lancieren.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

phase de consultation sur le contre-projet direct décidé par le Conseil des Etats lors de la session d'été. L'initiative populaire 24.092 « Sauvegarder la neutralité suisse » (initiative sur la neutralité) demande l'inscription dans la Constitution fédérale d'une définition de la neutralité. Lors de la session d'été, le Conseil des États a décidé d'introduire un contre-projet direct à l'initiative populaire. Après un premier échange approfondi sur la neutralité tout en mettant l'accent sur l'initiative populaire et l'opportunité de présenter un contre-projet direct lors de sa séance des 30 juin / 1er juillet, la CPE-N a repris ses travaux. Tout en prenant connaissance du co-rapport que la Commission de la politique de sécurité du Conseil national, la CPE-N a abordé différentes propositions de contre-projets directs, respectivement de compléments ou de modifications de celui voté par le Conseil des Etats, elle a décidé de lancer la phase de consultation relative au seul contre-projet direct proposé par le Conseil des Etats.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

ha deciso di avviare la fase di consultazione sul controprogetto diretto deciso dal Consiglio degli Stati nel corso della sessione estiva.

L'iniziativa popolare 24.092 «Salvaguardia della neutralità svizzera» (Iniziativa sulla neutralità) chiede che nella Costituzione federale venga iscritta una definizione della neutralità. Nel corso della sessione estiva, il Consiglio degli Stati ha deciso di opporre all'iniziativa popolare un controprogetto diretto. La CPE-N – dopo aver svolto, nella sua seduta del 30 giugno e del 1° luglio scorsi, un primo dibattito approfondito sulla neutralità, focalizzando l'attenzione sull'iniziativa popolare e sull'opportunità di presentare un controprogetto diretto – ha ora ripreso l'esame dell'oggetto. Dopo aver preso atto del corapporto trasmesso dalla Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale, la CPE-N ha esaminato varie proposte di controprogetto indiretto e vagliato alcune integrazioni o modifiche a quello votato dal Consiglio degli Stati, decidendo infine di avviare la fase di consultazione per il solo controprogetto diretto proposto dal Consiglio degli Stati.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.006 BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2024. Bericht**

Bericht des Bundesrates vom 2. April 2025 über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024
[BBI 2025 1459](#)

Bericht des Bundesrates über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024. Auszug: Kapitel I
[BBI 2025 1459](#)

Bericht des Bundesrates vom 2. April 2025 über Motionen und Postulate der eidgenössischen Räte im Jahr 2024

Dieser Bericht gibt einen Gesamtüberblick über das Geschehen aller vom Parlament überwiesenen Motionen und Postulate (Stand: 31. Dezember 2024).

Kapitel I enthält alle Vorstösse, deren Abschreibung der Bundesrat beantragt. Die Vorstösse in Kapitel I sind mit dem Titel sowie dem auf Curia Vista publizierten eingereichten Text aufgeführt. Kapitel I richtet sich gemäss den Artikeln 122 Absatz 2 und 124 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes an die Bundesversammlung und erscheint deshalb gemäss den geltenden Publikationsvorschriften auch im Bundesblatt, in identischem Wortlaut.

Kapitel II enthält all jene Vorstösse, die der Bundesrat zwei Jahre nach ihrer Überweisung durch die eidgenössischen Räte noch nicht erfüllt hat. Von diesem Zeitpunkt an hat der Bundesrat gemäss den Artikeln 122 Absätze 1 und 3 und 124 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes jährlich zu berichten, was er zur Erfüllung der Aufträge unternommen hat und wie er sie zu erfüllen beabsichtigt. Die Vorstösse in Kapitel II sind nur mit Titel aufgeführt. Kapitel II richtet sich gemäss dem Parlamentsgesetz an die zuständigen Kommissionen.

Anhang 1 enthält eine Übersicht über im Verlauf des Berichtsjahres 2024 abgeschriebene Motionen und Postulate, deren Abschreibung mit einer Botschaft beantragt wurde.

■ **25.006 OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 2 avril 2025. Motions et postulats des Chambres fédérales 2024
[FF 2025 1459](#)

Rapport du Conseil fédéral. Motions et postulats des Chambres fédérales 2024. Extrait : Chapitre I
[FF 2025 1459](#)

Rapport du Conseil fédéral du 2 avril 2025 Motions et postulats des Chambres fédérales 2024

Le présent rapport donne une vue d'ensemble du sort réservé à toutes les motions et tous les postulats transmis par les Chambres fédérales (état : 31.12.2024).

Le chapitre I comprend les interventions dont le Conseil fédéral propose le classement. Celles-ci sont mentionnées avec leur titre et le texte déposé, tel que publié dans Curia Vista. Conformément aux art. 122, al. 2, et 124, al. 5, de la loi sur le Parlement, le chapitre I s'adresse à l'Assemblée fédérale et paraît dès lors également dans la Feuille fédérale, en vertu des dispositions en vigueur de la législation sur les publications officielles.

Le chapitre II mentionne les interventions auxquelles le Conseil fédéral n'a pas encore donné suite plus de deux ans après leur transmission par les Chambres fédérales. A partir de ce moment, aux termes des art. 122, al. 1 et 3, et 124, al. 4, de la loi sur le Parlement, le Conseil fédéral doit rendre compte annuellement de ce qu'il a entrepris ou des mesures qu'il envisage pour donner suite aux mandats qui lui ont été confiés. Le chapitre II ne mentionne que le titre des interventions. En application de la loi, il s'adresse aux commissions compétentes.

L'annexe 1 mentionne les motions et postulats classés en 2024 dont le classement a été proposé par des messages.

■ **25.006 OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto**

Rapporto del Consiglio federale del 2 aprile 2025. Mozioni e postulati delle Camere federali 2024
[FF 2025 1459](#)

Rapporto del Consiglio federale. Mozioni e postulati delle Camere federali 2024. Estratto: Capitolo I
[FF 2025 1459](#)

Rapporto del Consiglio federale del 2 aprile 2025 Mozioni e postulati delle Camere federali 2024

Il presente rapporto offre una panoramica generale sullo stato d'attuazione di tutte le mozioni e i postulati trasmessi dal Parlamento (stato: 31 dicembre 2024).

Il capitolo I contiene tutti gli interventi parlamentari che il Consiglio federale propone di togliere dal ruolo. Degli interventi parlamentari sono riportati il titolo e il testo pubblicato in Curia Vista. Giusta gli articoli 122 capoverso 2 e 124 capoverso 5 della legge sul Parlamento, questa parte del rapporto è destinata all'Assemblea federale e, conformemente alle vigenti prescrizioni sulla pubblicazione, è pertanto pubblicata anche nel Foglio federale, nella stessa versione.

Il capitolo II contiene tutti gli interventi parlamentari che il Consiglio federale non ha ancora adempiuto a oltre due anni dalla loro trasmissione da parte delle Camere federali. Giusta gli articoli 122 capoversi 1 e 3 e 124 capoverso 4 della legge sul Parlamento, a partire da questo momento il Consiglio federale è tenuto a riferire annualmente su quanto ha intrapreso per l'adempimento del mandato e su come intenda adempierlo. Degli interventi parlamentari è elencato soltanto il titolo. Questa parte del rapporto è destinata, conformemente alla legge, alle commissioni competenti.

Anhang 2 gibt eine vollständige Übersicht über alle Ende 2024 hängigen Motionen und Postulate: Vorstösse, die vom Parlament überwiesen, vom Bundesrat jedoch noch nicht erfüllt oder vom Parlament noch nicht abgeschrieben worden sind.

Die vollständigen Texte der Vorstösse befinden sich auf Curia Vista.

L'annexe 2 répertorie les motions et postulats en suspens à la fin de 2024, transmis par les Chambres fédérales, auxquels le Conseil fédéral n'a pas encore donné suite ou que le Parlement n'a pas encore classés.

Les textes complets des interventions sont publiés dans Curia Vista.

L'Allegato 1 elenca le mozioni e i postulati stralciati nel 2024 e il cui stralcio è stato proposto in un messaggio. L'Allegato 2 offre una panoramica completa delle mozioni e dei postulati pendenti alla fine del 2024, ossia quelli trasmessi dal Parlamento e non ancora adempiuti nel frattempo dal Consiglio federale o quelli che il Parlamento non ha ancora tolto dal ruolo.

I testi completi (in italiano dalla sessione invernale 2005) si trovano nella banca dati Curia Vista.

[Bericht](#)

Auskünfte

Die zuständigen Kommissionssekretärinnen und Kommissionssekretäre

[Rapport](#)

Renseignements

Les secrétaires des commissions compétentes

[Rapporto](#)

Informazioni

I segretari e le segretarie delle commissioni competenti

■ **25.018 BRG. «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative**

Botschaft vom 7. März 2025 zur Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen»

[BBI 2025 1092](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2025

Der Bundesrat lehnt die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare» ab
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 7. März 2025 die Botschaft zur Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!» verabschiedet. Er lehnt die Initiative der Mitte-Partei ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag ab, da sie im Widerspruch zur Vorlage über die Individualbesteuerung steht, die der Bundesrat im Auftrag des Parlaments ausgearbeitet hat.

Die Initiative will in der Verfassung festschreiben, dass die Einkommen von Ehepaaren in der Steuererklärung weiterhin zusammengerechnet und Ehepaare gegenüber unverheirateten Personen steuerlich nicht benachteiligt werden. Die Initiative betrifft ausschliesslich die direkte Bundessteuer. Die konkrete Umsetzung bliebe dem Parlament überlassen. Mögliche Modelle der gemeinsamen Besteuerung sind verschiedene Formen des Splittings und die sogenannte alternative Steuerberechnung (siehe auch Glossar).

Sollte das Parlament drei Jahre nach Annahme der Initiative noch keine entsprechenden Gesetzesbestimmungen verabschiedet haben, verlangt die Initiative in der Übergangsbestimmung eine Umsetzung durch den Bundesrat mittels einer Verordnung. Dabei soll der Bundesrat die Nichtbenachteiligung von Ehepaaren gegenüber unverheirateten Personen bei der direkten Bundessteuer mit dem Modell der alterna-

■ **25.018 OCF. «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!». Initiative populaire**

Message du 7 mars 2025 relatif à l'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! »

[FF 2025 1092](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2025

Le Conseil fédéral rejette l'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés »

Lors de sa séance du 7 mars 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à l'initiative populaire du Centre « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! ». Il rejette l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect, soulignant qu'elle est en contradiction avec le projet sur l'imposition individuelle qu'il a élaboré sur mandat du Parlement.

L'initiative, qui concerne uniquement l'impôt fédéral direct, propose d'inscrire dans la Constitution que les revenus des époux continuent d'être additionnés aux fins de la déclaration d'impôt et que les couples mariés ne doivent pas être désavantagés sur le plan fiscal par rapport aux personnes non mariées. Il incomberait au Parlement de fixer les modalités concrètes de la mise en œuvre. Différentes formes de splitting ainsi qu'un calcul alternatif de l'impôt entreraient en ligne de compte comme modèles d'imposition commune (cf. glossaire).

Si le Parlement n'adopte pas les dispositions légales correspondantes dans les trois ans qui suivent l'acceptation de l'initiative, cette dernière exige dans la disposition transitoire proposée que le Conseil fédéral les mette en œuvre par voie d'ordonnance. Le Conseil fédéral devra alors garantir, grâce au modèle du calcul alternatif de l'impôt, que les couples mariés ne soient pas désavantagés par rapport aux personnes non

■ **25.018 OCF. «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare**

Messaggio del 7 marzo 2025 concernente l'iniziativa popolare «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!»

[FF 2025 1092](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 07.03.2025

Il Consiglio federale respinge l'iniziativa popolare «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi»

Nella seduta del 7 marzo 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». L'Esecutivo respinge l'iniziativa depositata dal Partito del Centro senza presentare un controprogetto diretto o indiretto poiché ritiene che sia in contrasto con il progetto relativo all'imposizione individuale elaborato su mandato del Parlamento.

L'iniziativa chiede di sancire nella Costituzione federale che il reddito dei coniugi continui a essere cumulato nella dichiarazione d'imposta e che i coniugi non siano svantaggiati dal punto di vista fiscale rispetto alle persone non sposate. L'iniziativa concerne soltanto l'imposta federale diretta. L'attuazione concreta spetterebbe al Parlamento. I possibili modelli dell'imposizione congiunta comprendono varie forme di splitting e il cosiddetto calcolo fiscale alternativo (v. anche glossario).

Se entro tre anni dall'accettazione dell'iniziativa popolare il Parlamento non dovesse ancora aver approvato disposizioni legislative pertinenti, la disposizione transitoria dell'iniziativa prevede un'attuazione da parte del Consiglio federale mediante ordinanza. L'Esecutivo dovrà garantire, applicando il modello del calcolo fiscale alternativo, che i coniugi non siano svantaggiati nell'ambito dell'imposta federale diretta rispetto alle persone non sposate. Con-

tiven Steuerberechnung sicherstellen: Konkret würde für Ehepaare neben der gemeinsamen Besteuerung gemäss heutigem Recht jeweils eine alternative Steuerberechnung anhand der geltenden Tarife und Abzüge für Unverheiratete vorgenommen und dem Ehepaar anschliessend der niedrigere der beiden berechneten Steuerbeträge in Rechnung gestellt.

Benachteiligungen von Unverheirateten bleiben bestehen

Der Bundesrat teilt das Ziel, die steuerliche Benachteiligung von Ehepaaren zu beseitigen. Er lehnt die Initiative jedoch aus mehreren Gründen ab.

Die Frage des Besteuerungsmodells soll dem Gesetzgeber überlassen und dessen Spielraum durch eine Verfassungsvorgabe nicht unnötig eingeschränkt werden. Die steuerliche Mehrbelastung von Ehepaaren kann mittels gemeinsamer als auch mittels individueller Besteuerung vermieden werden. Im Auftrag des Parlaments hat der Bundesrat eine Gesetzesvorlage zur Einführung der Individualbesteuerung erarbeitet, die gleichzeitig auch als indirekter Gegenvorschlag zur «Steuer gerechtigkeits-Initiative» dient. Die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!» steht zu dieser Vorlage im Widerspruch.

Die Initiative der Mitte-Partei würde zwar Mehrbelastungen bei Ehepaaren abschaffen, anders als die Individualbesteuerung aber keine Zivilstandsneutralität herstellen. Je nach Konstellation würde die bestehende Benachteiligung von unverheirateten Personen gegenüber Ehepaaren in derselben wirtschaftlichen Situation weiterbestehen oder sogar noch verstärkt. Ein Vollsplitting würde die Vorgaben der Volksinitiative zwar vollumfänglich erfüllen, der Preis wäre jedoch eine vergleichsweise hohe Belastung von unverheirateten Personen. Zudem resultieren bei einem Vollsplitting hohe Mindereinnahmen, zumindest wenn es auf Grundlage des heutigen Tarifs eingeführt würde. Bei einer alternativen Steuerberechnung erfolgt bei Ehepaaren mit ungleichmässiger Einkommensverteilung im Ergebnis keine Zusammenrechnung der Einkünfte, was zu ungleichen Steuerbe-

mariées dans le cadre de l'impôt fédéral direct. Concrètement, il s'agirait de procéder, pour les couples mariés, à un calcul alternatif de l'impôt sur la base des barèmes et des déductions en vigueur pour les personnes non mariées, de comparer le montant ainsi obtenu à celui résultant de l'imposition commune selon le droit actuel et de retenir ensuite le plus faible des deux montants d'impôt.

Une pénalisation qui persisterait pour les personnes non mariées

Le Conseil fédéral adhère à l'objectif d'éliminer la pénalisation fiscale des couples mariés, mais il rejette l'initiative populaire pour plusieurs raisons.

D'une part, il revient au législateur de trancher la question du modèle d'imposition et d'autre part, il convient d'éviter de réduire inutilement sa marge de manœuvre au moyen d'une disposition constitutionnelle. La charge fiscale supplémentaire qui grève les couples mariés peut tout autant être évitée par le biais de l'imposition commune que par l'intermédiaire de l'imposition individuelle. Sur mandat du Parlement, le Conseil fédéral a élaboré un projet de loi visant à introduire l'imposition individuelle, qui constitue également un contre-projet indirect à l'initiative « Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables) ». L'initiative populaire du Centre est en contradiction avec ce projet de loi.

L'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! » permettrait certes de supprimer la charge fiscale supplémentaire qui pèse sur les couples mariés, mais, contrairement à l'imposition individuelle, elle n'établirait pas la neutralité de l'état civil. Selon les cas de figure, la discrimination des personnes non mariées par rapport aux personnes mariées ayant la même situation économique subsisterait, voire serait renforcée. Si le modèle du splitting intégral répond pleinement aux critères de l'initiative populaire, il entraînerait toutefois une charge fiscale comparativement élevée pour les personnes non mariées. Il conduirait en outre à une baisse importante des recettes, du moins s'il est introduit en conservant le barème ac-

cretamente, per i coniugi, oltre all'imposizione congiunta prevista dal diritto vigente, verrebbe effettuato un calcolo fiscale alternativo sulla base delle tariffe vigenti e delle deduzioni per le persone non sposate e ai coniugi verrebbe poi addebitato il minore dei due ammontari di imposta calcolati.

Persistono gli svantaggi delle persone non sposate

Pur condividendo l'obiettivo di eliminare gli svantaggi fiscali per i coniugi, il Consiglio federale respinge l'iniziativa per diversi motivi.

La scelta del modello di imposizione deve essere lasciata al legislatore senza limitarne inutilmente il margine di manovra con una disposizione costituzionale. Il maggiore onere fiscale dei coniugi può essere evitato sia con l'imposizione congiunta che con quella individuale. Il Consiglio federale ha elaborato su mandato del Parlamento un progetto di legge per l'introduzione dell'imposizione individuale che funge allo stesso tempo anche da controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». L'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» è in contrasto con tale progetto. Sebbene l'iniziativa depositata dal Partito del Centro elimini i maggiori oneri sostenuti dai coniugi, a differenza dell'imposizione individuale non garantirebbe la neutralità rispetto allo stato civile. A seconda dei casi, lo svantaggio delle persone non sposate rispetto ai coniugi nella stessa situazione economica permanerebbe o addirittura peggiorerebbe. Uno splitting integrale soddisferebbe completamente le richieste dell'iniziativa popolare ma comporterebbe un'imposizione relativamente elevata delle persone non sposate. Risulterebbero inoltre considerevoli minori entrate, perlomeno se lo splitting integrale venisse introdotto sulla base della tariffa attuale. Applicando un calcolo fiscale alternativo, i redditi non equamente ripartiti dei coniugi finirebbero per non essere cumulati, determinando una disparità di imposizione tra coniugi con reddito unico e coniugi con doppio reddito; tuttavia, la disposizione

lastungen zwischen Einverdiener- und Zweiverdienerhepaaren führt; allerdings sieht die Übergangsbestimmung der Volksinitiative explizit eine Umsetzung mittels alternativer Steuerberechnung vor.

Die Erwerbsanreize für Zweitverdienende sind bei einer gemeinsamen Besteuerung kleiner als bei einer Individualbesteuerung. Die Gleichstellung von Frau und Mann wird dadurch weniger stark gefördert und die Möglichkeiten zur besseren Ausschöpfung des inländischen Arbeits- und Fachkräftepotenzials könnten nicht gleichermassen genutzt werden.

Finanzielle Auswirkungen

Die Auswirkungen der Volksinitiative auf die Steuerbelastung und auf die Einnahmen hängen von der konkreten gesetzlichen Umsetzung ab. Die Volksinitiative lässt dem Parlament diesbezüglich einen erheblichen Spielraum. Dieser betrifft neben der Wahl des Modells und der Gestaltung der Abzüge insbesondere auch die Festlegung der Steuertarife, die für die finanziellen Auswirkungen entscheidend ist.

Setzt der Bundesrat die Initiative provisorisch auf dem Verordnungsweg mittels der alternativen Steuerberechnung um, ist er an den geltenden Tarif und die Abzüge für unverheiratete Personen gebunden. Die Mindereinnahmen lassen sich in diesem Fall grob auf 700 Millionen bis 1,4 Milliarden Franken pro Jahr schätzen. Die untere Bandbreite ergibt sich, wenn unverheiratete Personen mit Kindern künftig nicht mehr vom günstigeren Verheiratetenabzug profitieren könnten und zugleich die zivilstandsabhängigen Abzüge für Ehepaare, der Verheiratetenabzug und der Zweiverdienerabzug, abgeschafft würden.

Diese Mindereinnahmen fallen grundsätzlich beim Bund an. Weil die Kantone an den Einnahmen aus der direkten Bundessteuer beteiligt sind, würden jedoch 21,2% der Mindereinnahmen auch zulasten der Kantone gehen.

Glossar

Splitting-Modelle: Das Splitting ist eine Form der gemeinsamen Besteuerung, bei welchem die Einkommen der Eheleute zusammengerechnet werden.

tuel. En cas de calcul alternatif de l'impôt, les revenus des couples mariés dont la répartition des revenus est inégale ne sont, dans les faits, pas additionnés, ce qui conduit à une inégalité entre les charges supportées par les couples mariés à un revenu et les couples mariés à deux revenus. La disposition transitoire proposée dans l'initiative prévoit toutefois explicitement une mise en œuvre au moyen d'un calcul alternatif de l'impôt.

Les incitations à exercer une activité lucrative pour les personnes réalisant le revenu secondaire sont moins fortes sous le régime de l'imposition commune que sous celui de l'imposition individuelle, et l'égalité entre femmes et hommes n'est donc pas autant encouragée. Il ne serait pas non plus possible de tirer profit, dans la même mesure, des possibilités d'améliorer l'exploitation de la main-d'œuvre qualifiée indigène.

Conséquences financières

Les conséquences de l'initiative parlementaire sur la charge fiscale et les recettes dépendent des modalités concrètes de mise en œuvre.

L'initiative laisse à cet égard une grande marge de manœuvre au Parlement, non seulement concernant le choix du modèle et la conception des déductions, mais aussi et surtout pour la fixation des barèmes fiscaux, qui a un effet déterminant sur les conséquences financières. Si le Conseil fédéral met en œuvre provisoirement, par voie d'ordonnance, l'initiative au moyen du calcul alternatif de l'impôt, le barème actuellement en vigueur et les déductions pour les personnes non mariées continueront de s'appliquer. Le manque à gagner devrait alors se situer entre 700 millions et 1,4 milliard de francs par an. La fourchette inférieure de cette estimation correspond au cas de figure où les personnes non mariées avec enfants ne bénéficieraient plus du barème plus avantageux pour les personnes mariées et où, parallèlement, les déductions dépendantes de l'état civil pour les couples mariés, la déduction pour couples mariés et la déduction pour double revenu seraient supprimées.

Ces pertes ne concernent en principe que la Confédération. Toutefois, étant

transitoria dell'iniziativa popolare prevede esplicitamente un'attuazione mediante calcolo fiscale alternativo.

Nell'imposizione congiunta, gli incentivi a esercitare un'attività lucrativa per i partner che conseguono un secondo reddito sono inferiori rispetto a quelli nell'imposizione individuale. In questo modo la parità tra donna e uomo ne risentirebbe e l'iniziativa non sfrutterebbe appieno il potenziale offerto dalla manodopera, anche quella specializzata, presente in Svizzera.

Ripercussioni finanziarie

Le ripercussioni dell'iniziativa popolare sull'onere fiscale e sulle entrate dipendono dall'attuazione concreta a livello legislativo. A tal proposito, l'iniziativa concede al Parlamento un ampio margine di manovra quanto alla scelta del modello, all'impostazione delle deduzioni e, in particolare, alla definizione delle tariffe fiscali, che incide in modo determinante sulle ripercussioni finanziarie.

Se il Consiglio federale dovesse attuare provvisoriamente l'iniziativa mediante ordinanza ricorrendo al calcolo fiscale alternativo, sarebbe vincolato alla tariffa vigente e alle deduzioni per le persone non sposate. In questo caso, le minori entrate sono stimate approssimativamente tra 700 milioni e 1,4 miliardi di franchi all'anno. Il valore inferiore dell'intervallo si ottiene se in futuro le persone non sposate con figli non potessero più beneficiare della tariffa privilegiata per i coniugi e allo stesso tempo le deduzioni in funzione dello stato civile per le coppie sposate, la deduzione per i coniugi e la deduzione per doppio reddito dovessero essere soppresse.

Queste minori entrate graverebbero sostanzialmente le finanze della Confederazione. Poiché i Cantoni partecipano al gettito dell'imposta federale diretta, anche le loro entrate diminuirebbero del 21,2 per cento.

Glossario

Modelli fondati sullo splitting: lo splitting è una forma di imposizione congiunta che prevede il cumulo del reddito dei coniugi. Al fine di stabilire l'aliquota d'imposta da applicare, il reddito imponibile dei coniugi viene diviso per un fattore di splitting. Nello splitting inte-

Das steuerbare Einkommen des Ehepaars wird für die Bestimmung des anzuwendenden Steuersatzes durch einen Splittingfaktor geteilt. Beim Vollsplitting beträgt der Splittingfaktor zwei; beim Teilsplitting ist er niedriger als zwei. Der so ermittelte Steuersatz wird auf das gesamte steuerbare Einkommen des Ehepaars angewendet.

Alternative Steuerberechnung: Das Modell der alternativen Steuerberechnung beinhaltet Elemente der gemeinsamen und der individuellen Besteuerung. In einem ersten Schritt werden die Einkommen der Eheleute zusammengerechnet. Auf das so ermittelte Einkommen wird der Tarif für verheiratete Personen angewendet. In einem zweiten Schritt erfolgt eine alternative Berechnung der Steuerbelastung, die sich an die individuelle Besteuerung von unverheirateten Personen anlehnt. Der tiefere der beiden Steuerbeträge wird dem Ehepaar in Rechnung gestellt.

donné que les cantons participent aussi aux recettes de l'impôt fédéral direct, ils supporteraient environ 21,2 % de cette baisse.

Glossaire

Modèles de splitting : le splitting est une forme d'imposition commune dans laquelle les revenus des époux sont additionnés. Le taux d'imposition applicable est obtenu en divisant le revenu imposable du couple marié par le facteur de splitting. En cas de splitting intégral, le facteur est 2 ; en cas de splitting partiel, il est inférieur à 2. Ce taux d'imposition est appliqué à l'ensemble du revenu imposable du couple marié.

Calcul alternatif de l'impôt : le modèle du calcul alternatif de l'impôt contient des éléments de l'imposition commune et des éléments de l'imposition individuelle. La première étape consiste à additionner les revenus des époux, puis à appliquer le barème pour les personnes mariées à la somme obtenue. On procède ensuite à un deuxième calcul de l'impôt (calcul alternatif), qui se fonde sur l'imposition individuelle des personnes non mariées. Le moins élevé des deux montants ainsi calculés est retenu.

grale il fattore di splitting è pari a due, mentre nello splitting parziale è inferiore a due. L'aliquota d'imposta così calcolata viene applicata all'intero reddito imponibile dei coniugi.

Calcolo fiscale alternativo: il modello del calcolo fiscale alternativo comprende elementi dell'imposizione congiunta e di quella individuale. In una prima fase i redditi dei coniugi vengono sommati. Sul reddito così calcolato si applica la tariffa per le persone sposate. In una seconda fase si effettua un calcolo fiscale alternativo, che si orienta all'imposizione individuale delle persone non sposate. Il minore dei due ammontari di imposta calcolati è addebitato ai coniugi.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!»

[BBI 2025 1093](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 01.04.2025

Die Kommission hat sich erneut sehr intensiv mit der Frage der Beseitigung der Heiratsstrafe befasst. Zum einen hatte sie die Volksinitiative der Mitte [25.018](#) («Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!») auf dem Tisch, die eine gemeinsame Besteuerung von Ehepaaren verlangt. Sie hat dazu je eine

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!»

[FF 2025 1093](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 01.04.2025

La commission a de nouveau mené des discussions très intenses sur la suppression de la pénalisation du mariage. D'une part, elle s'est penchée sur l'initiative populaire du Centre [25.018](#) (« Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage !»), qui demande l'imposition commune des

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!»

[FF 2025 1093](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 01.04.2025

La Commissione ha nuovamente affrontato in modo molto approfondito la questione dell'eliminazione della penalizzazione del matrimonio. Da un lato, si è occupata dell'iniziativa popolare [25.018](#) «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» depositata dal Centro, che chiede l'imposizione congiunta per i

Vertretung des Initiativkomitees sowie der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und -direktoren angehört und sich vertieft mit den Absichten der Initianten und möglichen Umsetzungsansätzen auseinandergesetzt. Zum anderen hat sich die Kommission auch über die verbleibenden Differenzen beim Bundesgesetz über die Individualbesteuerung 24.026 («Für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung (Steuergerechtigkeits-Initiative)»). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag gebeugt. Da die Stossrichtungen der beiden Geschäfte einander widersprechen, hat die Kommission mit 13 zu 12 Stimmen beschlossen, die Beratung der sogenannten Mitte-Initiative auszusetzen, bis die Beratung des Geschäfts 24.026 in den Räten abgeschlossen ist. Was die Differenzen beim Bundesgesetz über die Individualbesteuerung angeht, so beantragt die Kommission mit 13 zu 12 Stimmen nun einen Tarif, der zwischen demjenigen des Ständerats und dem ursprünglich vom Bundesrat vorgeschlagenen Tarif liegt und Einnahmehausfälle von rund 600 Millionen Franken zur Folge hätte. Ausserdem beantragt sie mit 17 zu 8 Stimmen, auf die Möglichkeit der Übertragung von kinderbezogenen Abzügen zu verzichten. Mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt sie demzufolge schliesslich auch, die Verfahrensbestimmungen bezüglich der gegenseitigen Einsichts- und Einspracherechte für Ehegatten aus der Vorlage zu streichen. Zu allen drei Fragen liegen Minderheitsanträge vor.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 19.08.2025

Die Kommission empfiehlt die Volksinitiative der Mitte 25.018 («Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!») nach eingehender Auseinandersetzung mit verschiedenen Besteuerungsmodellen mit 13 zu 12 Stimmen zur Ablehnung. Eine Minderheit beantragt, die Initiative zur Annahme zu empfehlen. Die Kommission hatte die Beratung der Volksinitiative bereits im April aufgenommen, dann aber bis zur Verabschiedung der Vorlage zur Indivi-

couples mariés. Elle a entendu une délégation du comité d'initiative et une délégation de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances, et a examiné en détail les intentions des auteurs de l'initiative et les approches possibles en matière de mise en œuvre. D'autre part, elle a traité les divergences restantes relatives à la loi fédérale sur l'imposition individuelle 24.026 (« Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables) ». Initiative populaire et contre-projet indirect). Comme les deux objets proposent des solutions contraires, la commission a décidé, par 13 voix contre 12, de suspendre l'examen de l'initiative du Centre jusqu'à ce que les conseils aient terminé l'examen de l'objet 24.026. En ce qui concerne les divergences relatives à la loi fédérale sur l'imposition individuelle, la commission propose, par 13 voix contre 12, un barème qui se situe entre celui du Conseil des États et celui initialement proposé par le Conseil fédéral et qui entraînerait une perte de recettes d'environ 600 millions de francs. Elle propose en outre, par 17 voix contre 8, de renoncer à la possibilité de transférer les déductions liées aux enfants. Par 15 voix contre 8 et 1 abstention, elle propose donc également de supprimer du projet les dispositions de procédure relatives aux droits de consultation et de réclamation réciproques des époux. Les trois questions font l'objet de propositions de minorités.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 19.08.2025

Après un examen approfondi de plusieurs modèles d'imposition, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national (CER-N) a décidé, par 13 voix contre 12, de recommander le rejet de l'initiative populaire du Centre 25.018 (« Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! »). Une minorité propose, pour sa part, de recommander l'acceptation de l'initiative. La commission avait déjà commencé à

coniugi. Al riguardo ha sentito alcuni rappresentanti del comitato d'iniziativa e della Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali delle finanze e ha analizzato a fondo le intenzioni degli autori dell'iniziativa e i possibili approcci in vista della sua attuazione. D'altro lato, si è chinata anche sulle divergenze che permangono nella legge federale sull'imposizione individuale 24.026 («Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto». Dato che gli obiettivi perseguiti dai due oggetti sono in contraddizione fra loro, la Commissione ha deciso con 13 voti contro 12 di sospendere l'esame della cosiddetta Iniziativa del Centro fino a quando le Camere non avranno concluso la deliberazione sull'oggetto 24.026. Per quanto riguarda le divergenze che ancora sussistono nella legge federale sull'imposizione individuale, la Commissione propone ora, con 13 voti contro 12, una tariffa che si colloca tra quella del Consiglio degli Stati e quella originariamente proposta dal Consiglio federale e che comporterebbe minori entrate per circa 600 milioni di franchi. Con 17 voti contro 8, propone inoltre che si rinunci alla possibilità di trasferire le deduzioni per figli. Di conseguenza, con 15 voti contro 8 e 1 astensione, propone infine anche lo stralcio dal disegno delle disposizioni procedurali concernenti il diritto reciproco dei coniugi di esaminare gli atti e di fare ricorso. Per tutte e tre le questioni sono state presentate proposte di minoranza.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 19.08.2025

Dopo un'approfondita analisi di diversi modelli di imposizione, con 13 voti contro 12 la Commissione raccomanda di respingere l'iniziativa popolare del Centro 25.018 «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Una minoranza propone di raccomandare l'accettazione dell'iniziativa. La Commissione aveva già avviato la deliberazione dell'iniziativa popolare in aprile, ma l'aveva poi sospesa fino all'adozione del progetto sull'imposizione

dualbesteuerung sistiert. Ende Juni beauftragte sie die Verwaltung, nach den Auswirkungen der Individualbesteuerung nun auch diejenigen der alternativen Steuerberechnung sowie verschiedener Splittingmodelle zu berechnen, um im Abstimmungskampf über vergleichbare Datengrundlagen zu verfügen (vgl. «[weitere Berichte](#)» auf der Seite des Parlaments). Die Kommission beantragt mit 13 zu 12 Stimmen wie der Bundesrat, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen. Die Mehrheit hält die Individualbesteuerung für das zukunftsfähigere Modell und ist vom beschlossenen Systemwechsel bei der Paar- und Familienbesteuerung überzeugt. Die Minderheit plädiert hingegen dafür, Ehepaare weiterhin als Wirtschaftsgemeinschaft zu betrachten und entsprechend zu besteuern. Sie verweist zudem auf die ablehnende Haltung einer deutlichen Mehrheit der Kantone gegenüber der Individualbesteuerung.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

se pencher sur cette initiative populaire en avril, mais elle avait ensuite suspendu son examen jusqu'à l'adoption du projet relatif à l'imposition individuelle. Fin juin, elle a chargé l'administration de calculer les effets du calcul alternatif de l'impôt, après ceux de l'imposition individuelle, ainsi que de différents modèles de splitting, afin de disposer de bases de données comparables lors de la campagne de votation (cf. «[Autres rapports](#)» sur la page du Parlement). La commission propose à son conseil, par 13 voix contre 12, de recommander le rejet de l'initiative. La majorité de la commission estime que l'imposition individuelle est le modèle le plus viable ; elle est convaincue du changement de système décidé pour l'imposition du couple et de la famille. La minorité plaide, elle, pour que les couples mariés continuent d'être considérés comme une communauté économique et soient imposés en conséquence. Elle rappelle en outre l'opposition d'une nette majorité des cantons à l'imposition individuelle.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

individuale. Alla fine di giugno essa ha incaricato l'Amministrazione di calcolare, dopo gli effetti dell'imposizione individuale, anche quelli del calcolo fiscale alternativo e di diversi modelli di splitting, al fine di disporre di dati comparabili per la campagna di voto (cfr. «[Altri documenti](#)» sulla pagina del Parlamento). Con 13 voti contro 12, la Commissione propone, in linea con il Consiglio federale, di raccomandare il rifiuto dell'iniziativa. La maggioranza ritiene che l'imposizione individuale sia il modello più praticabile per il futuro ed è convinta della necessità di modificare il sistema di imposizione delle coppie e delle famiglie. La minoranza chiede invece che le coppie sposate continuino a essere considerate come una comunione economica e tassate di conseguenza. Essa rimanda inoltre alla posizione contraria di una netta maggioranza dei Cantoni nei confronti dell'imposizione individuale.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.019 BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung**

Botschaft vom 15. Januar 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen)

[BBi 2025 356](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.01.2025

Bundesrat schlägt Sanierungsverfahren für überschuldete Personen vor

Überschuldete Personen sollen eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten. Die zwei neuen Verfahren zur finanziellen Sanierung für natürliche Personen haben sowohl positive Effekte auf die Gesundheit der Betroffenen als auch auf die Volkswirtschaft. Nach überwiegend positiven Rückmeldungen in der Vernehmlassung hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet.

Natürliche Personen, die sich nicht aus eigener Kraft von ihren Schulden befreien können, haben heute wenig Aussicht, je wieder schuldenfrei zu leben. Häufig verfügen sie nur über das betreibungsrechtliche Existenzminimum. Dies hat negative Auswirkungen auf die Person selber und deren Umfeld, etwa wegen gesundheitlicher Belastungen. Es wirkt sich auch negativ auf die Gesellschaft und Volkswirtschaft aus, weil Kosten für die Sozialversicherungen und das Gesundheitssystem anfallen oder die Betroffenen Steuern nicht bezahlen können.

Damit überschuldete Personen in Zukunft eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten, wollen Bundesrat und Parlament das Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) anpassen. Aufgrund der positiven Rückmeldungen aus der Vernehmlassung hat der Bundesrat die Vorlage punktuell überarbeitet und an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet.

■ **25.019 OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification**

Message du 15 janvier 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques)

[FF 2025 356](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.01.2025

Le Conseil fédéral propose des procédures d'assainissement pour les personnes surendettées

Les personnes surendettées auront la possibilité d'assainir leur situation financière et de prendre un nouveau départ. Le Conseil fédéral propose deux nouvelles procédures d'assainissement des dettes des personnes physiques, qui auront des effets positifs sur la santé des personnes concernées et sur l'économie tout entière. Après avoir pris acte des résultats majoritairement positifs de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.

Les personnes physiques qui ne réussissent pas à rembourser leurs dettes par leurs propres moyens ont aujourd'hui peu de chance de vivre à nouveau sans dettes. Elles ne disposent souvent que du minimum vital calculé selon le droit des poursuites. Cette situation pèse sur les personnes concernées et nuit à leur santé, ce qui se répercute également sur leurs proches. La société et l'économie sont elles aussi perdantes : le surendettement entraîne des coûts pour les assurances sociales et le système de santé, sans compter que les personnes concernées peuvent se retrouver dans l'impossibilité de s'acquitter de leurs impôts.

Le Conseil fédéral et le Parlement entendent adapter la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite pour donner aux personnes surendettées une seconde chance. Le Conseil fédéral a apporté des modifications ponctuelles à son projet suite aux avis, majoritairement positifs, des participants à

■ **25.019 OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica**

Messaggio del 15 gennaio 2025 concernente la modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche)

[FF 2025 356](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.01.2025

Il Consiglio federale propone procedure di risanamento per le persone sovraindebitate

Alle persone sovraindebitate va concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti. Le due nuove procedure di risanamento finanziario per le persone fisiche hanno effetti positivi sia sulla salute degli interessati che sull'economia. Alla luce dei riscontri prevalentemente positivi emersi in sede di consultazione, nella seduta del 15 gennaio 2025 il Consiglio federale ha adottato il pertinente messaggio.

Le persone fisiche che non sono in grado di liberarsi con i propri mezzi dai loro debiti hanno attualmente scarse prospettive di condurre nuovamente una vita senza debiti e spesso dispongono solo del minimo vitale previsto dal diritto dell'esecuzione. Ciò ha un impatto negativo sull'interessato e il suo ambiente, ad esempio perché pregiudica la sua salute. Grava inoltre sulla società e l'economia, perché insorgono spese per le assicurazioni sociali e il sistema sanitario oppure perché le persone interessate non possono pagare le imposte.

Affinché in futuro alle persone sovraindebitate sia concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti, il Consiglio federale e il Parlamento intendono modificare la legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF). Alla luce dei riscontri positivi emersi in sede di consultazione, l'Esecutivo ha adeguato il progetto in punti specifici e, nella seduta del 15 gennaio 2025, ha adottato il pertinente messaggio all'attenzione del Parlamento.

Die Möglichkeit des vereinfachten Nachlassverfahrens

Ein vereinfachtes Nachlassverfahren soll Schuldner mit einem regelmässigen Einkommen künftig den Weg aus der Verschuldung ermöglichen. Im Rahmen eines Vergleichs soll dem Schuldner ein Teil seiner Schulden erlassen werden – sofern eine Mehrheit der Gläubiger diesem Vorgehen zustimmt und das Gericht dies für angemessen hält. Der Vergleich ist auch für jene Gläubiger bindend, die diesem nicht zugestimmt haben.

Die Möglichkeit des konkursrechtlichen Sanierungsverfahrens

Für hoffnungslos verschuldete Personen, bei denen kein Nachlassvertrag gelingen kann, schlägt der Bundesrat ein konkursrechtliches Sanierungsverfahren vor: Der Schuldner muss während mehreren Jahren alle verfügbaren Mittel an die Gläubiger abgeben und seine Bemühungen für die Erzielung eines regelmässigen Einkommens nachweisen. Aufgrund der Rückmeldungen in der Vernehmlassung wurde die Dauer dieser Abzahlungspflicht von vier auf drei Jahre verkürzt. Kommt der Schuldner während des gesamten Verfahrens seinen Pflichten nach, muss er die verbleibenden offenen Forderungen nicht mehr begleichen.

Verhinderung von Missbräuchen und begleitende Schuldenberatung

Um Missbräuche und übermässige Verluste für die Gläubiger zu verhindern, sind verschiedene Schranken vorgesehen. Wurde ein Schuldner von seinen restlichen Schulden befreit, kann während zehn Jahren kein neuer Sanierungskonkurs mehr eröffnet werden. Gelangt die verschuldete Person plötzlich zu Vermögen, sei es durch eine Erbschaft oder eine Schenkung, kommt dieses Vermögen auch für eine gewisse Zeit nach dem Verfahren noch den Gläubigern zugute. So sieht es eine Bestimmung vor, die aufgrund der Vernehmlassung neu ins SchKG eingefügt werden soll. Aufgrund einer weiteren, verbreiteten Forderung aus der Vernehmlassung wird schliesslich eine Schulden- und Budgetberatung während des Verfahrens vorgeschlagen. Die Kantone sollen mit einer neuen Bestimmung verpflichtet werden, den Zugang zu Beratungsstellen im Hinblick

la consultation et a adopté son message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.

Première solution proposée : une procédure concordataire simplifiée
Une procédure concordataire simplifiée permettra à l'avenir aux personnes surendettées disposant d'un revenu régulier de sortir de la spirale de l'endettement. Le débiteur pourra conclure un concordat prévoyant la remise d'une partie de ses dettes – si la majorité de ses créanciers l'approuve et que le juge l'estime approprié. Cet accord sera contraignant pour tous les créanciers, même pour ceux qui n'y ont pas adhéré.

Seconde solution proposée : une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite

Pour les personnes surendettées qui n'ont aucune chance de trouver un accord avec leurs créanciers, le Conseil fédéral propose une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite. Le débiteur devra, pendant plusieurs années, remettre tous les fonds dont il dispose à ses créanciers et prouver qu'il fait des efforts pour toucher des revenus réguliers. Tenant compte des avis exprimés au cours de la procédure de consultation, le Conseil fédéral a ramené la durée de cette phase de prélèvement de quatre à trois ans. Le débiteur qui aura respecté ses engagements pendant toute la procédure bénéficiera d'une libération du solde de ses dettes. Lutte contre les abus et conseils en matière de dettes

Plusieurs obstacles sont prévus pour éviter les abus et des pertes trop élevées chez les créanciers. Après une libération du solde des dettes, il ne sera plus possible de se soumettre une nouvelle fois à la procédure pendant un délai de dix ans. De même, des rentrées exceptionnelles d'argent dont bénéficierait le débiteur pendant une certaine période suivant la procédure, sous forme d'héritage ou de donation par exemple, devront être distribuées aux créanciers. Cette disposition a été ajoutée au projet après la consultation. Le Conseil fédéral a encore donné suite à une autre demande des participants à la consultation en proposant un suivi des débiteurs. Les cantons devront veiller à ce que les personnes endettées

Procedura concordataria semplificata
Ai debitori che dispongono di un reddito regolare sarà in futuro possibile applicare una procedura concordataria semplificata per risolvere una situazione di indebitamento. Nell'ambito di un concordato, al debitore è condonata una parte dei debiti a condizione che la maggioranza dei creditori approvi tale procedura e il giudice la consideri adeguata. Il concordato è vincolante anche per i creditori non consenzienti.

Procedura di fallimento risanatorio

Per le persone che si trovano in una situazione di indebitamento senza speranze e per le quali non è possibile concludere un concordato, il Consiglio federale propone una procedura di fallimento risanatorio secondo cui per diversi anni il debitore deve cedere al creditore tutti i beni di cui dispone e dimostrare di adoperarsi per guadagnare un reddito regolare. Tenuto conto dei pareri espressi in sede di consultazione, la durata di tale obbligo di pagamento è stata ridotta da quattro a tre anni. Se durante l'intera procedura il debitore adempie i suoi obblighi, è liberato dai suoi debiti residui.

Evitare abusi e offrire consulenza in materia di debiti

Sono previste alcune clausole per evitare abusi e perdite eccessive per i creditori. Se il debitore è liberato dai suoi debiti residui, per dieci anni non può avviare alcun nuovo fallimento risanatorio. Se torna improvvisamente a miglior fortuna grazie a un'eredità o a una donazione, per un determinato periodo dopo la conclusione della procedura anche tali beni appartengono ai creditori. È quanto prevede una disposizione che s'intende introdurre nella LEF sulla base dei risultati emersi in sede di consultazione. Seguendo un'altra richiesta frequentemente espressa dai partecipanti alla consultazione, durante la procedura è proposta anche un'offerta di consulenza in materia di debiti e di budget: una nuova disposizione mira a obbligare i Cantoni a garantire l'accesso a servizi di consulenza in vista della nuova procedura di risanamento al fine di trasmettere le necessarie competenze budgetarie.

La possibilità di condurre nuovamente una vita senza debiti incentiva i debitori a riprendersi al più presto economica-

auf die neuen Sanierungsverfahren zu gewährleisten, um die nötigen Budgetkompetenzen zu vermitteln.

Die Möglichkeit, dereinst wieder schuldenfrei leben zu können, bietet für die Schuldnerinnen und Schuldner einen Anreiz, sich rasch wirtschaftlich zu erholen. Ausserdem kann so verhindert werden, dass verschuldete Personen in eine dauerhafte Sozialhilfeabhängigkeit geraten. Dies ist wichtig, um die negativen Folgen einer Überschuldung für die betroffene Person, ihr Umfeld und für die Gesamtgesellschaft so gering wie möglich zu halten.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen)

[BBI 2025 357](#)

28.08.2025

Beratung vorgesehen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 04.07.2025

Die Kommission hat die Detailberatung zur Vorlage des Bundesrates für eine Revision des Schuldbetreibungs- und Konkursrechts ([25.019](#)) begonnen und grundsätzlich bekräftigt, dass sie Handlungsbedarf im Bereich der Überschuldung von natürlichen Personen sieht. Sie beantragt ihrem Rat keine Änderungen zum bundesrätlichen Vorschlag zur Einführung eines vereinfachten Nachlassverfahrens. Kritischer sieht sie das neue Verfahren zur Durchführung eines Sanierungskonkurses. Während ihr noch ein Antrag vorliegt, diese Bestimmungen ganz aus der Vorlage zu streichen, hat die Kommission in einer Eventualvereinbarung bereits einige Korrekturen vorgenommen. So hat sie beispielsweise entschieden, dass eine Person lediglich ein einziges Mal in ihrem Leben Zugang zu einem Verfahren eines Sanierungskonkurses haben soll (14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung), es sei denn, es lägen aussergewöhnliche Umstände vor, die eine weitere

aient accès à des services de conseil en rapport avec les nouvelles procédures d'assainissement des dettes et puissent acquérir des compétences en matière de gestion du budget.

La perspective de vivre à nouveau sans dettes encouragera les débiteurs à assainir rapidement leur situation financière. C'est également un moyen d'empêcher qu'ils se retrouvent durablement dépendants de l'aide sociale. Les nouvelles procédures permettront de limiter les conséquences négatives du surendettement que subissent les personnes concernées, leurs proches et la société tout entière.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques)

[FF 2025 357](#)

28.08.2025

Examen prévu

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 04.07.2025

La commission a entamé la discussion par article du projet du Conseil fédéral visant à réviser le droit de la poursuite pour dettes et de la faillite ([25.019](#)) et a réaffirmé qu'elle estimait nécessaire d'agir dans le domaine du surendettement des personnes physiques. Elle propose à son conseil de ne pas modifier la proposition du Conseil fédéral d'instaurer une procédure concordataire simplifiée, mais se montre plus critique à l'égard de la nouvelle procédure de mise en œuvre d'assainissement des dettes par voie de faillite. Alors qu'elle doit encore traiter une proposition visant à supprimer purement et simplement ces dispositions du projet, elle a déjà procédé à quelques corrections dans le cadre de la mise au net. Elle a par exemple décidé qu'une personne ne devrait pouvoir bénéficier d'une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite qu'une seule fois dans sa vie (14 voix contre 10 et 1 abstention), à moins que des circonstances excep-

mente. Ciò permette inoltre di evitare che le persone indebitate restino duramente intrappolate nella dipendenza dall'aiuto sociale. Questo è importante per ridurre al minimo l'impatto negativo di un sovraindebitamento per la persona interessata, il suo ambiente e l'intera società.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche)

[FF 2025 357](#)

28.08.2025

Deliberazione prevista

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 04.07.2025

La Commissione ha iniziato la deliberazione di dettaglio sul disegno di modifica della legge sulla esecuzione e sul fallimento del Consiglio federale ([25.019](#)), confermando in sostanza che ritiene opportuno intervenire nell'ambito dell'indebitamento delle persone fisiche. La Commissione non sottopone alla propria Camera nessuna modifica alla proposta del Consiglio federale intesa a introdurre una procedura concordataria semplificata, ma assume una posizione più critica nei confronti della nuova procedura di fallimento risanatorio. Mentre è ancora all'esame una proposta che chiede di stralciare completamente queste disposizioni dal disegno, la Commissione ha già introdotto diverse correzioni nel quadro di una votazione eventuale. Ad esempio, ha deciso che l'accesso a una procedura di fallimento risanatorio sarà consentito una sola volta nella vita di una persona (14 voti contro 10 e 1 astensione), tranne nel caso in cui sussistano

Sanierung erlauben würden (12 zu 12 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten, Maitre, M-E). Zudem soll die Frist für das Verfahren und die Abschöpfung der Einkünfte im Falle eines Sanierungskonkurses (Art. 345 E-SchKG) auf fünf Jahre erhöht werden (15 zu 10 Stimmen). Eine Minderheit beantragt, die Frist bei den vom Bundesrat vorgeschlagenen drei Jahren zu belassen, während eine andere Minderheit fordert, die Frist auf zwei Jahre zu verkürzen. Weiter hat sie mit 14 zu 11 Stimmen beschlossen, dass ein ausserordentlicher Vermögensanfall (Erbschaft, Schenkung, Lotteriegewinne) nach Abschluss des Sanierungskonkursverfahrens ausnahmslos den Gläubigern zukommen soll (Art. 350 E-SchKG). Während eine Minderheit fordert, diesen nachträglichen Zugriff auf das anfallende Vermögen auf die vom Bundesrat beantragten 5 Jahre zu begrenzen, fordert eine andere Minderheit, diese Frist auf 10 Jahre zu verdoppeln. Noch eine andere Position setzt sich für eine differenzierte Betrachtung ein und möchte lediglich die Lotteriegewinne unbeschränkt den Gläubigern zukommen lassen, nicht jedoch Erbschaften oder Schenkungen, für die eine Frist von 5 Jahren gelten soll. Darüber hinaus hat die Kommission mit klarer Mehrheit (23 Stimmen zu 1 Enthaltung) beschlossen, dass die Mietzinsen des Schuldners direkt an den Vermieter ausgerichtet werden.

Sitzung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates am 28./29.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

tionnelles permettent un nouvel assainissement (12 voix contre 12 et 1 abstention avec voix prépondérante du président, Maitre, M-E). Elle a également proposé, par 15 voix contre 10, que, en cas d'assainissement des dettes par voie de faillite, le délai pour la procédure et les prélèvements sur les revenus soit porté à 5 ans (art. 345 P-LP). Une minorité propose de maintenir le délai à trois ans, comme dans la version du Conseil fédéral, alors qu'une autre minorité demande de raccourcir le délai à 2 ans. Par ailleurs, la commission a décidé, par 14 voix contre 11, que les biens qui échoient de manière extraordinaire (succession, donation, gains de loterie) au débiteur après la clôture de la procédure d'assainissement devaient revenir sans exception aux créanciers (art. 350 P-LP). Une minorité demande de limiter cet effet rétroactif aux biens reçus dans les 5 ans, comme le propose le Conseil fédéral, alors qu'une autre minorité suggère un délai de 10 ans. Une autre minorité encore préconise une approche différenciée selon laquelle seuls les gains de loterie reviendraient sans restriction aux créanciers, mais pas les biens reçus dans le cadre d'une succession ou d'une donation, pour lesquels un délai de 5 ans s'appliquerait. En outre, la commission a décidé à une large majorité (23 voix contre 1 abstention) que les loyers du débiteur doivent être versés directement au bailleur.

Séance de la Commission des affaires juridiques du Conseil national le 28./29.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

circostanze eccezionali che autorizzino un ulteriore risanamento (12 voti contro 12 e 1 astensione, con il voto decisivo del presidente, Maitre, M-E). Inoltre, la durata per la procedura e il prelievo in caso di fallimento risanatorio (art. 345 D-LEF) dev'essere aumentata a cinque anni (15 voti contro 10). Una minoranza propone di mantenere la durata di tre anni proposta dal Consiglio federale, mentre una seconda minoranza propone di ridurla a due anni. Con 14 voti contro 11, la Commissione ha altresì deciso che i beni ricevuti a titolo straordinario dopo la conclusione della procedura di fallimento risanatorio (eredità, donazione o vincita alla lotteria) debbano pervenire senza eccezioni ai creditori (art. 350 D-LEF). Mentre una minoranza chiede di limitare questo prelievo successivo di beni ricevuti ai cinque anni proposti dal Consiglio federale, un'altra minoranza chiede di raddoppiare il termine a 10 anni. Una terza minoranza si esprime a favore di una visione differenziata e vorrebbe che solo le vincite alla lotteria pervengano senza restrizioni ai creditori, ma non le eredità o le donazioni, per le quali dovrebbe valere un termine di cinque anni. Inoltre, con una chiara maggioranza (23 voti a favore e 1 astensione) la Commissione ha deciso che le pigioni del debitore debbano essere pagate direttamente al locatore.

Seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale il 28./29.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.021 BRG. Anwendung von Notrecht. Bericht des Bundesrates (Po. RK-N, 23.3438)**

Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates der RK-N 23.3438 vom 19. Juni 2024

[BBI 2024 1784](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.06.2024

Der Bundesrat will bei der Anwendung von Notrecht mehr Transparenz schaffen

Die Anwendung von Notrecht in Krisenzeiten soll nach dem Willen des Bundesrats transparenter werden. In einem Postulatsbericht, den er an seiner Sitzung vom 19. Juni 2024 verabschiedet hat, schlägt er mehrere Massnahmen vor. So soll die Anwendung von Notrecht künftig gegenüber der Öffentlichkeit im Detail rechtlich begründet werden. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) wird bis Ende 2025 entsprechende Instrumente erstellen.

Der Rückgriff auf Notrecht ist notwendig, wenn das ordentliche Recht in akuten Krisensituationen keine geeigneten Handlungsinstrumente zur Verfügung stellt. Es handelt sich dabei um Verordnungen und Verfügungen, die der Bundesrat gestützt auf die Bundesverfassung (Art. 184 und 185 BV) erlässt. Zu dieser Massnahme darf der Bundesrat nur dann greifen, wenn die Wahrung der Interessen des Landes dies erfordert, wenn er eine schwere Störung der öffentlichen Ordnung abwenden muss oder wenn er die innere oder äussere Sicherheit nicht anders gewährleisten kann.

In den letzten zwei Jahrzehnten hat der Bundesrat aufgrund von unvorhersehbaren Krisen wiederholt Notrecht erlassen. Namentlich handelt es sich dabei um die Rekapitalisierung der UBS (2008), die Massnahmen zur Bekämpfung der COVID-19-Epidemie (2020), den Axpo-Rettungsschirm (2022) sowie die behördlich unterstützte Übernahme der CS durch die UBS im letzten Jahr. Daraufhin hat das Parlament den Bundesrat beauftragt (Postulate 23.3438

■ **25.021 OCF. Recours au droit de nécessité. Rapport du Conseil fédéral (Po. CAJ-N, 23.3438)**

Rapport du Conseil fédéral en exécution du postulat de la CAJ-N 23.3438 du 19 juin 2024

[FF 2024 1784](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.06.2024

Pour plus de transparence lors du recours au droit de nécessité en temps de crise

Le Conseil fédéral entend améliorer la transparence du recours au droit de nécessité lors de futures crises. Il propose plusieurs mesures en ce sens dans le rapport en exécution d'un postulat qu'il a adopté lors de sa séance du 19 juin 2024. Il communiquera à l'avenir plus en détail les motifs juridiques qui le poussent à recourir au droit de nécessité. Il a chargé le Département fédéral de justice et police (DFJP) d'élaborer des outils d'ici à fin 2025.

Le recours au droit de nécessité est impératif lorsque le droit ordinaire ne propose pas de solution adaptée pour écarter un danger grave. Concrètement, le Conseil fédéral peut édicter des ordonnances et prendre des décisions en se fondant directement sur la Constitution fédérale (art. 184 et 185 Cst.) lorsque la sauvegarde des intérêts du pays l'exige ou que des troubles existants ou imminents menacent gravement l'ordre public, la sécurité extérieure ou la sécurité intérieure.

Le Conseil fédéral a dû, à diverses reprises au cours des deux dernières décennies, édicter des ordonnances de nécessité pour gérer des crises imprévisibles, notamment lors de la recapitalisation d'UBS (2008), de la pandémie de COVID-19 (2020), du sauvetage d'Axpo (2022) et de la reprise de CS par UBS (2023). Suite aux plus récents événements, le Parlement a chargé le Conseil fédéral (par les postulats 23.3438 et 20.3440) de présenter les bases légales qui fondent le droit de nécessité, d'en exposer les limites, et d'examiner dans quelle mesure des améliorations peuvent y être apportées.

■ **25.021 OCF. Ricorso al diritto di necessità. Rapporto del Consiglio federale (Po. CAG-N, 23.3438)**

Rapporto del Consiglio federale in adempimento del postulado della CAG-N 23.3438 del 19 giugno 2024

[FF 2024 1784](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.06.2024

Il Consiglio federale vuole maggiore trasparenza nell'applicazione del diritto di necessità

Il Consiglio federale vuole maggiore trasparenza nell'applicazione del diritto di necessità in tempi di crisi. Nella seduta del 19 giugno 2024 ha approvato un rapporto in adempimento di due postulati in cui propone più misure. In futuro i dettagli giuridici dell'applicazione del diritto di necessità dovranno essere motivati all'attenzione del pubblico. Entro fine 2025 il Dipartimento federale di giustizia e polizia allestirà gli strumenti necessari.

Il ricorso al diritto di necessità è indispensabile nelle situazioni di crisi acuta quando il diritto ordinario non mette a disposizione strumenti di intervento adeguati. Si tratta di ordinanze e decisioni che il Consiglio federale adotta basandosi sugli articoli 184 e 185 della Costituzione federale. Il Consiglio federale può ricorrere a queste misure soltanto se è necessario per tutelare gli interessi del Paese, se deve essere evitata una grave turbativa dell'ordine pubblico o se non è possibile garantire altrimenti la sicurezza interna o esterna. Negli ultimi due decenni il Consiglio federale ha adottato più volte diritto di necessità in situazioni di crisi imprevedibili. Si è trattato in particolare della ricapitalizzazione di UBS (2008), delle misure di lotta contro l'epidemia di COVID-19 (2020), del salvataggio di Axpo (2022) e dell'acquisizione di CS da parte di UBS nell'ultimo anno. Dopo di che il Parlamento ha incaricato il Consiglio federale (postulati 23.3438 e 20.3440) di illustrare le basi legali e i limiti del diritto di necessità e di valutare l'esigenza di adeguarlo.

und 20.3440), die rechtlichen Grundlagen und Grenzen des Notrechts aufzuzeigen und den Anpassungsbedarf zu prüfen.

In Krisensituationen muss der Bundesrat Verantwortung übernehmen
Mit der Kompetenz der Regierung zum Erlass von Notrecht wird die Handlungsfähigkeit der Schweiz in Krisenzeiten gewahrt. Dies ist für die Sicherheit und das Wohlergehen der Bevölkerung entscheidend. Es gehört zu den zentralen Aufgaben der Exekutive, in unmittelbaren und unvorhersehbaren Krisen Verantwortung zu übernehmen und zu handeln. Der Bundesrat würde seine staatlichen Schutzpflichten verletzen, wenn er untätig bliebe, obwohl fundamentale Rechtsgüter wie die Gesundheit und die Versorgung der Bevölkerung sowie das Eigentum der Bürgerinnen und Bürger auf dem Spiel stehen. In seinem Bericht anerkennt der Bundesrat die Herausforderungen des Notrechts für den Rechtsstaat, die Demokratie, den Föderalismus und die Menschenrechte. Namentlich verschieben sich bei der Anwendung von Notrecht die Machtverhältnisse: zum einen von den Kantonen zum Bund, zum anderen vom Parlament zum Bundesrat. Aufgrund dieser Machtverschiebung zugunsten der Regierung hat der Bundesrat eine erhöhte Begründungs- und Rechtfertigungspflicht. Bei der Erfüllung seiner Informationspflichten wird er deshalb dem besonderen Informationsbedürfnis der Öffentlichkeit in Krisenzeiten besser Rechnung tragen. Konkret will er die Anwendung von Notrecht gegenüber der Öffentlichkeit künftig aktiver kommunizieren und die Verordnungen des Bundesrats einfacher zugänglich machen.

Stärkung der präventiven Rechtskontrolle durch das Bundesamt für Justiz
In der Schweiz obliegt dem Bundesamt für Justiz (BJ) die vorgängige Prüfung der Verfassungsmässigkeit der vom Bundesrat vorgeschlagenen Gesetzgebung. Dies gilt auch für notrechtliche Erlasse. Deshalb will der Bundesrat die präventive Rechtskontrolle durch das BJ beim Erlass von Notverordnungen stärken. Hierzu soll das BJ mehrere Instrumente erarbeiten. Namentlich soll ein

Responsabilité du Conseil fédéral en temps de crise

La compétence du Conseil fédéral d'édicter du droit de nécessité garantit la capacité du pays à agir en temps de crise, ce qui est primordial pour la sécurité et le bien-être de la population. Une des tâches fondamentales du Gouvernement est en effet de prendre les commandes en cas de crise imminente et imprévisible. Le Conseil fédéral contreviendrait à son devoir de protection s'il restait inactif au moment où des biens juridiques fondamentaux, comme la santé et l'approvisionnement de la population ou encore la propriété privée, sont menacés.

Le Conseil fédéral reconnaît dans son rapport que le recours au droit de nécessité pose des défis en ce qui concerne l'État de droit, la démocratie, le fédéralisme et les droits de l'homme, car il va de pair avec un double transfert de pouvoir, à savoir des cantons à la Confédération et du Parlement au Gouvernement. Dans cette situation, le Conseil fédéral a un devoir accru d'expliquer et de justifier les mesures qu'il prend. Il tiendra mieux compte à l'avenir des besoins d'information de la population en cas de crise. Concrètement, il se fixe pour objectifs de communiquer plus activement les raisons qui le poussent à recourir au droit de nécessité et de mieux expliquer le contenu de ses ordonnances.

Renforcement du contrôle juridique

préventif de l'Office fédéral de la justice
En Suisse, c'est l'Office fédéral de la justice (OFJ) qui est appelé à contrôler, préventivement, la constitutionnalité des actes législatifs proposés par le Conseil fédéral, y compris de ceux qui relèvent du droit de nécessité. C'est pourquoi le Conseil fédéral entend renforcer le contrôle juridique préventif de l'OFJ s'agissant des ordonnances de nécessité. L'OFJ créera à cet effet plusieurs outils, notamment un schéma de contrôle, destiné aux départements compétents, pour la rédaction des ordonnances de nécessité et de leur motivation juridique.

Nelle situazioni di crisi il Consiglio federale assume la responsabilità

La competenza del Governo di emanare diritto di necessità garantisce la capacità operativa della Svizzera nei tempi di crisi ed è determinante per la sicurezza e il benessere della popolazione. Assumere la responsabilità e intervenire nelle crisi dirette e imprevedibili è tra i compiti centrali dell'Esecutivo. Il Consiglio federale violerebbe gli obblighi statali di protezione se rimanesse inattivo quando sono in gioco beni giuridici fondamentali come la salute, l'approvvigionamento della popolazione e le proprietà dei cittadini.

Nel suo rapporto il Consiglio federale riconosce le sfide poste dal diritto di necessità allo Stato di diritto, alla democrazia, al federalismo e ai diritti dell'uomo. In particolare l'applicazione del diritto di necessità sposta i rapporti di potere: da una parte dai Cantoni verso la Confederazione e dall'altra dal Parlamento verso il Consiglio federale. In conseguenza di questo spostamento di potere, il Consiglio federale ha maggiori obblighi di motivare e giustificare le sue misure. Nell'adempimento dei suoi obblighi di informazione, terrà quindi più adeguata considerazione dei particolari bisogni della popolazione in tempo di crisi. Concretamente, in futuro intende rivolgere alla popolazione una comunicazione proattiva in merito all'applicazione del diritto di necessità e agevolare l'accesso alle ordinanze del Consiglio federale.

Consolidamento del controllo normativo preventivo da parte dell'Ufficio federale di giustizia

In Svizzera spetta all'Ufficio federale di giustizia (UFG) controllare preventivamente la costituzionalità della legislazione proposta dal Consiglio federale e ciò vale anche per gli atti normativi del diritto di necessità. Pertanto, il Consiglio federale intende consolidare il controllo normativo preventivo dell'UFG in occasione dell'emanazione di diritto di necessità. A tal fine l'UFG deve elaborare diversi strumenti. Si vogliono in particolare sostenere i dipartimenti competenti con uno schema di controllo, sia per la formulazione sia per la motivazione giuridica delle ordinanze di necessità.

Prüfschema die zuständigen Departemente sowohl bei der Formulierung als auch bei der rechtlichen Begründung der Notverordnung unterstützen.

Krisenfestigkeit der Gesetzgebung verbessern

Weiter will der Bundesrat die Erfahrungen aus den vergangenen Krisen nutzen und das Krisenmanagement des Bundes weiterentwickeln. Dazu gehört auch, so gut wie möglich allfällige Notlagen zu antizipieren und auf eine krisenfeste Gesetzgebung hinzuwirken. Namentlich sollen neue Leitlinien die Bundesverwaltung bei der Vorbereitung von spezialgesetzlichen Bestimmungen zur Krisenbewältigung unterstützen.

An seiner Sitzung vom 19. Juni 2024 hat der Bundesrat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) beauftragt, die entsprechenden Unterlagen bis Ende 2025 zu erarbeiten.

Accroître la résilience dans le domaine législatif

Le Conseil fédéral veut également tirer les leçons des crises passées et développer la gestion de crises de la Confédération, notamment en anticipant les risques dans la mesure du possible et en rendant la législation plus résiliente. Plus précisément, de nouvelles lignes directrices seront préparées à l'intention des offices de l'administration fédérale pour les soutenir dans l'élaboration de dispositions relatives à la gestion de crises dans les lois spéciales.

Lors de sa séance du 19 juin 2024, le Conseil fédéral a chargé le DFJP de préparer les documents d'aide d'ici à fin 2025.

Rendere la legislazione più resistente alle crisi

Inoltre, il Consiglio federale vuole approfittare delle esperienze delle crisi passate per sviluppare la gestione delle crisi da parte della Confederazione, in cui rientra anche la facoltà di anticipare nel miglior modo possibile eventuali emergenze e adoperarsi per una legislazione a prova di crisi. Si intendono in particolare elaborare nuove direttive per sostenere l'Amministrazione federale nell'elaborazione di disposizioni anticrisi di leggi speciali.

Nella seduta del 19 giugno 2024 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di elaborare i documenti necessari entro fine 2025.

Verhandlungen

20.03.2025 SR

Kenntnisnahme

**Debatte im Ständerat,
20.03.2025**

Kenntnisnahme

**Sitzung der Kommission für
Rechtsfragen des Nationalrates
am 28./29.08.2025**

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorbereitung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)

spk.cip@parl.admin.ch

Staatspolitische Kommission (SPK)

Délibérations

20.03.2025 CE

Pris acte

**Délibérations au Conseil des
Etats, 20.03.2025**

Pris acte

**Séance de la Commission des
affaires juridiques du Conseil
national le 28./29.08.2025**

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commission des institutions politiques (CIP)

Deliberazioni

20.03.2025 CS

Presa d'atto

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
20.03.2025**

Presa d'atto

**Seduta della Commissione degli
affari giuridici del Consiglio nazio-
nale il 28./29.08.2025**

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ 25.026 BRG. «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative

Botschaft vom 21. März 2025 zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)»
[BBI 2025 1262](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.03.2025

Bundesrat will den Wohlstand und die Sicherheit bewahren
Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz (Nachhaltigkeitsinitiative)» der Stimmbevölkerung ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag vorzulegen und zur Ablehnung zu empfehlen. Die Initiative gefährdet seiner Ansicht nach den Wohlstand, die nachhaltige Wirtschaftsentwicklung und die Sicherheit in der Schweiz und stellt den bilateralen Weg mit der EU grundsätzlich in Frage. Den mit der Zuwanderung verbundenen Herausforderungen will der Bundesrat dort, wo noch Handlungsbedarf besteht, mit Massnahmen im Arbeitsmarkt, im Wohnungswesen und im Asylbereich begegnen. Zudem könnte die mit der EU ausgehandelte Schutzklausel künftig die Möglichkeit bieten, Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Eine Annahme der Nachhaltigkeitsinitiative hätte nach Ansicht des Bundesrates negative Auswirkungen auf die Wirtschaft und das Funktionieren der Gesellschaft. Die Schweiz müsste das Freizügigkeitsabkommen mit der EU kündigen, wenn mehr als 10 Millionen Personen in der Schweiz leben und keine wirksameren Ausnahme- oder Schutzklauseln ausgehandelt werden könnten. Das würde den bewährten bilateralen Weg mit der EU gefährden, weil mit der Kündigung des Freizügigkeitsabkommens die bilateralen Abkommen I und damit auch der privilegierte Zugang zum europäischen Binnenmarkt wegfallen würden. Dies würde Arbeitsplätze und den Wohlstand in der Schweiz aufs Spiel setzen.

■ 25.026 OCF. « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire

Message du 21 mars 2025 concernant l'initiative populaire «Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité)»
[FF 2025 1262](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.03.2025

Le Conseil fédéral entend préserver la prospérité et la sécurité de la Suisse

Le Conseil fédéral propose au Parlement de soumettre l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) » au peuple sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect et de recommander son rejet. À ses yeux, cette initiative menace la prospérité et la sécurité de la Suisse de même que le développement durable de son économie. Elle remet aussi fondamentalement en question la voie bilatérale avec l'UE. Soucieux de relever les défis liés à l'immigration, le Conseil fédéral entend cibler les domaines où des interventions sont encore nécessaires, en définissant des mesures axées sur le marché de l'emploi, le logement et l'asile. Enfin, il souligne que la clause de sauvegarde négociée avec l'UE pourrait permettre à l'avenir de prendre des mesures de protection.

Pour le Conseil fédéral, accepter l'initiative pour la durabilité aurait des conséquences négatives sur l'économie et le fonctionnement de la société. La Suisse devrait dénoncer l'accord sur la libre circulation des personnes (ALCP) conclu avec l'UE si sa population venait à dépasser les 10 millions d'habitants et qu'aucune clause d'exception ou de sauvegarde plus efficace ne pouvait être négociée. La voie bilatérale avec l'UE – qui a pourtant fait ses preuves – serait mise en péril, puisque la dénonciation de l'ALCP entraînerait celle de l'ensemble des accords bilatéraux I. La Suisse perdrait ainsi son accès privilégié au marché intérieur de l'UE, et les emplois et la prospérité du

■ 25.026 OCF. «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare

Messaggio del 21 marzo 2025 concernente l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)»
[FF 2025 1262](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.03.2025

Il Consiglio federale intende preservare la prosperità e la sicurezza
Il Consiglio federale propone al Parlamento di sottoporre l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)» al voto del Popolo svizzero senza controprogetto diretto o indiretto e con la raccomandazione di respingerla. A suo avviso, l'iniziativa mette a rischio la prosperità, lo sviluppo economico sostenibile e la sicurezza della Svizzera e mette fundamentalmente in questione la via bilaterale con l'UE. Il Consiglio federale intende affrontare le sfide legate all'immigrazione, laddove è ancora necessario intervenire, con misure nei settori del mercato del lavoro, dell'alloggio e dell'asilo. Inoltre, in futuro, la clausola di salvaguardia negoziata con l'UE potrebbe permettere di adottare misure di protezione.

Il Consiglio federale ritiene che, se accettata, l'iniziativa per la sostenibilità avrebbe ripercussioni negative per l'economia e il buon funzionamento della società. Se la popolazione della Svizzera superasse i 10 milioni di abitanti e se non fosse possibile negoziare una clausola d'eccezione o di salvaguardia più efficace, la Svizzera dovrebbe denunciare l'Accordo sulla libera circolazione delle persone (ALC) con l'UE. In questo modo, la collaudata via bilaterale con l'UE sarebbe messa a repentaglio, perché la denuncia dell'ALC implica l'abbandono degli Accordi bilaterali I e quindi anche la fine dell'accesso privilegiato al mercato interno europeo. Ciò metterebbe a rischio posti di lavoro e la prosperità della Svizzera.

Es bestünde zudem die Gefahr, dass die Schweiz nicht weiter am Schengen- und Dublin-System teilnehmen könnte. Dies dürfte zu mehr irregulärer Migration und einer höheren Zahl von Asylsuchenden in der Schweiz führen. Es würde die Bekämpfung der Kriminalität erschweren und die innere Sicherheit gefährden, weil die Schweiz keinen Zugang mehr hätte zur europäischen Fahndungsdatenbank.

Zusätzliche Massnahmen im Wohnungswesen und im Arbeitsmarkt

Einen direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag lehnt der Bundesrat ab. Um die Zuwanderung dauerhaft zu begrenzen, müsste die Schweiz Massnahmen ergreifen, die dem Wohlstand schaden und nicht vereinbar wären mit den internationalen Verpflichtungen der Schweiz. Zudem kollidiert das Kernanliegen der Initiative mit dem Ziel, den zunehmenden Arbeits- und Fachkräftemangel zu bekämpfen.

Der Bundesrat anerkennt aber, dass die Zuwanderung und das Bevölkerungswachstum mit Herausforderungen verbunden sind. Über die bereits laufenden Arbeiten hinaus hat er im Januar 2025 eine Reihe von zusätzlichen Massnahmen beschlossen, um das inländische Arbeitskräftepotenzial noch besser auszuschöpfen. Insbesondere sollen Personen, die im Rahmen des Familiennachzugs zugewandert sind sowie ältere Stellensuchende stärker in den Arbeitsmarkt integriert werden. Dennoch werden die Schweizer Unternehmen auch in Zukunft auf ausländische Arbeitskräfte angewiesen sein, um wettbewerbsfähig und innovativ zu bleiben und so den Wohlstand und eine nachhaltige Wirtschaftsentwicklung sicherzustellen. Zudem sind etwa das Gesundheitswesen, die Landwirtschaft, der Tourismus und die Gastronomie auf ausländische Fachkräfte angewiesen.

Die Zuwanderung in die Schweiz erfolgt in erster Linie in den Arbeitsmarkt. Das damit einhergehende Bevölkerungswachstum ist mit Herausforderungen verbunden, die auch auf dem Wohnungsmarkt spürbar sind. Der Bundesrat hat deshalb zusätzliche Massnahmen beschlossen, um dem zunehmend knappen Wohnungsangebot zu begegnen. In den Verhandlungen mit

pays s'en trouveraient compromis.

En outre, la participation de la Suisse au système de Schengen et de Dublin serait remise en cause, avec pour corollaire une hausse de la migration irrégulière et du nombre des demandes d'asile. Cette situation entraverait la lutte contre la criminalité et menacerait la sécurité intérieure, puisque la Suisse n'aurait plus accès à la banque de données de recherches de l'UE.

Mesures supplémentaires dans les domaines du logement et de l'emploi

Le Conseil fédéral ne souhaite pas opposer de contre-projet direct ou indirect à l'initiative. Limiter durablement l'immigration impliquerait pour la Suisse l'adoption de mesures susceptibles de nuire à sa prospérité et de ne pas être compatibles avec ses engagements internationaux. De plus, le but principal de l'initiative contredit l'objectif de lutte contre la pénurie croissante de main-d'œuvre et de spécialistes.

L'immigration et la croissance démographique posent toutefois un certain nombre de problèmes. En plus des initiatives déjà en cours, le Conseil fédéral a pris en janvier 2025 toute une série de mesures visant à exploiter encore mieux le potentiel de la main-d'œuvre présente en Suisse, notamment en intégrant davantage sur le marché du travail les personnes arrivées en Suisse à la faveur d'un regroupement familial et les demandeurs d'emploi âgés. Les entreprises suisses continueront néanmoins d'avoir besoin de travailleurs étrangers pour maintenir leur compétitivité et leur capacité d'innovation et, partant, garantir la prospérité et la croissance économique à long terme du pays. Qui plus est, des secteurs comme ceux de la santé, de l'agriculture, du tourisme et de l'hôtellerie-restauration sont tributaires de la main-d'œuvre qualifiée étrangère.

Le marché du travail est le principal moteur de l'immigration en Suisse. La croissance démographique qui en découle n'est pas sans répercussions, notamment sur le marché du logement. Le Conseil fédéral a donc arrêté des mesures supplémentaires pour faire face à la raréfaction de l'offre dans ce domaine. Il a aussi pu négocier avec l'UE un dispositif de protection efficace

La Svizzera rischierebbe inoltre l'esclusione dal sistema Schengen e Dublin, il che potrebbe incrementare la migrazione irregolare e il numero di richiedenti l'asilo in Svizzera. Renderebbe altresì più difficile lottare contro la criminalità e comprometterebbe la sicurezza interna, perché la Svizzera non avrebbe più accesso alla banca dati europea di ricerca.

Misure aggiuntive nel settore dell'alloggio e nel mercato del lavoro

Il Consiglio federale non intende presentare un controprogetto diretto o indiretto all'iniziativa. Per limitare l'immigrazione a lungo termine, la Svizzera dovrebbe adottare misure nocive per la prosperità e incompatibili con gli impegni internazionali assunti dalla Svizzera. Inoltre, l'obiettivo centrale dell'iniziativa si scontra con quello di combattere la crescente penuria di lavoratori e di manodopera qualificata.

Il Consiglio federale riconosce tuttavia che l'immigrazione in Svizzera e la crescita demografica pongono delle sfide. Oltre ai lavori in corso ha adottato, a gennaio 2025, una serie di misure aggiuntive per valorizzare ulteriormente il potenziale di manodopera indigena. In particolare, occorre integrare meglio nel mercato del lavoro le persone immigrate nel quadro del ricongiungimento familiare e le persone di età avanzata in cerca d'impiego. Ciononostante, anche in futuro le aziende svizzere continueranno a dipendere dalla manodopera straniera per rimanere competitive e innovative e quindi garantire la prosperità e lo sviluppo economico sostenibile della Svizzera. Inoltre, i settori della sanità, dell'agricoltura, del turismo e della ristorazione, ad esempio, dipendono dalla manodopera straniera qualificata. L'immigrazione in Svizzera confluisce in primo luogo nel mercato del lavoro. La conseguente crescita demografica comporta sfide anche per il mercato dell'alloggio. Il Consiglio federale ha quindi deciso di adottare ulteriori misure per contrastare la crescente carenza di alloggi. Nei negoziati con l'UE è stato inoltre possibile negoziare un efficace dispositivo di protezione corredato da deroghe e garanzie, nonché una clausola di salvaguardia che potrebbe consentire alla Svizzera di adottare misure

der EU konnten zudem ein wirksames Schutzdispositiv mit Ausnahmen und Absicherungen sowie eine Schutzklausel ausgehandelt werden, die es der Schweiz erlauben könnte, befristete Schutzmassnahmen zu ergreifen oder in begründeten Fällen die Zuwanderung aus der EU zu beschränken, ohne das Freizügigkeitsabkommen und den bilateralen Weg in Frage zu stellen.

Missbräuche im Asylwesen sollen verhindert werden

Zudem ist das Staatssekretariat für Migration (SEM) bereits daran, zusammen mit den Kantonen, Städten und Gemeinden eine Reihe von neuen Massnahmen zu erarbeiten und umzusetzen, um die Zahl unbegründeter Asylgesuche weiter zu senken und Missbräuche im Asylbereich zu verhindern.

Die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» wurde am 3. April 2024 bei der Bundeskanzlei eingereicht. Die Initiative zielt darauf ab, die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz bis zum Jahr 2050 auf unter 10 Millionen Personen zu begrenzen. Nach Annahme der Initiative müssten Bund und Kantone umgehend Massnahmen für eine «nachhaltige» Bevölkerungsentwicklung ergreifen. Der Bundesrat beantragt den Eidgenössischen Räten, diese der Stimmbevölkerung ohne Gegenvorschlag vorzulegen und zur Ablehnung zu empfehlen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)»
[BBI 2025 1263](#)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über eine nachhaltige Migrationspolitik (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)») (Entwurf der Minderheit der SPK-N vom 26.06.2025)

– prévoyant des exceptions et des assurances – et une clause de sauvegarde qui pourrait permettre à la Suisse de prendre des mesures de protection temporaires ou, dans des cas dûment motivés, de limiter l'immigration en provenance de l'UE sans pour autant remettre en question l'ALCP et la voie bilatérale.

Mesures visant à prévenir les abus dans le domaine de l'asile

Enfin, le Secrétariat d'État aux migrations est en train d'élaborer et de mettre en œuvre, en collaboration avec les cantons, les villes et les communes, une série de nouvelles mesures visant à réduire encore le nombre de demandes d'asile infondées et à prévenir les abus dans le domaine de l'asile.

L'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) » a été déposée le 3 avril 2024 auprès de la Chancellerie fédérale. Elle vise à limiter la population résidente permanente de la Suisse à moins de 10 millions d'ici à 2050. Si l'initiative était acceptée, la Confédération et les cantons devraient immédiatement adopter des mesures pour assurer un développement « durable » de la population. Le Conseil fédéral propose aux Chambres de ne pas opposer de contre-projet à l'initiative populaire et de recommander au peuple de la rejeter.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) »
[FF 2025 1263](#)

Projet 2

Arrêté fédéral concernant une politique migratoire durable (contre-projet à l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ») (Projet de la minorité de la CIP-N du 26.06.2025)

di protezione temporanee o, in casi giustificati, di limitare l'immigrazione dall'UE senza mettere a rischio l'ALC e la via bilaterale.

Prevenire gli abusi nel settore dell'asilo. Inoltre, la Segreteria di Stato per la Migrazione (SEM) sta già collaborando con i Cantoni, le città e i Comuni per elaborare e attuare una serie di nuove misure volte a ridurre ulteriormente il numero di domande d'asilo infondate e prevenire gli abusi nel settore dell'asilo. L'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)», depositata in Cancelleria federale il 3 aprile 2024, mira a tenere la popolazione residente permanente della Svizzera al di sotto di dieci milioni fino al 2050. In caso di accettazione dell'iniziativa, la Confederazione e i Cantoni dovrebbero prendere immediatamente provvedimenti mirati per uno sviluppo «sostenibile» della popolazione. Il Consiglio federale propone alle Camere federali di sottoporre l'iniziativa popolare all'elettorato svizzero senza controprogetto e di raccomandarne il rifiuto.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)»
[FF 2025 1263](#)

Disegno 2

Decreto federale su una politica migratoria sostenibile (controprogetto all'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! [Iniziativa per la sostenibilità]») (progetto delle minoranza del 26.06.2025)

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 27.06.2025

Die Staatspolitische Kommission des Nationalrates (SPK-N) hat die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz!» (25.026) beraten und mit 16 zu 9 Stimmen beschlossen, diese zur Ablehnung zu empfehlen. Die Initiative verlangt, dass die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz die Zehn-Millionen-Grenze vor dem Jahr 2050 nicht überschreitet. Auf einen Vorschlag für einen direkten Gegenentwurf ist die Kommission mit 19 zu 6 Stimmen nicht eingetreten.

Nachdem die Kommission an der letzten Sitzung das Initiativkomitee angehört hatte, führte sie an einer zusätzlichen Sitzung Anhörungen mit der Konferenz der Kantonsregierungen, dem Städteverband, economiesuisse und dem Schweizerischen Gewerkschaftsbund sowie verschiedenen Expertinnen und Experten durch in den Bereichen Recht, Wirtschaft und Demografie. Die Kommission nahm dabei Kenntnis von den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Aspekten der Forderungen und den entsprechenden Auswirkungen einer Annahme der Volksinitiative.

Nach einer vertieften Auseinandersetzung mit der Volksinitiative und einem Antrag für einen direkten Gegenentwurf, hat die Kommission entschieden, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Mit der Frage der demografischen Entwicklung der Schweiz greift die Initiative eine reale Herausforderung auf: Die Bevölkerung wächst, wird gleichzeitig aber älter, während die Zahl der Erwerbsbevölkerung schrumpft. Die Festlegung einer Zielgrösse der Gesamtbevölkerung ist kein geeignetes Instrument, um eine nachhaltige Bevölkerungsentwicklung sicherzustellen. In Zukunft werden Arbeitskräfte für die Erbringung der Grundversorgung benötigt, z.B. in der Pflege von älteren Personen oder in Spitälern, was ohne Zuwanderung nicht zu bewältigen ist.

Die Kommission betont, dass die Initiative den Wohlstand und die internationalen Beziehungen der Schweiz ernsthaft gefährdet. Deren Annahme hätte zur Folge, dass das Personenfreizü-

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 27.06.2025

La Commission des institutions politiques du Conseil national (CIP-N) a examiné l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! » (25.026) et a décidé, par 16 voix contre 9, de recommander son rejet. L'initiative demande que la population résidente permanente de la Suisse ne dépasse pas dix millions de personnes avant l'année 2050. Par 19 voix contre 6, la commission a décidé de ne pas entrer en matière sur une proposition de contre-projet direct.

Après avoir entendu le comité d'initiative lors de sa dernière séance, la commission a tenu une séance supplémentaire pour auditionner la Conférence des gouvernements cantonaux, l'Union des villes suisses, economiesuisse et l'Union syndicale suisse ainsi que des experts dans les domaines du droit, de l'économie et de la démographie. La commission a ainsi pris connaissance des aspects économiques et sociaux des demandes de l'initiative populaire et des conséquences de son acceptation.

Après un examen approfondi de l'initiative et d'une proposition de contre-projet direct, la commission a décidé de recommander le rejet de l'initiative populaire.

En abordant la question de l'évolution démographique de la Suisse, l'initiative met le doigt sur un défi réel : la population s'accroît tout en vieillissant, tandis que la population active diminue. Pour la commission, toutefois, fixer un plafond pour l'ensemble de la population n'est pas la bonne approche pour garantir un développement démographique durable. À l'avenir, de la main-d'œuvre sera nécessaire pour fournir des services de base, par exemple dans le domaine des soins aux personnes âgées ou dans les hôpitaux. Or, ce besoin ne pourra pas être comblé sans l'immigration.

La commission souligne qu'une acceptation de l'initiative nuirait sérieusement à la prospérité et aux relations internationales de la Suisse. Elle entraînerait la dénonciation de l'accord sur la libre circulation des personnes ainsi que la fin

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 27.06.2025

La Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale (CIP-N) ha deliberato in merito all'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni!» (25.026) e, con 16 voti contro 9, ha deciso di raccomandare alla propria Camera di respingerla. L'iniziativa chiede che la popolazione residente permanente della Svizzera non possa superare i dieci milioni di abitanti fino al 2050. Con 19 voti contro 6, la Commissione ha deciso di non entrare in materia su una proposta di presentare un controprogetto diretto.

Dopo che, durante la sua ultima seduta, la Commissione aveva sentito il comitato d'iniziativa, in una seduta supplementare ha svolto diverse audizioni con rappresentanti della Conferenza dei Governi cantonali, dell'Unione delle città svizzere, di economiesuisse e dell'Unione sindacale svizzera nonché con diversi esperti nei settori del diritto, dell'economia e della demografia. La Commissione ha preso atto degli aspetti economici e sociali legati alla richiesta dell'iniziativa popolare come anche delle conseguenze di una sua eventuale accettazione.

Dopo essersi occupata in modo approfondito dell'iniziativa popolare e di una proposta volta a presentare un controprogetto diretto, la Commissione ha deciso di raccomandare alla sua Camera di respingere l'iniziativa popolare. L'iniziativa tematizza una sfida reale, vale a dire l'evoluzione demografica della Svizzera: la popolazione cresce, diventa tuttavia sempre più anziana, mentre diminuisce la percentuale della popolazione attiva. La definizione di un limite massimo per la popolazione totale non rappresenta uno strumento adatto per garantire un'evoluzione sostenibile a livello demografico. In futuro sarà necessaria forza lavoro per poter fornire i servizi di base, ad esempio nell'assistenza delle persone anziane oppure negli ospedali, e questo risulterebbe impossibile senza l'immigrazione. La Commissione sottolinea che l'iniziativa mette seriamente a rischio il benessere e le relazioni internazionali

gigkeitsabkommen gekündigt werden müsste, was über die Guillotine-Klausel den Wegfall der weiteren bilateralen Übereinkommen mit der EU zur Folge hätte. Dieser Wegfall hätte Folgen in verschiedenen Bereichen: unter anderem würde der Fachkräftemangel verschärft und durch den Wegfall von Schengen/Dublin würden die Asylgesuche steigen und die innere Sicherheit gefährdet. Auf einen direkten Gegenentwurf im Sinne einer verfassungsrechtlichen Schutzklausel, die das Personenfreizügigkeitsabkommen nicht gefährden sollte, ist die Kommission nicht eingetreten. Der Gegenentwurf hätte nach Ansicht Kommission keinen Mehrwert, da er die nicht umsetzbare Obergrenze der Initiative aufnimmt, aber keine greifbaren Massnahmen vorschlägt. Die Kommission ist der Meinung, dass der Gegenentwurf weder zum Rückzug der Initiative noch zu deren Ablehnung in der Volksabstimmung geführt hätte. Es wäre reine Symbolpolitik.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

des autres accords bilatéraux avec l'UE, du fait de la cause dite guillotine. En découleraient des conséquences dans différents domaines : entre autres, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée s'aggraverait, et l'abandon de Schengen/Dublin conduirait à une augmentation des demandes d'asile et menacerait la sécurité intérieure. La commission n'est pas entrée en matière sur une proposition de contre-projet direct prévoyant une clause de sauvegarde constitutionnelle ne devant pas mettre en péril l'accord sur la libre circulation des personnes. Aux yeux de la commission, le contre-projet n'apporte rien, car il reprend le plafond inapplicable de l'initiative sans proposer de mesures efficaces. La CIP-N estime que le contre-projet n'aurait pas conduit au retrait de l'initiative ni à son rejet en votation populaire et qu'il serait purement symbolique.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

della Svizzera. Se fosse accettata sarebbe necessario rescindere l'Accordo sulla libera circolazione delle persone e ciò, a seguito della cosiddetta «clausola ghigliottina», causerebbe l'annullamento di altri accordi bilaterali con l'UE, con conseguenze su più fronti. La carenza di personale si aggraverebbe e con l'abbandono di Schengen/Dublino il numero di domande d'asilo aumenterebbe compromettendo la sicurezza interna.

La Commissione non è entrata in materia su una proposta di controprogetto diretto, nel senso di una clausola di salvaguardia a livello costituzionale, che non comprometterebbe l'accordo sulla libera circolazione delle persone. La Commissione ritiene che il controprogetto non presenti alcun valore aggiunto, poiché riprende il limite massimo inattuabile dell'iniziativa, senza tuttavia proporre misure incisive. Secondo la Commissione il controprogetto non indurrebbe né al ritiro dell'iniziativa da parte degli iniziativi né al suo rifiuto in votazione popolare. Si tratterebbe di una manovra politica puramente simbolica.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.027 BRG. Strafgesetzbuch
(Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung**

Botschaft vom 19. Februar 2025 zur Änderung des Strafgesetzbuches (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe)
[BBI 2025 773](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2025

Bundesrat schlägt Anpassungen bei der lebenslangen Freiheitsstrafe vor. Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe soll künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden können. Ausserdem soll beim Zusammentreffen von lebenslanger Freiheitsstrafe und Verwahrung der Vollzug klar geregelt werden. Diese Änderungen des Strafgesetzbuches (StGB) schlägt der Bundesrat im Auftrag des Parlaments in der Botschaft zur Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe vor, die er an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 verabschiedet hat.

In einem Bericht vom November 2020 kam der Bundesrat zum Schluss, dass bei der lebenslangen Freiheitsstrafe kein dringender Handlungsbedarf besteht. Im Auftrag des Parlaments (Motion 20.4465 Caroni) hat er jedoch im Sommer 2023 die Vernehmlassung für eine Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) durchgeführt. Dies mit dem Ziel, die lebenslange Freiheitsstrafe besser von der 20-jährigen Freiheitsstrafe und der Verwahrung abzugrenzen. Nach Auswertung der Vernehmlassungsergebnisse hat der Bundesrat nun an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet. Namentlich soll die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden. Heute ist dies bereits nach 15 Jahren möglich. Im Gegensatz dazu ist die bedingte Entlassung bei der 20-jährigen Freiheitsstrafe nach ca. 13,3 Jahren möglich. Um den Unterschied zwischen diesen beiden Freiheitsstrafen deutlicher zu machen, soll die bedingte Entlassung bei der lebenslangen Freiheitsstrafe nun angepasst werden.

■ **25.027 OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification**

Message du 19 février 2025 relatif à la modification du code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie)
[FF 2025 773](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.02.2025

Peine privative de liberté à vie : le Conseil fédéral propose des changements

La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie ne pourra plus être envisagée avant 17 ans d'emprisonnement. Par ailleurs, des règles plus claires en matière d'exécution sont prévues pour les cas où la peine privative de liberté à vie s'accompagne d'un internement. Le Conseil fédéral propose ces modifications du code pénal (CP), demandées par le Parlement, dans son message relatif à la réforme de la peine privative de liberté à vie qu'il a adopté à l'occasion de sa séance du 19 février 2025.

Dans un rapport paru en novembre 2020, le Conseil fédéral avait conclu qu'il n'était pas nécessaire de prendre des mesures urgentes en matière de peine privative de liberté à vie. Sur mandat du Parlement (motion Caroni 20.4465), il a toutefois ouvert la consultation sur un projet de modification du CP dans le courant de l'été 2023. L'objectif visé par cette modification est de mieux distinguer entre peine privative de liberté à vie, peine privative de liberté de 20 ans et internement.

Suite à l'analyse des résultats de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message lors de sa séance du 19 février 2025. Dans le projet, il prévoit que la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie ne pourra être envisagée pour la première fois qu'après 17 ans. Aujourd'hui, cette option est permise après 15 ans déjà. En cas de peine privative de liberté de 20 ans, la libération conditionnelle peut être examinée après environ 13,3 ans. Afin de mieux souligner la distinction entre ces deux peines, le moment à partir duquel la libération conditionnelle

■ **25.027 OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica**

Messaggio del 19 febbraio 2025 concernente la modifica del Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita)
[FF 2025 773](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.02.2025

Il Consiglio federale propone adeguamenti della pena detentiva a vita

In futuro, la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni. Si prevede inoltre di disciplinare in modo chiaro l'esecuzione in caso di concorso tra pena detentiva a vita e internamento. Il Consiglio federale, su incarico del Parlamento, propone tali modifiche del Codice penale (CP) nel messaggio concernente la riforma della pena detentiva a vita adottato nella seduta del 19 febbraio 2025.

In un rapporto del novembre 2020, il Consiglio federale non ha ritenuto necessario intervenire con urgenza per quanto riguarda la pena detentiva a vita. Nell'estate 2023 ha tuttavia avviato, su mandato del Parlamento (mozione Caroni 20.4465), la consultazione concernente la modifica del CP al fine di delimitare meglio la pena detentiva a vita dalla pena detentiva di 20 anni e dall'internamento.

Dopo aver valutato i risultati della consultazione, nella seduta del 19 febbraio 2025 il Consiglio federale ha adottato il relativo messaggio. In particolare, in futuro la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni e non dopo 15 anni come finora. La liberazione condizionale in caso di pena detentiva di 20 anni, invece, sarà possibile dopo circa 13,3 anni. Per distinguere più chiaramente le due pene, si intende ora adeguare la liberazione condizionale in caso di pena detentiva a vita.

Bei der lebenslangen Freiheitsstrafe die Regeln der Verwahrung anwenden. Gemäss geltendem Recht ist es möglich, einen Täter gleichzeitig zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe zu verurteilen und zu verwahren. Weil jedoch die Strafe immer vor der Verwahrung vollzogen wird, kann bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe ein Übertritt in die Verwahrung nie stattfinden. Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe ist nämlich nur möglich, wenn zu erwarten ist, dass sich diese Person in Freiheit bewährt. Liegt keine günstige Prognose vor, bleibt sie im Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe. Da sich der Strafvollzug bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe jedoch deutlich von jenem bei einer Verwahrung unterscheidet, schlägt der Bundesrat vor, den Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe punktuell anzupassen. Dies ist bei den Vernehmlassungsteilnehmenden auf breite Zustimmung gestossen. Nach 25 Jahren im Vollzug der Freiheitsstrafe soll es demnach möglich sein, dass die inhaftierte Person in einer besonderen, auf den Verwahrungsvollzug spezialisierten Einrichtung untergebracht werden kann. Nach so vielen Jahren im Strafvollzug steht nicht mehr die Resozialisierung des Täters im Vordergrund, sondern der Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Personen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Strafbuch (StGB)
[BBI 2025 774](#)
02.06.2025 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 02.06.2025

Ständerat für spätere Entlassung bei lebenslangen Freiheitsstrafen
Wer zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt worden ist, soll mindestens 17 Jahre davon absitzen müssen. Der Ständerat ist mit diesem Vorschlag des Bundesrates einverstanden.

de la peine privative de liberté à vie peut être examinée sera repoussé. Appliquer les règles de l'internement en cas de peine privative de liberté à vie Conformément au droit en vigueur, il est possible de condamner quelqu'un à une peine privative de liberté à vie et à un internement. La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie est uniquement possible lorsqu'on peut s'attendre à ce que la personne fasse ses preuves en liberté. Si le pronostic est défavorable, la personne continue d'exécuter la peine privative de liberté. Toutefois, puisque la peine doit toujours être exécutée avant l'internement, il se peut que la personne concernée ne soit jamais internée. Le mode d'exécution d'une peine privative de liberté à vie est très différent de celui de l'internement. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de l'adapter ponctuellement. Les participants à la procédure de consultation ont largement approuvé la proposition. Après avoir subi 25 ans de la peine, la personne pourra être placée dans un établissement spécialisé en matière d'exécution des internements. Après tant d'années, la priorité n'est plus de resocialiser la personne, mais de garantir la protection de la population.

Délibérations

Projet 1

Code pénal suisse (CP)
[FF 2025 774](#)
02.06.2025 CE
Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 02.06.2025

Les sénateurs veulent une peine de prison à vie plus restrictive
La libération conditionnelle pour les condamnés à la prison à vie doit être plus stricte. Le Conseil des Etats a approuvé lundi à l'unanimité un projet du Conseil fédéral rendant cette libération possible après 17 ans

In caso di pena detentiva a vita si applicano le norme dell'internamento. Secondo il diritto vigente è possibile condannare un autore contemporaneamente a una pena detentiva a vita e a un internamento. Tuttavia, poiché la pena è sempre eseguita prima dell'internamento, non vi è mai passaggio all'internamento. La liberazione condizionale da una pena detentiva a vita è infatti possibile solo se si prevede che la persona supererà con successo il periodo di prova in libertà. In assenza di una previsione favorevole, prosegue l'esecuzione della pena detentiva a vita. Tuttavia, siccome l'esecuzione della pena detentiva a vita e dell'internamento sono molto diverse, il Consiglio federale propone di adeguare in modo mirato l'esecuzione della pena detentiva a vita. Questa proposta ha riscosso un ampio consenso tra i partecipanti alla consultazione. Dopo 25 anni di esecuzione della pena detentiva, in determinate circostanze sarà dunque possibile collocare il detenuto in un istituto specializzato nell'esecuzione dell'internamento. Dopo così tanti anni di esecuzione della pena la priorità non è più data alla risocializzazione dell'autore del reato, ma alla protezione della popolazione da persone pericolose.

Deliberazioni

Disegno 1

Codice penale svizzero (CP)
[FF 2025 774](#)
02.06.2025 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 02.06.2025

Pene a vita, condizionale possibile dopo 17 anni
In futuro, una persona condannata alla prigione a vita dovrà trascorrere almeno 17 anni in carcere, invece di 15 come adesso, prima di poter beneficiare di una liberazione con la condizionale. È quanto pre-

Mit 41 zu 0 Stimmen und ohne Enthaltung hiess er am Montag eine Änderung des Strafgesetzbuches gut. Konkret soll bei lebenslänglichen Freiheitsstrafen nach 17 Jahren zum ersten Mal geprüft werden, ob eine bedingte Entlassung möglich ist. Heute ist das nach 15 Jahren Haft ein erstes Mal möglich.

Umstritten war, ob das neue Regime auch für Inhaftierte gilt, die bei der Inkraftsetzung der Neuerungen eine lebenslängliche Strafe verbüssen. Mit 27 zu 14 Stimmen setzte sich die Mehrheit durch. Damit sollen die Bestimmungen auch für bereits Verurteilte gelten. Das soll Jahrzehnte dauernde, unterschiedliche Regime verhindern.

Die Minderheit hingegen hätte die Änderung des Strafgesetzbuches nur für Personen anwenden wollen, die nach der Inkraftsetzung der neuen Bestimmungen verurteilt werden. Personen, die sich lange Zeit gut betragen hätten, sollten nicht durch zusätzliche Haftjahre bestraft werden, argumentierte sie.

Der Bundesrat argumentiert, dass der unbedingt zu vollziehende Teil einer lebenslangen Freiheitsstrafe heute nicht viel länger sei als bei einer Freiheitsstrafe von zwanzig Jahren. Da dauert dieser etwas mehr als 13 Jahre. Die Reform würde die Unterscheidung der zwei Strafmasse deutlicher machen.

Zusätzlich festschreiben will der Ständerat, dass lebenslängliche Freiheitsstrafen nach mindestens 13 Jahren in Haft im Arbeitsexternat verbracht werden können. Voraussetzung ist, dass keine Flucht- oder Rückfallgefahr besteht.

Die ebenfalls vorgeschlagene Neuregelung für lebenslange Freiheitsstrafen mit anschliessender Verwahrung wurde in der Vernehmlassung grundsätzlich befürwortet. Der Ständerat war damit einverstanden, künftig die Regeln der Verwahrung anzuwenden, sobald Verurteilte 25 Jahre im Strafvollzug verbracht haben.

Sitzung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates am 28./29.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

d'emprisonnement au lieu de 15.

Le but est de marquer une plus grande différence avec les condamnés à 20 ans de prison, ceux-ci pouvant envisager une liberté conditionnelle au bout de 13,3 ans de réclusion, a indiqué Daniel Jositsch (PS/ZH) pour la commission. Celle-ci n'est accordée que si le condamné a fait ses preuves.

Les sénateurs ont largement approuvé cette modification de la loi. La gauche voulait en revanche que cette nouvelle règle ne s'applique qu'aux personnes condamnées après sa mise en vigueur. Quarante-deux prisonniers sont concernés.

Appliquer cette nouvelle loi à ces condamnés revient à pénaliser ceux qui sont le plus exemplaires, a déclaré Carlo Sommaruga (PS/GE). En vain. Le Conseil des Etats veut éviter de maintenir un système transitoire peu clair.

Séance de la Commission des affaires juridiques du Conseil national le 28./29.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

vede una modifica del Codice penale adottata oggi dal Consiglio degli Stati.

Nel corso dell'esame di questo, progetto, il plenum ha poi stabilito che le nuove disposizioni devono valere anche per chi sta già scontando una pena detentiva a vita.

Una minoranza, invece, voleva che la modifica del Codice penale si applicasse solo alle persone condannate dopo l'entrata in vigore delle nuove disposizioni. A suo avviso, i carcerati che si sono comportate bene per molto tempo non dovrebbero essere penalizzati con ulteriori anni di carcere.

Seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale il 28./29.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.029 BRG. Genehmigung des Addendums zur multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA über Finanzkonten und der multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den AIA nach dem Melderahmen für Kryptowerte sowie Änderung des Bundesgesetzes über den internationalen AIA in Steuersachen (AIAG)**

Botschaft vom 19. Februar 2025 zur Genehmigung des Addendums zur AIA-Vereinbarung Finanzkonten und der AIA-Vereinbarung Kryptowerte sowie zur Änderung des Bundesgesetzes über den internationalen AIA in Steuersachen (AIAG)

[BBI 2025 883](#)

Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den automatischen Informationsaustausch nach dem Melderahmen für Kryptowerte

[BBI 2025 886](#)

Addendum zur multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den automatischen Informationsaustausch über Finanzkonten

[BBI 2025 887](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Erweiterung des internationalen automatischen Informationsaustauschs in Steuersachen

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 dem Parlament die Botschaft zur Erweiterung des internationalen automatischen Informationsaustauschs in Steuersachen (AIA) übermittelt. Die Erweiterung betrifft den neuen AIA über Kryptowerte sowie die Änderung des Standards für den AIA über Finanzkonten und soll ab dem 1. Januar 2026 gelten.

Im Oktober 2022 hat die OECD die Aktualisierung des gemeinsamen Melde- und Sorgfaltsstandards für Informationen über Finanzkonten (GMS) und den neuen Melderahmen für den AIA über

■ **25.029 OCF. Approbation de l'addendum à l'accord EAR relatif aux comptes financiers et de l'accord EAR relatif aux crypto-actifs et modification de la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR)**

Message du 19 février 2025 concernant l'approbation de l'addendum à l'accord EAR relatifs aux comptes financiers et de l'accord EAR relatifs aux crypto-actifs, et la modification de la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR)

[FF 2025 883](#)

Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs au Cadre de déclaration des Crypto-actifs

[FF 2025 886](#)

Addendum à l'Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers

[FF 2025 887](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.02.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur l'extension de l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale

Lors de sa séance du 19 février 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message concernant le projet d'extension de l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (EAR), qui porte sur la mise en œuvre du nouveau Cadre de déclaration des crypto-actifs et sur la modification de la norme relative aux comptes financiers. Les nouvelles dispositions entreront en vigueur le 1er janvier 2026.

En octobre 2022, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a publié une mise à

■ **25.029 OCF. Approvazione dell'Addendum all'Accordo SAI Conti finanziari e dell'Accordo SAI Cripto-attività nonché la modifica della legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)**

Messaggio del 19 febbraio 2025 concernente l'approvazione dell'Addendum all'Accordo SAI Conti finanziari e dell'Accordo SAI Cripto-attività nonché la modifica della legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali

[FF 2025 883](#)

Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni in conformità al quadro per la comunicazione di informazioni in materia di cripto-attività

[FF 2025 886](#)

Addendum all'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari

[FF 2025 887](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.02.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente l'estensione dello scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali

Nella seduta del 19 febbraio 2025 il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio concernente l'estensione dello scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali. L'estensione riguarda il nuovo scambio automatico di informazioni relative a cripto-attività e la modifica dello standard per lo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari. La nuova normativa sarà applicabile dal 1° gennaio 2026.

Nell'ottobre del 2022 l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE) ha pubblicato la versio-

Kryptowerte (MRK) publiziert. Während die Änderung des GMS Auslegungsfragen klärt und den Praxiserfahrungen Rechnung trägt, regelt der MRK den Umgang mit Kryptowerten und deren Anbietern.

Die OECD hat den GMS im Jahr 2014 verabschiedet und nun zum ersten Mal aktualisiert. Die Schweiz hat sich dazu bekannt, diesen Standard umzusetzen und auch zukünftige Weiterentwicklungen zu übernehmen.

Gleichzeitig strebt die Schweiz die Umsetzung des MRK an, um Lücken im Steuertransparenzdispositiv zu schliessen und eine Gleichbehandlung mit den traditionellen Vermögenswerten und Finanzinstitutionen sicherzustellen. Die Umsetzung des MRK erweitert die fortschrittliche Kryptomarktregulierung in der Schweiz und trägt zum Erhalt der Glaubwürdigkeit und Reputation des Schweizer Finanzplatzes bei.

Mit der Vorlage sollen zudem neu die fahrlässige Verletzung der Sorgfalts-, Melde- und Auskunftspflichten unter Strafe gestellt und die Aufnahme neuer AIA-Partnerstaaten vereinfacht werden. In der Vernehmlassung, die von Mai bis September 2024 gedauert hat, wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen. Der Bundesrat hat einer Reihe von Kritikpunkten Rechnung getragen, indem er die Gesetzesvorlage entsprechend angepasst hat. Weitere Änderungsvorschläge will er in der Verordnung berücksichtigen.

jour de la Norme commune en matière de déclaration et de diligence raisonnable concernant les renseignements relatifs aux comptes financiers (NCD) et le nouveau Cadre de déclaration des crypto-actifs (CDC). Tandis que la NCD révisée clarifie les questions d'interprétation et prend en compte des données empiriques, le CDC régit le traitement des crypto-actifs et de leurs fournisseurs.

La mise à jour de la NCD que l'OCDE a publiée en octobre 2022 est la première depuis l'adoption de cette norme en 2014. La Suisse s'est engagée à appliquer la NCD et à en adopter les développements ultérieurs.

En outre, elle entend mettre en œuvre le CDC afin de combler les lacunes du dispositif visant à assurer la transparence fiscale et de garantir l'égalité de traitement entre les crypto-actifs et leurs fournisseurs d'une part, et les actifs classiques et les institutions financières traditionnelles de l'autre. La mise en œuvre du CDC modernisera encore la réglementation du marché des cryptomonnaies en Suisse et contribuera à préserver la crédibilité et la réputation de la place financière du pays.

Le projet vise également à rendre punissable la violation par négligence des obligations de diligence, de déclaration et d'information et à simplifier l'admission de nouveaux États partenaires dans le cadre de l'EAR.

Le projet a été bien accueilli par la majorité des participants à la consultation, qui s'est déroulée de mai à septembre 2024. Le Conseil fédéral a adapté le projet de loi en réponse à certaines critiques et prévoit de tenir compte d'autres propositions de modification dans l'ordonnance.

ne aggiornata dello standard comune di comunicazione di informazioni e adeguata verifica in materia fiscale relativa ai conti finanziari (SCC) e il nuovo quadro per lo scambio automatico di informazioni in materia di crypto-attività («Crypto-Asset Reporting Framework», CARF). Mentre la modifica dello SCC chiarisce questioni interpretative e tiene conto delle esperienze acquisite, il CARF disciplina il trattamento delle criptovalute e dei loro fornitori.

L'OCSE ha adottato lo SCC nel 2014 e ora lo ha aggiornato per la prima volta. La Svizzera si è impegnata ad attuarlo e a recepirne anche i futuri sviluppi.

Allo stesso tempo la Svizzera si adopera per attuare il CARF, al fine di colmare le lacune presenti nel dispositivo in materia di trasparenza fiscale e garantire la parità di trattamento con i valori patrimoniali e gli istituti finanziari tradizionali. L'attuazione del CARF rafforzerà l'avanzata regolamentazione del mercato delle criptovalute in Svizzera, contribuendo così a preservare la credibilità e la reputazione della piazza finanziaria svizzera.

Il progetto mira inoltre a rendere punibile la violazione per negligenza degli obblighi di adeguata verifica, di comunicazione e di informazione come pure ad agevolare l'ammissione di nuovi Stati partner con cui effettuare lo scambio automatico di informazioni.

Nella consultazione che si è svolta da maggio a settembre 2024 il progetto è stato per lo più accolto favorevolmente. Il Consiglio federale ha tenuto conto di una serie di critiche espresse dai partecipanti alla consultazione adeguando di conseguenza il progetto di legge. Le ulteriori proposte di modifica verranno invece concretizzate a livello di ordinanza.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch in Steuersachen (AIAG)

[BBI 2025 884](#)

10.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (LEAR)

[FF 2025 884](#)

10.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali (LSAI)

[FF 2025 884](#)

10.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Addendums zur multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den automatischen Informationsaustausch über Finanzkonten und der multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den automatischen Informationsaustausch nach dem Melderahmen für Kryptowerte [BBI 2025 885](#)

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 10.06.2025

Ständerat will Informationsaustausch auf Kryptowerte ausweiten
Der automatische Informationsaustausch über Steuerdaten soll künftig auch Kryptowerte abdecken. Der Ständerat hat einer entsprechenden Vorlage zugestimmt. Gestrichen hat er dagegen Strafen wegen fahrlässiger Verletzung der Sorgfalts-, Melde- und Auskunftspflicht.

Der Bundesrat schlägt dem Parlament 74 Partnerstaaten für den automatischen Informationsaustausch über Kryptowerte ab 2027 vor. Dazu gehören alle EU-Mitgliedsstaaten, Grossbritannien und die meisten G20-Staaten. Die USA, China und Saudi-Arabien sollen davon ausgenommen werden. Mit den USA soll indes ein entsprechendes bilaterales Abkommen abgeschlossen werden.

Mit 32 zu 7 Stimmen bei einer Enthaltung sagte die kleine Kammer am Dienstag in der Gesamtabstimmung Ja zum geänderten Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch in Steuersachen (AIA-Gesetz). Nun ist der Nationalrat am Zug.

Grund für die Revision ist ein von der OECD publizierter neuer Melderahmen für den internationalen automatischen Informationsaustausch in Steuersachen über Kryptowerte (MRK). Dieser bezieht sich auf den Umgang mit Kryptowerten und deren Anbietern. So sollen Lücken im Steuertransparenzdispositiv geschlossen und eine Gleich-

Projet 2

Arrêté fédéral portant approbation de l'addendum à l'accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers et de l'accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs au Cadre de déclaration des crypto-actifs [FF 2025 885](#)

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 10.06.2025

Extension de l'échange international automatique de renseignements
La Suisse doit mettre en oeuvre la norme internationale d'échange automatique de renseignements en matière fiscale (EAR) mise à jour par l'OCDE. Le Conseil des Etats a largement approuvé mardi un projet du Conseil fédéral en ce sens. L'UDC était opposée.

En octobre 2022, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a actualisé la norme relative aux comptes financiers ainsi que le nouveau cadre de déclaration des crypto-actifs. La Suisse s'est engagée à appliquer cette norme et à en adopter les développements ultérieurs. La norme révisée clarifie les questions d'interprétation et prend en compte des données empiriques, tandis que le cadre de déclaration régit le traitement des crypto-actifs et de leurs fournisseurs. Les nouvelles dispositions entreront en vigueur le 1er janvier 2026, a indiqué la présidente de la Confédération Karin Keller-Sutter.

Le cadre de déclaration permet de combler les lacunes du dispositif visant à assurer la transparence fiscale et de garantir l'égalité de traitement entre les crypto-actifs et leurs fournisseurs, ainsi qu'entre les actifs classiques et les institutions financières traditionnelles. Cela contribuera à préserver la crédibilité et la réputation de la place financière de la Suisse, selon Mme Keller-Sutter, également ministre des finances.

Disegno 2

Decreto federale che approva l'Addendum all'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari e l'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni in conformità al quadro per la comunicazione di informazioni in materia di cripto-attività [FF 2025 885](#)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 10.06.2025

Scambio automatico esteso alle criptovalute
Lo scambio di informazioni fiscali fra Stati sarà esteso anche alle criptovalute, ossia quei valori patrimoniali digitali basati su un registro distribuito o una tecnologia analoga. Lo ha deciso il Consiglio degli Stati approvando oggi la relativa base legale.

La novità è contenuta nella revisione degli standard OCSE in materia. La nuova normativa, che dovrebbe entrare in vigore l'anno prossimo, rafforzerà l'avanzata regolamentazione del mercato delle criptovalute in Svizzera, contribuendo così a preservare la credibilità e la reputazione della piazza finanziaria svizzera. Il progetto mira inoltre a rendere punibile la violazione per negligenza degli obblighi di adeguata verifica, di comunicazione e di informazione come pure ad agevolare l'ammissione di nuovi Stati partner con cui effettuare lo scambio automatico di informazioni.

Oggi i «senatori» hanno approvato il testo proposto dal Consiglio federale senza opporvi modifiche, con l'eccezione dello stralcio delle disposizioni sulla violazione per negligenza degli obblighi di comunicazione, di adeguata verifica e di informazione. Il dossier passa ora all'esame del Consiglio nazionale.

behandlung mit den traditionellen Vermögenswerten und Finanzinstitutionen sichergestellt werden.

Musterschülerin Schweiz

Es sei wichtig, dass die Schweiz ihrer Verpflichtung nach Steuertransparenz nachkomme, sagte Finanzministerin Karin Keller-Sutter. Die Umsetzung des MRK trage zum Erhalt der Glaubwürdigkeit und Reputation des Schweizer Finanzplatzes bei, fügte Kommissionssprecher Fabio Regazzi (Mitte/TI) im Namen der Mehrheit an.

Neben der MRK betrifft die Vorlage auch die Aktualisierung des gemeinsamen Melde- und Sorgfaltsstandards für Informationen über Finanzkonten (GMS) der OECD. Die Schweiz habe sich dazu bekannt, diesen Standard umzusetzen und auch zukünftige Weiterentwicklungen zu übernehmen, sagte Keller-Sutter.

Eine Minderheit im Ständerat beantragte Nichteintreten auf beide Vorlagen, unterlag aber mit 33 zu 9 Stimmen respektive 29 zu 9 Stimmen bei einer Enthaltung. Die Schweiz spiele gegenüber dem Ausland die Musterschülerin, was zu einer Verschlechterung ihrer Standortattraktivität führen könnte, kritisierte Werner Salzmann (SVP/BE).

Das Plenum folgte mit einer Ausnahme aber dem Bundesrat. Einzig die neu geplanten Strafen wegen fahrlässiger Verletzung der Sorgfalts-, Melde- und Auskunftspflicht gingen der Mehrheit zu weit. Die diesbezüglichen geltenden Rechtsgrundlagen genügten, lautete der Tenor.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 24.06.2025

Mit 17 zu 8 Stimmen beantragt die Kommission, auf die Vorlagen des Bundesrates zur Anpassung des internationalen automatischen Informationsaustausches (25.029) einzutreten. Damit sollen die aktualisierten internationalen Standards im Bereich der Steuertransparenz weiterhin umgesetzt und die Gleichbehandlung von Finanz- und Krypto-Produkten sichergestellt werden. Eine Minderheit beantragt Nicht-

Il s'agit de faire un pas important dans le domaine de la transparence et de la coopération internationale en matière fiscale, a abondé Fabio Regazzi (Centre/TI) pour la commission. Werner Salzmann (UDC/BE) a au contraire craint une détérioration de l'attrait de la place économique helvétique. En vain.

Violation par négligence

Le projet permet également de simplifier l'admission de nouveaux Etats partenaires dans le cadre de l'EAR. Il vise encore à rendre punissable la violation par négligence des obligations de diligence, de déclaration et d'information. Le Conseil des Etats a biffé cette disposition, trouvant qu'elle allait trop loin. La Suisse doit être un partenaire fiable à l'international, mais les règles doivent rester proportionnées, a estimé M. Regazzi.

La gauche était favorable à la disposition, souhaitant garantir l'efficacité de la loi. D'autres Etats ont déjà appliqué ces standards de l'OCDE, a relevé Carlo Sommaruga (PS/GE). Il a donc plaidé pour une mise en oeuvre uniformisée, sans « swiss finish ». Il a appelé à faire preuve de cohérence, afin que tous les Etats « jouent avec les mêmes règles du jeu ». Sans succès.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 24.06.2025

Par 17 voix contre 8, la commission propose d'entrer en matière sur les projets du Conseil fédéral visant à adapter l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale (25.029). Ces projets doivent permettre de continuer à appliquer les normes internationales actualisées en matière de transparence fiscale et de garantir l'égalité de traitement entre les produits financiers et les crypto-produits. Une

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 24.06.2025

Con 17 voti contro 8 la Commissione propone di entrare in materia sui disegni del Consiglio federale concernenti l'adeguamento dello scambio automatico internazionale di informazioni (25.029) inteso a fare in modo che gli standard internazionali aggiornati continuino a essere attuati nel settore della trasparenza fiscale e a garantire la parità di trattamento dei prodotti finanziari e crittografici. Una minoranza propone

eintreten. Sie lehnt insbesondere die dynamische Übernahme internationaler Standards ab und sieht in den Vorlagen ein Risiko für die Wettbewerbsfähigkeit des Schweizer Finanzplatzes.

Die WAK-N beantragt, allen Beschlüssen des Ständerates zu folgen. Eine Minderheit möchte bei den Bestimmungen zur Verletzung der Melde-, Sorgfalts- und Auskunftspflichten (Art. 32 und 32a AIA-Gesetz) dem Bundesrat folgen und die Strafbarkeit auch auf fahrlässiges Handeln ausweiten. In der Gesamtabstimmung stimmt die WAK-N beiden Entwürfen mit 17 zu 8 Stimmen zu. Das Geschäft kommt in die Herbstsession.

Ferner spricht sich die Kommission mit 17 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen für die vorläufige Anwendung der völkerrechtlichen Grundlagen aus, damit beide Regelwerke gemäss dem multilateral vereinbarten Zeitplan per 1. Januar 2026 umgesetzt werden können.

minorité propose de ne pas entrer en matière. Elle s'oppose notamment à la reprise dynamique des normes internationales et considère que ces projets représentent un risque pour la compétitivité de la place financière suisse.

La CER-N propose de se rallier à toutes les décisions du Conseil des États. Une minorité souhaite suivre le Conseil fédéral pour les dispositions concernant la violation des obligations de déclaration, de diligence et de renseignement (art. 32 et 32a LEAR) afin d'étendre la punissabilité aux cas où l'auteur de la violation agit par négligence. Au vote sur l'ensemble, la CER-N a approuvé les deux projets par 17 voix contre 8. L'objet sera examiné à la session d'automne.

En outre, par 17 voix contre 5 et 2 abstentions, la commission se prononce en faveur de l'application provisoire des bases légales internationales, afin que les deux cadres réglementaires puissent être mis en œuvre au 1er janvier 2026, conformément au calendrier convenu sur le plan multilatéral.

di non entrare in materia. Respinge in particolare la ripresa dinamica degli standard internazionali e ritiene che i progetti rappresentino un rischio per la competitività della piazza finanziaria svizzera.

La CET-N propone di aderire a tutte le decisioni del Consiglio degli Stati. Una minoranza si allinea alla posizione del Consiglio federale sulle disposizioni concernenti la violazione degli obblighi di comunicazione, di adeguata verifica e di informazione (articoli 32 e 32a LSAI) ed estendere la punibilità anche a chi agisce per negligenza. Nella votazione sul complesso la CET-N approva entrambi i disegni con 17 voti contro 8. La deliberazione su questo oggetto proseguirà nella sessione autunnale.

Con 17 voti contro 5 e 2 astensioni la Commissione si è inoltre pronunciata a favore dell'applicazione provvisoria delle basi di diritto internazionale necessarie a garantire che le due normative possano essere attuate a partire dal 1° gennaio 2026, conformemente al calendario concordato a livello multilaterale.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

wak.cer@parl.admin.ch

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

wak.cer@parl.admin.ch

Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

wak.cer@parl.admin.ch

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ 25.030 BRG. Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit. Genehmigung

Botschaft vom 26. Februar 2025 zur Genehmigung des Abkommens über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit

[BBI 2025 1057](#)

Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit

[BBI 2025 1059](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.02.2025

Bundesrat überweist Botschaft zum Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit
Der Bundesrat hat am 26. Februar 2025 das plurilaterale Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit (Agreement on Climate Change, Trade and Sustainability, ACCTS) zur Genehmigung ans Parlament überwiesen. Das ACCTS ist ein neuartiges Handelsabkommen, das primär umweltpolitischen Zielsetzungen dient. Die Schweiz hat dieses Abkommen gemeinsam mit Costa Rica, Island und Neuseeland unterzeichnet. Mit dem Beitritt weiterer Länder soll das Abkommen wachsen und einen Beitrag zum multilateralen Handelssystem leisten.

Das Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit (ACCTS) war am 15. November 2024 unterzeichnet worden. Es schafft konkrete Fortschritte bei Themen an der Schnittstelle von Handel und Umwelt, für die bisher auf multilateraler Ebene noch keine Abschlüsse erzielt werden konnten. Die von Costa Rica, Island, Neuseeland und der Schweiz vereinbarten Bestimmungen nutzen handelspolitische Instrumente zur Unterstützung des Übergangs zu emissionsarmen, klimaresistenten und nachhaltigen Volkswirtschaften. Das Abkommen stützt sich auf das bestehende internationale Handelsrecht der WTO und entwickelt dieses weiter. Es soll eine Vorreiterfunktion einnehmen. Die mit dem ACCTS vereinbarten Verpflichtungen zur Handelsliberali-

■ 25.030 OCF. Accord sur le changement climatique, le commerce et le développement durable. Approbation

Message du 26 février 2025 concernant l'approbation de l'accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité

[FF 2025 1057](#)

Accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité

[FF 2025 1059](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.02.2025

Le Conseil fédéral transmet le message relatif à l'accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité

Le 26 février 2025, le Conseil fédéral a transmis pour approbation au Parlement l'accord plurilatéral sur le changement climatique, le commerce et la durabilité (Agreement on Climate Change, Trade and Sustainability, ACCTS). Cet accord commercial d'un genre nouveau sert en premier lieu des objectifs environnementaux. La Suisse a signé cet accord conjointement avec le Costa Rica, l'Islande et la Nouvelle-Zélande. L'ACCTS devrait grandir avec l'adhésion de nouveaux pays et contribuer au développement du système commercial multilatéral.

L'accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité (ACCTS) a été signé le 15 novembre 2024. Il permet des avancées concrètes sur des sujets à la croisée du commerce et de l'environnement qui, jusqu'ici, n'ont pas encore débouché sur un accord multilatéral. Les dispositions de l'accord conclu par le Costa Rica, l'Islande, la Nouvelle-Zélande et la Suisse tirent parti d'instruments de politique commerciale pour soutenir la transition vers des économies à faibles émissions, résilientes face au changement climatique et durables. L'ACCTS s'appuie sur le droit existant de l'OMC et le développe. Il a vocation à jouer un rôle pionnier.

Les engagements pris dans le cadre de l'ACCTS en matière de libéralisation du

■ 25.030 OCF. Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità. Approvazione

Messaggio del 26 febbraio 2025 concernente l'approvazione dell'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità

[FF 2025 1057](#)

Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità

[FF 2025 1059](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.02.2025

Il Consiglio federale trasmette al Parlamento l'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità

Il 26 febbraio 2025 il Consiglio federale ha sottoposto all'approvazione del Parlamento l'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità (Agreement on Climate Change, Trade and Sustainability, ACCTS). Si tratta di un nuovo tipo di accordo commerciale, che persegue principalmente obiettivi di politica ambientale. La Svizzera ha firmato questo accordo plurilaterale con Costa Rica, Islanda e Nuova Zelanda. Si intende poi ampliarne la portata con l'adesione di altri Paesi, contribuendo così al sistema commerciale multilaterale.

L'ACCTS, firmato il 15 novembre 2024, segna un passo concreto riguardo a interdipendenze tra commercio e ambiente per le quali non erano ancora stati raggiunti accordi a livello multilaterale. Le disposizioni concordate da Costa Rica, Islanda, Nuova Zelanda e Svizzera utilizzano strumenti di politica commerciale per sostenere la transizione verso economie sostenibili, a basse emissioni e resilienti al cambiamento climatico. L'Accordo si basa sul diritto commerciale internazionale esistente dell'OMC e apporta ulteriori sviluppi, assumendo un valore pionieristico.

Gli impegni stabiliti all'interno dell'ACCTS per la liberalizzazione del commercio in relazione ai beni e servizi ambientali rafforzano a livello internazionale il

sierung im Bereich von Umweltgütern und -dienstleistungen stärken den internationalen Handel und die internationalen Wertschöpfungsketten für umweltfreundliche Güter und Dienstleistungen. Zudem diszipliniert das Abkommen schädliche Subventionen für fossile Energien und untersagt die Einführung neuer Subventionen für fossile Energien, während bestehende, erlaubte Massnahmen nicht ausgeweitet werden dürfen. Ferner stellt das ACCTS unverbindliche Leitlinien zur Unterstützung von freiwilligen Umweltzeichen (ecolabels) für Güter und Dienstleistungen zur Verfügung, damit die Qualität solcher Umweltzeichen gestärkt und sogenanntes Greenwashing vermieden werden kann. Die rechtliche und institutionelle Architektur des Abkommens entspricht grundsätzlich der Praxis in Freihandelsabkommen der Schweiz und schliesst eine verbindliche Streitbeilegung ein.

commerce des biens et services environnementaux renforcent le commerce international et les chaînes de valeur mondiales des biens et services respectueux de l'environnement. L'accord limite en outre les subventions néfastes accordées aux énergies fossiles et interdit toute nouvelle subvention à ce type d'énergie, tandis que les mesures existantes autorisées ne peuvent pas être étendues. L'ACCTS énonce également des lignes directrices non contraignantes pour soutenir les labels écologiques volontaires (ecolabels) relatifs aux biens et aux services, renforcer la qualité de ces labels et éviter l'écoblanchiment. La structure juridique et institutionnelle de l'accord correspond à la pratique de la Suisse en matière d'accords de libre-échange et prévoit un règlement contraignant des différends.

commercio e le catene del valore per beni e servizi rispettosi dell'ambiente. L'Accordo disciplina inoltre i sussidi dannosi per le energie fossili, vietando l'introduzione di nuovi sussidi di questo genere e l'ampliamento di misure esistenti. Infine, fornisce linee guida non vincolanti per sostenere l'etichettatura ecologica volontaria di beni e servizi, al fine di rafforzare la qualità delle etichette ecologiche (ecolabels) ed evitare il greenwashing. L'architettura giuridica e istituzionale dell'Accordo è in linea di massima conforme alla prassi degli accordi di libero scambio della Svizzera e si serve di una procedura di composizione delle controversie vincolante.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit
[BBI 2025 1058](#)

Mitbericht der Finanzkommission der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 25.03.2025

Die APK-N hat sich im Rahmen eines Mitberichts an die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates (UREK-N) mit dem Geschäft [25.030 \(«Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit. Genehmigung»\)](#) befasst. Sie beantragt der UREK-N mit 15 zu 9 Stimmen, auf die Vorlage einzutreten und das Abkommen zu genehmigen.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité
[FF 2025 1058](#)

Co-rapport de la de la Commission de politique extérieure du Conseil national

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 25.03.2025

La CPE-N a, dans le cadre d'un corapport à la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-N), examiné l'objet [25.030 Accord sur le changement climatique, le commerce et le développement durable](#). Par 15 contre 9 voix, elle propose à la CEATE-N d'entrer en matière et d'approuver ledit accord.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità
[FF 2025 1058](#)

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 25.03.2025

Nell'ambito di un corapporto all'attenzione della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio nazionale (CAPTE-N), la CPE-N ha esaminato l'oggetto [25.030 «Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità. Approvazione»](#). Con 15 voti contro 9 propone alla CAPTE-N di entrare in materia e di approvare il suddetto accordo.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 12.08.2025

Mit 13 zu 12 Stimmen beantragt die Kommission, das Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit (25.030) zu genehmigen. Dieses Handelsabkommen ist bislang von der Schweiz, Costa Rica, Neuseeland und Island unterzeichnet worden. Die Kommission spricht sich für eine zügige Ratifizierung aus und damit für ein Bekenntnis zu einem regelbasierten Multilateralismus, was sie in Zeiten geprägt von handelspolitischer Unsicherheit für wichtig hält. Unter dem Abkommen wird der Handel mit Umweltgütern und Umweltdienstleistungen liberalisiert, wovon klimafreundliche Technologien potenziell profitieren. Die Kommission liess sich vom Bundesrat bestätigen, dass die Ratifizierung des Abkommens die laufenden Zollverhandlungen mit den USA nicht behindern würde. Die Minderheit der Kommission beantragt Nichteintreten, weil sie der Ansicht ist, das Abkommen würde der Schweiz keinen effektiven Vorteil bringen und ihren Handlungsspielraum womöglich sogar einschränken. Einen einseitigen Verzicht auf Einfuhrzölle gegenüber allen WTO-Ländern hält sie im aktuellen handelspolitischen Umfeld nicht für angebracht.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 12.08.2025

Enfin, par 13 voix contre 12, la commission propose d'approuver l'accord sur le changement climatique, le commerce et la durabilité (25.030). Cet accord commercial a déjà été signé par la Suisse, le Costa Rica, l'Islande et la Nouvelle-Zélande. La commission se prononce en faveur d'une ratification rapide et, partant, d'un engagement en faveur d'un multilatéralisme fondé sur des règles, ce qu'elle considère comme important en cette période marquée par l'incertitude en matière de politique commerciale. Cet accord vise à libéraliser le commerce des biens et services environnementaux, ce qui pourrait profiter aux technologies respectueuses du climat. Le Conseil fédéral a confirmé aux membres de la commission que la ratification de cet accord n'entraverait pas les négociations douanières en cours avec les États-Unis. La minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière, car elle considère que cet accord n'apporterait aucun avantage effectif à la Suisse et qu'il pourrait peut-être même restreindre sa marge de manœuvre. Elle estime qu'un abandon unilatéral des droits de douane à l'importation vis-à-vis de tous les pays de l'OMC n'est pas approprié dans le contexte actuel de politique commerciale.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 12.08.2025

Con 13 voti contro 12 la Commissione propone di approvare l'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità (25.030), firmato finora dalla Svizzera, dal Costa Rica, dalla Nuova Zelanda e dall'Islanda. La Commissione è favorevole a una rapida ratificazione e quindi al riconoscimento di un multilateralismo basato su regole, cosa che ritiene importante in tempi caratterizzati dall'incertezza in materia di politica commerciale. L'Accordo liberalizza il commercio di beni e servizi ambientali, liberalizzazione da cui potrebbero trarre vantaggio le tecnologie rispettose del clima. La Commissione si è fatta confermare dal Consiglio federale che la ratificazione dell'Accordo non comprometterà i negoziati sui dazi con gli Stati Uniti. La minoranza della Commissione propone di non entrare in materia, poiché l'Accordo non apporterebbe alla Svizzera vantaggi concreti e potrebbe persino limitarne il margine di manovra. Visto l'attuale contesto di politica commerciale, non ritiene opportuno abolire unilateralmente i dazi sull'importazione nei confronti di tutti i Paesi dell'OMC.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **25.031 BRG. Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile. Genehmigung**

Botschaft vom 26. Februar 2025 zur Genehmigung des Änderungsprotokolls zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile
[BBI 2025 920](#)

Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und der Republik Chile
[BBI 2025 922](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.02.2025

Bundesrat genehmigt Modernisierung des Freihandelsabkommens mit Chile

Der Bundesrat hat am 26. Februar 2025 die Botschaft zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile verabschiedet. Die Botschaft wird zur Genehmigung an die eidgenössischen Räte überwiesen.

Die Verhandlungen zur Modernisierung des bestehenden FHA konnten 2024 abgeschlossen werden. Das modernisierte Abkommen entspricht damit weitgehend den neueren mit Drittstaaten abgeschlossenen FHA der EFTA. Künftig werden nahezu alle Schweizer Exporte nach Chile zollbefreit (99.99%). Zudem wird das Abkommen unter anderem um Bestimmungen über Handel und nachhaltige Entwicklung, Finanzdienstleistungen, KMU sowie elektronischen Handel ergänzt. Daneben deckt es alle Rechte des geistigen Eigentums und deren Durchsetzung ab. Weiter garantiert es den Schutz von wichtigen schweizerischen geographischen Angaben (GIs). Damit werden die rechtlichen Rahmenbedingungen und die Planbarkeit für die Wirtschaftsakteure weiter verbessert.

Chile gewährt der Schweiz neu einen zollfreien Marktzugang für gewisse verarbeitete Landwirtschaftsprodukte wie Schokolade, bestimmte Lebensmittelzubereitungen, Süßwaren und

■ **25.031 OCF. Protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili. Approbation**

Message du 26 février 2025 concernant l'approbation du protocole portant amendement à l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et le Chili
[FF 2025 920](#)

Protocole portant amendement à l'Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la République du Chili
[FF 2025 922](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.02.2025

Le Conseil fédéral approuve l'actualisation de l'accord de libre-échange avec le Chili

Le 19 février 2025, le Conseil fédéral a approuvé le message portant sur l'actualisation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et le Chili, et l'a transmis aux Chambres fédérales pour adoption.

Les négociations relatives à l'actualisation de l'accord de libre-échange (ALE) en vigueur ont abouti en 2024. L'accord actualisé correspond dès lors dans une large mesure aux ALE conclus récemment par l'Association européenne de libre-échange (AELE) avec des pays tiers. À l'avenir, la quasi-totalité (99,99 %) des exportations suisses vers le Chili bénéficieront de la franchise douanière. Par ailleurs, l'accord intègre entre autres des dispositions portant sur les échanges commerciaux et le développement durable, les services financiers, les PME et le commerce électronique. Il couvre en outre l'ensemble des droits de propriété intellectuelle et leur application, et garantit la protection d'importantes indications géographiques suisses. Le cadre juridique et la prévisibilité pour les acteurs économiques s'en trouveront encore améliorés.

Le Chili octroie désormais à la Suisse un accès en franchise de douane pour certains produits agricoles transformés, tels que le chocolat, certaines prépara-

■ **25.031 OCF. Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile. Approvazione**

Messaggio del 26 febbraio 2025 sull'approvazione del Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile
[FF 2025 920](#)

Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Repubblica del Cile
[FF 2025 922](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.02.2025

Il Consiglio federale approva la modernizzazione dell'accordo di libero scambio con il Cile

Il 26 febbraio 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sulla modernizzazione dell'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile. La nuova versione dell'accordo sarà sottoposta all'Assemblea federale per approvazione.

I negoziati per una modernizzazione dell'accordo di libero scambio (ALS) vigente si sono conclusi nel 2024. Nella sua nuova versione, l'accordo corrisponde in larga misura ai più recenti accordi dell'AELE conclusi con Paesi terzi. A partire dalla sua entrata in vigore, quasi tutte le esportazioni svizzere verso il Cile saranno esenti da dazi (99,99 %). Il testo normativo è stato integrato da capitoli su commercio e sviluppo sostenibile, servizi finanziari, PMI e commercio elettronico. L'ALS aggiornato garantisce inoltre la protezione di importanti indicazioni geografiche svizzere e copre tutti i diritti di proprietà intellettuale, compresa la loro applicazione. Questo migliora ulteriormente il quadro giuridico e offre ai nostri operatori economici una maggiore sicurezza di pianificazione.

Il Cile concede ora alla Svizzera un accesso al suo mercato in esenzione da dazi per diversi prodotti agricoli trasformati, come il cioccolato, determinate

Biscuits. Die Schweiz hat ihre Zugeständnisse im Landwirtschaftsbereich im Vergleich zum bestehenden Abkommen dem Konzessionsniveau von jüngeren FHA angeglichen. Unter anderem wurde ein bilaterales, zollfreies Kontingent für Rotwein im Umfang von 15 000 hl gewährt. Dies ist etwas weniger als die Rotweinimporte aus Chile im Mittel der letzten fünf Jahre und entspricht etwa 1 Prozent der Schweizer Gesamtrötenimporte. Allgemein wird der Zollschatz für Produkte, die für die Schweiz sensibel sind, beibehalten oder in einem kontrollierten Rahmen so reduziert, dass keine agrarpolitisch relevanten Auswirkungen zu erwarten sind. Das FHA zwischen den Staaten der Europäischen Freihandelsassoziation EFTA (Island, Liechtenstein, Norwegen und Schweiz) und Chile ist seit 2004 in Kraft. Es wies im Vergleich zu jüngeren FHA der Schweiz in mehreren Bereichen Lücken auf, weshalb die EFTA-Staaten und Chile 2019 Verhandlungen zur Modernisierung des Abkommens aufgenommen hatten.

Wichtiger Partner in Lateinamerika
Chile ist ein wichtiger Handelspartner der Schweiz in Lateinamerika. Seit dem Inkrafttreten des Freihandelsabkommens ist der bilaterale Güterhandel stetig gewachsen und erreichte 2024 ein Volumen von CHF 1.2 Mia. Auch der bilaterale Dienstleistungshandel ist über die Jahre im Durchschnitt um 3% gewachsen und umfasste 2023 rund CHF 456 Mio. Zudem verzeichneten auch die Schweizer Investitionen in Chile ein Wachstum. Der Schweizer Privatsektor ist in Chile in diversen Sektoren präsent und beschäftigt ca. 19'500 Personen (+230% seit Inkrafttreten des FHA 2004). Das Änderungsprotokoll zur Modernisierung des FHA zwischen den EFTA-Staaten und Chile war am 24. Juni 2024 in Genf von Bundesrat Guy Parmelin unterzeichnet worden.

tions alimentaires, les confiseries et les biscuits. La Suisse a, quant à elle, adapté ses concessions dans le domaine agricole, afin de les aligner sur les concessions accordées dans le cadre d'accords de libre-échange plus récents. À titre d'exemple, un contingent bilatéral en franchise douanière a notamment été accordé pour le vin rouge, à hauteur de 15 000 hl. Cette quantité est légèrement inférieure aux importations en provenance du Chili enregistrées au cours des cinq dernières années, et correspond à environ 1 % des importations totales de vin rouge en Suisse. S'agissant des produits sensibles pour la Suisse, la protection tarifaire sera maintenue ou fera l'objet d'une réduction maîtrisée, de sorte que les conséquences sur la politique agricole devraient être négligeables. L'ALE entre les États de l'AELE (Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse) et le Chili est en vigueur depuis 2004. Comparé avec les ALE plus récents conclus par la Suisse, il présentait des lacunes dans plusieurs domaines. Forts de ce constat, les États de l'AELE et le Chili ont ouvert des négociations en 2019 pour l'actualiser.

Partenaire important en Amérique latine
Le Chili est un partenaire commercial important pour la Suisse en Amérique latine. Depuis l'entrée en vigueur de l'ALE, le commerce bilatéral de marchandises n'a cessé de progresser, atteignant 1,2 milliard de francs en 2024. Le commerce bilatéral des services a, quant à lui, augmenté en moyenne de 3 % au fil des ans et représentait environ 456 millions de francs en 2023. Les investissements suisses au Chili se sont également intensifiés. Le secteur privé suisse est présent au Chili dans différents domaines d'activité ; il emploie quelque 19 500 personnes (+ 230 % depuis l'entrée en vigueur de l'accord en 2004). Le protocole d'amendement visant à actualiser l'ALE entre les États de l'AELE et le Chili a été signé le 24 juin 2004 à Genève.

preparazioni alimentari nonché per i dolci e i biscotti. La Svizzera, dal canto suo, ha adeguato le proprie concessioni nel settore agricolo rispetto all'accordo vigente portandole al livello dei suoi ALS più recenti. Ha accordato al Cile un contingente bilaterale di 15 000 ettolitri per il vino rosso. Si tratta di una quantità leggermente inferiore alle importazioni di vino rosso da questo Paese nella media degli ultimi cinque anni e corrisponde circa all'uno per cento di tutto il vino rosso importato nel nostro Paese. In generale, la protezione doganale per i prodotti sensibili per la Svizzera è stata mantenuta o ridotta soltanto moderatamente in modo da non avere un impatto rilevante sulla nostra politica agricola.

L'ALS tra gli Stati dell'Associazione europea di libero scambio AELS (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera) e la Repubblica del Cile è in vigore dal 2004. Rispetto agli ALS di più recente data, l'accordo presentava numerose lacune. Per colmarle, nel 2019 AELS e Cile hanno intavolato dei negoziati per un aggiornamento dell'accordo.

Un importante partner in America Latina
Il Cile è un importante partner commerciale della Svizzera in America Latina. Dall'entrata in vigore dell'ALS il commercio bilaterale di beni è cresciuto costantemente, raggiungendo nel 2024 un volume di 1,2 miliardi di franchi. Nel corso degli anni sono aumentati anche gli scambi di servizi – in media del 3 per cento all'anno – fino ad arrivare a circa 456 milioni di franchi nel 2023 e anche gli investimenti svizzeri in Cile hanno messo a segno una crescita. L'economia privata svizzera è presente nel Paese sudamericano in diversi settori e dà lavoro a circa 19 500 persone (+230 % dall'entrata in vigore dell'ALS, nel 2004). Il Protocollo d'emendamento che modifica l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica del Cile è stato firmato il 24 giugno 2024 a Ginevra.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Änderungsprotokolls zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile

[BBI 2025 921](#)

11.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation du protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et le Chili

[FF 2025 921](#)

11.06.2025 CE

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva il Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile

[FF 2025 921](#)

11.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Debatte im Ständerat, 11.06.2025

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations au Conseil des Etats, 11.06.2025

L'accord révisé de l'AELE avec le Chili adopté au Conseil des Etats
L'accord révisé de libre-échange entre les quatre les pays de l'AELE, dont la Suisse, avec le Chili, a été validé mercredi à l'unanimité par le Conseil des Etats. A l'avenir, la quasi-totalité des exportations suisses vers le Chili bénéficiera de la franchise douanière.

Le texte avait été signé en 2024 à Genève. «Cet accord apporte une réelle valeur ajoutée à nos entreprises suisses», a déclaré le chef du Département fédéral de l'économie (DEFR) Guy Parmelin. Il énumère désormais des indications géographiques spécifiques comme les appellations Gruyère ou viande des Grisons.

Par rapport au premier accord d'il y a 20 ans, l'accord intègre entre autres des dispositions portant sur les échanges commerciaux et le développement durable, les services financiers, les PME et le commerce électronique. Il couvre en outre l'ensemble des droits de propriété intellectuelle, un point central dans la négociation, selon M. Parmelin.

Dibattito al Consiglio degli Stati, 11.06.2025

Decisione secondo il disegno (progetto)

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 01.07.2025

Die Kommission hat das Änderungsprotokoll zur Modernisierung des **Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile** (25.031) beraten. Sie ist ohne Gegenstimme auf den Bundesbeschluss eingetreten und hat

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 01.07.2025

La commission a examiné le protocole d'amendement pour la modernisation de l'**accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili** (25.031). Elle est entrée en matière sans opposition sur l'arrêté fédéral et l'a adopté par

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 01.07.2025

La Commissione ha esaminato il Protocollo d'emendamento che modernizza l'**Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile** (25.031). Entrata in materia senza opposizione, ha adottato il relativo decreto federale con

diesen in der Gesamtabstimmung mit 20 zu 3 Stimmen angenommen. Die APK-N hat namentlich über die langfristige Versorgung der Schweiz mit strategischen Rohstoffen wie Lithium und Kupfer diskutiert.

20 voix contre 3 et 0 abstentions en vote sur l'ensemble. La commission s'est notamment penchée sur la question de l'approvisionnement de la Suisse à long terme en matières premières stratégiques telles que le lithium et le cuivre.

20 voti contro 3 e 0 astensioni. In tale contesto si è soffermata in particolare sull'approvvigionamento a lungo termine, da parte della Svizzera, di materie prime strategiche come il litio e il rame.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.032 BRG. Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengen-Weiterentwicklung). Übernahme und Umsetzung sowie Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung**

Botschaft vom 7. März 2025 zur Genehmigung und Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) sowie weitere Änderungen des Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG)

[BBI 2025 1146](#)

Notenaustausch vom 28. Juni 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

[BBI 2025 1148](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum angepassten Schengener Grenzkodex

Um die einheitliche Anwendung der Vorschriften an den Schengen-Aussen- und Binnengrenzen sicherzustellen, hat die EU den Schengener Grenzkodex angepasst. Als Schengen-Staat beteiligt sich die Schweiz an dieser Harmonisierung. Dazu muss sie ihr nationales Recht anpassen. Nach einem Vernehmlassungsverfahren hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 7. März 2025 die Botschaft zu den entsprechenden rechtlichen Änderungen zuhanden des Parlaments verabschiedet.

■ **25.032 OCF. Règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement Schengen). Reprise et mise en œuvre et loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification**

Message du 7 mars 2025 concernant l'approbation et la mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise du règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement de l'acquis de Schengen) et d'autres modifications de la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI)

[FF 2025 1146](#)

Échange de notes du 28 juin 2024 entre la Suisse et l'Union européenne sur la reprise du règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (Développement de l'acquis de Schengen)

[FF 2025 1148](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur une modification du Code frontières Schengen

Afin de garantir l'uniformité dans l'application des règles aux frontières extérieures et intérieures de l'espace Schengen, l'Union européenne (UE) a modifié le code frontières Schengen. En tant qu'État Schengen, la Suisse participe à cette harmonisation et doit donc modifier sa législation nationale. Lors de sa séance du 7 mars 2025, le Conseil fédéral a adopté, à l'intention du Parlement, le message relatif aux modifications requises, qui avaient au préalable fait l'objet d'une procédure de consultation.

■ **25.032 OCF. Regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (sviluppo di Schengen). Recepimento e trasposizione nonché legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl). Modifica**

Messaggio del 7 marzo 2025 relativo all'approvazione e alla trasposizione nel diritto svizzero dello scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (Sviluppo dell'acquis di Schengen) e altre modifiche della legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl)

[FF 2025 1146](#)

Scambio di note del 28 giugno 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

[FF 2025 1148](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 07.03.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio concernente l'adeguamento del codice frontiere Schengen

Per garantire un'applicazione uniforme delle norme alle frontiere esterne e interne Schengen, l'UE ha adeguato il codice frontiere Schengen (CFS). In quanto Stato Schengen, la Svizzera partecipa a questa armonizzazione ed è quindi tenuta ad adeguare il proprio diritto nazionale. Nella seduta del 7 marzo 2025, in seguito alla procedura di consultazione, il Consiglio federale ha approvato le relative modifiche giuridiche all'attenzione del Parlamento.

Die neue EU-Verordnung präzisiert und ergänzt die Voraussetzungen und Verfahren für die vorübergehende Wiedereinführung von Binnengrenzkontrollen. Zudem führt sie aufgrund der gesammelten Erfahrungen während der Corona-Pandemie Regeln für den Umgang mit Bedrohungen der öffentlichen Gesundheit ein. Für diese Fälle sieht sie die Möglichkeit von Einreisebeschränkungen sowie weiterer Massnahmen an den Schengen-Aussengrenzen vor.

Neues Überstellungsverfahren

Weiter führt die neue EU-Verordnung ein neues Überstellungsverfahren zur Eindämmung von Sekundärmigration innerhalb des Schengen-Raums als Alternative zu Binnengrenzkontrollen ein. Damit können Schengen-Staaten Ausländerinnen und Ausländer ohne legalen Aufenthalt leichter an den Schengen-Staat überstellen, aus dem sie eingereist sind. Asylsuchende und Personen, die internationalen Schutz erhalten haben, sind von diesem Verfahren explizit ausgenommen.

Einige Bestimmungen dieser Schengen-Weiterentwicklung müssen in Schweizer Recht umgesetzt werden, damit sie anwendbar sind. Die Änderungen des Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG) betreffen insbesondere Bestimmungen zum Grenzübertritt, zur Grenzkontrolle und zur Wiedereinführung von Binnengrenzkontrollen. Ferner wird das neue Überstellungsverfahren von Ausländerinnen und Ausländern ins AIG aufgenommen. Zudem soll der Bundesrat zum Schutz der öffentlichen Gesundheit an den Schengen-Aussengrenzen der Schweiz Einreisebeschränkungen sowie weitere Massnahmen anordnen können.

Das nationale Verfahren für die Wiedereinführung der Binnengrenzkontrollen bleibt im Grundsatz gleich. Zudem führt die Schweiz wie bis anhin Zollkontrollen durch.

Konsultation erleichtert

Schliesslich schlägt der Bundesrat eine von der Schengen-Weiterentwicklung unabhängige Anpassung des AIG vor. Damit erhält das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) Zugriff auf das neue nationale Reisegenehmigungssystem

Le nouveau règlement de l'UE précise et complète les conditions et procédures qui régissent la réintroduction temporaire du contrôle aux frontières intérieures. Sur la base des enseignements tirés de la pandémie de COVID-19, ce règlement instaure en outre des règles à suivre en cas de menace pour la santé publique. Il prévoit à cet égard la possibilité d'appliquer des restrictions d'entrée et d'autres mesures aux frontières extérieures Schengen.

Nouvelle procédure de transfert

Le règlement modifié par l'UE instaure, en tant que mesure alternative au contrôle aux frontières intérieures, une nouvelle procédure de transfert, qui vise à freiner la migration secondaire au sein de l'espace Schengen. Cette procédure permet de transférer plus facilement les étrangers en séjour irrégulier vers l'État Schengen à partir duquel ils sont entrés en Suisse. Les requérants d'asile et les bénéficiaires d'une protection internationale n'y sont explicitement pas soumis.

Pour être applicables, certaines dispositions de ce développement de l'acquis de Schengen doivent être transposées dans le droit suisse. Les modifications apportées à la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI) concernent notamment les dispositions relatives au franchissement de la frontière, au contrôle aux frontières et à la réintroduction du contrôle aux frontières intérieures. Elles visent également à reprendre la nouvelle procédure de transfert prévue par l'UE. Enfin, il est prévu que le Conseil fédéral puisse ordonner des restrictions d'entrée et d'autres mesures aux frontières extérieures Schengen de la Suisse pour protéger la santé publique.

La procédure nationale de réintroduction du contrôle aux frontières intérieures reste en principe la même, et la Suisse ne change rien à ses contrôles douaniers.

Processus de consultation simplifié

Le Conseil fédéral propose également une modification de la LEI – sans lien avec le développement de l'acquis de Schengen – qui vise à octroyer au Département fédéral des affaires étrangères l'accès au système national d'au-

Il nuovo regolamento dell'UE precisa e integra le condizioni e le procedure per il ripristino temporaneo dei controlli alle frontiere interne. In base alle esperienze maturate durante la pandemia di Covid-19, il regolamento introduce anche norme per la gestione delle minacce alla salute pubblica. In simili casi è prevista la possibilità di adottare restrizioni d'entrata e altre misure alle frontiere esterne Schengen.

Nuova procedura di trasferimento

In alternativa ai controlli alle frontiere interne, il nuovo regolamento dell'UE introduce anche una nuova procedura di trasferimento per arginare la migrazione secondaria all'interno dello spazio Schengen. Gli Stati Schengen possono così trasferire più agevolmente verso lo Stato Schengen dal quale provengono gli stranieri privi di permesso di soggiorno. Tale procedura non si applica ai richiedenti l'asilo e alle persone che beneficino di una protezione internazionale.

Affinché alcune disposizioni di questo sviluppo dell'acquis di Schengen siano applicabili, è necessario trasporre nel diritto svizzero. Le modifiche della legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI) riguardano in particolare le disposizioni in materia di passaggio delle frontiere, controlli di frontiera e ripristino dei controlli di frontiera alle frontiere interne. Anche la nuova procedura di trasferimento degli stranieri è introdotta nella LStrI. Al fine di salvaguardare la salute pubblica il Consiglio federale può inoltre ordinare restrizioni d'entrata temporanee alle frontiere esterne Schengen della Svizzera nonché altre misure.

La procedura nazionale per il ripristino dei controlli di frontiera alle frontiere interne rimane sostanzialmente invariata. La Svizzera continuerà a eseguire controlli doganali.

Consultazione agevolata

Indipendentemente dallo sviluppo dell'acquis di Schengen, il Consiglio federale propone infine una modifica della LStrI che consente al Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) di accedere al nuovo sistema nazionale di autorizzazione ai viaggi ETIAS, agevolando così il processo interno di consul-

ETIAS. Das erleichtert den internen Konsultationsprozess bei der Erteilung von ETIAS-Reisegenehmigungen.

Nachdem die EU am 13. Juni 2024 eine Verordnung zur Änderung des Schengener Grenzkodex (SGK) verabschiedet hatte, eröffnete der Bundesrat am 26. Juni 2024 die Vernehmlassung zur Anpassung des nationalen Rechts. Die Vernehmlassung zu dieser Vorlage dauerte bis zum 17. Oktober 2024. Die Mehrheit der Teilnehmenden befürwortet grundsätzlich die Übernahme und Umsetzung der revidierten EU-Verordnung. Sämtliche Kantone, die eine Stellungnahme eingereicht haben, stimmen der Vorlage zu.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

[BBi 2025 1147](#)

16.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Entwurf 2

Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Ausländer- und Integrationsgesetz, AIG) (Zugriff auf das nationale Reiseinformations- und Genehmigungssystem)

[BBi 2025 1149](#)

16.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 3

Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Ausländer- und Integrationsgesetz, AIG) (Redaktionelle Anpassungen betreffend Schengener Grenzkodex)

[BBi 2025 1150](#)

16.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

torisation de voyage ETIAS et, partant, à simplifier le processus de consultation interne dans le cadre de l'octroi d'une autorisation ETIAS.

À la suite de l'adoption par l'UE, le 13 juin 2024, d'un règlement modifiant le code frontières Schengen, le Conseil fédéral a ouvert le 26 juin 2024 la consultation sur la modification du droit suisse. Cette procédure a pris fin le 17 octobre 2024. La majorité des participants sont, sur le principe, favorables à la reprise et à la mise en œuvre du règlement de l'UE et l'ensemble des cantons ayant pris position approuvent le projet.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise du règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (Développement de l'acquis de Schengen)

[FF 2025 1147](#)

16.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

Projet 2

Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI) (Accès au système national d'information et d'autorisation concernant les voyages)

[FF 2025 1149](#)

16.06.2025 CE

Décision conforme au projet

Projet 3

Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI) (Changements d'ordre rédactionnel relatifs au code frontières Schengen)

[FF 2025 1150](#)

16.06.2025 CE

Décision conforme au projet

tazione in caso di rilascio delle autorizzazioni ai viaggi ETIAS.

Dopo che il 13 giugno 2024 l'UE ha adottato un regolamento che modifica il CFS, il 26 giugno 2024 il Consiglio federale ha avviato la consultazione relativa all'adeguamento del diritto nazionale, che si è conclusa il 17 ottobre 2024. La maggioranza dei partecipanti sostiene in linea di principio il recepimento e la trasposizione del nuovo regolamento dell'UE. Tutti i Cantoni che hanno espresso un parere approvano il progetto.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

[FF 2025 1147](#)

16.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Disegno 2

Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl) (Accesso al sistema nazionale di informazione e autorizzazione ai viaggi)

[FF 2025 1149](#)

16.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 3

Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl) (Adeguamenti redazionali relativi al codice frontiere Schengen)

[FF 2025 1150](#)

16.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
16.06.2025**

Ständerat stellt sich hinter neue EU-Regeln für Schengen-Staaten Innerhalb des Schengenraums sollen die Vorschriften an den Aus- und Binnengrenzen einheitlich angewandt werden. Der Ständerat hat die nötigen Anpassungen im Schweizer Recht gutgeheissen.

Gegen die dreiteilige Vorlage sprachen sich die Vertreterinnen und Vertreter der SVP im Ständerat aus. Bei den bisher mehr als 150 Verbesserungen an den Bestimmungen zu Schengen sei nichts besser geworden, sagte Pirmin Schwander (SVP/SZ) dazu. Er sehe in der Vorlage keinen Mehrwert.

Nun hat der Nationalrat darüber zu entscheiden. Die Änderungen sind nach Angaben des Bundesrates auf eine Neuerungen des Schengener Grenzkodexes durch die EU zurückzuführen. Die Schweiz beteiligt sich als Schengen-Staat an dieser Harmonisierung.

Die neue EU-Verordnung präzisiert und ergänzt die Voraussetzungen und Verfahren für die vorübergehende Wiedereinführung von Binnengrenzkontrollen. Zudem bringt sie aufgrund der Erfahrungen während der Corona-Pandemie Regeln für den Umgang mit Bedrohungen der öffentlichen Sicherheit. Mit einer weiteren Anpassung sollen Schengen-Staaten Ausländerinnen und Ausländer ohne legalen Aufenthalt leichter in andere Schengen-Staaten zurückführen können. Asylsuchende und Personen, die internationalen Schutz erhalten haben, seien davon explizit ausgeschlossen, sagte Justizminister Beat Jans im Rat. In den letzten Jahren wurden vermehrt Kontrollen an den Binnengrenzen durchgeführt, etwa von Deutschland. Davon ist auch die Grenze zur Schweiz betroffen. Das Schweizer Verfahren für die Wiedereinführung von Grenzkontrollen bleibe gleich, schrieb der Bundesrat. Zudem führe die Schweiz wie bisher Zollkontrollen durch. In der Vernehmlassung zur Anpassung des Schweizer Rechts befürwortete laut Mitteilung eine Mehrheit der Teilnehmenden die Übernahme und Umsetzung der revidierten EU-Verordnung.

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des
Etats, 16.06.2025**

Possibles restrictions des déplacements dans l'espace Schengen Des restrictions temporaires de déplacements en cas de menaces pour la santé publique doivent être autorisées dans l'espace Schengen. Le Conseil des Etats a accepté lundi, par 34 voix contre 7, un projet gouvernemental visant à transposer dans le droit suisse ce développement de l'acquis de Schengen.

Le Parlement européen et le Conseil de l'UE ont modifié il y a un an le code frontières Schengen. En tant qu'Etat Schengen, la Suisse participe à cette harmonisation et doit donc modifier sa législation nationale. Cela lui permet de garantir sa propre sécurité, a relevé Heidi Z'graggen (Centre/UR) pour la commission.

Le Conseil fédéral a mené l'année dernière une consultation à ce sujet, durant laquelle la majorité des participants étaient favorables aux modifications. Celles-ci concernent le franchissement de la frontière, le contrôle aux frontières et la réintroduction du contrôle aux frontières intérieures.

Les modifications prennent en compte les enseignements tirés de la pandémie de Covid-19, a rappelé le ministre de justice et police Beat Jans. Elles visent aussi à garantir à l'avenir des approches coordonnées en cas de menaces pour la santé publique au sein de l'espace Schengen.

Lutte contre la migration secondaire

Le projet prévoit que le Conseil de l'UE soit en mesure d'établir rapidement des règles contraignantes et uniformes pour appliquer des restrictions temporaires de déplacements et d'autres mesures aux frontières extérieures de l'espace Schengen.

La procédure nationale de réintroduction du contrôle aux frontières reste en principe la même. Chaque Etat Schengen demeure libre de décider s'il souhaite rétablir temporairement les contrôles à ses frontières intérieures et la Suisse ne change rien à ses contrôles douaniers. Ce règlement met aussi en place une nouvelle procédure de transfert pour lut-

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
16.06.2025**

Approvato codice frontiere Schengen

Con 34 voti contro 7, il Consiglio degli Stati ha approvato oggi una modifica legislativa elaborata per recepire il codice frontiere Schengen dell'Unione europea. Quest'ultimo è stato adeguato da Bruxelles per garantire un'applicazione uniforme delle norme alle frontiere esterne e interne. La Svizzera partecipa a questa armonizzazione ed è quindi tenuta ad adeguare il proprio diritto nazionale.

Alla luce dell'esperienza maturata durante la pandemia, il nuovo regolamento precisa e integra le condizioni e le procedure per il ripristino temporaneo dei controlli alle frontiere interne, ha spiegato Heidi Z'graggen (Centro/UR) a nome della commissione. In alternativa ai controlli alle frontiere interne, il testo introduce anche una nuova procedura di trasferimento per arginare la migrazione secondaria all'interno dello spazio Schengen.

La riforma prevede la possibilità per i Paesi Schengen di trasferire più agevolmente verso lo Stato Schengen dal quale provengono gli stranieri privi di permesso di soggiorno. Tale procedura non si applica ai richiedenti asilo e alle persone che beneficino di una protezione internazionale.

Per poter applicare tali disposizioni in Svizzera, è in particolare necessario modificare la Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl) e la Legge federale sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione, ha precisato Z'graggen. La ripartizione delle competenze tra Confederazione, Cantoni e l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) rimane invariata.

Da notare che durante il dibattito di entrata in materia l'UDC ha chiesto di respingere la riforma, mettendo in dubbio l'utilità degli accordi di Schengen. Dovevano portare meno immigrazione e più sicurezza, ma le promesse non sono state mantenute, ha sostenuto Pirmin Schwander (UDC/SZ).

ter contre la migration secondaire à l'intérieur de l'espace Schengen. Il sera plus facile de transférer vers l'Etat Schengen qu'ils ont quitté les étrangers en séjour irrégulier interceptés dans la région frontalière dans le cadre d'une collaboration transfrontalière. La procédure ne concerne pas les requérants d'asile ni les bénéficiaires d'une protection internationale.

Les coûts, estimés à environ 200'000 francs, seront financés par le budget informatique du SEM. Le projet n'a aucune conséquence sur l'état du personnel, a encore souligné M. Jans. Le Conseil des Etats n'a apporté qu'une petite précision à la copie gouvernementale.

L'UDC s'est elle opposée au projet. Pirmin Schwander (UDC/SZ) a douté de la «plus-value» de l'espace Schengen et de ses adaptations. La sécurité en Europe ne s'est pas améliorée; la criminalité a au contraire fortement augmenté ces dernières années, a-t-il fustigé, mentionnant les vagues de réfugiés et la montée du terrorisme. Sans succès. Le parti n'a pas réussi non plus à durcir les conditions de renvoi.

Accès au système ETIAS

Dans le même temps, sans lien avec le développement de l'acquis de Schengen, le Conseil fédéral soumettait un projet visant à octroyer au Département fédéral des affaires étrangères l'accès au système national d'information et d'autorisation concernant les voyages ETIAS. Cela doit simplifier le processus de consultation interne dans le cadre de l'octroi d'une autorisation ETIAS.

Un troisième projet portait sur des adaptations rédactionnelles relatives au code frontières Schengen. Ces deux derniers projets ont également été approuvés, au grand dam de l'UDC.

Al momento dell'entrata in vigore dell'accordo, nessuno poteva prevedere la crisi migratoria del 2015 e la successiva pandemia di Covid-19, ha replicato il consigliere federale Beat Jans. «E per far fronte alla minaccia terroristica – ha aggiunto il consigliere federale –, il quadro giuridico è stato adeguato». Indipendentemente dallo sviluppo dell'acquis di Schengen, il Consiglio federale ha chiesto anche un aggiornamento della LStrl che consenta al Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) di accedere al nuovo sistema nazionale di autorizzazione ai viaggi ETIAS. Tale modifica legislativa è stata adottata con 33 voti contro 7.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 15.08.2025

Um die einheitliche Anwendung der Vorschriften an den Aussen- und Binnengrenzen des Schengen-Raums sicherzustellen, hat die Europäische Union (EU) den Schengener Grenzcode angepasst. Einige Bestimmungen

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 15.08.2025

Afin de garantir l'uniformité dans l'application des règles aux frontières extérieures et intérieures de l'espace Schengen, l'Union européenne (UE) a modifié le code frontières Schengen. Pour être applicables, certaines dispositions de ce

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 15.08.2025

Al fine di garantire l'applicazione uniforme delle norme alle frontiere esterne e interne dello spazio Schengen, l'Unione europea (UE) ha adeguato il codice frontiere Schengen. Alcune disposizioni di questo sviluppo dell'acquis di

dieser Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands müssen ins Schweizer Recht überführt werden, damit sie anwendbar sind (25.032). Die Änderungen des Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG) betreffen insbesondere die Bestimmungen zum Grenzübertritt, zur Grenzkontrolle und zur Wiedereinführung von Binnengrenzkontrollen. Ferner wird auch das neue EU-Verfahren zur Überstellung von Ausländerinnen und Ausländern ins AIG aufgenommen. So können Schengen-Staaten illegal aufhältige Ausländerinnen und Ausländer leichter an den Schengen-Staat überstellen, aus dem diese eingereist sind. Zu guter Letzt soll der Bundesrat zum Schutz der öffentlichen Gesundheit an den Schengen-Aussengrenzen der Schweiz Einreisebeschränkungen und weitere Massnahmen anordnen können. Ansonsten bleibt das nationale Verfahren für die Wiedereinführung der Binnengrenzkontrollen grundsätzlich gleich und die Schweiz ändert nichts an ihren Zollkontrollen.

Mit 16 zu 9 Stimmen ist die Kommission auf die Vorlage zu den aufgrund der Anpassung des Schengen-Grenzkodexes vorgeschlagenen Änderungen des AIG zum Grenzübertritt, zu Grenzkontrollen und zur Wiedereinführung von Binnengrenzkontrollen (Vorlage 1) eingetreten. Auch auf die beiden anderen Vorlagen (Regelung Zugriff EDA auf N-Etias und redaktionelle Anpassungen) ist die Kommission eingetreten.

In der Detailberatung folgt die Kommission dem Ständerat und nimmt keine Änderungen vor. In der Gesamtabstimmung hat sie die Vorlage 1 mit 10 zu 9 Stimmen bei 3 Enthaltungen angenommen. Die zwei anderen Vorlagen hat sie mit 15 zu 9 Stimmen angenommen.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

développement de l'acquis de Schengen doivent être transposées dans le droit suisse (25.032). Les modifications apportées à la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI) concernent notamment les dispositions relatives au franchissement de la frontière, au contrôle aux frontières et à la réintroduction du contrôle aux frontières intérieures. Elles visent également à reprendre la nouvelle procédure de transfert prévue par l'UE ; cette procédure permet de transférer plus facilement les étrangers et les étrangères en séjour irrégulier vers l'État Schengen à partir duquel ils sont entrés en Suisse. Enfin, il est prévu que le Conseil fédéral puisse ordonner des restrictions d'entrée et d'autres mesures aux frontières extérieures Schengen de la Suisse pour protéger la santé publique. Pour le reste, la procédure nationale de réintroduction du contrôle aux frontières intérieures reste en principe la même, et la Suisse ne change rien à ses contrôles douaniers.

La commission a décidé, par 16 voix contre 9, d'entrer en matière sur le projet visant à modifier la LEI en ce qui concerne les dispositions relatives au franchissement de la frontière, au contrôle aux frontières et à la réintroduction du contrôle aux frontières intérieures, en raison des modifications relatives au code frontières Schengen (projet 1). Elle est également entrée en matière sur les deux autres projets portant, d'une part, sur la réglementation de l'accès du Département fédéral des affaires étrangères au système national d'information et d'autorisation concernant les voyages et, d'autre part, sur des adaptations rédactionnelles.

Lors de la discussion par article, la commission a suivi le Conseil des États et n'a apporté aucune modification aux projets. Au vote sur l'ensemble, elle a approuvé le projet 1 par 10 voix contre 9 et 3 abstentions, et les deux autres projets par 15 voix contre 9.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Schengen devono essere recepite nel diritto svizzero affinché siano applicabili (25.032). Le modifiche della legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl) riguardano in particolare le disposizioni relative all'attraversamento e al controllo delle frontiere nonché alla reintroduzione dei controlli alle frontiere interne. È inoltre ripresa nella LStrl la nuova procedura UE per il trasferimento degli stranieri. In tal modo gli Stati Schengen possono trasferire più facilmente gli stranieri che soggiornano illegalmente verso lo Stato Schengen da cui sono entrati. Infine, al fine di tutelare la salute pubblica, il Consiglio federale deve poter ordinare restrizioni d'entrata e altre misure alle frontiere esterne Schengen della Svizzera. Per il resto, la procedura nazionale per la reintroduzione dei controlli alle frontiere interne rimane sostanzialmente invariata e la Svizzera non modifica i propri controlli doganali.

Con 16 voti contro 9, la Commissione è entrata in materia sul progetto relativo alla modifica del codice frontiere Schengen e della legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl) (attraversamento della frontiera, controlli alle frontiere, reintroduzione dei controlli alla frontiera interna [disegno 1]). La Commissione è pure entrata in materia sugli altri due disegni (regolamentazione dell'accesso del DFAE al sistema nazionale di informazione e autorizzazione ai viaggi [N-Etias] e adeguamenti redazionali).

Nella deliberazione di dettaglio la Commissione si è allineata al Consiglio degli Stati e non ha proposto modifiche. Nella votazione sul complesso ha approvato il disegno 1 con 10 voti contro 9 e 3 astensioni. Gli altri due disegni sono stati approvati con 15 voti contro 9.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.036 BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung**

Botschaft vom 7. März 2025 zur Änderung des Militärgesetzes, der Verordnung über die Verwaltung der Armee und der Armeeorganisation
[BBI 2025 960](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2025

Bundesrat flexibilisiert Rekrutenschulen und verbessert Digitalisierung der Armee

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 7. März 2025 die Botschaft zu verschiedenen Änderungen des Militärgesetzes, der Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee, der Armeeorganisation und weiteren rechtlichen Grundlagen gutgeheissen. Mit der Vorlage gestaltet er die Rekrutenschule sowie die Wiederholungskurse flexibler und milizfreundlicher, verbessert den Schutz der Armee vor der Cyber-Bedrohung und digitalisiert den Austausch zwischen der Armee und ihren Angehörigen. Ausserdem verankert der Bundesrat die Grundzüge von Kompensationsgeschäften im Rahmen von Beschaffungen im Ausland im Militärgesetz. Weiter enthält die Vorlage eine Übergangsbestimmung, die das Überschreiten des vorgegebenen Effektivbestandes der Armee unter bestimmten Umständen vorübergehend erlaubt.

Mit diversen Änderungen des Militärgesetzes, der Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee, der Armeeorganisation und weiteren rechtlichen Grundlagen geht der Bundesrat die Alimentierungsprobleme mit verschiedenen Massnahmen an und sichert die Armeebestände. Der Stellenwert betreffend die Vereinbarkeit von Militärdienst, Berufs- und Privatleben hat zugenommen und wird weiter zunehmen. Auch bei den Erwartungen der Angehörigen der Armee sind diese gesellschaftlichen Entwicklungen spür-

■ **25.036 OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification**

Message du 7 mars 2025 relatif à la modification de la loi sur l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et de l'organisation de l'armée
[FF 2025 960](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2025

Le Conseil fédéral organise l'école de recrues de manière plus flexible et améliore la digitalisation de l'armée

Lors de sa séance du 7 mars 2025, le Conseil fédéral a approuvé le message concernant diverses modifications de la loi sur l'armée et l'administration militaire, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée et d'autres bases légales. Ce projet a pour but d'organiser l'école de recrues et les cours de répétition de manière plus flexible et plus pratique pour les militaires de milice. Il améliore aussi la protection de l'armée face aux cybermenaces et il digitalise les échanges avec les militaires. Il inscrit en outre dans la loi sur l'armée les principes directeurs des affaires compensatoires liées aux acquisitions faites à l'étranger. Le projet contient également une disposition transitoire permettant, dans certaines circonstances, de dépasser temporairement l'effectif réel des militaires prescrit.

Par diverses modifications de la loi sur l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée, de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée et d'autres bases légales, le Conseil fédéral garantit les effectifs de l'armée et prend différentes mesures pour résoudre les problèmes en la matière. La conciliation du service militaire, de la vie professionnelle et de la vie pri-

■ **25.036 OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica**

Messaggio del 7 marzo 2025 concernente la modifica della legge militare, dell'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e dell'organizzazione dell'esercito
[FF 2025 960](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 07.03.2025

Il Consiglio federale rende più flessibili le scuole reclute e migliora la digitalizzazione dell'esercito

In occasione della sua seduta del 7 marzo 2025 il Consiglio federale ha approvato il messaggio concernente diverse modifiche della legge militare, dell'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito, dell'organizzazione dell'esercito e di ulteriori basi legali. Con questo disegno struttura la scuola reclute e i corsi di ripetizione in maniera più flessibile e più conforme al sistema di milizia, migliora la protezione dell'esercito dalle cyberminacce e digitalizza gli scambi tra l'esercito e i militari. Inoltre il Consiglio federale formalizza nella legge militare i principi di base degli affari di compensazione nell'ambito degli acquisti di materiale d'armamento all'estero. Il progetto contiene anche una disposizione transitoria volta a consentire il superamento temporaneo dell'effettivo reale prestabilito dell'esercito a condizione che siano soddisfatte determinate circostanze.

Apportando diverse modifiche alla legge militare, all'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito, all'organizzazione dell'esercito e ad altre basi giuridiche, grazie a varie misure il Consiglio federale affronta i problemi concernenti l'apporto di personale, garantendo così gli effettivi dell'esercito. L'importanza di poter conciliare il servizio militare con la vita professionale e privata è aumentata e continuerà ad aumentare. Questi sviluppi sociali sono percepibili anche nel-

bar und verlangen verschiedene Anpassungen bei den Ausbildungsdiensten, bei der Durchlässigkeit von Dienstgraden, beim Erwerbsersatz, wenn Ausbildungsdienste unterbrochen werden, und bei der Möglichkeit, Rekrutenschulen und Wiederholungskurse flexibler zu absolvieren.

Erhöhte Flexibilisierung bei Rekrutenschulen und Wiederholungskursen
Die Vorlage sieht vor, dass nicht mehr alle Rekrutenschulen 18 Wochen dauern müssen, sondern diese entsprechend den Ausbildungsbedürfnissen der verschiedenen Truppengattungen auch kürzer ausfallen können. Die verbleibenden Ausbildungsdiensttage können entsprechend den Bedürfnissen der Armee und den Angehörigen der Armee flexibler absolviert werden. Die Gesamtdauer der Ausbildungsdiensttage bleibt für eine Mehrheit der Armeeangehörigen unverändert.

Weitere Digitalisierung der Armee
Weitere Änderungen betreffen die Möglichkeiten, sich über die Armee zu informieren. Der elektronische Datenaustausch mit den Angehörigen der Armee muss aktualisiert und den neuesten Möglichkeiten der Digitalisierung angepasst werden. Dazu werden digitale Informationsplattformen geschaffen. Der Austausch und Schriftverkehr zwischen der Armee und ihren Angehörigen wird längerfristig vollkommen digitalisiert. Damit kann jede und jeder Angehörige der Armee künftig webbasiert via App auf die eigenen Daten zugreifen und diese bearbeiten.

Besserer Schutz der Armee vor Cyberbedrohung
Aufgrund der veränderten Bedrohungslage mit der allgegenwärtigen Cyber-Bedrohung und der gestiegenen hybriden Bedrohung muss das bestehende Instrument der Requisition ergänzt und aktualisiert werden. Bisher konnten nur unbewegliche und bewegliche Sachen (zum Beispiel Fahrzeuge) requiriert werden, wenn dies für die Armee bei einem Aktiv- oder Assistenzdienst notwendig ist. Mit der Änderung des Militärgesetzes können nun auch beherrschbare Naturkräfte (zum Beispiel Strom, Daten und Funkfrequen-

vée a gagné en importance et cette tendance va se poursuivre. L'évolution de la société est aussi perceptible dans les attentes des militaires et requiert des adaptations concernant le service militaire, la perméabilité des grades, le droit à l'indemnité pour perte de gain en cas d'interruption des services d'instruction et la possibilité d'accomplir l'école de recrues et les cours de répétition de manière plus flexible.

Ecoles de recrues et des cours de répétition organisés de manière plus flexible
Le projet prévoit que les écoles de recrues ne dureront plus forcément 18 semaines, mais qu'elles pourront être plus courtes en fonction des besoins de formation dans les différentes armes. Les jours de service d'instruction restants pourront être accomplis de manière plus flexible en fonction des besoins de l'armée et des militaires. La durée totale des services d'instruction restera inchangée pour la majorité des militaires.

Poursuite de la digitalisation de l'armée
D'autres modifications concernent les possibilités de s'informer au sujet de l'armée. L'échange électronique de données avec les militaires doit être actualisé et adapté aux possibilités numériques les plus récentes. Des plateformes d'information digitales seront créées à cette fin. À terme, les échanges et la correspondance entre les militaires et l'armée seront entièrement digitalisés. Tous les militaires auront ainsi accès à leurs données par une application, dans laquelle ils pourront également les traiter.

Meilleure protection de l'armée face aux cybermenaces
En raison de l'évolution de la situation en matière de menace, de l'omniprésence des cybermenaces et de la hausse des menaces hybrides, il faut compléter et mettre à jour l'instrument de la réquisition. Jusqu'à présent, seuls les biens mobiliers (p. ex. des véhicules) et immobiliers pouvaient être réquisitionnés lorsque c'était nécessaire au service actif ou au service d'appui. La modification de la loi sur l'armée permet de réquisitionner également des forces

le aspettative dei militari e richiedono differenti adeguamenti relativi ai servizi d'istruzione, alla flessibilizzazione della permeabilità dei gradi di servizio, al diritto all'indennità di perdita di guadagno in caso di interruzione dei servizi d'istruzione e alla possibilità di assolvere in modo più flessibile le scuole reclute e i corsi di ripetizione.

Maggiore flessibilità delle scuole reclute e dei corsi di ripetizione
Il disegno prevede che non più tutte le scuole reclute debbano durare 18 settimane, ma che possano essere più brevi in base alle esigenze d'istruzione delle diverse Armi. I giorni di servizio d'istruzione residui possono essere assolti in modo più flessibile secondo le esigenze dell'esercito e dei militari. La durata complessiva dei giorni di servizio d'istruzione rimane invariata per la maggior parte dei militari.

Ulteriore digitalizzazione dell'esercito
Ulteriori cambiamenti riguardano le possibilità di accesso alle informazioni dell'esercito. Lo scambio elettronico di dati con i militari va aggiornato e adattato alle più recenti possibilità della digitalizzazione. A tale scopo saranno create piattaforme informative digitali. A lungo termine gli scambi e la corrispondenza tra l'esercito e i militari saranno completamente digitalizzati. In futuro ogni militare potrà accedere sul web ai propri dati e modificarli tramite un'app.

Migliore protezione dell'esercito dalle cyberminacce
A causa della mutata situazione di minaccia con l'onnipresente cyberminaccia e la crescente minaccia ibrida, lo strumento di requisizione esistente deve essere completato e aggiornato. Finora, se era necessario per l'esercito in caso di servizio attivo o d'appoggio, solo i beni mobili e immobili erano soggetti a requisizione (ad es. veicoli). Con la modifica della legge militare, ora possono essere requisite anche le forze naturali controllabili (come ad es. corrente elettrica, dati e frequenze radio), i beni immateriali nonché le prestazioni di lavoro e di servizi. Inoltre sono possibili anche forme più leggere di requisizione, come le limitazioni e i divieti di utilizzo. Tali limitazioni saranno adegua-

zen), Immaterialgüter sowie Arbeits- und Dienstleistungen requiriert werden. Zudem sind auch mildere Formen der Requisition wie Nutzungseinschränkungen und -verbote möglich. Solche Einschränkungen werden angemessen entschädigt. Das Verfahren und die Entschädigungsansätze werden in einer Ausführungsverordnung festgelegt.

Zum Schutz der Lieferketten der Armee und der IKT-Systeme sowie zur Erhaltung der Betriebskontinuität und der Resilienz gegenüber Bedrohungen, können bereits in der normalen Lage ausserhalb eines Armeeinsatzes angemessene Massnahmen getroffen werden. Schliesslich müssen die Sensoren und Fernmeldeanlagen der Armee im elektromagnetischen Raum angemessen geschützt werden. Nur so können die wichtigen Informationen für die Auftragserfüllung der Armee und weiterer Bundesstellen rechtzeitig beschafft werden.

Verankerung der Grundzüge von Kompensationsgeschäften

Zudem gibt es Neuerungen betreffend die Regelung von Kompensationsgeschäften. Die Voraussetzungen, die Grenzen und die Kontrolle von Kompensationsgeschäften bei Rüstungsbeschaffungen im Ausland sind heute nicht formell geregelt. Deren Grundzüge werden im Militärgesetz nun rechtlich verankert. Dazu gehören die Organisation und die Zuständigkeit im Rahmen von Kompensationsgeschäften, das Ziel derselben und die bestmögliche Beachtung eines angemessenen sprachregionalen Verteilschlüssels. Zudem wird definiert, ab welchem finanziellen Schwellenwert und in welcher Höhe Kompensationsverpflichtungen bei Rüstungsbeschaffungen einzugehen sind.

Vorübergehende Überschreitung des Effektivbestandes der Armee

Die Revision enthält zudem eine Übergangsbestimmung, die es dem Bundesrat erlaubt, den Effektivbestand der Armee während längstens fünf Jahren zu überschreiten. Dies, um den Erfordernissen der aktuellen Bedrohungslage zu entsprechen oder um starke Schwankungen des Effektivbestandes

naturelles maîtrisables (comme l'électricité, les données ou les fréquences radio), des biens immatériels, des prestations professionnelles et des prestations de service. Des formes moins rigoureuses de réquisition telles que les restrictions et les interdictions d'utilisation seront en outre possibles. Ces restrictions seront indemnisées de manière appropriée. La procédure et les taux d'indemnisation seront fixés dans une ordonnance d'exécution.

Afin de protéger les chaînes d'approvisionnement de l'armée et les systèmes informatiques, et d'assurer la continuité de l'exploitation et la résilience face aux menaces, des mesures adéquates pourront être prises en situation normale déjà, hors de tout engagement militaire.

Enfin, les capteurs et les installations militaires de télécommunication doivent être dûment protégés dans l'espace électromagnétique pour que l'armée et d'autres services fédéraux puissent rechercher en temps utile les informations dont ils ont besoin pour remplir leur mission.

Inscription dans la loi des principes directeurs des affaires compensatoires
La réglementation des affaires compensatoires comprend aussi des nouveautés. Pour l'instant, les conditions, les limites et le contrôle des affaires compensatoires liées aux acquisitions d'armement à l'étranger ne faisaient pas l'objet d'une réglementation formelle. Leurs principes directeurs seront inscrits dans la loi sur l'armée. Ils porteront notamment sur la compétence, l'organisation et les objectifs et sur la meilleure répartition possible entre les régions linguistiques. Le seuil financier et le montant à partir desquels des engagements liés aux affaires compensatoires seront mis en œuvre pour les acquisitions d'armement seront en outre définis.

Dépassement temporaire de l'effectif réel de l'armée

La révision contient en outre une disposition transitoire permettant au Conseil fédéral de dépasser l'effectif réel durant cinq ans au plus. Il sera ainsi possible de répondre aux exigences liées au niveau de la menace actuelle et de préve-

tamente indemnisées. La procédure et le montant seront sanctionnés par une ordonnance exécutive.

Per proteggere le catene di approvvigionamento e i sistemi TIC dell'esercito e per mantenere la continuità operativa e la resilienza nei confronti delle minacce, potranno essere adottate misure adeguate già nella situazione normale al di fuori di un impiego dell'esercito. Infine i sensori e gli impianti di telecomunicazione dell'esercito dovranno essere adeguatamente protetti nello spazio elettromagnetico. Solo in tal modo sarà possibile ottenere in tempo utile le informazioni importanti per l'adempimento dei compiti dell'esercito e di altri organi federali.

Formalizzazione dei principi di base degli affari di compensazione

Ci sono anche novità per quanto riguarda il disciplinamento degli affari di compensazione. Attualmente i requisiti, i limiti e il controllo degli affari di compensazione nell'ambito di acquisti di armamenti all'estero non sono formalmente disciplinati. I relativi principi di base saranno ora formalizzati giuridicamente nella legge militare. Questi comprendono l'organizzazione e le responsabilità nell'ambito degli affari di compensazione, l'obiettivo di tali affari e il migliore rispetto possibile di un'adeguata chiave di ripartizione tra le regioni linguistiche. Inoltre si definirà da quale valore soglia finanziario e in quale misura occorre contrarre obblighi in materia di compensazione in caso di acquisti di armamenti.

Superamento temporaneo dell'effettivo reale dell'esercito

La revisione comprende inoltre una disposizione transitoria che permette al Consiglio federale di superare per cinque anni al massimo l'effettivo reale dell'esercito. Questo per poter soddisfare le necessità dell'attuale situazione di minaccia o eliminare le forti fluttuazioni dell'effettivo reale dovute alle differenti dimensioni delle classi di età di persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. Il 1° novembre 2023 il Consiglio federale aveva incaricato il DDPS di sottoporgli una modifica a livello di legge in questo senso. Alla luce dell'attuale situazione geopolitica, il

aufgrund unterschiedlich grosser Jahrgänge der Militärdienstpflichtigen zu verhindern. Der Bundesrat hatte das VBS am 1. November 2023 mit einer entsprechenden Änderung auf Gesetzesstufe beauftragt. Eine Reduktion des Effektivbestandes auf den gemäss heutigen rechtlichen Grundlagen möglichen Höchstbestand erachtet der Bundesrat angesichts der aktuellen geopolitischen Lage nicht als opportun. Weitere Anpassungen betreffen die Weiterentwicklung der militärischen Friedensförderung, die Aus- und Weiterbildung im militärischen Gesundheitswesen sowie die Forschung und Entwicklung im Bereich Armeematerial.

nir les fortes variations de l'effectif réel dues à la fluctuation du nombre de personnes astreintes par classe d'âge. Le 1er novembre 2023, le Conseil fédéral avait demandé au DDPS de proposer une modification correspondante de la loi. Le Conseil fédéral estime toutefois que, dans la situation géopolitique actuelle, le moment n'est pas opportun pour réduire l'effectif réel et pour le ramener au niveau maximal autorisé dans les bases légales.

D'autres modifications concernent le développement de la promotion militaire de la paix, l'instruction et le perfectionnement dans le système de santé militaire et la recherche et le développement dans le domaine du matériel de l'armée.

Consiglio federale non ritiene opportuna una riduzione dell'effettivo reale al valore massimo consentito attualmente dalla legge.

Altri adeguamenti riguardano l'ulteriore sviluppo del promovimento militare della pace, l'istruzione e il perfezionamento nel campo della sanità militare nonché la ricerca e lo sviluppo nell'ambito del materiale dell'esercito.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Armee und Militärverwaltung (Militärgesetz, MG)

[BBI 2025 961](#)

18.06.2025 SR

Abweichung

Entwurf 2

Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee (VBVA)

[BBI 2025 962](#)

18.06.2025 SR

Zustimmung

Entwurf 3

Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee (Armeeorganisation, AO)

[BBI 2025 963](#)

18.06.2025 SR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
18.06.2025**

**Armee soll maximalen Bestand für gewisse Zeit überschreiten können
Die Schweizer Armee soll ihren Personal-Höchstbestand angesichts**

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)

[FF 2025 961](#)

18.06.2025 CE

Divergences

Projet 2

Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée (OAdma)

[FF 2025 962](#)

18.06.2025 CE

Adhésion

Projet 3

Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée (Organisation de l'armée, OOrgA)

[FF 2025 963](#)

18.06.2025 CE

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des
Etats, 18.06.2025**

**Une armée plus flexible pour répondre aux besoins des soldats
L'armée suisse doit être plus flexible pour répondre aux besoins des mi-**

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (Legge militare, LM)

[FF 2025 961](#)

18.06.2025 CS

Deroga

Disegno 2

Ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito (OAE-AF)

[FF 2025 962](#)

18.06.2025 CS

Adesione

Disegno 3

Ordinanza dell'Assemblea federale sull'organizzazione dell'esercito (Organizzazione dell'esercito, OEs)

[FF 2025 963](#)

18.06.2025 CS

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
18.06.2025**

**Esercito, flessibilità e più digitalizzazione
Rendere l'esercito più flessibile per rispondere alle esigenze dei**

der geopolitischen Lage für eine gewisse Zeit überschreiten dürfen. Der Ständerat hat am Mittwoch einer entsprechenden Verordnungsänderung zugestimmt.

Mit 27 zu 10 Stimmen passte die kleine Kammer die rechtlichen Grundlagen der Armeeorganisation an. Dagegen stimmte die Ratslinke. Über die Vorlage muss noch der Nationalrat entscheiden. Die heutigen rechtlichen Grundlagen legen den Sollbestand der Armee auf 100'000 und den Effektivbestand auf höchstens 140'000 Militärdienstpflichtige fest. Weil bei einem Aufgebot nicht alle Eingeteilten einrücken, braucht es den um 40'000 Personen höheren Effektivbestand. Zurzeit liegt der Effektivbestand bei rund 147'000 Armeeangehörigen, also 5 Prozent über der in der Armeeorganisation festgehaltenen Obergrenze.

Wegen der aktuellen Bedrohungslage will der Ständerat wie der Bundesrat den gesetzlich vorgeschriebenen Effektivbestand vorübergehend und während längstens fünf Jahren überschreiten können. Ein genügender Bestand sei insbesondere wichtig, um die Durchaltfähigkeit bei länger dauernden Einsätzen sicherzustellen, sagte Kommissionssprecher Werner Salzmann (SVP/BE).

Flexiblere Dienste

Im Rahmen der gleichen Vorlage sagte die kleine Kammer mit 32 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen Ja zu etlichen Änderungen im Militärgesetz. Unter anderem sollen Ausbildungen und Wiederholungskurse besser vereinbar gestaltet werden mit dem Berufs- und Privatleben. Die Gesamtanzahl von Diensttagen bleibt aber für die meisten Armeeangehörigen unverändert.

Die Änderungen waren im Ständerat in weiten Teilen unbestritten. Die kleine Kammer sprach sich aber gegen die vom Bundesrat vorgeschlagene Streichung der Mindestdauer der Rekrutenschule (RS) aus. Die Landesregierung solle klarere Eckwerte für eine Mindestdauer von Rekrutenschulen definieren, sagte Kommissionssprecher Salzmann.

Mehr Kompetenzen für den Bundesrat
Zudem beschloss der Ständerat, dem Bundesrat die Kompetenz zu geben,

litaires. Le Conseil des Etats a largement approuvé mercredi des modifications de la loi sur l'armée demandées par le Conseil fédéral. Il a toutefois apporté quelques changements.

L'objectif de ces modifications est d'une part d'assurer les effectifs de l'armée et d'autre part de répondre au besoin de conciliation entre service militaire et vie professionnelle et privée des astreints. Le projet introduit une flexibilisation pour les écoles de recrues et les cours de répétition, a indiqué le ministre de la défense Martin Pfister.

Le Conseil fédéral prévoit que les écoles de recrues puissent être plus courtes que 18 semaines en fonction des besoins de l'instruction des différentes armes. Les jours restants doivent être accomplis de manière plus flexible selon les besoins de l'armée et des militaires. La durée totale de l'instruction reste inchangée.

La Chambre des cantons ne s'est pas opposée à l'assouplissement en soi, mais elle a biffé la disposition. Pour la commission, Werner Salzmann (UDC/BE) a souhaité d'abord des indications plus claires relatives à la durée minimale.

Compétence au gouvernement

Le projet habilite le Conseil fédéral à convoquer, sans demander l'approbation de l'Assemblée fédérale, au maximum 18 militaires armés pour des engagements d'une durée supérieure à trois semaines, contre 10 actuellement pour la même durée. Le Conseil des Etats a décidé, par 25 voix contre 14, d'enlever la limite du nombre de militaires. Ce nombre doit être fixé en fonction des besoins liés à l'engagement.

M. Salzmann a plaidé avec succès pour plus de flexibilité. Charles Juillard (Centre/JU) a au contraire craint de donner trop de compétences au gouvernement. Se faisant peu d'illusions sur l'issue du vote, il a espéré que le National fixe un nombre maximum.

Par ailleurs, une disposition transitoire doit permettre à l'armée de dépasser l'effectif réel durant cinq ans au plus. Cela afin de lui permettre de répondre aux exigences liées au niveau de la menace actuelle ou de prévenir les fortes variations de l'effectif réel dues à la fluctuation du nombre de personnes as-

soldati. È quanto prevede una modifica della Legge militare adottata oggi dal Consiglio degli Stati con 32 voti senza opposizioni (6 gli astenuti). Tra le principali novità, ha spiegato il consigliere federale Martin Pfister, una maggiore flessibilità per scuole reclute e corsi di ripetizione, una migliore protezione dalle cyberminacce e una digitalizzazione degli scambi tra l'esercito e i militari.

Le modifiche mirano a garantire un organico adeguato alle forze armate e rispondere all'esigenza di conciliare la vita militare e la vita professionale e privata delle persone tenute a prestare servizio. Il quadro legislativo in discussione oggi permette all'esercito di rispondere ai bisogni dei suoi membri e di adattarsi alle nuove condizioni, ha sostenuto Pfister. Fra le varie cose, il progetto prevede per i corsi di ripetizione una durata massima di 19 giorni per la truppa e 26 per le altre persone soggette all'obbligo di prestare servizio.

Il Governo aveva anche proposto una durata massima di 18 settimane per la scuola reclute, con la possibilità di essere aumentata di sei settimane al massimo nel caso di formazioni con particolari esigenze in materia di istruzione. Gli Stati hanno però preferito restare alla situazione attuale, che prevede una durata fissa di 18 settimane, che può essere ridotta o aumentata di sei settimane nei casi particolari citati. La durata complessiva rimane invece invariata per la maggior parte dei militari.

Altre modifiche riguardano le possibilità di informarsi sull'esercito. Lo scambio elettronico di dati con i militari va aggiornato e adattato alle più recenti possibilità della digitalizzazione, viene precisato. A tale scopo saranno create piattaforme informative digitali. In futuro, ogni milite potrà accedere ai propri dati sul web e modificarli tramite un'app.

Inoltre, a causa della mutata situazione di minaccia, con l'incombere di quelle ciber e quelle ibride, lo strumento di requisizione esistente deve essere completato e aggiornato. In precedenza, solo i beni mobili e immobili (come i veicoli) erano soggetti a requisizione. Ora ciò potrà essere fatto anche con le forze naturali controllabili (elettricità, dati e frequenze radio), i beni immateriali e le pre-

ohne Genehmigung der Bundesversammlung bewaffnete Armeeangehörige für länger als drei Wochen dauernde Assistenzdienstseinsätze im Ausland aufbieten zu können. Heute sind solche genehmigungsfreien Einsätze nur für bis zu 18 Armeeangehörigen möglich.

Künftig soll die Anzahl der Armeeangehörigen nach dem Bedürfnis des Einsatzes ausgerichtet werden. Die heutige Regelung sei zu rigide, um flexibel handeln zu können, sagte Kommissionssprecher Salzmann. Die unterlegene Minderheit warnte vor einer zu grossen Kompetenzabtretung an den Bundesrat.

Mit den vom Bundesrat vorgeschlagenen Neuerungen für die Regelung von Kompensationsgeschäften für Rüstungseinkäufe im Ausland war der Ständerat einverstanden. Die Voraussetzungen, Grenzen und auch die Kontrolle von Kompensationsgeschäften sind heute nicht formell geregelt und sollen neu im Militärgesetz verankert werden.

Kampf gegen Cyberangriffe

Verbessert werden soll mit der Vorlage auch der Schutz vor Cyberbedrohungen: Die Armee soll in Krisenlagen nicht wie heute nur auf Gegenstände wie Gebäude oder Fahrzeuge zurückgreifen können. Neu soll sie zum Beispiel auch Strom, Daten und Funkfrequenzen, immaterielle Güter sowie Arbeits- und Dienstleistungen requirieren können. Die Requisition diene der Sicherstellung der Handlungsfähigkeit, schrieb der Bundesrat. Es gehe darum, Güter und Dienstleistungen zur Hand zu haben, die für die Armee oder auch die Sicherheit unerlässlich seien. Neu sollen Requirierungen nicht mehr nur im Aktiv- und Assistenzdienst möglich seien, sondern in allen Lagen.

Der Bundesrat will so auf neue Konfliktformen reagieren können. Verteidigung bestehe heute nicht nur aus der Abwehr eines bewaffneten militärischen Angriffs durch einen andern Staat, schrieb der Bundesrat in der Botschaft. Cyberangriffe und andere hybride Bedrohungen müssten noch keinen Assistenzdienst auslösen, könnten aber Requisitionen erfordern.

treintes par classes d'âge. La gauche s'y est opposée, en vain.

Affaires compensatoires

Quant aux conditions, aux limites et au contrôle des affaires compensatoires liées aux acquisitions d'armement à l'étranger, ils doivent être inscrits dans la loi, selon le projet. Le seuil financier et le montant à partir desquels des engagements liés aux affaires compensatoires sont mis en œuvre pour les acquisitions d'armement doivent être en outre définis.

Le Conseil fédéral a explicité que les affaires compensatoires consiste en la collaboration industrielle avec des établissements de recherche et des entreprises du domaine technique de la sécurité et de la défense en Suisse. La gauche et une partie du camp bourgeois ont réussi, par 20 voix contre 15, à ajouter des établissements et entreprises issus d'autres domaines, comme l'industrie des machines, l'horlogerie, la chimie ou la branche de la construction de véhicules et de wagons.

Alors que les budgets de l'armée sont fortement augmentés, la population attend un retour sur investissement, a avancé Pascal Broulis (PLR/VD). Et d'appeler aussi à prendre soin de la cohésion nationale, alors que la plupart des établissements et des entreprises mentionnés par le Conseil fédéral se trouvent tous en Suisse alémanique.

Charles Juillard (Centre/JU) n'a pas trouvé juste que seuls quelques cantons en profitent. Il s'agit d'assurer des places de travail dans toute la Suisse, a abondé Fabio Regazzi (Centre/TI). M. Salzmann a demandé en vain de ne pas introduire d'encouragement économique dans la loi sur l'armée.

Propositions de la gauche balayées

En revanche, la gauche n'a pas réussi à préciser que l'acquisition de matériel doit s'effectuer en étroite concertation et coordination avec les partenaires européens. Franziska Roth (PS/SO) a demandé de donner un «signal clair», alors qu'il a été régulièrement souligné ces derniers temps que la sécurité de la Suisse est liée à la coopération avec ses pays voisins, «des amis».

stazioni di lavoro e di servizio.

Sono previste novità anche per la regolamentazione delle compensazioni negli acquisti di armamenti all'estero. Attualmente, requisiti, limiti e controllo di tali operazioni negli acquisti di armamenti non sono formalmente disciplinati. I relativi principi di base saranno ora integrati nella legge militare.

Infine, la revisione comprende pure una disposizione transitoria che consente al Consiglio federale di superare l'effettivo reale per un massimo di cinque anni. Questo per poter soddisfare le necessità di una situazione di minaccia o eliminare le forti fluttuazioni dell'effettivo reale dovute alle differenti dimensioni delle classi di età delle persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare.

Per quanto riguarda la facoltà del Consiglio federale di richiamare in servizio militari armati senza l'approvazione dell'Assemblea federale per impieghi di una durata superiore a tre settimane, la maggioranza dei «senatori» ha deciso di non precisarne l'effettivo. Il limite di 18 militari proposto dal Governo è troppo rigido per poter agire in modo flessibile, ha sostenuto il relatore commissionale Werner Salzmann (UDC/BE).

Una minoranza ha messo in guardia contro un eccessivo trasferimento di competenze all'esecutivo. «E una questione di principio: in ogni democrazia che si rispetti le forze armate sono sottoposte al potere politico, e in particolarmente al Parlamento», ha sostenuto, invano, Charles Juillard (Centro/JU).

La gauche a également échoué à biffer une disposition concernant le remboursement de frais. Celle-ci prévoit que l'armée peut exiger des personnes ayant suivi aux frais de l'armée une formation reconnue dans le civil qu'elles en remboursent les coûts si elles n'accomplissent pas au terme de leur formation un nombre minimal de jours de service militaire dans un intervalle déterminé. D'autres modifications du Conseil fédéral concernent les cybermenaces, la numérisation, le développement de la promotion militaire de la paix, l'instruction et le perfectionnement dans le système de santé militaire ainsi que la recherche et développement dans le domaine du matériel de l'armée. Le Conseil des Etats a apporté quelques autres changements mineurs.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 24.06.2025

Die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrats (SiK-N) empfiehlt ihrem Rat einstimmig, den Entwürfen 1 und 2 der Änderung des Militärgesetzes (25.036) zuzustimmen. Allerdings beantragt sie verschiedene Änderungen. Die Beratung des Entwurfes 3 zum Effektivbestand der Armee wird sie an der nächsten Sitzung führen.

Im Zentrum der Diskussionen zum Entwurf 1 standen die Gesamtdauer der Rekrutenschule (RS), bis wann diese spätestens zu absolvieren ist, sowie die Frage, wie viele bewaffnete Angehörige der Armee (AdA) der Bundesrat in eigener Kompetenz für Einsätze im Assistenzdienst aufbieten kann und die Regelung der Offsetgeschäfte.

Die Kommission sprach sich mit 15 zu 8 Stimmen für eine Flexibilisierung der RS-Dauer aus, präzisierte aber die Eckwerte für die Mindestdauer, die mindestens die Grundausbildung umfassen muss. Zudem beantragte die SiK-N mit 13 zu 12 Stimmen, dass die RS neu bis spätestens zum 30. Altersjahr absolviert werden muss (Art. 49). Gemäss Mehrheit soll mit der Heraufsetzung auf 30 Jahre die Umgehung der Wehrpflicht erschwert werden. Die Minderheit erachtet es als nicht zweckmässig, 30-jährige eine RS absolvieren zu las-

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national du 24.06.2025

La Commission de la politique de sécurité du Conseil national (CPS-N) recommande à l'unanimité à son conseil d'approuver les projets 1 et 2 de modification de la loi sur l'armée (25.036). Elle propose toutefois plusieurs modifications. Elle discutera du projet 3 portant sur l'effectif réel de l'armée lors de sa prochaine séance.

La durée totale de l'école de recrues (ER), la date à laquelle celle-ci doit être accomplie au plus tard, le nombre de militaires armés que le Conseil fédéral peut convoquer de sa propre compétence pour des engagements en service d'appui et la réglementation des affaires compensatoires ont été au centre des débats sur le projet 1.

Par 15 voix contre 8, la commission s'est prononcée en faveur d'un assouplissement de la durée de l'ER, mais a précisé les valeurs de référence pour la durée minimale, qui doit comprendre au moins l'instruction de base. En outre, elle a proposé, par 13 voix contre 12, que l'ER doive désormais être accomplie jusqu'à l'âge de 30 ans au plus tard (art. 49). Selon la majorité, l'augmentation de l'âge à 30 ans doit rendre plus difficile le contournement de l'obligation de servir. La minorité estime en revanche qu'il n'est pas opportun de faire accomplir

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale del 24.06.2025

La Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale (CPS-N) propone all'unanimità alla propria Camera di approvare il disegno 1 e il disegno 2 della modifica della legge militare (25.036), chiedendo tuttavia alcuni emendamenti. Delibererà sul disegno 3, relativo all'effettivo reale dell'esercito, durante la prossima seduta.

Le discussioni sul disegno 1 si sono concentrate sulla durata complessiva della scuola reclute (SR), sul termine ultimo entro il quale deve essere svolta, su quanti militari armati il Consiglio federale può, di propria competenza, chiamare in servizio per un servizio d'appoggio e sul disciplinamento degli affari offset.

Con 15 voti contro 8, la Commissione si è espressa a favore di una maggiore flessibilità della durata della SR, precisando tuttavia i parametri di riferimento della durata minima, che deve includere almeno l'istruzione di base. Con 13 voti contro 12, la CPS-N propone inoltre di fissare al 30° anno di età il limite ultimo per svolgere la scuola reclute (art. 49). La maggioranza ritiene che l'aumento dell'età massima a 30 anni renderà più difficile sottrarsi all'obbligo militare. La minoranza ritiene inopportuno fare svolgere la SR a trentenni, ricordando

sen und verweist auf die abnehmende Tauglichkeit.

Mit 23 zu 2 Stimmen lehnte es die Kommission ab, dem Bundesrat die Kompetenz zu geben, eine unbegrenzte Zahl bewaffneter AdA für länger als drei Wochen dauernde Einsätze im Assistenzdienst ohne Genehmigung der Bundesversammlung aufbieten zu können, wie dies vom Ständerat beschlossen wurde. Eine solche unbeschränkte Kompetenzdelegation wäre staatspolitisch problematisch, käme einem Blankocheck an die Regierung gleich und entspreche auch nicht dem Anliegen des Bundesrates selbst. Vielmehr beantragt die SiK-N, wie vom Bundesrat vorgeschlagen, die Anzahl dieser AdA von 10 auf höchstens 18 zu erhöhen (Art. 70 Abs. 3).

Auch bezüglich der Regelung von Offsetgeschäften unterstützt die Kommission die vom Bundesrat vorgeschlagene Verankerung von knappen Grundzügen im Militärgesetz. Entsprechend lehnte sie mit 15 zu 3 Stimmen bei 7 Enthaltungen den Beschluss des Ständerates ab, explizit im Gesetz festzuschreiben, welche Wirtschaftsbereiche für Kompensationsgeschäfte in Frage kommen. Mit 16 zu 9 Stimmen wurde auch ein Antrag abgelehnt, der im Gesetz verankern wollte, dass die Materialbeschaffung in enger Absprache und Koordination mit europäischen Partnern erfolgen soll. Mit dem gleichen Stimmverhältnis lehnte es die SiK-N zudem ab, auf das Instrument der Kompensationsgeschäfte zu verzichten. Zu diesen Anträgen wurden Minderheiten eingereicht.

Der Entwurf 2, die Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee, war in der Kommission unbestritten.

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 12.08.2025

Die SiK-N beantragt ihrem Rat mit 15 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung, die quantitative Vorgabe des Effektivbestandes der Armee in der Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee (AO) zu streichen. Dieser ist zurzeit auf höchstens 140'000 Militär-

l'ER à des conscrits âgés de 30 ans et fait référence à la diminution de leur aptitude. Par 23 voix contre 2, la commission a refusé de donner au Conseil fédéral la compétence de convoquer un nombre illimité de militaires armés pour des engagements en service d'appui de plus de trois semaines sans l'approbation de l'Assemblée fédérale, comme l'avait décidé le Conseil des États. Elle considère qu'une délégation de compétence illimitée poserait problème du point de vue institutionnel, reviendrait à donner carte blanche au gouvernement et ne correspondrait pas non plus à la volonté du Conseil fédéral. La CPS-N propose plutôt, à l'instar du Conseil fédéral, d'augmenter le nombre de ces militaires de 10 à 18 au maximum (art. 70, al. 3). En ce qui concerne la réglementation des affaires compensatoires, la commission soutient également l'inscription dans la loi sur l'armée de principes de base succincts telle que l'a proposée le Conseil fédéral. Elle a donc rejeté, par 15 voix contre 3 et 7 abstentions, la décision du Conseil des États de fixer explicitement dans la loi les secteurs économiques pouvant faire l'objet d'affaires compensatoires. Par 16 voix contre 9, une proposition visant à inscrire dans la loi que l'acquisition de matériel doit se faire en étroite concertation et coordination avec les partenaires européens a également été rejetée. Avec la même proportion de voix, la CPS-N a en outre refusé de renoncer à l'instrument que représentent les affaires compensatoires. Ces propositions seront soumises au conseil en tant que propositions de minorité. Le projet 2, à savoir l'ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée, n'a pas rencontré d'opposition au sein de la commission.

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national du 12.08.2025

Par 15 voix contre 8 et 1 abstention, la CPS-N propose à son conseil de biffer dans l'ordonnance sur l'organisation de l'armée (OOrgA) l'exigence quantitative concernant l'effectif réel de l'armée, qui est actuellement limité à 140 000 personnes astreintes au service militaire.

come l'idoneità si riduce con l'avanzare dell'età.

Con 23 voti contro 2, la Commissione si è espressa contro la decisione del Consiglio degli Stati di conferire al Consiglio federale la competenza di convocare un numero illimitato di militari armati per impieghi di durata superiore a tre settimane in servizio d'appoggio senza l'approvazione dell'Assemblea federale. Una delega di competenze illimitata come quella proposta sarebbe politicamente problematica, equivarrebbe a un assegno in bianco all'Esecutivo e non corrisponderebbe nemmeno alle intenzioni dello stesso Consiglio federale. La CPS-N propone invece, come ha fatto il Consiglio federale, di aumentare il numero di militari da 10 a un massimo di 18 (art. 70 cpv. 3).

Anche per quanto concerne il disciplinamento degli affari offset, la Commissione sostiene la proposta del Consiglio federale di sancire nella legge militare soltanto i principi fondamentali. Con 15 voti contro 3 e 7 astensioni, ha quindi respinto la decisione del Consiglio degli Stati di stabilire esplicitamente nella legge quali settori economici entrano in linea di conto per gli affari di compensazione. Con 16 voti contro 9, ha inoltre respinto una proposta volta a sancire nella legge che l'acquisto di materiale avvenga d'intesa e in stretta collaborazione con i partner europei. Con lo stesso numero di voti favorevoli e contrari la CPS-N si è poi espressa contro la proposta di rinunciare allo strumento degli affari di compensazione. In merito sono state presentate delle proposte di minoranza. Il disegno 2, relativo all'ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito, non ha sollevato controversie.

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale del 12.08.2025

La CPS-N propone alla propria Camera con 15 voti contro 8 e 1 astensione di stralciare dall'ordinanza dell'Assemblea federale sull'organizzazione dell'esercito (OEs) la disposizione quantitativa riguardante l'effettivo reale dell'esercito. Attualmente questo effettivo è limitato a un

dienstpflichtige beschränkt. Gleichzeitig beantragt die SiK-N, in der AO zu präzisieren, dass die Armee über einen Sollbestand von mindestens 100'000 Militärdienstpflichtigen verfügt. Die Kommissionsmehrheit erachtet eine starre Vorgabe eines Effektivbestandes insbesondere angesichts der schwierigen geopolitischen Situation als nicht mehr gerechtfertigt. Vielmehr soll der Effektivbestand flexibel ausgestaltet sein, damit der Sollbestand jederzeit sichergestellt und eine Unterschreitung ausgeschlossen werden kann. Entsprechend wird die vom Bundesrat vorgeschlagene und vom Ständerat angenommene Übergangsbestimmung abgelehnt, mit welcher der Effektivbestand von 140'000 Militärdienstpflichtigen während 5 Jahre hätte überschritten werden dürfen. Eine Minderheit sprach sich gegen die Präzisierung eines Mindestsollbestandes aus, da ein Sollbestand eine gewisse Flexibilität zulassen soll, auch nach unten. Eine weitere Minderheit kritisiert, dass seit Anfang 2023 eine rechtliche Grundlage für die Überschreitung des zulässigen Effektivbestandes fehlt und somit gegen das Legalitätsprinzip verstossen werde. Sie sieht keine Notwendigkeit für so hohe Effektivbestände und beantragt eventualiter, die vom Ständerat angenommene Übergangsbestimmung abzulehnen.

Mit den von der SiK-N beantragten Änderungen können die Anliegen der Parlamentarischen Initiativen [25.412](#) und [25.421](#), den Effektivbestand der Armee zu flexibilisieren, direkt in die Revision der AO aufgenommen werden. Deshalb beschloss die Kommission einstimmig, diesen Initiativen keine Folge zu geben. Mit ihren Beschlüssen zur AO (Entwurf 3) hat die Kommission die Beratung zur Vorlage [25.036](#) abgeschlossen. Die Entwürfe 1 und 2 der Vorlage hatte sie bereits im Juni beraten (vgl. MM vom 24.06.2025).

En outre, la commission propose de préciser dans l'OOrgA que l'armée doit disposer d'un effectif réglementaire d'au moins 100 000 personnes. La majorité de la commission estime que des exigences strictes concernant l'effectif réel n'ont plus lieu d'être, notamment au regard de la situation géopolitique difficile. L'effectif réel devrait être flexible afin que l'effectif réglementaire puisse en tout temps être assuré. Par conséquent, elle rejette la disposition transitoire proposée par le Conseil fédéral et adoptée par le Conseil des États, selon laquelle l'effectif réel de 140 000 militaires peut être dépassé durant cinq ans. Une minorité s'est opposée à la précision concernant un effectif réglementaire minimal : à ses yeux, il convient de garder une certaine flexibilité, à la hausse comme à la baisse. Une autre minorité critique le fait que, depuis début 2023, il n'existe aucune base légale permettant de dépasser l'effectif réel autorisé, ce qui constitue une violation du principe de légalité. Elle ne voit pas la nécessité de disposer d'effectifs aussi élevés et propose, à titre subsidiaire, de rejeter la disposition transitoire adoptée par le Conseil des États.

Les modifications proposées par la CPS-N permettent d'intégrer directement dans la révision de l'OOrgA les objectifs visés par les initiatives parlementaires [25.412](#) et [25.421](#), qui visent à assouplir l'effectif réel de l'armée. La commission propose par conséquent, à l'unanimité, de ne pas donner suite à ces initiatives. S'étant prononcée sur l'OOrgA (projet 3), la commission a désormais terminé son examen de l'objet [25.036](#). Elle s'était déjà penchée sur les projets 1 et 2 au mois de juin (cf. CP du 24.6.2025).

massimo di 140 000 persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. Nel contempo la CPS-N propone di precisare nell'OE che l'esercito dispone di un effettivo regolamentare di almeno 100 000 persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare. La maggioranza della Commissione ritiene che non si giustifichi più una disposizione rigida in merito all'effettivo reale in particolare considerata la difficile situazione geopolitica. L'effettivo reale deve piuttosto avere un'impostazione flessibile in modo che l'effettivo regolamentare possa in ogni momento essere garantito e si possa escludere un mancato raggiungimento del numero minimo. Viene di conseguenza respinta la disposizione transitoria proposta dal Consiglio federale e accolta dal Consiglio degli Stati con cui l'effettivo reale di 140 000 persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare può essere superato per un periodo di cinque anni. Una minoranza si è detta contraria a precisare un effettivo regolamentare minimo poiché per questa grandezza deve essere ammessa una certa flessibilità, anche verso il basso. Un'altra minoranza critica la mancanza da inizio 2023 di una base giuridica per il superamento dell'effettivo reale massimo consentito, con una conseguente violazione del principio di legalità. Non vede la necessità di un effettivo reale così alto e propone a titolo sussidiario di respingere la disposizione transitoria accolta dal Consiglio degli Stati. Con le modifiche proposte dalla CPS-N è possibile inserire direttamente nella revisione dell'OE le richieste delle iniziative parlamentari [25.412](#) e [25.421](#) di rendere più flessibile l'effettivo reale dell'esercito. La Commissione ha pertanto deciso all'unanimità di non dare seguito a queste iniziative. Con le sue decisioni sull'OE (disegno 3) la Commissione ha concluso le deliberazioni sul progetto [25.036](#). Sui disegni 1 e 2 del progetto aveva già deliberato a giugno (cfr. comunicato stampa del 24.06.2025).

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.037 BRG. Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2024/1351, (EU) 2024/1359, (EU) 2024/1349, (EU) 2024/1358 und (EU) 2024/1356 (EU-Migrations- und -Asylpakt) (Weiterentwicklungen des Schengen- und des Dublin-/Eurodac-Besitzstands). Genehmigung und Umsetzung ; Gesetzesänderungen**

Botschaft vom 21. März 2025 zur Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnungen (EU) 2024/1351, (EU) 2024/1359, (EU) 2024/1349, (EU) 2024/1358 und (EU) 2024/1356 (EU-Migrations- und -Asylpakt) (Weiterentwicklungen des Schengen- und des Dublin-/Eurodac-Besitzstands)
[BBI 2025 1478](#)

Notenaustausch vom 14. August 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1351 über Asyl- und Migrationsmanagement, zur Änderung der Verordnungen (EU) 2021/1147 und (EU) 2021/1060 und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)
[BBI 2025 1480](#)

Notenaustausch vom 14. August 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1359 über Asyl- und Migrationsmanagement, zur Änderung der Verordnungen (EU) 2021/1147 und (EU) 2021/1060 und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)
[BBI 2025 1481](#)

Notenaustausch vom 14. August 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1349 zur Festlegung des Rückführungsverfahrens an der Grenze und zur Änderung der Verordnung (EU) 2021/1148 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

■ **25.037 OCF. Échanges de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise des règlements (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 et (UE) 2024/1356 (pacte européen sur la migration et l'asile) (développements de l'acquis de Schengen et de l'acquis « Dublin/Eurodac »). Approbation et mise en œuvre ; modification de lois**

Message du 21 mars 2025 relatif à l'approbation et à la mise en œuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise des règlements (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 et (UE) 2024/1356 (pacte européen sur la migration et l'asile) (Développements de l'acquis de Schengen et de l'acquis de Dublin/Eurodac)
[FF 2025 1478](#)

Échange de notes du 14 août 2024 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1351 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) no 604/2013 (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)
[FF 2025 1480](#)

Échange de notes du 14 août 2024 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1359 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) no 604/2013 (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)
[FF 2025 1481](#)

Échange de notes du 14 août 2024 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1349 instituant une procédure de retour à la frontière et modifiant le règlement (UE) 2021/1148 (Développement de l'acquis de Schengen)
[FF 2025 1483](#)

■ **25.037 OCF. Scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento dei regolamenti (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 e (UE) 2024/1356 (Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE) (Sviluppi dell'acquis di Schengen e Dublino/Eurodac). Approvazione e trasposizione; modifiche di legge**

Messaggio del 21 marzo 2025 concernente l'approvazione e la trasposizione nel diritto svizzero degli scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento dei regolamenti (UE) 2024/1351, (UE) 2024/1359, (UE) 2024/1349, (UE) 2024/1358 e (UE) 2024/1356 (Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE) (Sviluppo dell'acquis di Schengen e Dublino/Eurodac)
[FF 2025 1478](#)

Scambio di note del 14 agosto 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1351 sulla gestione dell'asilo e della migrazione, che modifica i regolamenti (UE) 2021/1147 e (UE) 2021/1060 e che abroga il regolamento (UE) n. 604/2013 (Sviluppo dell'acquis di Dublino/Eurodac)
[FF 2025 1480](#)

Scambio di note del 14 agosto 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1359 sulla gestione dell'asilo e della migrazione, che modifica i regolamenti (UE) 2021/1147 e (UE) 2021/1060 e che abroga il regolamento (UE) n. 604/2013 (Sviluppo dell'acquis di Dublino/Eurodac)
[FF 2025 1481](#)

Scambio di note del 14 agosto 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1349 che stabilisce una procedura di rimpatrio alla frontiera e che modifica il regolamento (UE) 2021/1148 (Sviluppo dell'acquis di Schengen)
[FF 2025 1483](#)

BBi 2025 1483

Notenaustausch vom 14. August 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1358 über die Einrichtung von Eurodac für den Abgleich biometrischer Daten (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)

BBi 2025 1485

Notenaustausch vom 14. August 2024 zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1356 zur Einführung der Überprüfung von Drittstaatsangehörigen an den Aussengrenzen und zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 und (EU) 2019/817 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

BBi 2025 1487

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.03.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum europäischen Migrations- und Asylpakt

Der neue europäische Migrations- und Asylpakt soll das europäische Migrations- und Asylsystem effizienter, krisenresistenter und solidarischer machen. Die Schweiz ist als assoziierter Schengen-/Dublin-Staat verpflichtet, sich in einigen Bereichen daran zu beteiligen. Dazu muss sie ihr nationales Recht anpassen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 21. März 2025 die Botschaft zu den entsprechenden rechtlichen Änderungen zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Die EU hatte am 14. Mai 2024 zehn Verordnungen und Richtlinien verabschiedet, die zusammen den neuen Migrations- und Asylpakt bilden. Ziel der Reform ist es, die irreguläre Migration nach Europa einzudämmen und über harmonisierte und effiziente Asylverfahren die Sekundärmigration innerhalb des Schengen-Raums zu verringern. Schliesslich sollen Schengen-Mitgliedstaaten mit hohem Migrationsdruck durch die solidarische Verteilung von Asylsuchenden und andere Arten der Unterstützung entlastet werden.

Échange de notes du 14 août 2024 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1358 relatif à la création d'« Eurodac » pour la comparaison des données biométriques (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)

FF 2025 1485

Échange de notes du 14 août 2024 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1356 établissant le filtrage des ressortissants de pays tiers aux frontières extérieures et modifiant les règlements (CE) no 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 et (UE) 2019/817 (Développement de l'acquis de Schengen)

FF 2025 1487

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.03.2025

Le Conseil fédéral adopte le message relatif au pacte européen sur la migration et l'asile

Le pacte sur la migration et l'asile vise à rendre le système européen de migration et d'asile plus efficace, plus résistant aux crises et plus solidaire. En tant qu'État associé à Schengen/Dublin, la Suisse participera à cette réforme dans certains domaines et doit donc modifier sa législation nationale. À sa séance du 21 mars 2025, le Conseil fédéral a adopté, à l'intention du Parlement, le message relatif aux modifications requises.

Le 14 mai 2024, l'Union européenne (UE) a adopté dix textes qui constituent le nouveau pacte sur la migration et l'asile. La réforme ainsi engagée vise à freiner la migration illégale en Europe et à limiter la migration secondaire dans l'espace Schengen grâce à une harmonisation et une optimisation des procédures d'asile. En outre, elle prévoit une répartition plus solidaire des requérants d'asile ainsi que d'autres moyens de soutien qui devraient contribuer à alléger la charge qui pèse sur les États membres de Schengen soumis à une forte pression migratoire. Le Conseil fédéral ac-

Scambio di note del 14 agosto 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1358 che istituisce l'«Eurodac» per il confronto dei dati biometrici (Sviluppo dell'acquis di Dublin/Eurodac)

FF 2025 1485

Scambio di note del 14 agosto 2024 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1356 che introduce accertamenti nei confronti dei cittadini di paesi terzi alle frontiere esterne e modifica i regolamenti (CE) n. 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 e (UE) 2019/817 (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

FF 2025 1487

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.03.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio relativo al patto europeo sulla migrazione e l'asilo

Il nuovo patto europeo sulla migrazione e l'asilo vuole rendere il sistema di migrazione e asilo più efficiente, a prova di crisi e solidale. In quanto Stato associato a Schengen e Dublin, la Svizzera è tenuta a parteciparvi in determinati settori ed è pertanto chiamata ad adeguare il diritto nazionale. Nella seduta del 21 marzo 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio e le pertinenti modifiche legislative all'attenzione del Parlamento.

Il 14 maggio 2024 l'Unione europea (UE) ha adottato dieci regolamenti e direttive che insieme costituiscono il nuovo patto sulla migrazione e l'asilo. Questa riforma mira ad arginare la migrazione irregolare verso l'Europa e a ridurre la migrazione secondaria all'interno dello spazio Schengen attraverso procedure di asilo armonizzate ed efficienti. Si prefigge inoltre di alleggerire l'onere che grava sugli Stati Schengen sottoposti a una forte pressione migratoria attraverso una ripartizione solidale dei richiedenti l'asilo e altre modalità di sostegno. Il Consiglio federale accoglie

Der Bundesrat begrüsst diese Reform. Seiner Ansicht nach hat die Schweiz aufgrund ihrer geografischen Lage ein vitales Interesse an einer funktionierenden und möglichst krisenresistenten europäischen Migrations- und Asylpolitik.

Neue Regeln im Dublin-Bereich

Fünf der zehn Rechtstexte sind für die Schweiz ganz oder teilweise verbindlich. Darin wird unter anderem geregelt, welcher Dublin-Staat für die Prüfung eines Asylgesuches zuständig ist. Die heutigen Zuständigkeitsregeln bleiben grundsätzlich die gleichen. Es gelten jedoch kürzere Fristen für die Klärung der Zuständigkeit. Dadurch können Asylsuchende rascher an einen anderen Staat überstellt werden. Um Sekundärmigration zu vermeiden, wird der Bezug eines Gesuchstellers zu einem bestimmten Dublin-Staat besser berücksichtigt, gleichzeitig aber auch der Übergang der Verantwortung für ein Asylgesuch von einem an einen anderen Dublin-Staat erschwert. Die neue Krisenverordnung legt fest, wie die Staaten in Ausnahmesituationen vorübergehend von bestimmten Regeln abweichen können, etwa durch längere Dublin-Verfahren. Die revidierte Eurodac-Verordnung stellt die Interoperabilität mit anderen europäischen IT-Systemen sicher. Die Datenbank enthält neu die Gesichtsbilder und Fingerabdrücke aller Personen ab dem sechsten Altersjahr sowie zusätzliche Personenkategorien. Zudem führt der Pakt ein Verfahren für eine schnelle Überprüfung von Personen aus Drittstaaten ein, die in den Schengen-Raum eingereist sind, ohne die Einreisevoraussetzungen zu erfüllen. Die zuständigen Behörden sollen damit die Identität feststellen, einen Sicherheitscheck durchführen und vor Ort gesundheitliche Probleme erfassen.

Freiwillige Unterstützung

Mit der Reform führt die EU erstmals einen verbindlichen Solidaritätsmechanismus ein, um Asylsuchende innerhalb der EU zu verteilen. Der Solidaritätsmechanismus ist für die Schweiz nicht verbindlich, sie kann sich aber freiwillig daran beteiligen. Der Bundesrat sieht im Solidaritätsmechanismus eine Chance, das europäische Migrations- und Asylsystem nachhaltig zu stärken. Der Bundesrat unterstützt im Grundsatz eine

cueille favorablement cette réforme ; il considère que la Suisse, compte tenu de sa position géographique, a un intérêt vital à la mise en place d'une politique européenne efficace et résistante aux crises en matière d'asile et de migrations.

Nouvelle réglementation dans le domaine Dublin

Cinq des dix textes adoptés revêtent un caractère soit entièrement soit partiellement contraignant pour la Suisse. Ces textes définissent notamment quel est l'État Dublin responsable du traitement d'une demande d'asile. Sur ce point, les règles actuelles restent de mise, mais les délais impartis pour clarifier les compétences ont été raccourcis, ce qui permet d'accélérer les transferts. Afin de faire obstacle à la migration secondaire, les liens d'un requérant avec un État Dublin précis sont davantage pris en considération alors que, dans le même temps, des exigences plus strictes ont été définies pour le transfert de compétence d'un État Dublin à un autre. Le nouveau règlement visant à faire face aux situations de crise définit les modalités permettant aux États, en cas de situations exceptionnelles, de déroger provisoirement aux règles de gestion de l'asile et de la migration, notamment via la prolongation de la durée des procédures Dublin. Le règlement Eurodac révisé garantit l'interopérabilité de cette banque de données avec les autres systèmes informatiques européens ; l'image faciale et les empreintes digitales de toute personne dès l'âge de six ans y figurent désormais ainsi que de nouvelles catégories de personnes. Enfin, le nouveau pacte introduit une procédure pour filtrer rapidement les ressortissants d'États tiers qui sont entrés dans l'espace Schengen et qui ne remplissent pas les conditions d'entrée requises. Les autorités compétentes doivent soumettre les personnes concernées à une vérification d'identité, à un contrôle de sécurité et à un contrôle sanitaire.

Soutien volontaire

Avec cette réforme, l'UE met pour la première fois en place un mécanisme de solidarité obligatoire en matière de répartition des requérants d'asile entre les États membres. Ce mécanisme n'est

con favore la riforma. Ritiene infatti che la Svizzera abbia, data la sua posizione geografica, un interesse vitale affinché la politica europea di migrazione e asilo sia efficace e il più possibile a prova di crisi.

Nuove regole nel settore Dublin

Cinque dei dieci atti normativi sono del tutto o in parte vincolanti per la Svizzera. Tra le altre cose disciplinano quale Stato Dublin è competente per l'esame di una domanda d'asilo. In generale le vigenti disposizioni sulla competenza sono mantenute, ma vengono abbreviati i termini per determinare lo Stato competente. In questo modo i richiedenti l'asilo possono essere trasferiti più rapidamente verso un altro Stato. Per prevenire la migrazione secondaria, si tiene ora maggiormente conto del legame del singolo richiedente con uno Stato Dublin, ma sarà più complicato trasferire la competenza per una domanda d'asilo da uno Stato Dublin a un altro. Il nuovo regolamento di crisi stabilisce le modalità che permettono agli Stati di derogare temporaneamente e in situazioni eccezionali a determinate disposizioni, ad esempio mediante procedure Dublin più lunghe.

Il riveduto regolamento Eurodac garantisce l'interoperabilità con altri sistemi informatici europei. Nella banca dati Eurodac sono state inserite ulteriori categorie di persone e registrate le immagini del volto e le impronte digitali di tutte le persone a partire dal sesto anno di età. Il Patto introduce inoltre una procedura per un rapido controllo delle persone provenienti da Stati terzi che entrano nello spazio Schengen senza soddisfare le condizioni d'entrata, allo scopo di consentire alle autorità competenti di accertare la loro identità, eseguire un controllo di sicurezza e registrare in loco i problemi di salute.

Sostegno facoltativo

Con questa riforma l'UE introduce per la prima volta un meccanismo di solidarietà vincolante allo scopo di distribuire i richiedenti l'asilo all'interno dell'UE. Il meccanismo di solidarietà non è vincolante per la Svizzera, che può tuttavia parteciparvi su base volontaria. Il Consiglio federale considera questo meccanismo un'opportunità per rafforzare durevolmente il sistema europeo di mi-

Beteiligung der Schweiz am Solidaritätsmechanismus der EU. Er hat daher die Verwaltung beauftragt, Vorschläge auszuarbeiten, wie eine Schweizer Beteiligung an diesem Mechanismus konkret aussehen könnte.

In der Vernehmlassung hatte rund die Hälfte der Teilnehmenden die Übernahme und Umsetzung der fünf EU-Verordnungen grundsätzlich befürwortet, darunter die Mehrheit der Kantone. Einige Kantone befürchteten zusätzlichen personellen und finanziellen Aufwand. Andere Vernehmlassungsteilnehmende kritisieren, dass die Reform auf Abschottung und Abschreckung setze. Sie fordern, dass sich die Schweiz systematisch und konkret am neuen Solidaritätsmechanismus beteiligt.

pas contraignant pour la Suisse, qui peut néanmoins choisir d'y participer. Pour le Conseil fédéral, ce mécanisme offre l'opportunité de renforcer durablement le système européen de migration et d'asile ; il est donc favorable, sur le principe, à ce que la Suisse y prenne part. Par conséquent, il a demandé à l'administration de se pencher sur la question et d'élaborer des propositions. Lors de la consultation, près de la moitié des participants, dont la majorité des cantons, avait approuvé en substance la reprise et l'application des cinq règlements de l'UE. Quelques cantons craignent toutefois que cette réforme ne génère un supplément de charges tant en termes de personnel que de finances. D'autres participants, critiquant le fait que la réforme s'appuie sur une politique d'isolement et de dissuasion, demandent que la Suisse prenne systématiquement part au nouveau mécanisme de solidarité, dans le cadre de mesures concrètes.

grazione e asilo, e sostiene in linea di principio una partecipazione svizzera. Ha pertanto incaricato l'Amministrazione di elaborare proposte su come la Svizzera potrebbe concretamente partecipare a tale meccanismo.

Nella procedura di consultazione, la metà circa dei partecipanti – tra cui la maggior parte dei Cantoni – si è detta in linea di principio favorevole a recepire e trasporre i cinque regolamenti dell'UE. Alcuni Cantoni temono tuttavia un aumento degli oneri finanziari e di personale. Altri partecipanti criticano il fatto che la riforma sia incentrata principalmente sull'isolamento e sulla dissuasione e chiedono una partecipazione sistematica e concreta della Svizzera al nuovo meccanismo di solidarietà.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1351 über das Asyl- und Migrationsmanagement und der Verordnung (EU) 2024/1359 über die Bewältigung von Krisensituationen und Situationen höherer Gewalt im Bereich Migration und Asyl (Weiterentwicklungen des Dublin/Eurodac-Besitzstands)

[BBI 2025 1479](#)

19.06.2025 NR

Nichteintreten

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1349 zur Festlegung des Rückkehrverfahrens an der Grenze und zur Änderung der Verordnung (EU) 2021/1148 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

[BBI 2025 1482](#)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1351 relatif à la gestion de l'asile et de la migration et du règlement (UE) 2024/1359 visant à faire face aux situations de crise et aux cas de force majeure dans le domaine de la migration et de l'asile (Développements de l'acquis de Dublin/Eurodac)

[FF 2025 1479](#)

19.06.2025 CN

Ne pas entrer en matière

Projet 2

Arrêté fédéral portant approbation de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1349 instituant une procédure de retour à la frontière et modifiant le règlement (UE) 2021/1148 (Développement de l'acquis de Schengen)

[FF 2025 1482](#)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero gli scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento del regolamento (UE) 2024/1351 sulla gestione dell'asilo e della migrazione e del regolamento (UE) 2024/1359 concernente le situazioni di crisi e di forza maggiore nel settore della migrazione e dell'asilo (Sviluppi dell'acquis di Dublino/Eurodac)

[FF 2025 1479](#)

19.06.2025 CN

Non entrata in materia

Disegno 2

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1349 zur Festlegung des Rückkehrverfahrens an der Grenze und zur Änderung der Verordnung (EU) 2021/1148 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)

[FF 2025 1482](#)

19.06.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 3

Bundesbeschluss über die Genehmigung und Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1358 über die Einrichtung von Eurodac für den Abgleich biometrischer Daten (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)
[BBI 2025 1484](#)

19.06.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 4

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2024/1356 zur Einführung der Überprüfung von Drittstaatsangehörigen an den Aussengrenzen und zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 und (EU) 2019/817 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)
[BBI 2025 1486](#)

19.06.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
19.06.2025**

Freiwillige Beteiligung an der EU-Asylsolidarität scheitert
Die Schweiz soll sich am Solidaritätsmechanismus im EU-Migrationspakt nicht beteiligen. Der Nationalrat hat am Donnerstag den entsprechenden Teil der Anpassungen im Schweizer Recht mit 84 zu 81 Stimmen abgelehnt. Der Entwurf scheiterte an den 20 Stimmenthaltenen der FDP. Die SVP stellte sich gegen alle Vorlagen.

FDP-Vertreter Christian Wasserfallen (BE) argumentierte, die Beteiligung der Schweiz sei nicht zwingend. Der EU-Mechanismus sieht die Übernahme von Asylsuchenden bei starkem Andrang, Finanzmittel oder operative Hilfen vor.

19.06.2025 CN

Décision conforme au projet

Projet 3

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1358 relatif à la création d'Eurodac pour la comparaison des données biométriques (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)

[FF 2025 1484](#)

19.06.2025 CN

Décision conforme au projet

Projet 4

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) 2024/1356 établissant le filtrage des ressortissants de pays tiers aux frontières extérieures et modifiant les règlements (CE) no 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 et (UE) 2019/817 (Développement de l'acquis de Schengen)

[FF 2025 1486](#)

19.06.2025 CN

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
19.06.2025**

Pacte migratoire: le mécanisme de solidarité ne passe pas
Le mécanisme de solidarité prévu dans le pacte migratoire européen n'a pas passé la rampe au National. Les députés ont rejeté jeudi de justesse, par 84 voix contre 81 et 20 abstentions, l'un des paquets comprenant ce système. La position du PLR a été décisive. Les autres paquets de cette réforme, qui divise à gauche et à droite, ont été acceptés.

La participation de la Suisse à ce mécanisme de solidarité avait pourtant été validée par 96 voix contre 89 quelques minutes plus tôt. Mais les libéraux-radicaux, qui n'en voulaient pas, sont arrivés à leurs fins en s'abs-

19.06.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 3

Decreto federale che approva e trasporta nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1358 che istituisce l'«Eurodac» per il confronto dei dati biometrici (Sviluppo dell'acquis di Dublino/Eurodac)
[FF 2025 1484](#)

19.06.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 4

Decreto federale che approva e trasporta nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2024/1356 che introduce accertamenti nei confronti dei cittadini di paesi terzi alle frontiere esterne e modifica i regolamenti (CE) n. 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 e (UE) 2019/817 (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

[FF 2025 1486](#)

19.06.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
19.06.2025**

Respinto Patto sulla migrazione
La Svizzera non deve recepire il Patto sulla migrazione e l'asilo dell'Unione europea (UE). Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale con 84 voti contro 81 e 20 astenuti. Hanno votato «sì» il PS e il Centro, le opposizioni sono giunte dai ranghi dell'UDC e dei Verdi. Il PLR si è astenuto.

Il patto ha diversi obiettivi: rafforzare la resilienza del sistema europeo di migrazione in situazioni di crisi, promuovere una distribuzione più equa delle responsabilità tra gli Stati membri e contrastare con maggiore efficacia i flussi migratori irregolari, ha spiegato Giorgio Fonio (Centro/TI) a nome della commissione.

Der Bundesrat hatte im entsprechenden Artikel des Asylgesetzes, welches bisher die Beteiligung an der Harmonisierung der EU-Asylpolitik festschrieb, die freiwillige Teilnahme empfohlen. Die Kommissionsmehrheit fügte die Bedingung ein, dass das Dublin-System zur Übernahme von Asylsuchenden durch den Staat des Erstasylgesuchs für die Schweiz funktioniert.

SVP vehement gegen Beteiligung Wasserfallen stellte sich gegen beide Varianten. FDP-Fraktionssprecher Peter Schilliger (LU) kündigte an, streiche der Rat nicht beides, enthalte sich die Partei der Stimme. Die SVP widersetzte sich vehement einer Beteiligung.

Jeder Asylsuchende sei durch ein EU-Land in die Schweiz gekommen. Für das Versagen des Schengen-Systems müsse man nicht noch aufkommen. Seit dem Beitritt zum Schengen/Dublin-Abkommen 2008 seien 370'000 Asylsuchende ins Land gekommen, sagte Pascal Schmid (SVP/TG). Dem Volk habe die Regierung seinerzeit eine Abnahme der Asylgesuche versprochen.

Der Rat hatte über rechtliche Anpassungen an den EU-Pakt in vier Gesetzen zu befinden. Personen in Haft vor der Rückübergabe an einen Dublin-Staat stellte er entgegen der Absicht des Bundesrats auf Antrag seiner Staatspolitischen Kommission und gegen den Willen der SVP einen Rechtsbeistand zur Seite.

Linke und rechte Minderheitsanträge abgelehnt

Auch in allen weiteren Punkten folgte der Nationalrat der Kommission oder dem Bundesrat. Anträge der Ratslinken lehnte er ebenso ab wie von der SVP vorgeschlagene Verschärfungen. So wollten etwa Grüne und SP die mögliche Haftdauer vor einer Wegweisung an einen Dublin-Staat von fünf auf drei Wochen verkürzen. Ebenso wollten sie längere Fristen für Einsprachen.

Die von Links-Grün geforderte Anhörung durch einen Richter sei ebenfalls überflüssig, denn die Grundrechte seien durch das schriftliche Verfahren gewahrt und ein Antrag auf Haftentlassung jederzeit möglich, befand der Nationalrat weiter. Ziel des EU-Pakts und

tenant largement lors du vote d'ensemble. L'UDC a aussi voté contre en bloc.

Ce système, obligatoire pour les 27 membres de l'UE mais optionnel pour la Suisse, doit décharger les pays méditerranéens, soumis à une forte pression migratoire. Le Conseil fédéral propose d'y participer sur une base volontaire.

Le National était en faveur, à condition que les pays limitrophes respectent le système de Dublin. La majorité était convaincue qu'en y participant, la Suisse agit dans son propre intérêt. Le PLR, lui ne veut pas accepter de requérants supplémentaires et préfère participer financièrement uniquement, ou alors pas du tout.

Pas moins de 30'000 migrants par année sont concernées, a déclaré Christian Wasserfallen (PLR/BE). Une participation financière faisant partie des options possibles, cette voie doit être privilégiée. Le coût s'élèverait à 20 millions par année. «C'est un montant considérable, mais que l'on pourrait accepter», a argumenté le Bernois.

Chou blanc

Les trois autres projets sur la table ont eux été adoptés, malgré une vive opposition de l'UDC et de la gauche. Le parti conservateur voulait s'en tenir au strict minimum légal, alors que le camp rose-vert souhaitait en faire plus pour les requérants. Toutes leurs propositions ont été rejetées.

Le pacte n'est certes pas parfait, ont concédé plusieurs députés du Centre, du PLR et du PVL, mais la direction prise vaut toujours mieux qu'une Suisse qui resterait à l'écart. Un refus irait contre la volonté de l'UDC de limiter la migration et celle de la gauche de respecter les droits des réfugiés, a ajouté le conseiller fédéral Beat Jans. Le projet reprend cinq des dix textes du pacte migratoire adopté par l'UE l'année dernière et censé entrer en vigueur courant 2026. La Suisse, membre de l'espace Schengen et signataire de l'accord de Dublin, est contrainte de reprendre tout ou partie du pacte.

Ce nouveau cadre doit rendre les procédures plus efficaces et limiter la mi-

L'objectif ultime du pacte est «garantir un système d'asile efficace et crédible, qui protège de manière efficace les personnes ayant besoin de protection, en évitant en même temps les abus», a ajouté le ticsinoise.

«Le pacte est un compromis politique, historique, si l'on considère les différences entre les pays membres», a dit le conseiller fédéral Beat Jans. «Un compromis, comme nous le connaissons bien en Suisse, n'est pas un livre de souhaits: il est fait de concessions à toutes les forces politiques», a ajouté le ministre de la justice et de la police.

«La Suisse – a poursuivi Jans – a tout l'intérêt à ce que le système d'asile européen fonctionne et soit renforcé». Concrètement, le Règlement de Dublin III sera remplacé par le nouveau Règlement AMMR, a expliqué le conseiller fédéral. Les compétences restent inchangées: sur le territoire Schengen on peut présenter une seule demande d'asile, et le premier Etat d'entrée reste compétent pour l'examiner.

«Non offre soluzioni»

Nel dibattito d'entrata in materia l'UDC ha chiesto di non adottare il patto, o di adottarne unicamente le disposizioni indispensabili per restare associati a Schengen/Dublink. Gli accordi di cui discutiamo oggi non offrono alcuna soluzione concreta, ha sostenuto Gregor Rutz (UDC/ZH).

Il patto, ha sostenuto lo zurighese, non prevede rimpatri efficaci per le persone che non hanno bisogno di protezione, non distingue chiaramente tra migranti economici e bisognosi di aiuto, e semplifica ulteriormente il ricongiungimento familiare. «L'Europa continuerà ad attrarre migrazione irregolare: questi accordi non cambiano nulla». A suo dire, gli unici a trarne vantaggio sono i trafficanti e le reti illegali.

«Non affronta le cause della migrazione»

Anche la sinistra, in particolare i Verdi, non è «del tutto soddisfatta del patto discusso oggi: non affronta le cause strutturali delle migrazioni né garantisce una reale solidarietà tra gli Stati membri», ha detto Delphine Klopfenstein Broggini (Verdi/GE).

La Svizzera, ha accusato la ginevrina, ha adottato senza discussione gli aspetti

der Rechtsanpassungen in der Schweiz sei schliesslich die Beschleunigung der Verfahren.

Auch lehnte der Rat das Einfügen einer konkreten Fluchtabsicht zur Verhängung einer Haft vor einer Wegweisung im Dublin-Verfahren ab. Hier genügten die bereits aufgeführten Haftgründe, sagte Justizminister Beat Jans.

Die SVP scheiterte mit dem Antrag, die Asylsuchenden müssten nicht in einer ihnen verständlichen Sprache über ihre Rechte und Pflichten informiert werden.

Ende der Assoziierung

Gegen ihren Willen war der Rat bereits mit 122 zu 64 Stimmen auf die Vorlagen eingetreten. Ein Scheitern würde das Ende der Assoziierung der Schweiz an das Schengen/Dublin-System bedeuten, hielt die Mehrheit fest. Dann würde die Schweiz zur Schengen-Aussen-grenze und wäre erst recht mit steigenden Asylgesuchszahlen konfrontiert.

Alle im Schengen-Raum Abgewiesenen könnten nämlich in der Schweiz erneut ein Gesuch stellen, warnte Justizminister Jans. Er bezeichnete den EU-Migrations- und -Asylpakt als vorteilhaft für die Schweiz.

Auch ein Rückweisungsantrag der SVP mit dem Auftrag, nur die verbindlichen Elemente des Pakts ins Schweizer Recht zu übernehmen, scheiterte. Genauso erging es den Grünen, deren Nationalrat Balthasar Glättli (ZH) Rückweisung im Hinblick auf eine humanere Asylpolitik verlangte. Die Vorlagen gehen an den Ständerat.

Der EU-Migrations- und -Asylpakt soll im Juni 2026 in Kraft treten. Ziel ist es, die illegale Einwanderung und die Sekundärmigration innerhalb des Schengen-Raums durch harmonisierte und effiziente Asylverfahren zu verringern. Teile des Pakts stellen eine Erweiterung des Schengen-Besitzstandes dar und sind somit teilweise oder vollumfänglich für die Schweiz bindend.

gration illégale en Europe, tout en renforçant la solidarité entre les pays, selon le gouvernement.

più restrittivi del patto, rinunciando alle possibilità di introdurre misure di protezione complementari, pur previste dal testo. «Alcuni elementi positivi c'erano», osserva, «ma la Svizzera ha scelto di ignorarli».

Meccanismo di solidarietà

L'aspetto più discusso riguardava il meccanismo di solidarietà, non vincolante, che prevede una ripartizione più equa dei richiedenti asilo fra gli Stati Schengen/Dublino – accordo cui la Svizzera è associata – nonché altre misure di sostegno che dovrebbero contribuire ad alleggerire l'onere dei Paesi Schengen sottoposti a una forte pressione migratoria.

La proposta sul tavolo era la seguente: la Svizzera partecipa al meccanismo di solidarietà, ma solo se il sistema Dublino funziona correttamente per gli aspetti che la riguardano (ossia gli altri stati accettano di riammettere i richiedenti asilo respinti da Berna).

Tale proposta non ha però soddisfatto il PLR, che si era detto disposto ad accettare il Patto sulla migrazione ma senza il meccanismo di solidarietà. La proposta creerebbe una sorta di programma di reinsediamento all'interno dell'UE, ha sostenuto Christian Wasserfallen (PLR/BE).

«Il problema è che Cantoni e Comuni, che oggi sono già sovraccarichi, dovrebbero accogliere ancora più rifugiati», ha aggiunto il bernese che vedrebbe invece di buon occhio il fatto che la Svizzera partecipi solo finanziariamente, utilizzando i fondi già stanziati nell'ambito dei contributi alla coesione.

La proposta del PLR di non aderire al meccanismo di solidarietà è però stata respinta dal Centro e dalla sinistra, con 96 voti contro 89. Ciò ha causato, come detto, l'astensione dei liberali-radicali al voto d'insieme, che ha comportato il naufragio del progetto.

Gli altri tre decreti sono stati approvati. Gli altri tre decreti federali oggi in discussione sono invece stati approvati (solo l'UDC e i Verdi si sono opposti): si tratta, ha spiegato Jans, del nuovo regolamento in caso di crisi, che istituisce una procedura comune a livello UE per gestire situazioni eccezionali nel settore della migrazione e dell'asilo.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 20.08.2025

Die Staatspolitische Kommission des Ständerates (SPK-S) hat die vier Entwürfe (25.037) zur Umsetzung des EU-Migrations- und Asylpakts im Detail beraten und ihnen zugestimmt. In der Gesamtabstimmung hat sie die Entwürfe 1, 2 und 4 mit 10 zu 2 Stimmen bei 0 Enthaltungen und den Entwurf 3 mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Die Kommission spricht sich für eine bedingte Beteiligung der Schweiz am Solidaritätsmechanismus aus.

Der Migrations- und Asylpakt hat zum Ziel, die illegale Migration in Europa einzudämmen sowie durch harmonisierte und effiziente Asylverfahren die Sekundärmigration innerhalb des Schengen-Raums zu verringern. Zudem sieht sie eine solidarischere Verteilung der Asylsuchenden und weitere Unterstützungsmöglichkeiten zur Entlastung der Schengen-Mitgliedsstaaten mit hohem Migrationsdruck vor (Solidaritätsmechanismus). Die Schweiz ist als assoziierter Schengen-Dublin-Staat in gewissen Bereichen von dieser Reform betroffen und muss daher ihre nationale Gesetzgebung, insbesondere das Ausländer- und Integrationsgesetz sowie das Asylgesetz, anpassen. Der von der EU eingeführte Solidaritätsmechanismus ist für die Schweiz nicht verbindlich. Der Bundesrat beantragt eine freiwillige Beteiligung der Schweiz an diesem Mechanismus.

Die Kommission war an ihrer Sitzung vom 23./24. Juni 2025 auf diese Vorlage eingetreten (siehe [Medienmitteilung](#)). In der Detailberatung an der heutigen Sitzung hat sie die Anträge des Bundesrates angenommen und im Entwurf 1 einige Ergänzungen be-

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 20.08.2025

La Commission des institutions politiques du Conseil des États (CIP-E) a procédé à la discussion par article des quatre projets (25.037) mettant en œuvre le pacte européen sur la migration et l'asile. Elle les a approuvés au vote sur l'ensemble par 10 voix contre 2 pour les projets 1, 2 et 4 et par 10 voix contre 0 et 2 abstentions pour le projet 3. La commission soutient une participation de la Suisse au mécanisme de solidarité sous condition.

Le pacte européen sur la migration et l'asile vise à freiner la migration illégale en Europe et à limiter la migration secondaire dans l'espace Schengen grâce à une harmonisation et une optimisation des procédures d'asile. Il prévoit en outre une répartition plus solidaire des requérantes et requérants d'asile ainsi que d'autres moyens de soutien qui devraient contribuer à alléger la charge qui pèse sur les États membres de Schengen soumis à une forte pression migratoire (mécanisme de solidarité). En tant qu'État associé à Schengen/Dublin, la Suisse est concernée par cette réforme dans certains domaines et doit donc modifier sa législation nationale, notamment la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration et la loi sur l'asile. Par contre, le mécanisme de solidarité introduit par l'UE n'est pas contraignant pour la Suisse. Le Conseil fédéral propose une participation de la Suisse à ce mécanisme sur une base volontaire.

La commission est entrée en matière sur le projet lors de sa séance des 23 et 24 juin 2025 (cf. [communiqué de presse](#)). À sa séance de ce jour, lors de la discussion par article, elle a adopté les propositions du Conseil fédéral et

Si anche alla riforma del Regolamento Eurodac, che prevede un'estensione della raccolta dei dati biometrici, e alle nuove disposizioni che prevedono procedure uniformi per il controllo dell'identità, dello stato di salute e dei potenziali rischi per la sicurezza delle persone entrate irregolarmente.

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 20.08.2025

La Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati (CIP-S) ha proceduto con la deliberazione di dettaglio sui quattro disegni (25.037) relativi all'attuazione del Patto sulla migrazione e l'asilo dell'UE e li ha approvati. Nella votazione sul complesso ha approvato i disegni 1, 2 e 3 con 10 voti contro 2 e 0 astensioni e il disegno 3 con 10 voti contro 0 e 2 astensioni. La Commissione si pronuncia a favore di una partecipazione condizionata della Svizzera al meccanismo di solidarietà.

Il Patto sulla migrazione e l'asilo mira a frenare la migrazione illegale in Europa e a limitare la migrazione secondaria nello spazio Schengen grazie all'armonizzazione e all'ottimizzazione delle procedure d'asilo. Prevede inoltre una ripartizione più equa dei richiedenti l'asilo nonché altre misure di sostegno che dovrebbero contribuire ad alleggerire l'onere degli Stati Schengen sottoposti a una forte pressione migratoria (meccanismo di solidarietà). In quanto Stato associato a Schengen e Dublino, la Svizzera è interessata da questa riforma in vari ambiti e deve quindi modificare il proprio diritto interno, in particolare la legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI) e la legge sull'asilo (LAsi). Il meccanismo di solidarietà introdotto dall'UE non è vincolante per la Svizzera. Il Consiglio federale propone il principio di una partecipazione della Svizzera a tale meccanismo su base volontaria.

Nella sua seduta del 23 e 24 giugno 2025 la Commissione era entrata in materia su questo progetto (cfr. [comunicato stampa](#)). Durante l'odierna deliberazione di dettaglio, ha recepito le

schlossen, die bereits vom Nationalrat angenommen wurden, aber aufgrund der Ablehnung des Entwurfes in der Gesamtabstimmung wegfielen. Diese Änderungen betreffen medizinische Daten im Visa-Informationssystem, die Teilnahme der Rechtsvertretung an Befragungen in der Vorbereitungsphase und die Information von Asylsuchende über deren Pflichten.

Nach intensiven Diskussionen zur Beteiligung der Schweiz am Solidaritätsmechanismus hat sich die Kommission mit 5 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen und mit Stichentscheid des Präsidenten (Fässler M-E) auf einen Kompromiss geeinigt, der vorsieht, dass der Bund Solidaritätsmassnahmen leisten kann, wenn das Dublin-System gegenüber der Schweiz im Wesentlichen funktioniert. Dabei soll die gesamteuropäische und nationale Migrationslage berücksichtigt werden. Interessierte Kreise, insbesondere die Kantone, sollen einbezogen und Artikel 121a Absatz 2 der Bundesverfassung eingehalten werden. Dabei muss den finanziellen Auswirkungen der zu treffenden Massnahmen besondere Beachtung geschenkt werden.

décidé d'apporter au projet 1 quelques compléments adoptés dans un premier temps par le Conseil national, mais supprimés du projet par la suite en raison de son rejet au vote sur l'ensemble. Ces modifications concernent les données médicales dans le système d'information sur les visas, la participation du représentant ou de la représentante juridique à l'audition durant la phase préparatoire et les informations fournies aux requérantes et requérants d'asile sur leurs obligations.

À l'issue d'intenses discussions sur la participation de la Suisse au mécanisme de solidarité, la commission s'est mise d'accord, par 5 voix contre 5 et 2 abstentions, avec la voix prépondérante de son président (Fässler M-E), sur un compromis qui prévoit que la Confédération pourra prendre des mesures de solidarité à condition que le système de Dublin fonctionne bien dans l'ensemble à l'égard de la Suisse. La Confédération devra tenir compte, à cet égard, de la situation migratoire à l'échelle européenne et nationale. Elle s'assurera en outre que les milieux intéressés, notamment les cantons, sont consultés et veillera au respect de l'art. 121a, al. 2, de la Constitution. Enfin, elle accordera une attention particulière aux conséquences financières des mesures à prendre.

proposte del Consiglio federale e ha deciso di integrare nel disegno 1 alcune modifiche già accolte dal Consiglio nazionale, ma che erano cadute a seguito della reiezione nella votazione sul complesso. Queste modifiche riguardano i dati medici nel sistema d'informazione sui visti, la partecipazione del rappresentante legale agli interrogatori nella fase preparatoria e l'informazione dei richiedenti l'asilo in merito ai loro obblighi.

Dopo intense discussioni sulla partecipazione della Svizzera al meccanismo di solidarietà, con 5 voti contro 5 e 2 astensioni, grazie al voto decisivo del presidente (Fässler M-E), la Commissione ha raggiunto un compromesso: la Confederazione potrà adottare misure di solidarietà se, nei confronti della Svizzera, il sistema di Dublino fondamentalmente funziona. A tal fine occorre tenere conto della situazione migratoria a livello europeo e nazionale. Le cerchie interessate, in particolare i Cantoni, devono essere coinvolte e deve essere rispettato l'articolo 121a capoverso 2 della Costituzione federale. Particolare attenzione deve essere prestata alle ripercussioni finanziarie delle misure da adottare.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)

spk.cip@parl.admin.ch

Staatspolitische Kommission (SPK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commission des institutions politiques (CIP)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.044 BRG. Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden. Gewährleistung**

Botschaft vom 16. April 2025 zur Gewährleistung der Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden
[BBI 2025 1430](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.04.2025

Gewährleistung der neuen Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die totalrevidierte Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden zu gewährleisten. Alle Verfassungsartikel stimmen mit dem Bundesrecht überein. Das hält der Bundesrat in seiner am 16. April 2025 gutgeheissenen Botschaft fest.

Die Stimmberechtigten des Kantons Appenzell Innerrhoden haben an der Landsgemeinde vom 28. April 2024 die neue Kantonsverfassung angenommen. Die neue Kantonsverfassung bringt im Vergleich zur bisherigen beispielsweise folgende Neuerungen:

- die Einschränkung des Amtszwangs;
- die Aufnahme von Notrechtsregelungen;
- die Änderung der Finanzkompetenzen des Grossen Rates und der Landsgemeinde.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der Verfassung des Kantons Appenzell Innerrhoden
[BBI 2025 1431](#)

Sitzung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates am 14.08.2025

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

■ **25.044 OCF. Constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures. Garantie**

Message du 16 avril 2025 concernant la garantie de la constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures
[FF 2025 1430](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.04.2025

Garantie de la nouvelle constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures

Le Conseil fédéral propose au Parlement de garantir la constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures après révision totale. Comme il le constate dans le message qu'il a adopté le 16 avril 2025, tous les articles de la constitution sont conformes au droit fédéral.

Le corps électoral du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures a accepté la nouvelle constitution cantonale lors de la Landsgemeinde du 28 avril 2024. Les modifications constitutionnelles concernées ont notamment pour objet :

- la limitation de l'obligation d'exercer certaines fonctions ;
- l'inscription dans la constitution de dispositions concernant le droit de nécessité ;
- la modification des compétences du Grand Conseil et de la Landsgemeinde en matière de finances.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant la garantie de la constitution du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures
[FF 2025 1431](#)

Séance de la Commission des institutions politiques du Conseil national le 14.08.2025

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

■ **25.044 OCF. Costituzione del Cantone di Appenzello Interno. Conferimento della garanzia**

Messaggio del 16 aprile 2025 concernente il conferimento della garanzia federale alla Costituzione del Cantone di Appenzello Interno
[FF 2025 1430](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.04.2025

Conferimento della garanzia federale alla nuova Costituzione del Cantone di Appenzello Interno

Il Consiglio federale propone al Parlamento di conferire la garanzia federale alla Costituzione totalmente rivista del Cantone di Appenzello Interno. Nel messaggio adottato il 16 aprile 2025, il Consiglio federale osserva che tutti gli articoli costituzionali sono conformi al diritto federale.

Nella Landsgemeinde del 28 aprile 2024, gli aventi diritto di voto del Cantone di Appenzello Interno hanno accolto la nuova Costituzione cantonale, che rispetto alla precedente apporta, ad esempio, le seguenti novità:

- limitazione dell'obbligo di assumere una carica;
- introduzione di disposizioni in materia di diritto di necessità;
- modifica delle competenze finanziarie del Gran Consiglio e della Landsgemeinde.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che accorda la garanzia federale alla Costituzione del Cantone di Appenzello Interno
[FF 2025 1431](#)

Seduta della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale il 14.08.2025

La Commissione propone di approvare il disegno del Consiglio federale.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissi-
onen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions
politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni
politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.047 BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung**

Botschaft vom 30. April 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte
[BBI 2025 1580](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2025

Bundesrat verabschiedet Änderungen im Bereich der politischen Rechte

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 30. April 2025 die Botschaft zu verschiedenen Änderungen des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (BPR) verabschiedet und eine Änderung der Verordnung über die politischen Rechte (VPR) auf den 1. Juli 2027 in Kraft gesetzt. Die Rechtsänderungen betreffen unter anderem die Durchführung eidgenössischer Volksabstimmungen, den Rechtsmittelweg bei Wahl- und Abstimmungsbeschwerden sowie die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für Versuche mit E-Collecting. Das BPR ist ein stabiles Fundament für die Gewährleistung und die Ausübung der politischen Rechte. Aufgrund überwiesener parlamentarischer Vorstösse und wegen teilweise veränderten Ansprüchen an die Verfahren besteht ein Bedarf für punktuelle Anpassungen. Die Teilrevision des BPR enthält u.a. die folgenden Änderungen:

- In Umsetzung der Motion 20.3419 soll der Bundesrat ausdrücklich ermächtigt werden, unter strengen Voraussetzungen eine angesetzte Volksabstimmung zu verschieben oder abzusagen. Dies soll aber nur dann möglich sein, wenn eine schwere Störung der Stimmabgabe, der Ergebnisermittlung oder der Willensbildung der Stimmberechtigten eingetreten ist oder unmittelbar droht.
- Die Regelung der Stimmabgabe von Stimmberechtigten mit Behinderungen soll überarbeitet und ergänzt werden. Blinden und sehbehinderten Stimmberechtigten soll es künftig insbesondere bei eidgenössischen Volksabstimmungen leichter möglich sein, ihre Stimme unter Wahrung des Stimmgeheimnisses

■ **25.047 OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification**

Message du 30 avril 2025 relatif à la modification de la loi fédérale sur les droits politiques
[FF 2025 1580](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2025

Le Conseil fédéral adopte des modifications dans le domaine des droits politiques

Lors de sa séance du 30 avril 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à une modification de la loi fédérale sur les droits politiques (LDP) et a fixé au 1er juillet 2027 l'entrée en vigueur d'une modification de l'ordonnance sur les droits politiques (ODP). La révision concerne notamment l'organisation des votations populaires fédérales, les recours concernant des élections ou des votations et la possibilité de mener des essais de récolte électronique de signatures.

La LDP garantit la stabilité de l'exercice des droits politiques. Quelques modifications doivent toutefois y être apportées pour répondre à certaines interventions parlementaires et pour adapter les procédures à l'évolution du cadre général. La révision porte notamment sur les points suivants :

- Le Conseil fédéral se voit accorder expressément la compétence de reporter ou d'annuler une votation populaire prévue (motion 20.3419), à des conditions toutefois très strictes : la formation de la volonté des électeurs, le déroulement du vote ou l'établissement des résultats doivent avoir été gravement perturbés ou une telle perturbation doit être imminente.
- La réglementation du vote des personnes handicapées est revue et complétée. Les électeurs aveugles et malvoyants pourront voter plus facilement de manière autonome dans le respect du secret du vote, en particulier lors des votations populaires fédérales (motion 22.3371). La Confédération adaptera à cet effet le format des bulletins de vote et mettra à dispo-

■ **25.047 OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica**

Messaggio del 30 aprile 2025 concernente la modifica della legge federale
[FF 2025 1580](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 30.04.2025

Il Consiglio federale adotta modifiche nell'ambito dei diritti politici

Nella seduta del 30 aprile 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente diverse modifiche della legge federale sui diritti politici (LDP) e ha posto in vigore al 1° luglio 2027 una modifica dell'ordinanza sui diritti politici (ODP). Le modifiche di legge riguardano tra l'altro lo svolgimento delle votazioni popolari federali, l'iter giurisdizionale per i ricorsi sulle elezioni e votazioni nonché l'istituzione di una base legale per le prove di raccolta elettronica delle firme (e-collecting).

La LDP è una base stabile per la garanzia e l'esercizio dei diritti politici, ma le richieste avanzate attraverso alcuni interventi parlamentari e le condizioni quadro parzialmente mutate evidenziano la necessità di procedere ad alcune modifiche puntuali. La revisione parziale della LDP comprende tra l'altro le seguenti modifiche:

- attuando la mozione 20.3419 il Consiglio federale va espressamente autorizzato a differire o annullare una votazione popolare già indetta. Può tuttavia procedere in questo senso a condizioni restrittive, ossia soltanto se si è verificato o incombe la minaccia che si verifichi un grave turbamento dell'espressione del voto, dello spoglio o della formazione della volontà degli aventi diritto di voto.
- La norma riguardante il voto degli aventi diritto di voto disabili va completata e adeguata. Per le votazioni federali l'espressione del voto deve in futuro essere concepita in modo tale da agevolare gli aventi diritto di voto non vedenti o ipovedenti nel votare autonomamente, nel rispetto del segreto del voto (attuazione della Mo. 22.3371). A tale scopo la Confederazione adatterà il formato delle

selbständig abzugeben (Umsetzung der Mo. 22.3371). Der Bund passt dazu das Format der Stimmzettel an und stellt passende Abstimmungsschablonen zur Verfügung.

- Die Kantonsregierungen sollen weiterhin die erste Instanz für eidgenössische Wahl- und Abstimmungsbeschwerden bleiben. Falls jedoch Unregelmässigkeiten gerügt werden, die sich mutmasslich kantonsübergreifend auswirken oder von einer Verwaltungsbehörde des Bundes ausgehen, soll künftig die direkte Beschwerde an das Bundesgericht möglich sein (Umsetzung Mo. 22.3933).
- Der Einsatz technischer Hilfsmittel bei der Ergebnisermittlung soll neu geregelt werden. Beim sogenannten E-Counting, d.h. der elektronischen Erfassung und Auszählung von Stimmzetteln, muss künftig von Gesetzes wegen eine Plausibilitätsprüfung durchgeführt werden. Der Bundesrat setzt damit eine Empfehlung der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates um.
- Im BPR wird eine gesetzliche Grundlage geschaffen, die versuchsweise die elektronische Unterschriftensammlung (E-Collecting) erlaubt. Die Versuche sollen bei fakultativen Referenden, Volksinitiativen und bei Wahlvorschlägen für die Nationalratswahlen möglich sein.
- Die Mitglieder eines Initiativkomitees sollen anstelle ihrer Adresse künftig ihren Wohnort und das Geburtsjahr angeben müssen (Umsetzung Mo. 24.3425). Die Informationen werden wie bisher auf den Unterschriftenlisten und im Bundesblatt veröffentlicht.

Die Teilrevision der VPR ändert die Regeln zur Bestimmung der eidgenössischen Volksabstimmungstermine im ersten und zweiten Quartal. Sie soll verhindern, dass der erste Abstimmungstermin im Jahr sehr früh stattfindet. Künftig wird die erste Abstimmung frühestens auf den 22. Februar, in den meisten Fällen aber im März zu liegen kommen. Im Weiteren wird der für Ende November eines Wahljahres vorgesehene, bisher aber stets unbenutzte Abstimmungstermin gestrichen.

sition des gabarits.

- Les gouvernements cantonaux restent la première instance pour les recours concernant des élections ou des votations fédérales. Toutefois, en cas d'irrégularités ayant des effets présumés dans plusieurs cantons ou causées par une autorité administrative de la Confédération, il sera possible de recourir directement auprès du Tribunal fédéral (motion 22.3933).
- L'utilisation de moyens techniques pour l'établissement des résultats fait l'objet d'une nouvelle réglementation. Pour le comptage électronique (e-counting), c'est-à-dire la saisie et le dépouillement électroniques des bulletins, les résultats obtenus devront être plausibilisés. Il s'agit là d'une recommandation de la Commission de gestion du Conseil national.
- La possibilité de récolter des signatures par voie électronique (e-collecting) à titre expérimental est inscrite dans la loi. Les essais pourront porter sur des référendums facultatifs, des initiatives populaires et des listes de candidats pour les élections au Conseil national.
- Les membres de comités d'initiative n'auront plus à indiquer leur adresse exacte, mais uniquement leur commune de domicile et leur année de naissance (motion 24.3425). Ces informations continueront de figurer sur les listes de signatures et d'être publiées dans la Feuille fédérale.

La révision partielle de l'ODP modifie les règles permettant de déterminer les dates des votations fédérales du premier et du deuxième trimestre, l'idée étant d'éviter que la première votation de l'année ne tombe trop tôt. Celle-ci aura ainsi lieu au plus tôt le 22 février, mais, en règle générale, en mars. En outre, le dimanche de fin novembre est supprimé les années d'élections fédérales, date qui n'était de toute manière jamais utilisée.

schede e metterà a disposizione apposite mascherine per la loro compilazione.

- I governi cantonali devono rimanere la prima giurisdizione per i ricorsi sulle elezioni e votazioni federali. Tuttavia, se vengono censurate irregolarità che hanno presumibilmente ripercussioni in più Cantoni o che sono state causate da un'autorità amministrativa della Confederazione, in futuro sarà possibile depositare i ricorsi direttamente presso il Tribunale federale (attuazione della Mo. 22.3933).
- È previsto un nuovo disciplinamento dell'impiego di mezzi tecnici per accertare i risultati. In futuro dovrà essere svolto per legge un controllo della plausibilità dei risultati ottenuti con la registrazione e il conteggio elettronici delle schede di voto (il cosiddetto e-counting). In questo modo il Consiglio federale attua una raccomandazione della Commissione della gestione del Consiglio nazionale.
- Nella LDP viene inserita una base legale per consentire a titolo sperimentale la raccolta elettronica delle firme (e-collecting). Le prove saranno possibili per i referendum facoltativi, per le iniziative popolari e per le proposte di candidatura alle elezioni del Consiglio nazionale.
- In futuro i membri di un comitato d'iniziativa dovranno indicare il loro domicilio e anno di nascita invece del loro indirizzo (attuazione della Mo. 24.3425). Le informazioni continueranno a dover essere riportate sulle liste delle firme e saranno pubblicate nel Foglio federale.

La revisione parziale dell'ODP modifica le norme secondo cui sono fissate le date delle votazioni popolari federali nel primo e secondo trimestre. L'obiettivo è evitare che la prima data dell'anno cada molto presto. In futuro la prima votazione non si terrà prima del 22 febbraio e nella maggior parte dei casi si svolgerà a marzo. Viene inoltre eliminata la data di fine novembre degli anni in cui viene rinnovato il Consiglio nazionale, finora mai utilizzata per le votazioni.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR)
[BBI 2025 1581](#)

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 15.08.2025

Mit seiner Vorlage für eine Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte ([25.047](#)) setzt der Bundesrat auch verschiedene von der Bundesversammlung angenommene Motionen um. So schlug der Bundesrat in Umsetzung einer von der Covid-Pandemie geprägten Motion vor, dass er die ausdrückliche Kompetenz erhalten soll, angesetzte Volksabstimmungen zu verschieben oder abzusetzen. Die Kommission stellte fest, dass die vorgeschlagene Formulierung zu Unsicherheiten führen kann und keinen Mehrwert bringt, da diese Kompetenz schon heute aus dem geltenden Recht abgeleitet werden kann. Die neue Bestimmung wurde deshalb mit 15 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt. In Umsetzung einer weiteren Motion werden die Bestimmungen betreffend die Stimmabgabe so geändert, dass es blinden und sehbehinderten Personen erleichtert wird, unter der Wahrung des Stimmgeheimnisses selbständig abzustimmen. Die Kommission sprach sich einstimmig dafür aus, dass die Stimmabgabe für Blinde und Sehbehinderte nicht nur erleichtert, sondern auch tatsächlich ermöglicht werden soll und änderte die Bestimmung entsprechend. Mit der Vorlage wird auch die gesetzliche Grundlage geschaffen für die versuchsweise elektronische Unterschriftensammlung (E-Collecting). Die Kommission begrüsst diese Versuche mehrheitlich und stimmt der unveränderten Bestimmung mit 15 zu 10 Stimmen zu. Umgesetzt wurde auch das mit einer Motion geäußerte Anliegen, dass Mitglieder eines Initiativkomitees anstelle ihrer Adresse bloss ihren Wohnort und das Geburtsjahr angeben müssen. Im Weiteren soll auch aufgrund einer angenommenen Motion das Verfahren für

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les droits politiques (LDP)
[FF 2025 1581](#)

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 15.08.2025

Le projet du Conseil fédéral de modification de la loi fédérale sur les droits politiques ([25.047](#)) inclut la mise en œuvre de plusieurs motions adoptées par l'Assemblée fédérale. Le Conseil fédéral a ainsi proposé, en application d'une motion déposée dans le contexte de la pandémie de Covid, que lui soit conférée la compétence expresse de reporter ou d'annuler une votation populaire. La commission a constaté que la formulation proposée pouvait être source d'incertitude et n'apportait aucune valeur ajoutée, cette compétence pouvant déjà être déduite du droit en vigueur. La nouvelle disposition a donc été rejetée par 15 voix contre 7 et 1 abstention. En exécution d'une autre motion, les dispositions relatives au vote seront modifiées de manière à ce que les personnes aveugles ou malvoyantes puissent voter plus facilement de manière autonome dans le respect du secret du vote. La commission s'est prononcée à l'unanimité pour que le vote des personnes aveugles ou malvoyantes soit non seulement facilité, mais aussi effectivement possible, et a modifié la disposition en conséquence. Le projet prévoit par ailleurs l'introduction d'une base légale permettant, à titre expérimental, la récolte électronique de signatures. La commission est majoritairement favorable à cet essai et approuve la disposition, telle que proposée, par 15 voix contre 10. La demande formulée dans une autre motion, visant à ce que les membres de comités d'initiative ne soient plus tenus d'indiquer leur adresse, mais uniquement leur commune de domicile et leur année de naissance, a également été mise en œuvre. En outre, à la suite de l'adoption d'une autre motion, la procédure de recours en matière de votation

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sui diritti politici (LDP)
[FF 2025 1581](#)

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 15.08.2025

Con il suo disegno di modifica della legge federale sui diritti politici ([25.047](#)), il Consiglio federale attua anche diverse mozioni accolte dall'Assemblea federale. Ad esempio, in attuazione di una mozione ispirata alla pandemia di COVID-19, il Consiglio federale ha proposto di ottenere espressamente la competenza di rinviare o annullare le votazioni popolari già fissate. La Commissione ha constatato che la formulazione proposta può creare incertezze e non apporta alcun valore aggiunto, dal momento che tale competenza può essere dedotta già oggi dal diritto vigente. La nuova disposizione è stata quindi respinta con 15 voti contro 7 e 1 astensione. In attuazione di un'altra mozione, le disposizioni relative all'espressione del voto saranno modificate in modo da consentire alle persone cieche e ipovedenti di votare in modo autonomo nel rispetto del segreto di voto. La Commissione si è espressa all'unanimità a favore di una misura che non solo faciliti, ma renda effettivamente possibile l'espressione del voto da parte delle persone cieche e ipovedenti e ha modificato la disposizione di conseguenza. Il disegno crea anche la base legale per la raccolta elettronica delle firme (e-collecting) a titolo sperimentale. A maggioranza la Commissione accoglie con favore questi test e approva la disposizione senza modifiche con 15 voti contro 10. È stata anche attuata la richiesta contenuta in una mozione secondo cui i membri di un comitato d'iniziativa devono indicare solo il loro luogo di domicilio e l'anno di nascita invece dell'indirizzo. Inoltre, sulla base di una mozione accolta, la procedura di ricorso in materia di diritto di voto sarà modificata in modo tale che, per sgravare i Cantoni, i ricor-

die Stimmrechtsbeschwerde so abgeändert werden, dass zur Entlastung der Kantone Beschwerden mit mutmasslich kantonsübergreifenden Auswirkungen direkt an das Bundesgericht gerichtet werden können. Diese Änderungen waren in der Kommission unbestritten.

Schliesslich hat die Kommission eine Ergänzung von Artikel 10 beschlossen, mit welcher sie ihre parlamentarische Initiative [24.423](#) umsetzt: Danach sollen zur Abstimmung bereite Volksinitiativen grundsätzlich nach dem Datum ihrer Einreichung und Erlasse, gegen die das Referendum ergriffen wurde, nach dem Datum der Schlussabstimmung der Volksabstimmung unterbreitet werden. Damit sollen taktische, politisch motivierte Manöver des Bundesrates bei der Zuteilung der Vorlagen auf die Abstimmungstermine vermieden werden.

Die so geänderte Vorlage wurde in der Gesamtabstimmung mit 19 zu 6 Stimmen angenommen.

doit être modifiée de sorte que les recours ayant des effets présumés dans plusieurs cantons puissent être adressés directement au Tribunal fédéral, afin de décharger les cantons. Ces modifications n'ont pas été contestées au sein de la commission.

Enfin, la commission a décidé de compléter l'art. 10 de la loi afin de mettre en œuvre son initiative parlementaire [24.423](#). Celle-ci prévoit que les initiatives populaires prêtes à passer en votation soient en principe soumises au vote en fonction de la date de leur dépôt et les actes contre lesquels un référendum a été lancé, en fonction de la date du vote final. Il sera ainsi possible d'éviter les manœuvres politiques du Conseil fédéral lors de l'attribution des objets aux dates de votation.

Le projet ainsi modifié a été adopté par 19 voix contre 6 au vote sur l'ensemble.

si con presunte ripercussioni intercantionali possano essere presentati direttamente al Tribunale federale.

Queste modifiche non sono state contestate nella Commissione.

Infine, la Commissione ha deciso di completare l'articolo 10, attuando così la sua iniziativa parlamentare [24.423](#): in base a tale disposizione, le iniziative popolari pronte per la votazione devono essere sottoposte a votazione popolare in linea di principio secondo la data del loro deposito, mentre i testi contro i quali è stato lanciato il referendum secondo la data del voto finale. In questo modo si evitano manovre tattiche e motivate politicamente da parte del Consiglio federale nell'assegnazione delle date di votazione.

Il progetto così modificato è stato approvato nella votazione sul complesso con 19 voti contro 6.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)

spk.cip@parl.admin.ch

Staatspolitische Kommission (SPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commission des institutions politiques (CIP)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

spk.cip@parl.admin.ch

Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.051 BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz**

Botschaft vom 14. Mai 2025 zum Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten

[BBI 2025 1656](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum neuen Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 14. Mai 2025 die Botschaft über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten verabschiedet. Damit schlägt der Bundesrat vor, die gesetzliche Grundlage für die Umsetzung des Informationsaustausches zu schaffen, den die Schweiz in Abkommen mit Frankreich und Italien vereinbart hat. Im Dezember 2020 haben die Schweiz und Italien neue Regeln für die Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern vereinbart. Das Abkommen, das seit dem 1. Januar 2024 anwendbar ist, sieht einen automatischen und gegenseitigen Austausch von Informationen vor, die für die Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern in ihrem Wohnsitzstaat erforderlich sind.

Im Juni 2023 haben die Schweiz und Frankreich ein Abkommen unterzeichnet, das die Besteuerung von Telearbeit regelt. Es führt einen automatischen und gegenseitigen Austausch von Informationen ein, die für die Besteuerung von Arbeitnehmenden erforderlich sind, die in einem der Vertragsstaaten ansässig sind und für Arbeitgebende im anderen Vertragsstaat arbeiten.

Zur Umsetzung der Abkommen schlägt der Bundesrat die Schaffung eines neuen Gesetzes vor, das den automatischen Informationsaustausch betreffend Lohndaten in Steuersachen in der Schweiz regelt. Dies betrifft vor allem die Übermittlung der Informati-

■ **25.051 OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale**

Message du 14 mai 2025 relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales

[FF 2025 1656](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales

Lors de sa séance du 14 mai 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Il entend ainsi créer la base légale nécessaire à l'échange de renseignements que la Suisse a convenu avec la France et l'Italie.

En décembre 2020, la Suisse et l'Italie ont convenu de nouvelles règles concernant l'imposition des travailleurs frontaliers. L'accord correspondant, applicable depuis le 1er janvier 2024, instaure un échange automatique et réciproque des renseignements nécessaires à l'imposition des frontaliers dans leur État de résidence.

En juin 2023, la Suisse a également signé un accord sur l'imposition du télétravail avec la France, qui instaure un échange automatique et réciproque des renseignements nécessaires à l'imposition des travailleurs résidant dans l'un des États contractants, mais travaillant pour un employeur situé dans l'autre État contractant.

En vue de la mise en œuvre de ces accords, le Conseil fédéral propose de créer une nouvelle loi qui régira, en Suisse, l'échange automatique de renseignements concernant les données salariales dans le domaine fiscal. Il s'agit principalement de régler la transmission des informations entre les autorités fiscales cantonales et l'Administration fédérale des contributions.

Le projet a été bien accueilli par la majorité des participants à la consultation,

■ **25.051 OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale**

Messaggio del 14 maggio 2025 concernente la legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali

[FF 2025 1656](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.05.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la nuova legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali

Nella sua seduta del 14 maggio 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente la legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali, con cui istituisce la base legale necessaria ad attuare lo scambio di informazioni concordato negli Accordi con la Francia e con l'Italia.

Nel dicembre del 2020 la Svizzera e l'Italia hanno convenuto nuove regole per l'imposizione dei frontalieri. Il relativo Accordo è applicabile dal 1° gennaio 2024 e prevede uno scambio automatico e reciproco delle informazioni necessarie ai fini dell'imposizione dei lavoratori frontalieri nello Stato di domicilio. Nel giugno del 2023 la Svizzera e la Francia hanno firmato un Accordo che disciplina l'imposizione del telelavoro. L'Accordo introduce uno scambio automatico e reciproco delle informazioni necessarie ai fini dell'imposizione dei lavoratori dipendenti che risiedono in uno dei due Stati contraenti e che lavorano per un datore di lavoro situato nell'altro Stato contraente.

Ai fini dell'attuazione degli Accordi, il Consiglio federale propone la creazione di una nuova legge, che regola lo scambio automatico di informazioni relative ai dati salariali a fini fiscali in Svizzera e, in particolare, la trasmissione di informazioni tra le autorità fiscali cantonali e l'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Nell'ambito della procedura di consultazione, tenutasi da giugno a settembre 2024, il progetto è stato accolto per lo

onen zwischen den kantonalen Steuerbehörden und der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV).

In der Vernehmlassung, die von Juni bis September 2024 gedauert hat, wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen. Der Bundesrat hat einer Reihe von Kritikpunkten Rechnung getragen, indem er die Gesetzesvorlage entsprechend angepasst hat. So sollen beispielsweise die Kantone verlangen können, dass die Arbeitgeber den zuständigen Behörden die Lohn-
daten in elektronischer Form übermitteln müssen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohn-
daten (AIALG)
[BBI 2025 1657](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 19.08.2025

Mit 13 zu 8 Stimmen beantragt die WAK-N, auf das Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch betreffend Lohn-
daten ([25.051](#)) einzutreten. Damit sollen die mit Italien und Frankreich vereinbarten Abkommen zur Besteuerung von Grenzgängerinnen und Grenzgängern respektive der Telearbeit umgesetzt werden. Eine Minderheit beantragt Nichteintreten, da sie die Abkommen grundsätzlich ablehnt.

Die Kommissionsmehrheit folgt im Wesentlichen der bundesrätlichen Vorlage. Einzig bei Artikel 19 (Verletzung der Pflichten des Arbeitgebers) lehnt sie die Strafbarkeit bei Fahrlässigkeit ab. Hierzu sowie bei Artikel 5 Absatz 3 und 4 liegen Minderheitsanträge vor.

In der Gesamtabstimmung hat die WAK-N die Vorlage mit 17 zu 8 Stimmen angenommen.

qui s'est déroulée de juin à septembre 2024. Le Conseil fédéral a cependant adapté le projet de loi en réponse à certaines critiques : par exemple, les cantons pourront exiger des employeurs qu'ils transmettent par voie numérique les données salariales aux autorités compétentes.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales (LEADS)
[FF 2025 1657](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 19.08.2025

Par 13 voix contre 8, la CER-N propose d'entrer en matière sur le projet de loi fédérale sur l'échange international automatique de renseignements concernant les données salariales ([25.051](#)). Ce projet vise à mettre en œuvre les accords conclus avec l'Italie et la France sur l'imposition des travailleuses et travailleurs frontaliers et sur l'imposition du télétravail. Une minorité propose de ne pas entrer en matière, car elle est fondamentalement opposée aux accords. La majorité de la commission, quant à elle, se rallie au projet du Conseil fédéral, à l'exception de l'art. 19 (violation des obligations de l'employeur) : elle s'oppose à ce que les infractions commises par négligence soient punies. Des propositions de minorité concernant cette disposition ainsi que l'art. 5, al. 3 et 4, ont été déposées. Au vote sur l'ensemble, la CER-N a approuvé le projet par 17 voix contre 8.

più favorevolmente. Il Consiglio federale ha tenuto conto di una serie di punti citati evidenziati dai partecipanti alla consultazione, adeguando di conseguenza il progetto di legge. I Cantoni potranno chiedere, ad esempio, che il datore di lavoro trasmetta i dati salariali alle autorità competenti in forma elettronica.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali (LSADS)
[FF 2025 1657](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 19.08.2025

Con 13 voti contro 8 la CET-N ha deciso di entrare in materia sulla legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali ([25.051](#)). Tale legge è intesa ad attuare gli accordi sull'imposizione dei lavoratori frontalieri o del telelavoro convenuti con Italia e Francia. Una minoranza propone di non entrare in materia, dato che respinge per principio gli accordi. La maggioranza della Commissione si allinea essenzialmente al disegno del Consiglio federale. Solo per l'articolo 19 (Violazione degli obblighi del datore di lavoro) essa respinge la punibilità per negligenza. Per questo articolo e per l'articolo 5 capoversi 3 e 4 sono state formulate proposte di minoranza.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft
und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben
(WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie
et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des rede-
vances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia
e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi
(CET)

■ 25.053 BRG. Geänderte Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf. Gewährleistung

Botschaft vom 21. Mai 2025 zur Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf
[BBI 2025 1707](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2025

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die geänderten Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf zu gewährleisten. Alle Verfassungsänderungen stimmen mit dem Bundesrecht überein, wie der Bundesrat in seiner am 21. Mai 2025 verabschiedeten Botschaft festhält.

Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Gegenstand:

Im Kanton Nidwalden:

- die Organisation und Verwaltung der Gemeinden;

im Kanton Zug:

- die Offenlegung der Politikfinanzierung;

im Kanton Solothurn:

- die Zuständigkeit zur Anstellung der Staatsschreiberin oder des Staatschreibers und ihrer oder seiner Stellvertretung;
- die Solothurnische Gebäudeversicherung;

im Kanton Schaffhausen:

- die Offenlegung der Politikfinanzierung;

im Kanton Genf:

- das Verbot von Hasssymbolen im öffentlichen Raum.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Nidwalden, Zug, Solothurn, Schaffhausen und Genf

[BBI 2025 1708](#)

■ 25.053 OCF. Constitutions révisées des cantons de Nidwald, de Zoug, de Soleure, de Schaffhouse et de Genève. Garantie

Message du 21 mai 2025 concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Nidwald, de Zoug, de Soleure, de Schaffhouse et de Genève
[FF 2025 1707](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2025

Le Conseil fédéral propose au Parlement d'accorder la garantie fédérale aux constitutions révisées des cantons de Nidwald, Zoug, Soleure, Schaffhouse et Genève. Il confirme dans le message qu'il a adopté le 21 mai 2025 que les modifications constitutionnelles sont conformes au droit fédéral.

Les modifications constitutionnelles en question ont pour objet :

dans le canton de Nidwald :

- l'organisation et l'administration des communes ;

dans le canton de Zoug :

- la transparence du financement de la vie politique ;

dans le canton de Soleure :

- la compétence d'engager le chancelier d'État et son suppléant ;
- l'Assurance immobilière soleuroise ;

dans le canton de Schaffhouse :

- la transparence du financement de la vie politique ;

dans le canton de Genève :

- l'interdiction des symboles de haine dans les espaces publics.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Nidwald, de Zoug, de Soleure, de Schaffhouse et de Genève

[FF 2025 1708](#)

■ 25.053 OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra. Garanzia

Messaggio del 21 maggio 2025 concernente il conferimento della garanzia federale alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra
[FF 2025 1707](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.05.2025

Il Consiglio federale propone al Parlamento di conferire la garanzia federale alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra. Come si evince dal messaggio del Consiglio federale del 21 maggio 2025, tutte le modifiche sono conformi al diritto federale.

Le modifiche costituzionali concernono:

nel Cantone di Nidvaldo:

- l'organizzazione e l'amministrazione dei Comuni;

nel Cantone di Zugo:

- la trasparenza nel finanziamento della politica;

nel Cantone di Soletta:

- la competenza per la nomina del cancelliere dello Stato e del suo supplente;
- l'Assicurazione immobiliare solettese;

nel Cantone di Sciaffusa:

- la trasparenza nel finanziamento della politica;

nel Cantone di Ginevra:

- divieto all'uso di simboli d'odio in luoghi pubblici.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che accorda la garanzia federale alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Nidvaldo, Zugo, Soletta, Sciaffusa e Ginevra

[FF 2025 1708](#)

**Sitzung der Staatspolitischen
Kommission des Nationalrates am
14.08.2025**

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf
des Bundesrates.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissi-
onen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

**Séance de la Commission des
institutions politiques du Conseil
national le 14.08.2025**

Elle propose d'adhérer au projet du
Conseil fédéral.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions
politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

**Seduta della Commissione delle
istituzioni politiche del Consiglio
degli Stati il 14.08.2025**

La Commissione propone di approvare
il disegno del Consiglio federale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni
politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ 25.056 BRG. Hochschulförderung- und -koordinationsgesetz. Änderung

Botschaft vom 21. Mai 2025 zur Änderung des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes
[BBI 2025 1694](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2025

Bundesrat überweist Botschaft für praxisintegrierte MINT-Studiengänge an Fachhochschulen
Der Bundesrat hat am 21. Mai 2025 eine Botschaft zur Anpassung des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes (HFKG) an die eidgenössischen Räte überwiesen. Die vorgeschlagene Änderung des HFKG eröffnet den Fachhochschulen die Möglichkeit, in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) Bachelorstudiengänge anzubieten, in denen die Praxiserfahrung in der Arbeitswelt integriert ist. Dieses Angebot wurde in einem Pilotversuch bereits getestet. Für die definitive Einführung der sogenannten praxisintegrierten Bachelorstudiengänge (PiBS) im MINT-Bereich ist ein neuer Artikel (Art. 25a) im HFKG notwendig, mit dem die Zulassungsvoraussetzungen geregelt werden: Maturandinnen und Maturanden mit gymnasialer sowie mit Berufsmatura können prüfungsfrei zu PiBS zugelassen werden, auch wenn sie keine spezifische Arbeitswelterfahrung mitbringen. Ebenso wird im neuen Gesetzesartikel festgelegt, dass PiBS-Studiengänge vier Jahre dauern, also ein Jahr länger als die ordentlichen Bachelorstudiengänge. Die vorgeschlagene Anpassung des HFKG beinhaltet die wesentlichen Eckwerte aus dem Pilotversuch, der 2014 im Rahmen der Fachkräfteinitiative des Bundes lanciert wurde. Eine Wirkungsanalyse zur Pilotphase von 2023 zeigte, dass die teilnehmenden Unternehmen, Fachhochschulen, Studierenden sowie Absolventinnen und Absolventen mit den PiBS mehrheitlich zufrieden sind und dass das Interesse an PiBS-Koope-

■ 25.056 OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification

Message du 21 mai 2025 relatif à la modification de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles
[FF 2025 1694](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant les filières d'études HES intégrant une partie pratique dans le domaine MINT
Le 21 mai 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message relatif à la modification de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE). Cette modification offre aux hautes écoles la possibilité de proposer dans le domaine des mathématiques, de l'informatique, des sciences naturelles et de la technique (MINT) des filières d'études bachelor intégrant une partie pratique sur le marché du travail. Cette offre d'études a été testée dans le cadre d'un projet pilote.

L'introduction définitive des filières d'études bachelor intégrant une partie pratique (PiBS) dans le domaine MINT nécessite l'ajout d'un nouvel article dans la LEHE afin de régler les conditions d'admission. Le nouvel art. 25a permet aux titulaires d'une maturité gymnasiale ou d'une maturité professionnelle d'intégrer directement les filières PiBS sans justifier d'une expérience du monde du travail préalable. Il précise également que les filières PiBS durent quatre ans, soit une année de plus que les filières d'études standard.

La modification de la LEHE proposée par le Conseil fédéral reprend les axes principaux du projet pilote lancé en 2014 dans le cadre de l'initiative de la Confédération visant à atténuer la pénurie de personnel qualifié. Une analyse d'impact menée en 2023 a montré que les entreprises participantes, les hautes écoles spécialisées, les étudiants et les diplômés étaient majoritairement satis-

■ 25.056 OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica

Messaggio del 21 maggio 2025 concernente la legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero
[FF 2025 1694](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.05.2025

Il Consiglio federale trasmette il messaggio per cicli di studio con pratica integrata nel settore MINT presso le scuole universitarie professionali

Il 21 maggio 2025 il Consiglio federale ha trasmesso all'Assemblea federale un messaggio concernente la modifica della legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU). La proposta di modifica della LPSU apre alle scuole universitarie professionali (SUP) la possibilità di offrire cicli di studio bachelor nei campi della matematica, dell'informatica, delle scienze naturali e della tecnica (MINT), che integrino l'esperienza pratica del mondo del lavoro. Questa offerta è già stata testata nell'ambito di un progetto pilota.

Per l'introduzione definitiva dei cosiddetti cicli di studio bachelor con pratica integrata (PiBS) nel settore MINT è necessario inserire nella LPSU un nuovo articolo (art. 25a) che regoli le condizioni di ammissione: i titolari di una maturità liceale o professionale possono essere ammessi ai PiBS senza dover sostenere un esame, anche se non possiedono un'esperienza lavorativa specifica. Il nuovo articolo della legge stabilisce inoltre che i cicli di studio PiBS durano quattro anni, ossia un anno in più rispetto ai normali cicli di studio bachelor.

La proposta di modifica della LPSU include i parametri essenziali del progetto pilota lanciato nel 2014 nel quadro dell'iniziativa della Confederazione sul personale qualificato. Da un'analisi dell'impatto della fase pilota del 2023 è emerso che la maggior parte delle

rationen in der Wirtschaft steigt. PiBS leisten einen Beitrag zur Minderung des Fachkräftemangels. Sie bleiben aber quantitativ ein Nischenangebot, das massgeblich durch das Ausbildungsangebot der Unternehmen bestimmt wird. Zur Änderung des HFKG war von Anfang September bis Anfang Dezember 2024 ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt worden. Dabei fand die definitive Einführung von PiBS mehrheitlich Unterstützung. Vor der Vernehmlassung hatte sich der Hochschulrat der Schweizerischen Hochschulkonferenz bereits mehrheitlich dafür ausgesprochen. Weitere Bedingungen – wie zum Beispiel das Erfordernis eines von der Fachhochschule validierten Praxisanteils in einem Unternehmen im Umfang von 40 Prozent der Studienzeit – werden in einer Verordnung des Hochschulrates geregelt werden. Damit der nahtlose Übergang von der Pilotphase zum definitiven Angebot gewährleistet ist, hat der Bundesrat mit der Überweisung der Botschaft auch die geltende Verordnung für den Pilotversuch um ein Jahr, bis Ende 2026, verlängert.

faits des filières PiBS et que l'intérêt des entreprises pour les coopérations PiBS n'avait cessé d'augmenter. Les filières PiBS contribuent par ailleurs à la lutte contre la pénurie de personnel qualifié. Au vu du nombre de participants, elles restent toutefois une offre de niche dépendant en grande partie des places de formation proposées par les entreprises.

La procédure de consultation relative à la modification de la LEHE s'est déroulée de début septembre à début décembre 2024. La majorité des acteurs consultés ont soutenu la pérennisation des filières PiBS. Le Conseil des hautes écoles de la Conférence suisse des hautes écoles, qui avait examiné le projet de loi avant le début de la procédure de consultation, s'était déjà exprimé en faveur du projet de loi.

Le Conseil des hautes écoles réglera dans une ordonnance les autres conditions relatives aux filières PiBS, telles que l'exigence de mettre en place une partie pratique dans une entreprise, partie à valider par la haute école et représentant 40 % de la durée des études. Afin de faciliter la transition entre la phase pilote et l'offre définitive, outre l'adoption du message relatif à la modification de la LEHE, le Conseil fédéral a prolongé à fin 2026 la durée de validité de l'ordonnance du DEFR concernant l'admission aux études dans les hautes écoles spécialisées dans les filières intégrant une partie pratique.

aziende, delle SUP, degli studenti e dei diplomati partecipanti è soddisfatta dei PiBS e che l'economia è sempre più interessata alle collaborazioni in quest'ambito. I PiBS contribuiscono a ridurre la carenza di personale qualificato, ma in termini quantitativi rimangono un'offerta di nicchia, determinata in prevalenza dall'offerta formativa delle aziende.

Dall'inizio di settembre all'inizio di dicembre 2024 si è svolta una procedura di consultazione sulla modifica della LPSU, che ha evidenziato un ampio sostegno all'introduzione definitiva dei PiBS. Prima della consultazione, il Consiglio delle scuole universitarie della Conferenza svizzera delle scuole universitarie aveva già espresso un consenso di maggioranza.

Altre condizioni, come il requisito di una parte pratica in azienda corrispondente al 40 per cento della durata totale degli studi e convalidata dalla SUP, saranno disciplinate in un'ordinanza del Consiglio delle scuole universitarie.

Allo scopo di garantire una transizione senza soluzione di continuità dalla fase pilota all'offerta definitiva il Consiglio federale, con la trasmissione del messaggio, ha inoltre prorogato di un anno, fino alla fine del 2026, la fase pilota definita nell'attuale ordinanza.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz, HFKG)
[BBi 2025 1695](#)

Sitzung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates am 04./05.09.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles (Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles, LEHE)
[FF 2025 1695](#)

Séance de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national le 04./05.09.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (LPSU)
[FF 2025 1695](#)

Seduta della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale il 04./05.09.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft,
Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung
und Kultur (WBK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science,
de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation
et de la culture (CSEC)

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza,
dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazio-
ne e della cultura (CSEC)

■ **25.058 BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG**

Botschaft vom 28. Mai 2025 zur Änderung des Schwerverkehrsabgabengesetzes (Weiterentwicklung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe)

[BBi 2025 2133](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Weiterentwicklung der LSVA

Die Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA) soll ab 2029 auch für elektrisch angetriebene Lastwagen erhoben werden. So will der Bundesrat sicherstellen, dass der Schwerverkehr weiterhin seine Kosten trägt und die Verlagerung des Güterverkehrs auf die Schiene auch künftig unterstützt wird. Mit einem bis 2035 befristeten Rabattsystem will der Bundesrat erreichen, dass die Transportunternehmen weiter in Elektro-Lastwagen investieren und hierfür Planungssicherheit erhalten. Die entsprechende Botschaft ans Parlament hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 verabschiedet. Wegen der technischen Entwicklung stösst das heutige System der LSVA an seine Grenzen. Aktuell befinden sich knapp 90 Prozent aller Lastwagen, die auf den Schweizer Strassen verkehren, in der günstigsten Abgabekategorie. Zudem steigt die Anzahl der Fahrzeuge mit Batterie oder Wasserstoffantrieb, die von der LSVA befreit sind. Dadurch verliert die LSVA Einnahmen sowie ihre Verlagerungswirkung.

Mit der Teilrevision des Schwerverkehrsabgabengesetzes, die der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 zuhanden des Parlaments verabschiedet hat, wird das Tarifsysteem neu ausgerichtet. Ab 2029 sollen auch elektrisch angetriebene Lastwagen LSVA-pflichtig werden. Um die Modernisierung und Dekarbonisierung der Lastwagenflotte voranzutreiben, können elektrisch angetriebene Fahrzeuge bis in das Jahr 2035 von Rabatten auf der LSVA profitieren.

■ **25.058 OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL**

Message du 28 mai 2025 concernant la modification de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (Perfectionnement de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations)

[FF 2025 2133](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur le perfectionnement de la RPLP

La redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) sera également perçue sur les camions à propulsion électrique à partir de 2029. Le Conseil fédéral entend ainsi garantir que le trafic lourd continue à supporter ses coûts et que l'encouragement du transfert du fret sur le rail se poursuive. Grâce à un système de rabais limité à 2035, le Conseil fédéral veut faire en sorte que les entreprises de transport continuent d'investir dans des camions électriques et bénéficient pour cela d'une sécurité de planification. Il a adopté le message correspondant à l'attention du Parlement lors de sa réunion du 28 mai 2025. En raison de l'évolution technique, le système actuel de la RPLP a atteint ses limites. Actuellement, près de 90 % des camions qui circulent sur les routes suisses se trouvent dans la catégorie de redevance la moins chère. De plus, les nombre de véhicules à batterie ou à hydrogène sont de plus en plus nombreux. Comme ils sont exonérés de la RPLP, celle-ci perd des recettes et son effet de transfert. La révision partielle de la loi du 19 décembre 1997 relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (LRPL), que le Conseil fédéral a approuvée lors de sa réunion du 28 mai 2025 à l'attention du Parlement, réorganise le système tarifaire. À partir de 2029, les camions à propulsion électrique seront également soumis à la RPLP, mais ils pourront bénéficier de rabais sur la RPLP jusqu'en 2035 afin que la modernisation et la décarbonisation du parc de camion s'accélérent.

■ **25.058 OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP**

Messaggio del 28 maggio 2025 concernente la modifica della legge sul traffico pesante (Ulteriore sviluppo della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni)

[FF 2025 2133](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 28.05.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'ulteriore sviluppo della TTPCP

Dal 2029 il Consiglio federale intende assoggettare alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) anche gli autocarri a propulsione elettrica. In questo modo vuole garantire che il traffico pesante si faccia carico dei costi che causa e che il suo trasferimento alla rotaia sia sostenuto anche in futuro. Inoltre, con un sistema di sconti che sarà applicato fino al 2035 intende assicurare che le imprese di trasporto continuino a investire in autocarri elettrici, beneficiando anche di certezza per la pianificazione. Nella seduta del 28 maggio 2025 ha adottato il relativo messaggio e lo ha trasmesso al Parlamento.

A causa degli sviluppi tecnici, il sistema della TTPCP ha raggiunto i suoi limiti: attualmente, quasi il 90 per cento di tutti gli autocarri che circolano sulle strade svizzere rientra nella categoria più conveniente della tassa; inoltre, è in aumento il numero di veicoli a batteria o a idrogeno, esentati dalla TTPCP. Conseguenza: diminuiscono le entrate e l'effetto di trasferimento della tassa.

La revisione parziale della legge sul traffico pesante, che il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento nella seduta del 28 maggio 2025, ridefinisce il sistema tariffario. Dal 2029, anche gli autocarri a propulsione elettrica saranno soggetti alla TTPCP; in compenso, fino al 2035 possono beneficiare di sconti sulla tassa, al fine di promuovere l'ammodernamento e la decarbonizzazione delle flotte di autocarri.

Planungssicherheit für Transportunternehmen

Weiter sollen die heute am meisten verbreiteten Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor der Abgasnorm Euro-VI von der günstigsten in die zweitgünstigste Abgabekategorie verschoben werden. Auch die neuen Lastwagen der Euro-VII-Norm werden in die zweitgünstigste Abgabekategorie eingeteilt. Um sie gegenüber den Euro-VI-Fahrzeugen abzugrenzen, wird die LSVA für diese Fahrzeuge bis 2035 durch Rabatte vergünstigt. Der Bundesrat will den Transportunternehmen mehr Planungssicherheit geben, indem er die Kriterien für die Einteilung in die Abgabekategorien künftig jeweils mindestens sieben Jahre vor Inkrafttreten festlegt.

Im Einklang mit dem Landverkehrsabkommen

Der Bund erhebt seit 2001 die LSVA für alle Fahrten von Fahrzeugen zum Waren- und Personentransport ab 3,5 Tonnen auf dem schweizerischen Strassennetz. Zwei Drittel der LSVA-Einnahmen gehen an den Bund, ein Drittel an die Kantone. Im Jahr 2024 betrugen die Einnahmen insgesamt rund 1,8 Milliarden Franken. Der Bundesanteil fliesst zum Grossteil in den Bahninfrastrukturfonds. Die LSVA ist im Landverkehrsabkommen mit der EU verankert. Die vorliegende Revision steht im Einklang dazu.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabegesetz, SVAG) [BBI 2025 2134](#)

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 01.07.2025

Die Kommission hat die Beratung der Weiterentwicklung der Schwerverkehrsabgabe ([25.058 Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA](#)).

Sécurité de planification pour les entreprises de transport

En outre, les véhicules à moteur à combustion les plus répandus aujourd'hui, répondant à la norme EURO VI, passeront de la catégorie de redevance la moins chère à la deuxième catégorie la plus avantageuse. Les nouveaux camions EURO VII y seront également placés, mais bénéficieront d'un rabais sur la RPLP qui les avantagera jusqu'en 2035 par rapport aux véhicules EURO VI. Le Conseil fédéral veut offrir une plus grande sécurité de planification aux entreprises de transport en fixant à l'avenir les critères de répartition dans les catégories de redevance au moins sept ans avant leur entrée en vigueur.

En concordance avec l'accord sur les transports terrestres

Depuis 2001, la Confédération perçoit la RPLP sur tous les trajets effectués sur le réseau routier suisse par des véhicules de plus de 3,5 tonnes, destinés au transport de marchandises ou de voyageurs. Deux tiers des recettes de la RPLP sont versés à la Confédération, un tiers aux cantons. En 2024, les recettes totales s'élevaient à environ 1,8 milliard de francs. Une grande partie de la part fédérale est versée au fonds d'infrastructure ferroviaire. La RPLP est inscrite dans l'accord sur les transports terrestres conclu avec l'UE. La révision de la LRPL est conforme à cet accord.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL) [FF 2025 2134](#)

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 01.07.2025

La commission a entamé l'examen du projet [25.058](#) de perfectionnement de la redevance sur le trafic des poids lourds (**Redevance sur le trafic des**

Certezza della pianificazione per le imprese di trasporto

Inoltre, i veicoli con motore a combustione attualmente più diffusi, rientranti nella norma sui gas di scarico EURO VI, passeranno dalla categoria di tassa più conveniente alla seconda più conveniente. A quest'ultima categoria saranno attribuiti anche i nuovi autocarri della norma EURO VII, che fino al 2035 beneficeranno di sconti sulla TTPCP per differenziarli dai veicoli EURO VI. Il Consiglio federale vuole inoltre offrire alle imprese di trasporto una maggiore certezza di pianificazione, definendo i criteri per l'attribuzione alle categorie almeno sette anni prima della loro entrata in vigore.

In linea con l'Accordo sui trasporti terrestri

Dal 2001 la Confederazione riscuote la TTPCP per tutte le corse sulla rete stradale svizzera di veicoli per il trasporto di merci e persone di peso complessivo pari o superiore a 3,5 tonnellate. Le entrate della TTPCP sono destinate per due terzi alla Confederazione e per un terzo ai Cantoni. Nel 2024 il loro totale è stato di circa 1,8 miliardi di franchi. La quota della Confederazione confluisce in gran parte nel Fondo per l'infrastruttura ferroviaria. La TTPCP è sancita nell'Accordo sui trasporti terrestri con l'UE e la sua revisione è in linea con quest'ultimo.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTP) [FF 2025 2134](#)

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 01.07.2025

La Commissione ha avviato la deliberazione in merito all'ulteriore sviluppo della tassa sul traffico pesante ([25.058 Tassa sul traffico pesante commi-](#)

Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG) aufgenommen und eine Anhörung der interessierten Kreise durchgeführt. Die Vorlage sieht vor, dass die LSVA ab 2029 auch für elektrisch angetriebene Lastwagen erhoben wird. Damit will der Bundesrat sicherstellen, dass der Schwerverkehr weiterhin seine Kosten trägt und die Verlagerung des Güterverkehrs auf die Schiene auch künftig unterstützt wird. Die Kommission ist einstimmig auf die Vorlage eingetreten. Die Kommission nimmt die Detailberatung an einer ihrer nächsten Sitzungen.

Sitzung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates am 25./26.08.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL) et a procédé à l'audition des milieux intéressés. Ce projet prévoit que, à partir de 2029, la redevance en question s'appliquera également aux camions à propulsion électrique. Le Conseil fédéral entend garantir ainsi que le trafic lourd continue à supporter ses coûts et que l'encouragement du transfert du fret sur le rail se poursuive. La commission est entrée en matière sur le projet à l'unanimité. Elle s'attellera à la discussion par article lors d'une prochaine séance.

Séance de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national le 25./26.08.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

surata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP) e ha condotto un'audizione presso le cerchie interessate. Il progetto prevede che dal 2029 la TTPCP venga applicata anche ai camion elettrici. In questo modo il Consiglio federale intende garantire che il traffico pesante continui ad assumere i propri costi e che il trasferimento del traffico merci alla rotaia sia sostenuto anche in futuro. La Commissione è entrata in materia all'unanimità sul progetto. La Commissione procederà alla deliberazione di dettaglio in occasione di una delle sue prossime sedute.

Seduta della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale il 25./26.08.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ 25.059 BRG. «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes)

Botschaft vom 28. Mai 2025 zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)» und zum indirekten Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes)

[BBI 2025 1790](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2025

Import- und Handelsverbot für tierquälerisch erzeugte Pelze: Bundesrat verabschiedet Botschaft
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 die Botschaft zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte» verabschiedet. Er empfiehlt die Volksinitiative zur Ablehnung und legt einen indirekten Gegenvorschlag vor. Mit diesem will er die Ein- und Durchfuhr von mit tierquälerischen Methoden erzeugten Pelzen und Pelzprodukten sowie den Handel damit verbieten. Dieses Verbot soll im Tierschutzgesetz verankert werden.

Der Bundesrat empfiehlt die Volksinitiative zur Ablehnung. Er erachtet sie aus handelsrechtlicher Sicht als problematisch, weil sich das Importverbot nicht auf internationale Normen abstützt. Dabei geht es insbesondere um die Verpflichtungen der Schweiz im Rahmen der Welthandelsorganisation (WTO) sowie den Abkommen mit der EU (Landwirtschaftsabkommen sowie Freihandelsabkommen von 1972). Auch ist es nicht stufengerecht, ein Einfuhrverbot in der Bundesverfassung zu verankern, statt auf Gesetzesesebene. Um der wichtigen Thematik Rechnung zu tragen und den Tierschutz zu fördern, stellt der Bundesrat der Pelz-Initiative einen indirekten Gegenvorschlag gegenüber. Dieser sieht vor, sowohl

■ 25.059 OCF. «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)». Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur la protection des animaux)

Message du 28 mai 2025 relatif à l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure) » et au contre-projet indirect (modification de la loi sur la protection des animaux)

[FF 2025 1790](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2025

Interdiction d'importer et de commercialiser des fourrures provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements : le Conseil fédéral adopte le message

Lors de sa séance du 28 mai 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure) ». Il recommande le rejet de l'initiative populaire au profit d'un contre-projet indirect destiné à interdire l'importation, le transit et le commerce de fourrures et de produits de la pelleterie obtenus par des méthodes cruelles pour les animaux. Il est prévu d'inscrire cette interdiction dans la loi fédérale sur la protection des animaux (LPA).

L'initiative populaire fédérale « Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure) » réclame l'inscription, dans la Constitution fédérale, d'une interdiction d'importer des fourrures et des produits de la pelleterie provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements. Elle souhaite interdire l'importation des fourrures et des produits de la pelleterie fabriqués selon des méthodes de production non autorisées en Suisse.

■ 25.059 OCF. «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)

Messaggio del 28 maggio 2025 concernente l'iniziativa popolare «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)» e il controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)

[FF 2025 1790](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 28.05.2025

Divieto di importazione e di commercio di pellicce ottenute infliggendo sofferenze agli animali: il Consiglio federale adotta il messaggio

Nella sua seduta del 28 maggio 2025, il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali». Raccomanda di respingere l'iniziativa popolare e propone un controprogetto indiretto con il quale intende vietare l'importazione, il transit e il commercio di pellicce e prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali. Il divieto sarà sancito nella legge federale sulla protezione degli animali.

L'iniziativa popolare «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)» prevede di iscrivere nella Costituzione federale il divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali e chiede che sia vietata l'importazione di pellicce e prodotti di pellicceria ottenuti con metodi di produzione non ammessi in Svizzera.

Il Consiglio federale raccomanda di respingerla. A suo avviso l'iniziativa risulta problematica sotto il profilo del diritto commerciale, poiché il divieto di impor-

den Import wie auch den Handel mit tierquälerisch erzeugten Pelzen im Tierschutzgesetz zu verbieten. Mit der Verankerung eines Handelsverbots innerhalb der Schweiz geht der Gegenvorschlag noch einen Schritt weiter als die Volksinitiative, die lediglich ein Importverbot vorsieht. Die für den Gegenvorschlag massgebende Definition von «tierquälerisch» sind die internationalen Leitprinzipien der Weltorganisation für Tiergesundheit (WOAH). Als nicht tierquälerisch gilt unter anderem eine Tierhaltung, die das arttypische Verhalten ermöglicht und bei welcher den Tieren keine Schmerzen, Verletzungen und kein Leid zugefügt werden.

Händler müssen tierschutzkonforme Produktion belegen

Schweizer Pelzfachgeschäfte, Modegeschäfte und Onlineanbieter müssen beim Einkauf von Pelzprodukten deren Herstellungsmethode künftig abklären und einen Nachweis über eine nicht-tierquälerische Gewinnungsart erbringen. Der Bund wird im Rahmen von Kontrollen im Inland und an den Grenzen überprüfen, ob dieser Nachweis vorliegt. Widerrechtlich importierte und gehandelte Pelze und Pelzprodukte werden aus dem Verkehr gezogen und fehlbare Personen strafrechtlich verfolgt. Damit setzt die Schweiz ein Zeichen für den Tierschutz.

Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung die Botschaft zur Pelz-Initiative und seinen indirekten Gegenvorschlag für Änderungen im Tierschutzgesetz verabschiedet. Er empfiehlt dem Parlament die Volksinitiative zur Ablehnung und beantragt Annahme des indirekten Gegenvorschlags.

Da es dem Bundesrat ein Anliegen ist, rasch ein Importverbot für tierquälerische Pelze einzuführen, hat er an seiner heutigen Sitzung bereits ein Importverbot auf Verordnungsstufe erlassen. Es tritt am 1. Juli 2025 mit einer Übergangsfrist von zwei Jahren in Kraft (siehe Medienmitteilung «Neue Deklarationspflichten» vom 28.05.2025).

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative populaire. Il estime qu'elle est problématique du point de vue du droit commercial, notamment concernant les obligations de la Suisse vis-à-vis de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des accords avec l'UE (accord agricole et accord de libre-échange de 1972), car elle ne fonde pas l'interdiction d'importation sur les normes internationales en vigueur. De plus, une telle interdiction d'importer ne relève pas de l'échelon constitutionnel, mais de l'échelon législatif. Afin d'accorder une tribune adéquate à ce sujet très important et de promouvoir la protection des animaux, le Conseil fédéral lui oppose cependant un contre-projet indirect, qui prévoit d'inscrire, dans la LPA, une interdiction d'importer et de commercialiser des fourrures et des produits de la pelletterie obtenus par des méthodes cruelles pour les animaux. En ancrant dans la législation l'interdiction de commercialiser de tels produits en Suisse, le contre-projet dépasse d'ailleurs l'objectif de l'initiative, qui ne demande qu'une interdiction d'importer. Il s'appuie sur les principes directeurs internationaux de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA) pour définir ce que sont des méthodes cruelles. Les animaux détenus doivent ainsi pouvoir exprimer les comportements typiques de leur espèce et il ne faut pas leur infliger de douleurs, de blessures ou de maux.

Les commerçants devront prouver que leurs produits ont été obtenus dans le respect de la protection des animaux. En Suisse, les magasins spécialisés dans la fourrure, les boutiques de mode et les vendeurs en ligne devront à l'avenir clarifier la méthode de fabrication des articles concernés et fournir la preuve que l'origine de ces articles est conforme aux exigences en la matière (c.-à-d. qu'ils n'ont pas été obtenus par des méthodes cruelles pour les animaux). La Confédération procédera à des contrôles en Suisse et à la frontière pour vérifier que cette preuve peut être apportée. Les fourrures et les produits de la pelletterie importés et commercialisés de façon illicite seront retirés de la circulation, et les personnes fautives feront l'objet de poursuites pénales. De cette manière, la Suisse s'engage pour

tazione previsto non poggia su norme internazionali. Non è in particolare compatibile con gli obblighi assunti dalla Svizzera nel quadro dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC) e con gli accordi con l'UE (accordo agricolo e accordo di libero scambio del 1972). Inoltre, la Costituzione federale non costituisce il livello normativo appropriato per un divieto di importazione, che andrebbe piuttosto iscritto in una legge.

Per dare seguito a questa importante questione e promuovere la protezione degli animali, il Consiglio federale ha deciso di contrapporre all'Iniziativa pellicce un controprogetto indiretto che prevede di introdurre nella legge federale sulla protezione degli animali il divieto sia dell'importazione sia del commercio di pellicce ottenute infliggendo sofferenze agli animali. Sancendo per legge il divieto di commercio all'interno della Svizzera, il controprogetto fa un passo avanti rispetto all'iniziativa popolare, che prevede soltanto il divieto di importazione. La nozione di «sofferenze inflitte agli animali» impiegata nel controprogetto si basa sui principi guida dell'Organizzazione mondiale della sanità animale. Sono rispettose degli animali, per esempio, condizioni di detenzione che consentono loro di comportarsi in modo consono alla loro specie e senza subire sofferenze, lesioni o dolore.

Obbligo per i rivenditori di fornire la prova di una produzione conforme alla protezione degli animali

In futuro, le pelliccerie, i negozi di abbigliamento e i rivenditori online svizzeri dovranno, al momento dell'acquisto di prodotti di pellicceria, chiarire il relativo metodo di produzione e fornire la prova che tale metodo non abbia inflitto sofferenze agli animali. Nell'ambito dei controlli che vengono effettuati all'interno del Paese e alla frontiera, la Confederazione provvederà a verificare che tale prova sia disponibile. Le pellicce e i prodotti di pellicceria importati e commercializzati illegalmente saranno ritirati dal mercato e le persone responsabili perseguite penalmente. In questo modo la Svizzera lancia un segnale chiaro a favore della protezione degli animali.

la protection des animaux. Lors de sa séance d'aujourd'hui, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à l'initiative et le contre-projet indirect proposant la modification de la LPA. Il recommande au Parlement de rejeter l'initiative populaire et lui demande d'adopter le contre-projet indirect.

Le Conseil fédéral tient à introduire rapidement une interdiction d'importer des fourrures et des produits de la pelletterie obtenus par des méthodes cruelles pour les animaux. Dans cette optique, il a déjà édicté, lors de sa séance d'aujourd'hui, une interdiction d'importer qui s'inscrit dans plusieurs ordonnances. Elle entrera en vigueur le 1er juillet 2025 avec un délai transitoire de deux ans (voir le communiqué de presse « Nouvelles déclarations obligatoires » du 28 mai 2025).

Nella sua seduta odierna, il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa pellicce e il relativo controprogetto indiretto che prevede una modifica della legge federale sulla protezione degli animali. Raccomanda al Parlamento di respingere l'iniziativa popolare e propone di approvare il controprogetto indiretto.

Poiché l'introduzione tempestiva di un divieto di importazione di pellicce ottenute infliggendo sofferenze agli animali riveste grande importanza per il Consiglio federale, nella sua seduta odierna ha già emanato un divieto di importazione a livello di ordinanza che entrerà in vigore il 1° luglio 2025 con un periodo transitorio di due anni (cfr. comunicato stampa «Nuovi obblighi di dichiarazione» del 28.05.2025).

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelz-Initiative)»

[BBI 2025 1791](#)

Entwurf 2

Tierschutzgesetz (TSchG)

[BBI 2025 1792](#)

Sitzung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates am 04./05.09.2025

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

wbk.csec@parl.admin.ch

Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)»

[FF 2025 1791](#)

Projet 2

Loi fédérale sur la protection des animaux (LPA)

[FF 2025 1792](#)

Séance de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national le 04./05.09.2025

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

wbk.csec@parl.admin.ch

Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)»

[FF 2025 1791](#)

Disegno 2

Legge federale sulla protezione degli animali (LPA)

[FF 2025 1792](#)

Seduta della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale il 04./05.09.2025

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

wbk.csec@parl.admin.ch

Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **25.060 BRG. Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Too-big-to-fail-Instrumente). Änderung**

Botschaft vom 6. Juni 2025 zur Änderung des Verrechnungssteuergesetzes (Too-big-to-fail-Instrumente)

[BBI 2025 1851](#)

■ **25.060 OCF. Loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail). Modification**

Message du 6 juin 2025 relatif à la modification de la loi fédérale sur l'impôt anticipé (Instruments too big to fail)

[FF 2025 1851](#)

■ **25.060 OCF. Legge federale sull'imposta preventiva (strumenti "too-big-to-fail"). Modifica**

Messaggio del 6 giugno 2025 concernente la modifica della legge federale sull'imposta preventiva (Strumenti too big to fail)

[FF 2025 1851](#)

Übersicht aus der Botschaft

Seit dem 1. Januar 2013 sind im Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer befristete Ausnahmebestimmungen für Zinsen aus Too-big-to-fail-Instrumenten aufgeführt. Aktuell dauern die Ausnahmebestimmungen bis 31. Dezember 2026. Diese Vorlage sieht nun eine weitere befristete Verlängerung der Ausnahmebestimmungen bis zum 31. Dezember 2031 vor, damit der Gesetzgeber diese Ausnahme im Kontext des gesamten Massnahmenpakets des Berichts des Bundesrates zur Bankenstabilität abschliessend beurteilen kann.

Condensé du message

Depuis le 1er janvier 2013, la loi fédérale sur l'impôt anticipé contient des dispositions d'exonération temporaires pour les intérêts d'instruments émis par des établissements financiers trop grands pour être mis en faillite (too big to fail). Ces dispositions sont valables actuellement jusqu'au 31 décembre 2026. Le présent projet prévoit une nouvelle prolongation temporaire de leur validité jusqu'au 31 décembre 2031, pour que le législateur puisse se prononcer de manière définitive sur cette exonération en tenant compte de l'ensemble du train de mesures du rapport du Conseil fédéral sur la stabilité des banques.

Compendio del messaggio

Dal 1° gennaio 2013 la legge federale sull'imposta preventiva contiene disposizioni derogatorie temporanee per gli interessi derivanti da strumenti too big to fail. Attualmente queste eccezioni sono applicabili fino al 31 dicembre 2026. Il presente progetto prevede ora di prorogarne ulteriormente la validità fino al 31 dicembre 2031, affinché il legislatore possa valutarle in modo conclusivo nel contesto dell'intero pacchetto di misure definite nel rapporto del Consiglio federale sulla stabilità delle banche.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG)
[BBI 2025 1852](#)

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'impôt anticipé (LIA)
[FF 2025 1852](#)

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'imposta preventiva (LIP)
[FF 2025 1852](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 24.06.2025

Mit 20 zu 5 Stimmen beantragt die Kommission, der vom Bundesrat mit der Vorlage [25.060](#) beantragten Verlängerung der Ausnahmebestimmungen für Zinsen aus Too-big-to-fail-Instrumenten zuzustimmen. Die entsprechenden Bestimmungen im Verrechnungssteuergesetz (VStG) sollen bis zum 31. Dezember 2031 weitergeführt werden, damit das Parlament sie im Kontext des gesamten Massnahmenpakets zur Bankenstabilität abschliessend beurteilen kann.

Damit das Parlament die vom Bundesrat geplanten Massnahmen tatsächlich in ihrer Gesamtheit und in ihrer Wech-

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 24.06.2025

Par 20 voix contre 5, la commission propose d'approuver la prolongation du régime d'exception pour les intérêts issus d'instruments too big to fail demandée par le projet [25.060](#). Les dispositions d'exonération de la loi sur l'impôt anticipé (LIA) doivent être maintenues jusqu'au 31 décembre 2031, afin que le Parlement puisse les évaluer de manière définitive dans le contexte du train de mesures prévu pour renforcer la stabilité des banques.

Pour que le Parlement puisse effectivement évaluer les mesures prévues par le Conseil fédéral dans leur globalité et en tenant compte de la manière dont

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 24.06.2025

Con 20 voti contro 5 la Commissione propone di accogliere la proroga delle disposizioni derogatorie per gli interessi derivanti da strumenti «too big to fail» proposta dal Consiglio federale mediante l'oggetto [25.060](#). Le corrispondenti disposizioni della legge sull'imposta preventiva (LIP) devono essere prorogate fino al 31 dicembre 2031, affinché il Parlamento possa valutarle in modo conclusivo nel contesto dell'intero pacchetto di misure sulla stabilità delle banche.

Affinché il Parlamento possa effettivamente valutare nel loro complesso le misure previste dal Consiglio federale,

selwirkung beurteilen kann, beschloss die WAK-N ausserdem mit Stichtentscheid ihres Präsidenten (Aeschi, V) eine Kommissionmotion (25.3942), die vom Bundesrat verlangt, von der vorzeitigen Verabschiedung einzelner Teilmassnahmen, auch auf Verordnungsebene, abzusehen. Eine Kommissionsminderheit lehnt die Motion ab. Sie will zum jetzigen Zeitpunkt nicht in den vom Bundesrat vorgesehenen Zeitplan eingreifen und hält es auch für das Parlament für vorteilhaft, wenn bei der Beratung der gesetzlichen Massnahmen erste Auswirkungen der Verordnungsänderungen bereits bekannt sind.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

elles interagissent, la CER-N a en outre décidé, avec la voix prépondérante de son président (Aeschi, V), de déposer une motion de commission (25.3942) qui demande au Conseil fédéral de s'abstenir d'adopter prématurément des mesures ponctuelles, y compris au niveau de l'ordonnance. Une minorité de la commission rejette la motion. Elle ne souhaite pas, à ce stade, intervenir dans le calendrier prévu par le Conseil fédéral. Elle considère en outre qu'il serait préférable que les premiers effets des modifications de l'ordonnance soient connus quand le Parlement procédera à l'examen des mesures légales.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

nonché la loro interazione, la CET-N ha altresì approvato, con il voto decisivo del suo presidente (Aeschi, V), una mozione di commissione (25.3942) che chiede al Consiglio federale di rinunciare all'adozione anticipata di singole misure parziali, anche a livello di ordinanza. Una minoranza della Commissione respinge la mozione poiché non intende, per il momento, interferire con il calendario previsto dal Consiglio federale e ritiene vantaggioso anche per il Parlamento che, in occasione del dibattito sulle misure legislative, siano già noti i primi effetti delle modifiche di ordinanza.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.061 BRG. Gaststaat 2026-2029**

Botschaft vom 20. Juni 2025 zu den Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026-2029
[BBI 2025 2205](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.06.2025

Der Bundesrat investiert eine Viertelmilliarde Franken in die Stärkung des internationalen Genf

An seiner Sitzung vom 20. Juni 2025 hat der Bundesrat 269 Millionen Franken für das internationale Genf bewilligt. Er hat ein dringliches Massnahmenpaket sowie eine neue Botschaft über die Schweiz als Gaststaat für die Periode 2026–2029 verabschiedet. Damit bekräftigt er die zentrale Rolle des internationalen Genf in der Schweizer Aussenpolitik und dessen einzigartige Rolle in der globalen Gouvernanz. Die Massnahmen sind eine Reaktion auf die finanziellen Schwierigkeiten internationaler Organisationen und den zunehmenden Wettbewerb zwischen Staaten um deren Standort. Zum Vergleich: Der Beitrag des EDA an das internationale Genf belief sich in den letzten vier Jahren auf knapp 2 Milliarden Franken.

Der Bundesrat will die Rolle Genfs – und damit auch der Schweiz – als Zentrum des Multilateralismus stärken. Einerseits soll Genfs humanitäre Tradition, insbesondere der Schutz des Völkerrechts, weiter gefördert werden. Andererseits soll Genf als Innovationsstandort für globale Lösungen angesichts der Herausforderungen der Gouvernanz neuer Technologien (z. B. künstliche Intelligenz, Quanteninformatik) positioniert werden.

Multilaterales System unter Druck

In den letzten Monaten haben Beitragskürzungen oder Zahlungseinstellungen einzelner Mitgliedstaaten zu gravierenden Liquiditätsengpässen bei internationalen Organisationen geführt. Zahlreiche in Genf ansässige Institutionen sehen sich gezwungen, ihre Budgets drastisch zu kürzen, Personal abzubauen oder gar

■ **25.061 OCF. Etat hôte 2026-2029**

Message du 20 juin 2025 concernant les mesures à mettre en œuvre pour renforcer le rôle de la Suisse comme Etat hôte pour la période 2026 à 2029
[FF 2025 2205](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.06.2025

Le Conseil fédéral investit un quart de milliard de francs pour renforcer la Genève internationale

Lors de sa séance du 20 juin 2025, le Conseil fédéral a alloué 269 millions à la Genève internationale. Il a adopté un paquet de mesures urgentes ainsi qu'un nouveau message sur la Suisse en tant qu'Etat hôte pour la période 2026–2029. Ce faisant, il réaffirme le rôle central de Genève dans la politique étrangère suisse et sa place unique dans la gouvernance mondiale. Ces mesures répondent aux difficultés financières des organisations internationales et à la concurrence croissante entre États pour les accueillir. À titre de comparaison, la contribution du DFAE à la Genève internationale a atteint près de 2 milliards de francs sur les quatre dernières années.

Le Conseil fédéral entend consolider la position de Genève et de la Suisse en tant que centre du multilatéralisme. Il s'agit à la fois de renforcer la tradition humanitaire de Genève, notamment la défense du droit international, et de positionner la ville comme un hub d'innovation pour la recherche de solutions face aux défis de la gouvernance des nouvelles technologies (p. ex. intelligence artificielle, informatique quantique).

Un système multilatéral sous pression

Ces derniers mois, la réduction ou la suspension des contributions de certains États membres ont provoqué de graves tensions au sein d'organisations internationales clés. Plusieurs institutions installées à Genève ont été contraintes de revoir à la baisse leurs budgets, de réduire leurs effectifs, voire d'envisager une relocalisation hors de

■ **25.061 OCF. Stato ospite 2026–2029**

Messaggio del 20 giugno 2025 concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029
[FF 2025 2205](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.06.2025

Il Consiglio federale investe un quarto di miliardo di franchi per rafforzare la Ginevra internazionale

Nella sua seduta del 20 giugno 2025 il Consiglio federale ha stanziato 269 milioni di franchi a favore della Ginevra internazionale. A tal fine ha adottato un pacchetto di misure urgenti e un nuovo messaggio concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029. In questo modo ribadisce il ruolo centrale di Ginevra nella politica estera della Svizzera e la sua posizione unica sul piano della governance globale. Le misure rispondono alle difficoltà finanziarie delle organizzazioni internazionali e alla crescente concorrenza degli Stati per accoglierle. A titolo di paragone, il contributo del DFAE alla Ginevra internazionale ha raggiunto quasi 2 miliardi di franchi negli ultimi quattro anni.

Il Consiglio federale intende consolidare la posizione della Svizzera, e in particolare di Ginevra, in quanto centro del multilateralismo. L'obiettivo è rafforzare la tradizione umanitaria di Ginevra, soprattutto per quanto riguarda la difesa del diritto internazionale, e di posizionare la città come un polo d'innovazione per la ricerca di soluzioni alle sfide poste dalla governance delle nuove tecnologie (p. es. l'intelligenza artificiale e l'informatica quantistica).

Un sistema multilaterale sotto pressione

In questi ultimi mesi, all'interno di organizzazioni internazionali chiave sono emerse forti tensioni in seguito alla decisione di alcuni Stati membri di ridurre o sospendere i loro contributi. Molte istituzioni con sede a Ginevra sono sta-

eine Verlagerung ins Ausland zu prüfen. Gleichzeitig hat sich der globale Wettbewerb um die Ansiedlung multilateraler Organisationen deutlich verschärft.

Um die Attraktivität des Standorts Genf langfristig zu sichern, ist rasches und entschlossenes Handeln erforderlich, bevor sich aktuell konkret werdende Relokalisierungspläne in irreversible Tatsachen verwandeln. Der Bundesrat will mit seinen Entscheiden akute Finanzengpässe lindern und mittelfristig Reformen unterstützen. Die Schweiz unterstreicht damit ihre Verantwortung als verllässlicher Gaststaat und ihr Bekenntnis zu einem wirksamen und dauerhaften internationalen System.

Dringliche Massnahmen und zusätzliche finanzielle Mittel zur Stärkung der Rolle als Gaststaat

Vor diesem Hintergrund hat der Bundesrat 269 Millionen Franken zugunsten des internationalen Genf bewilligt. Für das laufende Jahr hat er einen Nachtragskredit in Höhe von 21,5 Millionen Franken für dringliche Massnahmen zugunsten der in Genf ansässigen internationalen Organisationen genehmigt. Für die Periode 2026–2029 beantragt der Bundesrat dem Parlament im Rahmen der neuen Gaststaatsbotschaft einen Kredit von 130,4 Millionen Franken – inklusive 21,5 Millionen Franken für die Weiterführung der dringlichen Massnahmen im Jahr 2026. Die neue Botschaft knüpft an die bisherige Gaststaatspolitik der Schweiz an und reagiert auf die aktuellen Unsicherheiten. Sie definiert prioritäre Handlungsfelder wie Gaststaatsdispositiv, Infrastruktur (insbesondere Immobilien), Partnerschaften und Gouvernanz im Bereich der neuen Technologien. Zudem werden im Sinne einer dringlichen Stabilisierungsmassnahme in den Jahren 2025 und 2026 für bestimmte internationale Organisationen die Rückzahlungen von Darlehen an die Stiftung FIPOI (Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen) ausgesetzt (19,3 bzw. 19,4 Mio. CHF). Darüber hinaus beantragt der Bundesrat ein zinsloses Darlehen von 78 Millionen Franken mit einer Laufzeit von 50 Jahren an die FIPOI für die dringend notwendige Sanierung eines Drittels ihres Liegenschaftsportfolio.

Suisse. Dans le même temps, la concurrence internationale pour accueillir des organisations multilatérales s'est fortement intensifiée.

Afin de préserver l'attractivité et la durabilité de la place genevoise, une réponse rapide et déterminée est nécessaire, avant notamment que des projets de relocalisation aujourd'hui à l'étude ne deviennent irréversibles. Le Conseil fédéral entend ainsi répondre à l'urgence des besoins financiers tout en soutenant des réformes structurelles à moyen terme. La Suisse assume ainsi sa responsabilité d'État hôte fiable et confirme son attachement à un système international efficace et pérenne.

Des mesures urgentes et de nouveaux moyens pour renforcer le rôle d'État hôte

Pour soutenir ces objectifs, le Conseil fédéral alloue la somme de 269 millions en faveur de la Genève internationale. Pour 2025, il a approuvé un crédit additionnel de 21,5 millions de francs destiné à des mesures urgentes pour les besoins des organisations internationales basées à Genève. Pour la période 2026 à 2029, il sollicite auprès du Parlement un crédit de 130,4 millions de francs dans le cadre du nouveau message sur l'État hôte. Ce budget inclut la poursuite des mesures d'urgence en 2026 (21,5 millions). Le nouveau message s'inscrit dans la continuité de la politique suisse d'État hôte, tout en répondant aux incertitudes actuelles. Il définit des champs d'action prioritaires, à savoir l'accueil, les infrastructures (notamment immobilières), les partenariats et la gouvernance des nouvelles technologies.

Enfin, les remboursements de prêts à la Fondation FIPOI (chargée de la gestion des bâtiments des organisations internationales) par certaines organisations internationales, seront suspendus en 2025 et 2026, à hauteur de 19,3 et 19,4 millions de francs comme mesure immédiate de stabilisation. Le Conseil fédéral propose également un prêt sans intérêt de 78 millions de francs sur 50 ans à la FIPOI, destiné à financer la rénovation urgente d'un tiers de son parc immobilier.

te costrette a effettuare tagli di bilancio, a ridimensionare il loro organico o persino a ipotizzare una delocalizzazione all'estero. Nello stesso tempo, la concorrenza internazionale per accogliere le organizzazioni multilaterali è diventata più agguerrita.

Al fine di preservare a lungo termine l'attrattiva di Ginevra occorre una risposta tempestiva e decisa, specialmente prima che i progetti di delocalizzazione oggi al vaglio diventino irreversibili. Il Consiglio federale intende così rispondere a esigenze finanziarie urgenti, sostenendo comunque riforme strutturali a medio termine. La Svizzera ottempera quindi alla propria responsabilità di Stato ospite affidabile e conferma il suo impegno a favore di un sistema internazionale efficace e duraturo.

Misure urgenti e nuovi mezzi per rafforzare il ruolo di Stato ospite

Per sostenere questi obiettivi, il Consiglio federale stanziava 269 milioni di franchi a sostegno della Ginevra internazionale. Per il 2025 ha approvato un credito aggiuntivo di 21,5 milioni di franchi destinato a misure urgenti volte a soddisfare le esigenze delle organizzazioni internazionali presenti a Ginevra, e per il periodo 2026–2029 chiede al Parlamento un credito di 130,4 milioni di franchi nell'ambito del nuovo messaggio sullo Stato ospite. Tale importo include il proseguimento delle misure urgenti nel 2026 (fr. 21,5 mio.). Il nuovo messaggio è in linea con la politica di Stato ospite portata avanti dalla Svizzera e risponde alle incertezze attuali. Definisce i seguenti campi d'azione prioritari: accoglienza, infrastrutture (soprattutto immobiliari), partenariati e governance delle nuove tecnologie.

Come misura immediata di stabilizzazione, i rimborsi di mutui da parte di alcune organizzazioni internazionali alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI), incaricata di gestire gli edifici, saranno sospesi nel 2025 e nel 2026, per un importo rispettivamente pari a 19,3 e 19,4 milioni di franchi. Inoltre, il Consiglio federale propone alla FIPOI un mutuo a interesse zero di 78 milioni di franchi per 50 anni, destinato a finanziare l'ammmodernamento urgente di un terzo del suo parco immobiliare.

Genf als Pfeiler des Multilateralismus und Ort der Innovation

Genf hat sich über Jahrzehnte als globales Zentrum der multilateralen Diplomatie etabliert. In der Schweiz sind rund 60 internationale Organisationen, davon 43 in Genf (drei weitere in Bern und Basel), mehrere Hundert NGO sowie führende Hochschul- und Forschungseinrichtungen und ein dynamischer Privatsektor angesiedelt. Dazu kommen Vertretungen von 183 UNO-Mitgliedsstaaten in Genf.

Dieses einzigartige Ökosystem begünstigt nicht nur die Schaffung internationaler Normen, sondern auch die Entwicklung innovativer Lösungen für globale Herausforderungen – von humanitären Fragen und Menschenrechten über globale Gesundheit, Handel und Umwelt bis zur Abrüstung oder der Science Diplomacy. Der Bund hat gemeinsam mit dem Kanton und der Stadt Genf massgeblich zur Positionierung Genfs als «Hauptstadt des Multilateralismus» beigetragen.

Allein die Beiträge des Departements für auswärtige Angelegenheiten (EDA) als Gaststaat und Geberland für das internationale Genf beliefen sich in den vergangenen vier Jahren auf rund 2 Milliarden Franken. Gleichzeitig trägt das internationale Genf geschätzte 4 Milliarden Franken zum Bruttoinlandprodukt (BIP) der Schweiz bei.

Gemeinsame Verantwortung von Bund, Kanton und Stadt

Die Initiative des Bundesrats ist Teil eines breit abgestimmten Vorgehens mit dem Kanton und der Stadt Genf sowie privaten Akteuren. So haben der Kanton Genf und die Wilsdorf-Stiftung gemeinsam eine neue Stiftung mit einem Budget von 50 Millionen Franken über fünf Jahre gegründet, um die Massnahmen des Bundes gezielt zu ergänzen. Zusätzlich hat der Kanton 10 Millionen Franken für NGO bereitgestellt. Die Stadt Genf ihrerseits beteiligt sich mit 2 Millionen Franken an den Massnahmen von Bund und Kanton. Die Zusammenarbeit der drei Partner veranschaulicht das gemeinsame Engagement aller Akteure für den Erhalt und die Stärkung der internationalen Ausrichtung Genfs.

Genève, pilier du multilatéralisme et lieu d'innovation

Genève s'est affirmée depuis des décennies comme l'un des centres mondiaux de la diplomatie multilatérale. La Suisse accueille aujourd'hui 46 organisations internationales, dont 43 à Genève (trois autres sont présentes à Berne et à Bâle), plusieurs centaines d'ONG, ainsi que des institutions académiques et de recherche de premier plan, sans oublier un secteur privé particulièrement dynamique. Enfin, 183 États membres de l'ONU sont représentés à Genève. Cet écosystème unique favorise tant la création de normes internationales que le développement de solutions innovantes aux grands défis mondiaux – qu'il s'agisse d'humanitaire, de droits humains, de santé mondiale, de commerce, d'environnement, de désarmement ou de diplomatie scientifique. La Confédération, aux côtés du canton et de la ville de Genève, a fortement contribué à établir la réputation de Genève comme « capitale du multilatéralisme ». À elle seule, la contribution du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), en tant qu'État hôte et État donneur, à la Genève internationale s'est élevée à environ 2 milliards de francs au cours des quatre dernières années. En retour, le rayonnement international de Genève génère un impact économique estimé à 4 milliards de francs par an sur le PIB suisse.

Une responsabilité partagée entre la Confédération, le canton et la ville

L'initiative du Conseil fédéral s'inscrit dans une approche coordonnée avec le canton et la ville de Genève, ainsi qu'avec des partenaires privés. Ainsi, le canton de Genève et la Fondation Wilsdorf ont lancé une nouvelle fondation dotée d'un budget de base de 50 millions de francs sur cinq ans, destinée à compléter les mesures de la Confédération pour la Genève internationale de manière ciblée. De plus, le canton a prévu 10 millions de francs pour le soutien aux ONG. La ville de Genève de son côté, participe aux efforts de la Confédération et du canton à hauteur de 2 millions de francs. Cette collaboration tripartite illustre l'engagement conjoint de tous les acteurs pour maintenir et renforcer la vocation internationale de Genève.

Ginevra, pilastro del multilateralismo e centro di innovazione

Ginevra è da decenni uno dei centri mondiali della diplomazia multilaterale. La Svizzera ospita oggi 46 organizzazioni internazionali (di cui 43 a Ginevra e altre 3 a Berna e a Basilea), centinaia di organizzazioni non governative (ONG) nonché istituti accademici e di ricerca di prim'ordine, oltre che un settore privato particolarmente dinamico. A Ginevra hanno anche sede le rappresentanze di 183 Stati membri dell'ONU.

Questo ecosistema unico nel suo genere favorisce sia l'elaborazione di norme internazionali sia lo sviluppo di soluzioni innovative per far fronte alle grandi sfide mondiali in vari campi, come l'aiuto umanitario, i diritti umani, la salute globale, il commercio, l'ambiente, il disarmo o la diplomazia scientifica. La Confederazione, al fianco del Cantone e della Città di Ginevra, ha contribuito notevolmente a consolidare la reputazione di Ginevra quale «capitale del multilateralismo». Negli ultimi quattro anni, il contributo del solo Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), in qualità di Stato ospite e Stato donatore, alla Ginevra internazionale è ammontato a circa 2 miliardi di franchi. D'altro canto, la visibilità internazionale di Ginevra genera un indotto economico stimato a 4 miliardi di franchi all'anno sul PIL svizzero.

Una responsabilità condivisa tra Confederazione, Cantone e Città di Ginevra

L'iniziativa del Consiglio federale è parte di un approccio coordinato con il Cantone e la Città di Ginevra, oltre che con partner privati. In questo contesto, il Cantone di Ginevra e la fondazione Hans Wilsdorf hanno lanciato una nuova fondazione che, dotata di un budget di base pari a 50 milioni di franchi in cinque anni, intende completare in modo mirato le misure della Confederazione a favore della Ginevra internazionale. Inoltre, il Cantone ha previsto di stanziare 10 milioni di franchi per sostenere le ONG. Da parte sua, la Città di Ginevra partecipa agli sforzi della Confederazione e del Cantone con un contributo di 2 milioni di franchi. Questa collaborazione tripartita illustra l'impegno comune di tutti gli attori per preservare e rafforzare lo spirito internazionale di Ginevra.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat 2026–2029
[BBI 2025 2206](#)

Mitbericht der Finanzkommission des Nationalrates

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 27.06.2025

In einem Mitbericht zuhanden der Ausserpolitischen Kommission des Nationalrates (APK-N) nimmt die FK-N zu der am 20. Juni 2025 vom Bundesrat vorgelegten **Gaststaatstrategie für die Jahre 2026–2029** (25.061 n) Stellung. Die Finanzkommission anerkennt die zentrale Rolle des internationalen Genf in der Schweizer Aussenpolitik und als Pfeiler des Multilateralismus. Für die Stärkung der Gaststaatspolitik fordert die Mehrheit der FK-N eine stärkere Kostenbeteiligung der betroffenen Standortkantone, insbesondere Genf. Vor diesem Hintergrund beantragt sie mit 14 zu 11 Stimmen der APK-N und dem Nationalrat, den Zahlungsrahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat auf den Stand der vergangenen Finanzierungsstrategie einzufrieren und diesen gegenüber dem Entwurf des Bundesrates um 18,8 Millionen Franken zu kürzen. Die Minderheit der Kommission beantragt Zustimmung zur Vorlage des Bundesrates. Mit einem relativ bescheidenen Mitteleinsatz lasse sich aus ihrer Sicht ein wichtiger Hebel zur Stärkung der Attraktivität des internationalen Standorts Genf in Bewegung setzen.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral sur les mesures à mettre en oeuvre pour renforcer le rôle de la Suisse comme État hôte pour la période 2026 à 2029
[FF 2025 2206](#)

Co-rapport de la Commission des finances du Conseil national

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil national du 27.06.2025

Dans un corapport adressé à la Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N), la CdF-N prend position sur l'objet que le Conseil fédéral a présenté le 20 juin 2025, **État hôte 2026–2029** (25.061 n). La commission reconnaît le rôle central de Genève, pilier du multilatéralisme, dans la politique étrangère suisse. Pour renforcer le rôle d'État hôte, la majorité de la CdF-N demande que les cantons accueillant les organisations internationales participent davantage aux coûts, en particulier Genève. Dans ce contexte, elle propose à la CPE-N et au Conseil national, par 14 voix contre 11, de geler le plafond de dépenses destiné à renforcer le rôle de la Suisse en tant qu'État hôte au niveau de la précédente stratégie de financement, et de le réduire de 18,8 millions de francs par rapport au projet du Conseil fédéral. Une minorité de la commission propose de suivre le projet du Conseil fédéral. Elle estime qu'avec des moyens relativement modestes, il est possible d'actionner un levier important pour renforcer l'attractivité de la Genève internationale.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029
[FF 2025 2206](#)

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Comunicato stampa della commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 27.06.2025

In un corapporto all'attenzione della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale (CPE-N), la CdF-N si pronuncia in merito alla **Strategia Stato ospite 2026–2029** (25.061 n) presentata dal Consiglio federale il 20 giugno 2025. La Commissione riconosce il ruolo centrale della Ginevra internazionale nella politica estera svizzera e come pilastro del multilateralismo. Per rafforzare la politica dello Stato ospite, la maggioranza della CdF-N chiede una maggiore partecipazione ai costi da parte dei Cantoni nei quali si trovano le sedi internazionali, in particolare di Ginevra. In questo contesto, con 14 voti contro 11, la CdF-N chiede alla CPE-N e al Consiglio nazionale di congelare il limite di spesa per rafforzare il ruolo della Svizzera come Stato ospite al livello della precedente strategia di finanziamento e di ridurlo di 18,8 milioni di franchi rispetto al progetto del Consiglio federale. La minoranza della Commissione chiede invece di approvare il progetto dell'Esecutivo, poiché reputa che con un investimento relativamente modesto si può dare una spinta importante per aumentare l'attrattiva di Ginevra come sede internazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.441 pa. Iv. SGK-S. Die Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit soll um zwölf statt um sechs Abrechnungsperioden verlängert werden können**

Das Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) ist dahingehend anzupassen, dass der Bundesrat die Höchstbezugsdauer der Kurzarbeitsentschädigung um höchstens zwölf Abrechnungsperioden befristet verlängern kann.

Artikel 35 AVIG soll dabei wie folgt modifiziert werden (Anpassung von Absatz 2 und neuer Absatz 4):

2 Der Bundesrat kann die Höchstbezugsdauer der Leistungen um höchstens zwölf Abrechnungsperioden befristet verlängern, wenn: ...

4 Nach ununterbrochener Inanspruchnahme der Kurzarbeitsentschädigung während 24 Monaten innerhalb der Zweijahresfrist gemäss Absatz 1 kann eine neue Rahmenfrist erst nach einer Wartezeit von sechs Monaten eröffnet werden.

Die Gesetzesänderung soll gestützt auf Artikel 165 Absatz 1 Bundesverfassung als dringlich erklärt werden.

Verhandlungen

15.05.2025 SGK-S

Beschluss, eine Initiative auszuarbeiten (Initiative der Kommission)

22.05.2025 SGK-N

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

Entwurf 1

Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit)

[BBI 2025 2282](#)

■ **25.441 Iv.pa. CSSS-E. La durée maximale d'indemnisation du chômage partiel devrait pouvoir être prolongée de douze au lieu de six périodes de décompte**

La loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) doit être modifiée de manière à ce que le Conseil fédéral puisse prolonger temporairement la durée maximale des indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail de douze périodes de décompte.

L'article 35 LACI doit être modifié comme suit (adaptation de l'alinéa 2 et nouvel alinéa 4) :

2 Le Conseil fédéral peut prolonger temporairement de douze périodes de décompte au plus la durée maximum de l'indemnisation, si les conditions suivantes sont réunies : ...

4 Lorsque le droit à l'indemnité a été exercé pendant 24 mois sans interruption durant la période de deux ans prévue à l'al. 1, un nouveau délai-cadre ne peut être initié qu'après un délai d'attente de six mois.

La modification de la loi doit être déclarée urgente conformément à l'article 165, alinéa 1, de la Constitution fédérale.

Délibérations

15.05.2025 CSSS-E

Décision d'élaborer une initiative (initiative de commission)

22.05.2025 CSSS-N

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Durée maximale d'indemnisation en matière de réduction de l'horaire de travail)

[FF 2025 2282](#)

■ **25.441 Iv.pa. CSSS-S. La durata massima dell'indennità per lavoro ridotto deve poter essere prolungata di 12 periodi di conteggio in luogo degli attuali 6**

La legge federale sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (legge sull'assicurazione contro la disoccupazione, LADI) deve essere adeguata in modo tale che il Consiglio federale possa prolungare temporaneamente di 12 periodi di conteggio al massimo la durata massima dell'indennità per lavoro ridotto.

L'articolo 35 LADI deve essere modificato come segue (adeguamento del cpv. 2 e nuovo cpv. 4):

2 Il Consiglio federale può prolungare temporaneamente la durata massima delle prestazioni di al massimo 12 periodi di conteggio se: ...

4 Se l'indennità per lavoro ridotto è riscossa per 24 mesi consecutivi nel periodo di due anni di cui al capoverso 1, un nuovo termine quadro può decorre soltanto dopo un periodo d'attesa di sei mesi.

La modifica di legge deve essere dichiarata urgente sulla base dell'articolo 165 capoverso 1 della Costituzione federale.

Deliberazioni

15.05.2025 CSSS-S

Decisione di elaborare un'iniziativa (iniziativa di commissione)

22.05.2025 CSSS-N

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione, LADI) (Durata massima dell'indennità per lavoro ridotto)

[FF 2025 2282](#)

**Das Geschäft wird als nächstes
vom Ständerat behandelt.**

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale
Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und
Gesundheit (SGK)

**Le prochain conseil à traiter l'ob-
jet est le Conseil des Etats.**

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité
sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la
santé publique (CSSS)

**L'oggetto verrà in seguito trattato
al Consiglio degli Stati.**

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza
sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e
della sanità (CSSS)